GHID DE UTILIZARE

CITROËN C4

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Instructiunile de utilizare online

Alegeti unul din urmatoarele tipuri de acces pentru a consulta instructiunile de utilizare online...

MyCITROËN

Cautati instructiunile de utilizare pe site-ul CITROËN, rubrica "MyCITROËN".

Acest spatiu personal si adecvat va permite stabilirea unui contact direct si privilegiat cu Marca.

Consultând instructiuni de utilizare online, aveţi acces la ultimele informaţii disponibile, uşor de identificat prin marcajele de pagină, reperabile cu ajutorul acestei pictograme:

Daca rubrica "MyCITROËN" nu este disponibilă pe site-ul CITROËN din România, puteţi consulta instructiunile de utilizare la adresa următoare:

http://service.citroen.com/ddb/

Selectaţi:

- limba utilizată,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- perioada de editare a instructiunilor de utilizare corespunzând primei puneri in circulatie a vehiculului.

Scanati acest cod pentru a accesa direct instructiunile de utilizare.

Acest ghid de utilizare a fost conceput pentru ca dumneavoastră să profitaţi din plin de C4 în conditii de siguranta.
Cititi-l cu atentie pentru a va familiariza cu vehiculul dumneavoastra.

In aceste instructiuni de utilizare sunt prezentate toate variantele de echipamente disponibile pentru gama C4. Vehiculul dumneavoastra este dotat partial cu echipamentele mentionate in acest document, in functie de nivelul de echipare, versiunea si caracteristicile din tara in care este comercializat.

Descrierile si imaginile au rol pur orientativ.
Automobiles CITROËN isi rezerva dreptul de a modifica specificatiile tehnice, echipamentele si accesoriile fara a avea obligatia de a actualiza prezentele instructiuni de utilizare.

Acest document este parte integranta a vehiculului dumneavoastra. In cazul cesionarii vehiculului, transmiteti aceste instructiuni de utilizare noului proprietar.

Legenda

! avertizare privind siguranta

i informaţie complementara

contributie la protectia mediului

CITROËN prezinta pe toate continentele
o gama bogata,
imbinand tehnologia si spiritul novator permanent,
pentru o apropiere moderna si creativa a mobilitatii.
Va multumim si va felicitam pentru alegerea facuta.

La volanul noului vehicul,
cunoscand fiecare echipament,
fiecare comanda si fiecare reglare,
va veti face mai confortabile si mai placute
deplasarile si calatoriile.

Drum bun!

Cuprins

Vedere de ansamblu

Conducere Eco

Instrumente de bord 1

Tablouri de bord 12
Turometru 15
Martori 16
Indicatoare 29
Ora si unitati de masura 37
Personalizarea culorilor tabloului de bord 39
Ecran monocrom A 40
Ecran monocrom C 42
Tableta tactila 47
Calculator de bord 52

Deschideri 2

Cheie cu telecomanda 56
Sistem "Acces si Pornire Maini Libere" 62
Alarma 71
Actionare geamuri 75
Usi 78
Portbagaj 79

Ergonomie şi confort 3

Scaune fata 81
Reglare volan 86
Retrovizoare 87
Ventilatie / Incalzire 90
Aer conditionat manual 93
Aer conditionat automat cu 2 zone 95
Dezaburire - Degivrare fata 100
Dezaburire - Degivrare lunetă 101
Amenajari fata 102
Plafoniere 105
Iluminat de ambianta 106
Plafon vitrat panoramic 107
Console centrale 108
Cotiera fata 110
Scaune spate 115
Amenajari spate 117
Amenajari portbagaj 118
Iluminat portbagaj 122
Mascare bagaje (versiune entreprise) 123

Iluminat si vizibilitate 4

Comenzi de iluminat 124
Aprindere automata a luminilor 129
Iluminat de primire 130
Semnalizatoare de directie 131
Reglare proiectoare pe verticala 132
Iluminat directional 133
Comenzi de stergatoare de geamuri 135
Stergere automata 136

Siguranţă 5

Semnal de avarie 139
Claxon 139
Apel de urgenţă sau de asistenţă 139
Sisteme de asistare la franare 140
Sisteme de control al traiectoriei 141
Centuri de siguranţă 143
Airbaguri 147
Scaune pentru copii 151
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager 153
Scaune ISOFIX pentru copii 160
Siguranta copii 165

6 Conducere

Recomandari de conducere 166
Pornire / Oprire a motorului cu cheia 168
Pornire / Oprire a motorului cu sistemul Acces si Pornire Maini Libere 171
Frana de stationare manuala 174
Frana de parcare electrica 175
Cutie de viteze manuala 181
Cutie de viteze automata 182
Indicator de schimbare a treptei 187
Stop & Start 188
Asistenta la pornirea in panta 191
Detectare pneu dezumflat 192
Avertizare la depasire involuntara a marcajului rutier 194
Supravegherea unghiurilor moarte 195
Limitator de viteza 198
Regulator de viteza 201
Memorizarea vitezelor 204
Asistenta la parcare 206

7 Informaţii practice

Carburant 209
Selector de carburant (Diesel) 211
Lanturi pentru zapada 212
Ecran de protectie la temperaturi foarte scazute 213
Atasarea unei remorci 213
Dispozitiv de remorcare cu sfera demontabila fara scule 214
Mod economie de energie 219
Pre-echipare audio 220
Schimbarea unei lame de stergator 221
Montarea barelor de pavilion 222
Capota 223
Motoare pe benzina 224
Motoare Diesel 225
Verificare niveluri 226
Controale 230
Aditiv AdBlue® si sistem SCR (Diesel BlueHDi) 232
Accesorii 236

8 In caz de pana

Pana de carburant (Diesel) 238
Kit de reparare provizorie a pneului 239
Roata de rezerva 244
Înlocuirea unei lămpi 251
Inlocuirea unei sigurante fuzibile 260
Baterie 12 V 265
Remorcarea vehiculului 269

9 Caracteristici tehnice

Motorizari pe benzina 271
Mase vehicule pe benzina 272
Motorizari Diesel 273
Mase vehicule Diesel 275
Dimensiuni 278
Elemente de identificare 279

Audio şi telematică

Urgenta sau asistenta 280
Tableta tactila 7 inci 283
Sistem audio / Bluetooth 353

Index alfabetic

Exterior

Acces şi Pornire
Mâini Libere 62-68
Cheie cu telecomanda 56-61, 68
- deschidere / inchidere
- comanda de urgenta
- baterie
Alarma 71-74

Comenzi stergere geamuri 135-138
Inlocuirea unei lamele de stergator de geam 221

Portbagaj 57, 62, 79-80
Kit de depanare provizorie pneu 239-243
Inlocuirea unei roti 244-250
- utilaj
- demontare / remontare
Aditiv AdBlue, completare nivel 33-36, 232-235

Inlocuire becuri 257-259
- lumini spate
- al 3-lea stop
- lumini de placuta de inmatriculare

Asistare la parcare 206-207
Dispozitiv de remorcare 167, 213
Sfera demontabila fara scule 214-218
Remorcare 269-270

Accesorii 236-237
Bare de acoperis 222
Plafon vitrat panoramic 107

Asistare la franare 140
Controlul traiectoriei 141-142
Detectare pneu dezumflat 192-193
Presiune pneuri 243, 279
Lanturi pentru zapada 212

Retrovizoare exterioare 87-88
Supraveghere unghiuri moarte 195-197

Comenzi de iluminat 124-131
Reglare proiectoare 132
Iluminat de primire 130
Iluminat directional 133-134
Inlocuire becuri 251-256
- lumini fata
- proiectoare anticeata
- lumini semnalizatoare de directie laterale

Usi 69-70, 78
Acces şi Pornire
Mâini Libere 62-68
- deschidere / inchidere
- comanda de avarie
Siguranta copii 165
Actionare geamuri 75-77

Rezervor de carburant 209-210
Selector de carburant 211

Interior

Amenajare portbagaj 118-122
- panou de mascare bagaje
- carlige
- priza 12 V
- lampa amovibila
- inele de fixare
- compartiment de depozitare

Masca bagaje (C4 Entreprise) 123

Scaune spate 115-116
Amenajari spate 117
- priza de 12 V
- cotiera spate
- trapa pentru schiuri

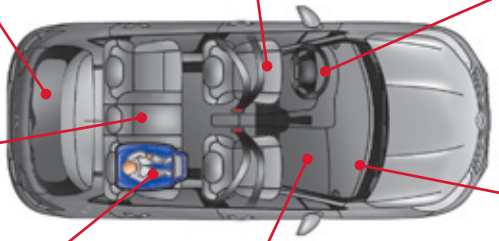
Scaune pentru copii 151-159, 164
Elemente de fixare ISOFIX 160-164

Scaune fata 81-85
Centuri de siguranta 143-146

Airbaguri 147-150

Torpedo 103
Neutralizare airbag frontal pasager 148, 153-155

Amenajari interioare 102-114
- prize Jack / USB
- priza 12 V
- cotiera fata
- priza 230 V / 50 Hz
- covoras de podea
- sertare de depozitare



Post de conducere

Tablouri de bord 12-15
Martori luminosi 16-28
Indicatoare 29-36
Butoane de reglare 36-39
- contor de kilometri zilnic
- reostat de iluminat / black panel
- personalizarea cadranelor si afisajelor

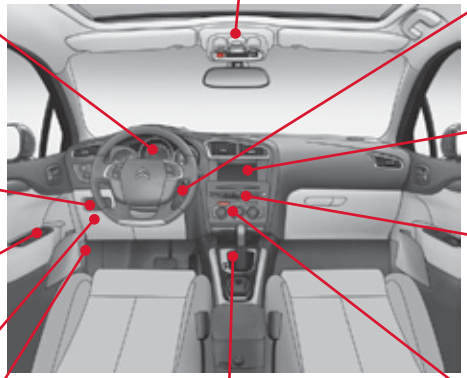
Reglare proiectoare 132

Retrovizoare exterioare 87-88
Actionare geamuri 75-77

Sigurante fuzibile in plansa de bord 260-263

Deschidere capota 223

Retrovizor interior 89
Plafoniere 105
Iluminat de ambianta 106
Transperant de acoperis panoramic din sticla 107



Contactor / Antifurt / Pornire cu cheia 168-170
Antifurt / Pornire cu apasarea butonului START/STOP 168, 171-173

Ecrane multifunctionale 40-51

Sistem audio 353-381
Reglare data / ora 41, 46
Tableta tactila 283-352
Reglare data / ora 51

Ventilatie 90-92
Aer conditionat manual 93-94, 100
Aer conditionat automat 95-99, 100
Dezaburire / Degivrare luneta 101

Cutie de viteze manuala 181
Cutie de viteze automata 182-186
Frana de stationare 174, 175-180

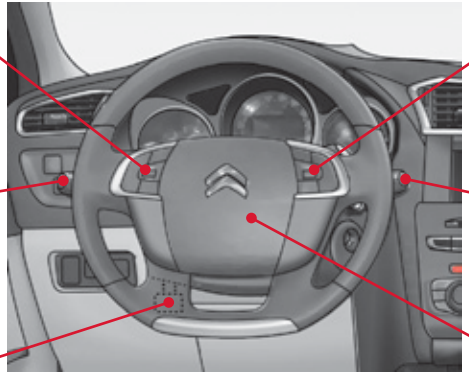
Post de conducere

Volan cu comenzi integrate

Limitator de viteza 198-200
Regulator de viteza 201-203
Memorare viteze 204-205

Comenzi de iluminat 124-131

Reglare volan 86



Comenzi audio si ale telefonului Autoradio 355
Comenzi audio si ale telefonului Tabletă tactilă 286

Comenzi de stergere geamuri 135-138
Calculator de bord 52-55

Avertizor sonor 139

Post de conducere

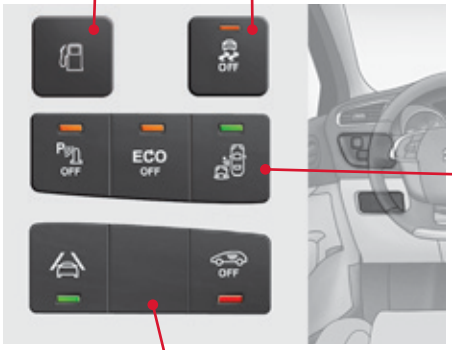
Barete de comenzi centrale

Initierea unui apel de urgenta 139, 280-281
Afisaj martori centuri / airbag frontal pasager 144-145, 148
Acces la serviciile CITROËN 139, 280-281

Semnal de avarie 139
Blocare centralizata deschideri 69-70
Black panel (afisare nocturna de confort) 39

Barete de comenzi laterale

Deschidere trapa de carburant 209-210
Sistem CDS/ASR 141-142



Asistenta la parcare 206-207
Stop & Start 188-190
Sistem de monitorizare unghi mort 195-197

Avertizare de depasire involuntara a marcajului rutier 194
Supraveghere volumetrica alarma 71-74

Caracteristici - Intretinere

Motorizari benzina 271-272
Motorizari Diesel 273-277
Dimensiuni 278
Elemente de identificare 279

Pana de carburant Diesel 238

Baterie 265-268
Mod economie de energie 219

Verificare niveluri 226-229
- ulei
- lichid de frana
- lichid de racire
- lichid de directie asistata
- lichid de spalare geamuri/ spalare proiectoare
- aditiv (Diesel cu filtru de particule)

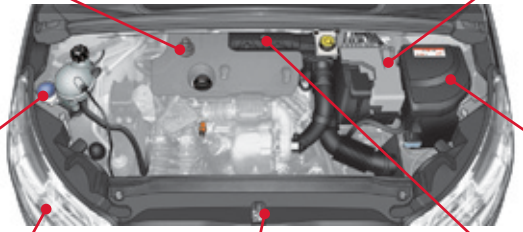
Aditiv AdBlue 232-235

Schimbare / Inlocuire siguranta fuzibila 260-261
Sigurante fuzibile in compartimentul motorului 264

Inlocuire becuri 251-259
- fata
- spate

Controlul elementelor 230-231
- baterie
- filtre de aer / de habitaclu
- filtru de ulei
- filtru de particule (Diesel)
- placute / discuri de frana

Capota 223
Compartiment motor benzina 224
Compartiment motor Diesel 225



Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutina ce permit automobilistului sa optimizeze consumul de carburant si emisiile de CO_2.

Optimizati utilizarea cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze manuală, porniti uşor si cuplati fara a astepta treapta de viteze superioara. In faza de accelerare, schimbati vitezele mai devreme.

Cu o cutie de viteze automată, utilizati cu precadere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de acceleraţie.

Indicatorul de schimbare a treptei de viteza va invita sa cuplati treapta de viteza adecvata: imediat ce este afisata o indicatie pe tabloul de bord, urmati-o.
Pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze automata, acest indicator nu apare decat in modul manual.

Adoptati un stil de conducere flexibil

Respectaţi distanţele de siguranţă între vehicule, utilizaţi frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsaţi progresiv pe pedala de acceleraţie. Aceste maniere de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO_2 şi atenuarea fondului sonor produs de circulaţie.

În condiţii de circulaţie fluidă, dacă dispuneţi de comanda "Cruise" la volan, selectaţi regulatorul de viteză incepand de la 40 km/h.

Controlati utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiţi-l coborând geamurile şi pornind ventilaţia, înainte de a utiliza aerul condiţionat.
De la 50 km/h în sus, ridicaţi geamurile şi lăsaţi aeratoarele deschise.
Utilizaţi echipamentele ce permit limitarea temperaturii în habitaclu (mascarea trapei de pavilion, storuri...).
Opriti aerul condiţionat, dacă acesta nu este automat, imediat ce s-a atins temperatura de confort dorită.
Opriţi comenzile de degivrare şi dezaburire, dacă acestea nu sunt gestionate automat.
Opriţi cât mai curand posibil comanda de încălzire a scaunului.

Nu rulaţi cu proiectoarele anticeaţă aprinse când condiţiile de vizibilitate sunt suficiente.

Evitaţi menţinerea motorului pornit, mai ales în timpul iernii, înainte de a angaja prima treaptă de viteză; vehiculul se încălzeşte mult mai repede în timpul rulării.

Ca pasager, dacă evitaţi utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video...), contribuiţi la limitarea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant.
Debranşaţi dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitati cauzele supraconsumului

Repartizaţi greutatea în vehicul; plasaţi bagajele mai grele din portbagaj cât mai aproape de scaunele din spate.
Limitaţi încărcarea vehiculului şi minimizaţi rezistenţa aerodinamică (bare de pavilion, bare transversale, suport de biciclete, remorcă...).
Alegeţi utilizarea unui portbagaj de acoperis închis.
Îndepărtaţi barele de pavilion şi barele transversale după utilizare.

Imediat ce s-a încheiat iarna, demontati pneurile de iarnă şi montaţi pneurile de vară.

Respectati recomandarile de intretinere

Verificaţi regulat şi la rece presiunea din pneuri, având ca referinţă eticheta situată pe rama usii conducatorului.
Efectuaţi această verificare cu precădere:
- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staţionare prelungită.

Nu uitaţi, de asemenea, roata de rezervă şi pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuaţi regulat întreţinerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu...) şi urmaţi calendarul acestor operaţii prevazute in planul de intretinere al constructorului.

Cu un motor Diesel BlueHDi, atunci cand sistemul SCR este defect, vehiculul dumneavoastra devine poluant; apelati imediat la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru a readuce nivelul de emisii de oxizi de azot la valori conforme cu reglementarile.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistaţi după a treia oprire a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

In conducerea vehiculului nou, numai după parcurgerea primilor 3 000 kilometri veţi constata o regularizare a consumului mediu de carburant.

Tablou de bord Tip 1

Cadrane si afisaje

1. Turometru (x 1000 rot/min sau rpm).
2. Indicator de schimbare a treptei, sau pozitia selectorului si treapta cuplata in cutia de viteze automata.
3. Valori de referinta de regulator sau limitator de viteza.
4. Vitezometru numeric (km/h sau mph).
5. Indicator de nivel ulei motor.
6. Indicator de intretinere (km sau mile) apoi, totalizator kilometri.
   Aceste doua functii se afiseaza succesiv la punerea contactului.
   Indicator de nivel reostat de iluminat (in momentul reglarii).
7. Contor kilometri zilnic (km sau mile).
8. Indicator de nivel carburant si martor de nivel minim asociat.
9. Ora **(a)** / Autonomie (kilometri sau mile) referitoare la carburant **(b)** sau la aditiv AdBlue si la sistemul SCR **(c)**.

Taste de comanda

A. Reostat de iluminat (disponibil in mod noapte).

B. Readucere la zero a indicatorului de intretinere, sau contor de kilometri zilnic.

A si **B.** Acces la setarea orei si alegerea unitatilor de masura.

Tablou de bord Tip 2

Cadrane si afisaje

1. Turometru (x 1000 rot/min sau rpm).
2. Indicator de schimbare a treptei, sau pozitia selectorului si treapta cuplata in cutia de viteze automata.
3. Parametri regulator sau limitator viteza.
4. Vitezometru numeric (km/h sau mph).
5. Indicator de nivel de ulei motor.
6. Indicator de intretinere (km sau mile) apoi, totalizator kilometri.
   Aceste doua functii se afiseaza succesiv, la punerea contactului.
   Indicator de nivel reostat de iluminat (in momentul reglarii).
7. Contor de kilometri zilnic (km sau mile).
8. Indicator de nivel carburant si martor de nivel minim asociat.
9. Autonomie (km sau mile) legata de carburant (**a**) sau de aditivul AdBlue si de sistemul SCR (**b**).

Taste de comanda

A. Reostat de iluminat (disponibil in mod noapte).

B. Readucere la zero a indicatorului de intretinere sau a contorului de kilometri zilnic.

Tablou de bord in culori personalizabile

Cadrane si afisaje

1. Turometru (x 1000 rot/min sau rpm).
2. Indicator de schimbare a treptei, sau pozitia selectorului si treapta cuplata in cutia de viteze automata.
3. Vitezometru analogic (km/h sau mph).
4. Parametri regulator sau limitator viteza.
5. Vitezometru numeric (km/h sau mph).
6. Indicator de nivel ulei motor.
7. Indicator de intretinere (km sau mile) apoi, totalizator kilometri.
   Aceste doua functii se afiseaza succesiv la punerea contactului.
   Indicator de nivel al reostatului de iluminat (in momentul reglarii).
8. Contor de kilometri zilnic (km sau mile).
9. Indicator de nivel carburant si martor de nivel minim asociat.
10. Autonomie (km sau mile) legata de carburant (**a**) sau de aditivul AdBlue si de sistemul SCR (**b**).

Taste de comanda

A. "COLOR Cadrans" (Cadrane color): personalizarea culorii de fond a cadranelor.
B. "COLOR Displays" (Culoare afisaje): personalizarea culorii de fond a afisajelor.
C. Reostat pentru iluminat (disponibil in mod de noapte).
D. Readucere la zero a indicatorului de intretinere sau a contorului de kilometri zilnic.

Turometru

La apropierea de regimul maxim de funcţionare a motorului, segmentele luminoase se aprind intermitent, pentru a indica necesitatea cuplarii treptei de viteză superioare.

La punerea si la taierea contactului, acul vitezometrului si segmentele turometrului si indicatorului de nivel carburant efectueaza o cursa completa si revin la 0.

Martori

Repere vizuale ce informează conducătorul despre apariţia unei anomalii (martor de avertizare), sau punerea în funcţie a unui sistem (martor de funcţionare sau de neutralizare).

La punerea contactului

Unii martori de alertă se aprind timp de câteva secunde la punerea contactului vehiculului.
Imediat după pornirea motorului, aceşti martori trebuie să se stingă.
Dacă persistă, înainte de a porni, consultaţi martorul de alertă respectiv.

Avertizari asociate

Aprinderea, continuă sau clipitoare, a unor martori poate fi însoţită de un semnal sonor şi de afisarea unui mesaj.

Martori de avertizare

Motorul fiind pornit sau cu vehiculul în rulare, aprinderea unuia dintre martorii ce urmează indică apariţia unei anomalii ce necesită intervenţia şoferului.
Martorul se aprinde pe tabloul de bord.

! Daca vehiculul este echipat cu ecran, aprinderea unui martor de avertizare este întotdeauna însoţită de afişarea unui mesaj suplimentar, pentru a vă ajuta la identificarea anomaliei.
Dacă întâmpinaţi probleme, nu ezitaţi să consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
STOP	**STOP**	continuu, singur sau asociat cu un alt martor de alertă, însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran.	Aprinderea martorului este asociata cu o anomalie grava de franare, de asistare a direcţiei, de circuit de ulei motor, sau de circuit de răcire.	Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiţii de siguranţă, deoarece exista riscul opririi motorului in mers. Opriţi, taiaţi contactul şi apelaţi la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
	Temperatura maxima a lichidului de răcire	continuu.	Temperatura din circuitul de răcire este prea înaltă.	Oprirea este imperativă, respectand cele mai bune condiţii de siguranţă. Aşteptaţi răcirea motorului pentru a completa nivelul, dacă este necesar. Dacă problema persistă, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Presiune ulei motor	continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Oprirea este imperativă, asigurând cele mai bune condiţii de siguranţă. Opriţi vehiculul, taiaţi contactul şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Încărcare baterie	continuu.	Circuitul de încărcare al bateriei este defect (borne sulfatate sau slabite, cureaua alternatorului slăbită sau tăiata...).	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Franare	continuu, asociat cu martorul STOP.	Scăderea nivelului de lichid de frână în circuitul de frânare este semnificativă.	Oprirea în cele mai bune condiţii de siguranţă este imperativă. Completaţi nivelul cu lichid de frână recomandat de CITROËN. Dacă problema persistă, verificaţi circuitul în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.
+		continuu, asociat cu martorul de anomalie a franei electrice, dacă aceasta este eliberată.	Circuitul de frânare este defect.	Oprirea este imperativă, în cele mai bune condiţii de siguranţă. Opriţi, întrerupeţi contactul şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
+		continuu, asociat cu martorii STOP şi ABS.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Oprirea în cele mai bune condiţii de siguranţă este imperativă. Consultaţi un reţeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Frana de stationare electrica	clipitor.	Frâna de staţionare electrică nu se acţionează automat. Actionarea/eliberarea este defectă.	Oprirea este imperativă în cele mai bune condiţii de siguranţă. Opriţi pe un teren plan, orizontal, cuplati o treapta de viteza (pentru o cutie automata, aduceti maneta de viteze in pozitia **P**), taiati contactul şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Anomalie la frana de stationare electrica	continuu.	Frâna de staţionare electrică este defectă.	Consultaţi de urgenţă reţeaua CITROËN sau un service autorizat. Pentru mai multe informaţii privind frâna de staţionare electrica, consultaţi rubrica corespunzătoare.
	Usa(i) deschisa(e)	continuu şi asociat cu un mesaj ce localizeaza deschiderea, dacă viteza este mai mică de 10 km/h.	O usa sau portbagajul a(u) ramas deschisa(e).	Inchideti corect deschiderea vizata.
		continuu, asociat cu un mesaj ce localizeaza deschiderea si completat de un semnal sonor, dacă viteza este mai mare de 10 km/h.		

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Centura necuplata / decuplata*	continuu, apoi intermitent, insotit de un semnal sonor de intensitate crescatoare.	Conducatorul sau pasagerul din fata nu si-a cuplat centura sau a decuplat-o.	Trageti de centura corespunzatoare, apoi introduceti catarama in mecanismul de cuplare. Acest martor repeta informatia data de martorii de pe consola pavilionului.
			Cel putin unul din pasagerii din spate si-a decuplat centura.	
SERVICE	**Service**	temporara, insotita de un mesaj.	Sunt detectate una sau mai multe anomalii minore, fara un martor specific.	Identificaţi cauza anomaliei cu ajutorul mesajului afişat pe ecran. Puteti remedia dumneavoastra personal unele anomalii, cum ar fi o usa deschisa sau o baterie a telecomenzii uzata. Pentru alte anomalii, cum ar fi defectarea sistemului de detectare pneuri dezumflate, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continua, insotita de un mesaj.	Sunt detectate una sau mai multe anomalii majore, fara martor specific.	Identificaţi cauza anomaliei cu ajutorul mesajului afişat pe ecran şi consultati imperativ reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu, asociat cu afisarea cheii de intretinere la inceput cu intermitenta apoi continuu.	Termenul pentru efectuarea reviziei este depasit.	Numai cu versiunile Diesel BlueHDi. Revizia vehiculului trebuie efectuata cat mai curand posibil.
	Picior pe frana	continuu.	In cazul cutiei de viteze automate, ati uitat sa apasati pedala de frana pentru a putea scoate maneta de selectare viteze din pozitia **P**.	Cand motorul este in functiune, inainte de a elibera frana de stationare, trebuie sa apasati pe pedala de frana pentru a putea deboca selectorul de viteze al cutiei automate si pentru putea deplasa maneta de selectare viteze din pozitia **P**.

* In functie de tara de comercializare.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Sistem de auto-diagnosticare a motorului	clipitor.	Sistemul de control al motorului este defect.	Risc de distrugere a catalizatorului. Efectuaţi o verificare în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.
		continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultaţi imediat reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
	Nivel minim de carburant	continuu, insotit de un semnal sonor si un mesaj.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ **6 litri** de carburant. Din acest moment ati început să consumaţi rezerva de carburant.	Este imperativ sa alimentaţi cu carburant, pentru a evita o pană. Acest martor se aprinde din nou la fiecare punere a contactului, insotit de un semnal sonor si un mesaj, atat timp cat alimentarea cu carburant nu a fost suficientă. Acest semnal sonor si acest mesaj se repeta din ce in ce mai des, pe masura ce nivelul scade catre **"0"**. Capacitatea rezervorului: aproximativ **60 litri**. Nu rulaţi niciodată până la terminarea carburantului din rezervor, deoarece există riscul deteriorării sistemelor de antipoluare şi de injecţie.
	Antiblocare roţi (ABS)	continuu.	Sistemul de antiblocare a roţilor este defect.	Vehiculul păstrează frânarea clasică. Rulaţi prudent, cu viteză moderată şi consultaţi de urgenta reţeaua CITROËN sau un service autorizat.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Control dinamic al stabilitatii (CDS/ASR)	clipitor.	Sistemul se activeaza.	Sistemul optimizează tractiunea şi permite ameliorarea stabilităţii direcţionale a vehiculului.
		continuu, asociat cu aprinderea martorului de pe butonul de dezactivare, insotit de un semnal sonor si un mesaj.	Sistemul CDS/ASR sau de asistare la pornirea in panta este defect.	Verificati in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Directie asistata	continuu.	Direcţia asistată este defectă.	Rulaţi cu prudenţă, cu viteză moderată. Verificati la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.
 + SERVICE	**Roata dezumflata**	continuu.	Presiunea uneia sau mai multor roţi este insuficientă.	Controlaţi presiunea pneurilor cât mai curand posibil. Acest control este preferabil să fie efectuat la rece.
		intermitent, apoi continuu insotit de martorul de Service.	Sistemul de supraveghere a presiunii din pneuri este defect, sau senzorul unei roti nu a fost detectat.	Detectarea dezumflarii unui pneu nu mai este asigurata. Verificati sistemul in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Proiectoare direcţionale	clipitor.	Sistemul proiectoarelor direcţionale este defect.	Efectuaţi o verificare în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.
	Picior pe ambreiaj**	continuu.	In modul STOP al Stop & Start, trecerea in mod START este refuzata, deoarece pedala de ambreiaj nu este apasata complet.	Este necesara debreierea completa, pentru a permite trecerea motorului in mod START.

** Numai pe tabloul de bord de tip 1.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Airbaguri	temporar.	Se aprinde pentru câteva secunde apoi se stinge la punerea contactului.	Trebuie să se stingă la pornirea motorului. Dacă nu se stinge, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.
		continuu.	Unul dintre sistemele airbag sau de pretensionare pirotehnică a centurilor de siguranţă este defect.	Efectuaţi o verificare în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
	Prezenta apei in motorina**	continuu.	Filtrul de motorină conţine apă.	Există riscul de deteriorare a sistemului de injecţie pentru motoarele Diesel. Consultaţi de urgenta reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.
	Filtru de particule (Diesel)	continuu, insotit de un semnal sonor si un mesaj de risc colmatare a filtrului de particule.	Aceasta indica un inceput de saturare a filtrului de particule.	Imediat ce conditiile de circulatie o permit, regenerati filtrul, ruland cu o viteza de cel putin 60 km/h, pana la stingerea martorului.
		continuu, insotit de un semnal sonor si un mesaj de nivel redus de aditiv pentru filtrul de particule.	Aceasta indica un nivel minim de aditiv in rezervorul de aditiv.	Completati de urgenta cu aditiv, la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

** Numai pe tabloul de bord de tip 1.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
UREA	**Aditiv AdBlue® (Diesel BlueHDi)**	aprindere continua imediat dupa punerea contactului, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa intre 600 si 2 400 km.	Completati de urgenta cu aditiv AdBlue®: apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie.
UREA + SERVICE		aprindere intermitenta, asociata cu martorul luminos SERVICE, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Autonomia de rulare este cuprinsa intre 0 km si 600 km.	Este **imperativa** completarea cu aditiv AdBlue® pentru **a evita o pana**: apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie.
		aprindere intermitenta, asociata cu martorul luminos SERVICE, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Rezervorul de aditiv AdBlue® este gol: dispozitivul de imobilizare electronica impiedica repornirea motorului.	Pentru a reporni motorul, este **imperios necesar** sa completati cantitatea de aditiv AdBlue®: apelati la reteaua CITROËN, sau la un Service autorizat, sau efectuati personal aceasta operatie conform instructiunilor din sectiunea corespunzatoare. **Trebuie** sa adaugati cel putin 3,8 litri de AdBlue® in rezervorul de aditiv.

Pentru a face o completare, sau pentru mai multe informatii privind aditivul AdBlue®, consultati rubrica corespunzatoare.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
UREA + SERVICE +	**Sistem antipoluare SCR (Diesel BlueHDi)**	aprindere continua imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica un defect de antipoluare.	A fost detectata o disfunctie a sistemului de antipoluare SCR.	Aceasta avertizare dispare imediat ce nivelul de emisii poluante revine in limitele stabilite.
		aprindere intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica autonomia de rulare.	Dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare, puteti parcurge pana la 1100 km inaintea declansarii dispozitivului de blocare a pornirii motorului.	Apelaţi **imediat ce este posibil** la reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru **a evita pana**.
		aprindere intermitenta imediat dupa punerea contactului, asociata cu martorii luminosi SERVICE si sistem de autodiagnosticare motor, insotita de emiterea unui semnal sonor si afisarea unui mesaj ce indica interdictia de pornire.	Ati depasit limita de rulare autorizata dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare: dispozitivul de blocare a pornirii impiedica pornirea motorului.	Pentru a putea reporni motorul, **este imperativ** sa apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Martori de functionare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă punerea în funcţiune a sistemului corespunzător.
Acesta poate fi însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Semnalizator de directie stânga	clipeşte cu zgomot.	Comanda luminilor este acţionată în jos.	
	Semnalizator de directie dreapta	clipeşte cu zgomot.	Comanda luminilor este acţionată în sus.	
	Lumini de avarie	clipeşte cu zgomot.	Comanda semnalului de avarie, situată pe planşa de bord este activata.	Semnalizatoarele de direcţie stânga şi dreapta, ca si martorii asociaţi, clipesc simultan.
	Lumini de poziţie	continuu.	Comanda de iluminat este pe poziţia "Lumini de poziţie".	
	Fază scurtă	continuu.	Comanda luminilor este pe poziţia "Fază scurtă" sau pe poziţia "AUTO" cu luminozitate insuficientă.	
	Fază lungă	continuu.	Comanda luminilor este acţionată spre dumneavoastră.	Trageţi din nou comanda pentru a reveni la faza scurtă.
	Proiectoare anticeata fata	continuu.	Proiectoarele anticeaţă faţă sunt aprinse cu ajutorul inelului comenzii pentru iluminat.	Rotiţi inelul comenzii pentru iluminat de doua ori spre inapoi pentru a stinge proiectoarele anticeaţă.
	Lumini de ceata spate	continuu.	Luminile de ceata spate sunt aprinse.	Rotiţi inelul comenzii spre spate pentru a stinge luminile de ceata.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Frana de parcare	continuu.	Frana de parcare este actionata sau incomplet eliberată.	Eliberati frana de paracre, pentru a stinge martorul; cu piciorul pe pedala de frana. Respectati indicatiile de siguranta. Pentru mai multe informatii despre frana de parcare manuala sau electrica, consultati rubrica corespunzatoare.
	Frana de stationare electrica	continuu.	Frâna de stationare electrica este actionata.	Eliberaţi frână electrică pentru a stinge martorul: cu piciorul pe pedala de frână, trageţi clapeta frânei electrice. Respectaţi indicaţiile de siguranţă. Pentru mai multe informaţii asupra frânei electrice, consultaţi rubrica respectiva.
	Dezactivarea functiilor automate ale franei de stationare electrice	continuu.	Funcţiile "acţionare automată" (la oprirea motorului) şi "eliberare automată" sunt dezactivare sau defecte.	Activaţi funcţia (în funcţie de tara de comercializare) din meniul de configurare a vehiculului, sau consultaţi reţeaua CITROËN ori un Service autorizat.
	Preincalzire motor Diesel	continuu.	Contactorul este in pozitia a 2-a (Contact), sau butonul de pornire "**START/STOP**" a fost acţionat.	Aşteptaţi stigerea martorului înainte de pornire. La stingere, pornirea este imediata, cu conditia de a mentine pedala de frana apasata pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, sau pedala de ambreiaj apasata la vehiculele cu cutie de viteze manuala. Durata de aprindere este determinată de condiţiile climatice (până la aproximativ treizeci de secunde în condiţii de iarna extreme). Dacă motorul nu porneşte, puneţi contactul din nou şi aşteptaţi iar stingerea martorului, apoi porniţi motorul.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
AUTO	**Stergere automata**	continuu.	Comanda de stergere geamuri este actionata in jos.	Stergerea automata a parbrizului este activata. Pentru a dezactiva stergerea automata, actionati comanda in jos, sau plasati comanda de stergere geamuri pe alta pozitie.
	Reostat de iluminat	continuu.	Reostatul de iluminat este in curs de reglare.	Puteti regla nivelul iluminatului la postul de conducere intre 1 si 16.
	Sistem de airbag de pasager	continuu pe afişajul martorilor centurilor şi airbagului frontal al pasagerului.	Comanda, situată in torpedo, este acţionată pe poziţia **"ON"**. Airbagul frontal al pasagerului este activat. În acest caz, nu instalaţi un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe acest loc.	Acţionaţi comanda pe poziţia **"OFF"** pentru a neutraliza airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, puteti monta un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers", cu exceptia cazului unei anomalii de functionare a airbagurilor (martor luminos de avertizare aprins).
ECO	**Stop & Start**	continuu.	La oprirea vehiculului (semafor, ambuteiaj, alte cauze...), sistemul Stop & Start a pus motorul în mod STOP.	Imediat ce doriţi să porniţi din nou, martorul se stinge şi motorul reporneşte automat în mod START.
		aprindere intermitentă câteva secunde, apoi se stinge.	Modul STOP este momentan indisponibil. sau Modul START s-a declanşat automat.	Pentru mai multe informaţii despre sistemul Stop & Start, consultaţi rubrica corespunzatoare.

Martori de neutralizare

Aprinderea unuia dintre martorii următori confirmă oprirea voluntară a sistemului corespunzător.
Aprinderea martorului poate fi însoţită de un semnal sonor şi de apariţia unui mesaj pe ecranul multifuncţie.

Martor		este aprins	Cauza	Actiuni/Observatii
	Sistem de airbag pentru pasager	continuu pe tabloul de bord si/sau pe afişajul martorilor centurilor şi airbagului frontal al pasagerului.	Comanda, situată in torpedo, este acţionată pe poziţia "**OFF**". Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Puteti monta un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers", cu exceptia existentei unei anomalii de functionare a airbagurilor (martor luminos de avertizare Airbaguri aprins).	Acţionaţi comanda pe poziţia "**ON**", pentru a activa airbagul frontal al pasagerului. In acest caz, nu montati un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe acest loc.

Indicator de nivel ulei motor*

La versiunile echipate cu indicator electric de nivel ulei motor, conformitatea nivelului de ulei motor se afiseaza pe tabloul de bord, timp de cateva secunde, la punerea contactului, in acelasi timp cu informatia de intretinere.

i Nicio verificare a nivelului nu este valabilă decât dacă vehiculul este pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 minute.

Nivel de ulei corect

Lipsa de ulei

Este indicată prin aprinderea intermitenta a mesajului "**OIL**" sau afisarea unui mesaj insotit de aprinderea martorului de service si de un semnal sonor.
Dacă lipsa uleiului este confirmată prin verificarea cu joja manuală, este imperativ sa completaţi nivelul, pentru a evita deteriorarea motorului.
Pentru mai multe informatii privind verificarea nivelului de ulei, consultati rubrica corespunzatoare.

Disfunctie a indicatorului de nivel ulei

Este semnalata prin aprinderea intermitenta a mesajului "**OIL--**" sau afisarea unui mesaj. Consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.

In caz de disfunctie la nivelul indicatorului electric de nivel ulei, nivelul de ulei nu mai este monitorizat.
Cat timp sistemul este defect, trebuie sa controlati nivelul de ulei din motor utilizand joja manuala din compartimentul motorului.
Pentru mai multe informatii privind verificarea nivelului de ulei, consultati rubrica corespunzatoare.

* In functie de versiune.

Indicator de intretinere

Sistem ce informeaza conducatorul asupra numarului de kilometri ramasi pana la urmatoarea revizie care trebuie efectuata conform planului de intretinere al constructorului.
Aceasta distanta este calculata de la ultima aducere la zero a indicatorului, in functie de kilometrajul parcurs si de timpul scurs de la ultima revizie.
Pentru versiunile Diesel BlueHDi, in functie de tara de comercializare, poate fi luat in considerare si nivelul de degradare a uleiului de motor.

Distanta pana la revizie mai mare de 3 000 km

La punerea contactului, nicio informaţie de întreţinere nu apare in centrul tabloului de bord.

Distanta pana la revizie cuprinsa intre 1 000 km si 3 000 km

La punerea contactului şi timp de cateva secunde, cheia care simbolizează operaţiile de întreţinere se aprinde. Afişajul kilometrajului total sau un mesaj dedicat in centrul tabloului de bord indică numărul rămas de kilometri până la următoarea revizie.
Exemplu: vă mai rămân de parcurs 2 800 km până la următoarea revizie.
La punerea contactului şi timp de cateva secunde, afişajul indică:

La cateva secunde după punerea contactului, **simbolul cheie se stinge**; totalizatorul kilometric îşi reia funcţionarea normală. Afişajul indică atunci kilometrajul total şi zilnic.

Distanta pana la revizie mai mica de 1 000 km

Exemplu: vă mai rămân de parcurs 900 km până la următoarea revizie.
La punerea contactului şi timp de cateva secunde, afişajul indică:

La cateva secunde după punerea contactului, kilometrajul îşi reia funcţionarea normală.
Simbolul cheie rămâne aprins, pentru a vă semnala că revizia trebuie făcută în curând.

Termenul limita al reviziei este depasit

La fiecare punere a contactului şi timp de cateva secunde, **simbolul cheie** clipeşte pentru a vă semnala că revizia trebuie efectuată urgent.
Exemplu: aţi depăşit cu 300 km termenul limită prevăzut pentru revizie.
La punerea contactului şi timp de încă 5 secunde, afişajul indică:

La cateva secunde după punerea contactului, kilometrajul îşi reia funcţionarea normală.
Simbolul cheie rămâne tot timpul aprins.

Pentru versiunile Diesel BlueHDi, aceasta avertizare este insotita si de aprinderea continua a martorului de Service, imediat dupa punerea contactului.

Simbolul cheie poate sa se aprinda în cazul în care s-a depasit termenul limita de la ultima revizie, mentionat in planul de intretinere al constructorului.
Pentru versiunile Diesel BlueHDi, simbolul cheie se poate aprinde si mai devreme, in functie de nivelul de degradare a uleiului de motor, care depinde de conditiile de conducere a vehiculului.

Resetarea indicatorului de intretinere

După fiecare revizie, indicatorul de întreţinere trebuie readus la zero.
Daca ati efectuat personal revizia vehiculului:

- ☞ taiati contactul,
- ☞ apăsaţi şi tineţi apăsat butonul de aducere la zero a kilometrajului zilnic **"…/000"**,
- ☞ puneţi contactul; afişajul kilometrilor începe să scadă,
- ☞ când afişajul indică **"=0"** si cheia dispare, eliberaţi butonul.

i După această operaţiune, dacă doriţi debranşarea bateriei, blocati deschiderile vehiculului şi aşteptaţi cel puţin cinci minute, pentru ca readucerea la zero să fie luata in consideratie.

Indicatoare de autonomie

Imediat ce este atacata rezerva din rezervorul de aditiv AdBlue®, sau dupa detectarea unei disfunctii a sistemului de depoluare SCR, un indicator va comunica, de la punerea contactului, estimarea kilometrajului ramas de parcurs inainte de blocarea pornirii motorului. In cazul detectarii simultane a unei disfunctii si a unui nivel redus de aditiv AdBlue®, este afisata autonomia cea mai mica.

Autonomie mai mare de 2 400 km

La punerea contactului, pe tabloul de bord nu este afisata automat nicio informatie referitoare la autonomie.

In cazul riscului ca motorul sa nu porneasca din cauza lipsei de aditiv AdBlue®

! Dispozitivul reglementat de imobilizare electronica se activeaza automat, imediat dupa golirea rezervorului de aditiv AdBlue®.

Autonomie cuprinsa intre 600 si 2 400 km

Imediat dupa punerea contactului se aprinde martorul luminos UREA, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj temporar pe tabloul de bord "NO START IN" si o distanta, indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile inainte de blocarea pornirii motorului - (de exemplu: "NO START IN 1500 km" inseamna "Pornire interzisa dupa 1500 km").
In timpul deplasarii, acest mesaj este afisat la fiecare 300 de kilometri, cat timp cat nu a fost completata cantitatea de aditiv.
Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de aditiv AdBlue®.
Puteti, de asemenea, sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare.
Pentru mai multe informatii despre completarea cantitatii de aditiv AdBlue®, consultati rubrica respectiva.

Autonomie cuprinsa intre 0 si 600 km

Imediat dupa punerea contactului se aprinde martorul luminos SERVICE si martorul UREA lumineaza intermitent, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj temporar pe tabloul de bord "NO START IN" si o distanta, indicand autonomia de rulare exprimata in kilometri sau mile inainte de blocarea pornirii motorului - (de exemplu: "NO START IN 300 km" inseamna "Pornire interzisa dupa 300 km").
In timpul deplasarii, acest mesaj este afisat la fiecare 30 de secunde, atat timp cat nu a fost completata cantitatea de aditiv.
Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat pentru a completa cantitatea de aditiv AdBlue®.
Puteti, de asemenea, sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare.
In caz contrar, nu veti mai putea porni vehiculul.
Pentru mai multe informatii despre completarea cantitatii de aditiv AdBlue®, consultati rubrica respectiva.

Pana cauzata de lipsa de aditiv AdBlue®

La punerea contactului, martorul luminos SERVICE se aprinde si martorul UREA lumineaza intermitent, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj temporar pe tabloul de bord "NO START IN" si distanta de 0 km sau mile - ("NO START IN 0 km" inseamna "Pornire interzisa").
Rezervorul de aditiv AdBlue® este gol: dispozivul de blocare a pornirii motorului impiedica pornirea acestuia.

! Pentru a putea reporni motorul, va recomandam sa apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat, pentru a completa cantitatea de aditiv.
Daca efectuati dumneavoastra personal aceasta completare, este imperativ sa adaugati in rezervorul de aditiv o cantitate de minim 3,8 litri de aditiv AdBlue®.
Pentru mai multe informatii despre completarea cantitatii de aditiv AdBlue®, consultati rubrica respectiva.

In cazul detectarii unei disfunctii a sistemului antipoluare SCR

! Un dispozitiv de imobilizare electronica a motorului se activeaza automat la depasirea distantei de 1 100 de kilometri parcursi dupa confirmarea disfunctiei sistemului antipoluare SCR. Imediat ce este posibil, apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

In cazul detectarii unei disfunctii

Martorii luminosi UREA, SERVICE si autodiagnosticare motor se aprind si este emis un semnal sonor si de afisarea mesajului "Emissions fault" (Defect antipoluare).
Avertizarea se declanseaza in timpul rularii, cand disfunctia este detectata pentru prima oara, apoi la punerea contactului pentru calatoriile urmatoare, atat timp cat persista cauza disfunctiei.

i Daca este o disfunctie temporara, avertizarea dispare in cursul deplasarii urmatoare, dupa controlul autodiagnosticarii sistemului antipoluare SCR.

In timpul fazei de rulare autorizate (intre 1 100 km si 0 km)

Daca este confirmat defectul sistemului SCR (dupa parcurgerea unei distante de 50 de kilometri pe parcursul careia a fost afisat permanent un mesaj ce semnaleaza o disfunctie), se aprind martorii luminosi SERVICE si autodiagnosticare motor, iar martorul UREA lumineza intermitent, este emis un semnal sonor si afisat un mesaj temporar pe tabloul de bord "NO START IN" si o distanta indicand autonomia de deplasare exprimata in kilometri sau in mile inainte de blocarea pornirii motorului - (de exemplu: "NO START IN 600 km" inseamna "Pornire interzisa dupa 600 km").

In timpul deplasarii, acest mesaj este afisat la intervale de 30 de secunde, atat timp cat continua sa existe disfunctia sistemului antipoluare SCR.
Avertizarea este reinnoita imediat dupa punerea contactului.
Imediat ce este posibil, trebuie sa apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
In caz contrar, nu veti mai putea porni vehiculul.

Pornire interzisa

La fiecare punere a contactului se aprind martorii luminosi SERVICE si autodiagnosticare motor, iar martorul UREA lumineaza intermitent, este emis un semnal sonor si afisat mesajul temporar "NO START IN" si distanta de 0 km sau mile - ("NO START IN 0 km" inseamna "Pornire interzisa").

! Ati depasit limita de rulare autorizata: dispozitivul de blocare a pornirii motorului impiedica pornirea acestuia.

Pentru a putea porni motorul, trebuie sa va adresati neaparat retelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Contoare kilometraj

Kilometrajele total şi curent sunt afişate timp de treizeci de secunde de la oprirea contactului, la deschiderea portierei şoferului, cât şi la blocarea şi la deblocarea vehiculului.

Totalizator kilometric

Măsoară distanţa totală parcursă de vehicul de la prima punere în mişcare.

Contor kilometraj curent

Măsoară distanţa parcursă începând cu ultima aducere la zero de către conducătorul auto.

☞ Când contactul este cuplat apăsaţi pe acest buton şi menţineţi-l apăsat până la apariţia zerourilor.

Setarea orei si a formatului orei pe tabloul de bord cu ceas

Pe tabloul de bord tip 1 (fara sistem audio), pentru a regla ora pe ceas, utilizati butoanele **A** si **B**, apoi actionati in ordinea urmatoare:

- ☞ apasati simultan pe **A** si **B**: minutele clipesc,
- ☞ apasati pe **A** pentru a mări, sau pe **B** pentru a diminua numărul de minute,
- ☞ apasati simultan pe **A** si **B**: orele clipesc,
- ☞ apasati pe **A** pentru a mări, sau pe **B** pentru a diminua numărul de ore,
- ☞ apasati simultan pe **A** si **B**: se afişează 24 H sau 12 H aprinzandu-se intermitent,
- ☞ apasati pe **A** sau **B**, pentru a schimba formatul,
- ☞ apasati simultan pe **A** si **B** pentru iesi din setarea orei.

După aproximativ 30 de secunde fără nici o altă intervenţie, afişajul revine la afişarea curentă.

Alegerea unitatilor pe tabloul de bord cu ceas

Pe tabloul de bord tip 1 (fara sistem audio), pentru a modifica unitatile afisajului, utilizati butoanele **A** si **B**, apoi actionati in ordinea urmatoare:

- ☞ apasati simultan pe **A** si **B** timp de trei secunde: km/h sau mph se aprind intermitent,
- ☞ apasati pe **A** sau **B**, pentru a schimba unitatile,
- ☞ apasati simultan pe **A** si **B**, pentru a iesi din modificarea unitatilor.

Dupa aproximativ 30 de secunde fara nicio actiune, afisajul revine la modul curent.

Setarea orei si unitatilor pe ecranul multifunctional

Celelalte tablouri de bord sunt asociate cu un sistem audio si un ecran multifunctional, consultati ecranele corespunzatoare.

Reostat de iluminat

Permite reglarea manuală a intensităţii iluminării postului de conducere în funcţie de luminozitatea exterioară. Funcţionează doar cu luminile aprinse, in mod de noapte.

Activare

- ☞ Apăsaţi acest buton pentru a varia intensitatea iluminatului la postul de conducere.
- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul minim, eliberaţi acest buton, apoi apăsaţi din nou pentru a o creşte.
  sau
- ☞ În momentul în care luminozitatea atinge nivelul maxim, eliberaţi acest buton, apoi apăsaţi din nou pentru a o scădea.
- ☞ Când luminozitatea atinge nivelul dorit, eliberaţi acest buton.

Acest martor si valoarea iluminatului apar in centrul tabloului de bord, pe durata reglarii, pentru a vizualiza nivelul de iluminat in raport cu 16 niveluri disponibile.

Dezactivare

Când farurile sunt stinse, sau în modul de funcţionare pe timp de zi (iluminatul de zi activat), nicio acţionare a butonului nu are efect.

Black panel (afisaj nocturn de confort)

In conducerea de noapte, el permite stingerea unor afisaje de pe tabloul de bord, pentru a reduce oboseala vizuala a conducatorului. Informatiile esentiale pentru conducere, ca viteza vehiculului, martorii luminosi, treapta cuplata in cutia de viteze automata, regulatorul sau limitatorul de viteza, raman afisate pe tabloul de bord.

◐

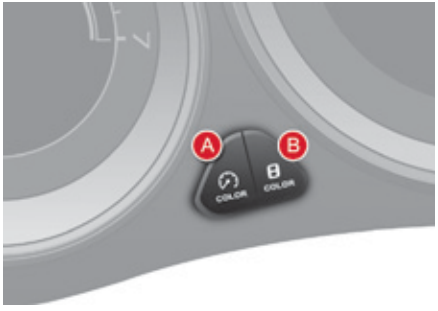
- Cu luminile aprinse, apasati acest buton pentru a activa functia.
- Apasati din nou pe acest buton, pentru a dezactiva functia.

Tableta tactila

Puteti reveni la afisajul in curs in orice moment, prin apasare pe ecranul negru sau pe una din tastele de meniu.

In modul de aprindere automata a luminilor, functia "Black panel" este dezactivata automat imediat ce luminozitatea exterioara devine suficienta.

Personalizarea culorilor tabloului de bord



In tabloul de bord, puteti schimba culoarea cadranelor independent de culorile afisajelor. Exista cinci culori, de la alb la albastru.

- Apasati tasta vizata de cate ori este necesar, pana la obtinerea culorii dorite.
  - **A.** Pentru cadrane.
  - **B.** Pentru afisaje.

Ecran monocrom A

Afisare pe ecran

Afişează informaţiile următoare:
- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta clipeşte dacă există risc de formare a poleiului),
- sursa audio in curs de ascultare,
- calculator de bord (vezi rubrica corespondenta),
- mesajele de avertizare,
- meniurile de parametrare a afisajului si echipamentelor vehiculului.

Comenzi

De la faţada sistemului audio, puteţi apasa pe:
- tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
- tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- tastele "◀◀" sau "▶▶" pentru a schimba o valoare de reglare,
- tasta **A**, pentru schimbarea aplicaţiei permanente (computer de bord, sursă audio...),
- tasta **"OK"** pentru validare,
  sau
- tasta **"Retur"**, pentru abandonarea operaţiei în curs.

Meniu general

- Apăsaţi tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**, apoi apăsaţi tastele "▲" sau "▼" pentru a derula meniurile următoare:
  - "RADIO" (Sistem audio),
  - "MEDIA" (Mijloace media),
  - "TRIP COMPUTER" (Calculator de bord),
  - "DATE AND TIME" (Data si ora),
  - "LANGUAGES" (Limbi utilizate),
  - "VEHICLE PARAM" (Parametri vehicul),
- Apăsaţi tasta **"OK"**, pentru a selecta meniul dorit.

Sistem audio / Media

Cu sistemul audio pornit, dupa selectarea "RADIO" (Sistem audio), sau "MEDIA" (Media), puteţi activa sau dezactiva funcţiile legate de utilizarea radioului (urmărire RDS, Radio Text), sau alege modul de redare media (normal, redare aleatoare, repetare).
Consultaţi rubrica Audio şi telematică pentru mai multe detalii despre aplicaţia "RADIO" sau "MEDIA".

Calculator de bord

Odată selectat meniul "TRIP COMPUTER" (Calculator de bord), puteti lansa o diagnosticare a stării echipamentelor (activ, inactiv, defect).

Data si ora

Odată selectat meniul "DATE AND TIME" (Data si ora), puteţi accesa reglajele următoare:

- an,
- luna,
- zi,
- ore,
- minute,
- mod 12 sau 24 de ore.

☞ După ce aţi selectat un reglaj, apăsaţi tastele "◄◄" sau "►►" pentru a-i schimba valoarea.

☞ Apăsaţi tastele "▲" sau "▼" pentru a trece la reglajul următor sau a vă întoarce la reglajul anterior.

☞ Apăsaţi tasta **"OK"** pentru a înregistra modificarea şi a reveni la afişajul curent sau apăsaţi tasta **"Retur"** pentru a anula.

Limbi

Odată selectat meniul "LANGUAGES" (Limbi), puteţi schimba limba de afişare a mesajelor pe ecran dintr-o lista prestabilita.

Parametri vehicul

Odată selectat meniul "VEHICLE PARAM" (Parametri vehicul), puteţi activa sau dezactiva următoarele echipamente:

- "PARK BRAKE" (Frana de parcare electrica automata; consultati rubrica "Conducere"),
- "BEND LIGHTING" (Iluminat directional; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"),
- "AUTO HEADLAMPS" (Aprindere automata a luminilor; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"),
- "REAR WIPE ACT" (Stergător de luneta cuplat cu mersul inapoi; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"),
- "GUIDE LAMPS" (Iluminat de insotire automat; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"),
- "ELECTRIC BOOT" (Deblocare selectiva a portbagajului; consultati rubrica "Deschideri"),
- "CABIN SELECT" (Deblocare selectiva; consultati rubrica "Deschideri").

! Din motive de siguranţă, configurarea ecranelor multifuncţionale de către conducator trebuie efectuate, imperativ, cu vehiculul oprit.

Ecran monocrom C

Afisare pe ecran

Afişează informaţiile următoare:
- ora,
- data,
- temperatura exterioară (aceasta clipeşte dacă există risc de formare a poleiului),
- asistenta la parcare,
- sursa audio in curs de ascultare,
- informatiile de la telefon sau kitul mainilibere,
- calculatorul de bord (consultati rubrica corespondenta),
- mesajele de avertizare,
- meniurile de parametrare a afisajului si echipamentelor vehiculului.

Comenzi

De la panoul sistemului audio puteţi apasa pe:
- tasta **A**, pentru a alege intre afisarea informatiilor de la sursa audio pe tot ecranul sau afisarea simultana a informatiilor de la sursa audio si calculatorul de bord,
- tasta **"MENU"** pentru a accesa **meniul general**,
- tastele "▲" sau "▼" pentru a derula diferitele elemente pe ecran,
- tastele "◀◀" sau "▶▶" pentru a schimba o valoare de reglaj,
- tasta **"OK"** pentru validare, sau
- tasta **"Retur"** pentru abandonarea operaţiei în curs.

Meniu general

- Apăsaţi tasta **"MENIU"**, pentru a accesa **meniul general**:
  - "Multimedia" (Multimedia),
  - "Telephone" (Telefon),
  - "Trip computer" (Calculator de bord),
  - "Bluetooth connection" (Conexiune Bluetooth).
  - "Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare),
- Apăsaţi tastele "◀◀" sau "▶▶" pentru a selecta meniul dorit, apoi validati apasand pe tasta **"OK"**.

Meniu "Multimedia" (Multimedia)

Când sistemul audio este pornit, acest meniu permite activarea sau neutralizarea functiilor legate de utilizarea aparatului de radio (RDS, DAB / FM auto tracking (Urmarire automata DAB / FM), RadioText (TXT) display (Afisare radio text)), sau alegerea modului de redare pentru echipamentul media (Repeat (Repetare), Random all (Aleator tot), Random (Aleator), Normal (Normal)).
Consultaţi rubrica "Audio şi telematică" pentru mai multe detalii despre aplicaţia "Multimedia".

Meniu "Telephone" (Telefon)

Cu sistemul audio pornit, acest meniu permite lansarea unui apel, si consultarea diferitelor agende telefonice.
Consultaţi rubrica "Audio şi telematică pentru mai multe detalii despre aplicaţia "Telephone".

Meniu "Trip computer" (Calculator de bord)

Acest meniu permite consultarea informaţiilor privind starea vehiculului.

Lista de avertizari

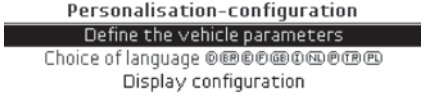
Acesta recapitulează mesajele de stare si de avertizare privind functiile (activate, dezactivate sau defecte), afişându-le succesiv pe ecranul multifuncţional.

- ☞ Apăsaţi tasta **"MENU"** (Meniu), pentru acces la meniul general.
- ☞ Apăsaţi săgeţile duble, apoi tasta **"OK"** pentru a selecta meniul "**Trip computer**" (Calculator de bord).
- ☞ În meniul "**Trip computer**" (Calculator de bord), selectati randul "Warning log" (Lista de avertizari) si validati.

Meniu "Bluetooth connection" (Conexiune Bluetooth)

BluetoothCu sistemul audio pornit, acest meniu permite conectarea sau deconectarea unui periferic Bluetooth (telefon, echipament media) si stabilirea modului de conectare (kit maini-libere, redare fisiere audio).
Consultati rubrica "Audio şi telematică" pentru mai multe detalii privind aplicatia "Bluetooth connection" (Conexiune Bluetooth).

Meniu "Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare)



Acest meniu, permite accesul la funcţiile următoare:

- "Define the vehicle parameters" (Stabilirea parametrilor vehiculului),
- "Choice of language" (Alegerea limbii).
- "Display configuration" (Configurarea afişajului),

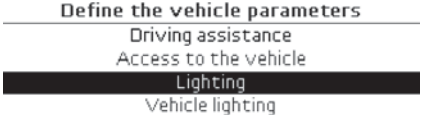
Definirea parametrilor vehiculului

Acest meniu permite activarea sau dezactivarea echipamentelor urmatoare, clasificate in diferite categorii:

- "Access to the vehicle" (consultati rubrica "Deschideri"):
  - "Plip action" (Deblocare selectiva a usii conducatorului),
  - "Unlocking boot only" (Deblocare selectiva a portbagajului).
- "Driving assistance" (Asistenta la conducere):
  - "Parking brake automatic" (Frana de parcare automata; consultati rubrica "Conducere"),
  - "Rear wipe in reverse gear" (Stergator de luneta cuplat cu mersul inapoi; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"),
  - "Speeds memorised" (Memorizare viteze; consultati rubrica "Conducere").
- "Vehicle lighting" (Iluminat exterior; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"):
  - "Directional headlamps" (Iluminat directional principal / aditional).
- "Interior lighting" (Iluminat interior; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"):
  - "Follow-me-home headlamps" (Iluminat de insotire automat),
  - "Welcome lighting" (Iluminat de primire interior / exterior).

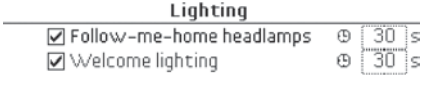
Exemplu: reglarea duratei iluminatului de însoţire

☞ Apăsaţi tastele "◀◀" sau "▶▶", pentru a selecta meniul "Define the vehicle parameters" (Stabilire parametri vehicul), apoi tasta **"OK"**.



☞ Apăsaţi tastele "▲" sau "▼", pentru a selecta "Interior lighting" (Iluminat interior), apoi tasta **"OK"**; procedati in acelasi mod pentru a selecta randul "Follow-me-home headlamps" (Iluminat de insotire).

☞ Apăsaţi tastele "◀◀" sau "▶▶" pentru reglarea valorii dorite (15, 30 sau 60 secunde), apoi tasta **"OK"** pentru validare.



☞ Apăsaţi tastele "▲" sau "▼", apoi tasta **"OK"** pentru selectarea casetei **"OK"** şi validare, sau tasta **"Retur"** pentru anulare.

Alegerea limbii

Acest meniu permite alegerea limbii de afisare a mesajelor de pe ecran dintr-o lista prestabilita.

Configurarea afisajului

Acest meniu, permite accesul la setarile următoare:

- "Choice of units" (Alegerea unităţilor).
- "Date and time adjustment" (Setare dată şi oră),
- "Display parameters" (Afisare parametri),
- "Brightness" (Luminozitate).

Setarea datei si orei

- ☞ Apasati pe tastele "⏮" sau "⏭", pentru a selecta meniul "Display configuration" (Configurare afisaj), apoi pe tasta **"OK"**.
- ☞ Apasati pe tastele "▲" sau "▼", pentru a selecta randul "Date and time adjustment" (Setare data si ora), apoi pe tasta **"OK"**.
- ☞ Apasati pe tastele "⏮" sau "⏭", pentru a selecta parametrul de modificat. Validati prin apasare pe tasta **"OK"**, apoi modificati parametrul si validati din nou, pentru a inregistra modificarea.
- ☞ Setati parametrii unul cate unul, validand cu tasta **"OK"**.
- ☞ Apasati pe tastele "▲" sau "▼", apoi pe tasta **"OK"** pentru a selecta caseta **"OK"** si validati, sau apasati pe tasta **"Retur"** pentru a anula.

! Din motive de siguranta, configurarea ecranelor multifunctionale de catre conducator trebuie efectuata in mod obligatoriu cu vehiculul oprit.

Tableta tactila

Acest sistem permite accesul:
- la meniurile de parametrare a functiilor si echipamentelor vehiculului,
- la meniurile de reglaje audio si de afisaj,
- la comenzile echipamentelor audio si ale telefonului si la afisarea informatiilor asociate.
- la afisarea mesajelor de avertizare,
- la afisarea temperaturii exterioare (in caz de pericol de polei apare un fulg albastru),
- la afisarea calculatorului de bord.

Si, in functie de echipare, permite de asemenea:
- afisarea mesajelor asistentei grafice la parcare,
- accesul la comenzile sistemului de navigatie si la serviciile de Internet si afisarea informatiilor asociate.

! **Din motive de siguranta, conducatorul auto trebuie sa realizeze operatiunile care necesita o atentie crescuta cu vehiculul oprit.** Anumite functii nu sunt accesibile cand vehiculul de deplaseaza.

Functionare generala

Recomandari

Este necesar sa efectuati o apasare lunga, mai ales pentru gesturile de "alunecare" (citire liste, deplasare harta...). O simpla atingere nu este suficienta.
Ecranul nu ia in considerare miscarile de alunecare efectuate cu mai multe degete.
Aceasta tehnologie permite utilizarea la orice temperatura si cu manusi.
Nu folositi obiecte ascutite pe tableta tactila.
Nu atingeti tableta tactila cu mainile ude.
Utilizati o laveta curata si moale pentru a curata tableta tactila.

Principii de utilizare

Apasati pe butoanele care apar pe tableta tactilă.
Fiecare meniu se afiseaza pe una sau doua pagini (pagina initiala si pagina secundara).

Utilizati aceasta tasta pentru acces la pagina secundara.

Utilizati aceasta tasta pentru a reveni la pagina initiala.

i Daca trec cateva secunde fara sa se actioneze asupra paginii secundare, pagina primara se afiseaza automat.

Utilizati aceasta tasta pentru a accesa informatii complementare si reglajele unor anumite functiuni.

Utilizati aceasta tasta pentru validare.

Utilizati aceasta tasta pentru iesire.

Meniuri

Apasati una din tastele panoului de comenzi, pentru a accesa direct meniul in cauza.

Conducere
Permite accesul la calculatorul de bord si, in functie de versiune, la personalizarea unor functii.
Consultati rubrica corespunzatoare.

Navigatie
In functie de nivelul de echipare sau tara, navigatia este indisponibila, disponibila optional sau de serie.
Consultati rubrica "Audio si telematica".

Radio media
Consultati rubrica "Audio şi telematică".

Telefon
Consultati rubrica "Audio si telematica".

Internet
Serviciile conectate sunt accesibile prin intermediul unei conexiuni Bluetooth®, Wi-Fi, CarPlay® sau MirrorLink™.
Consultati rubrica "Audio şi telematică".

Reglaje
Permite configurarea afisajului si a sistemului.

1. Reglare volum / intrerupere sunet. Vezi rubrica "Audio si telematica".

Meniu "Conducere"

Functiile personalizabile sunt detaliate in tabelul de mai jos.

Tasta	Functie corespondenta	Comentarii
	Speed settings (Setare viteze)	Memorarea vitezelor care vor fi folosite din nou in modul limitator sau regulator de viteze.
	Vehicle settings (Parametrare vehicul)	Acces la alte functii parametrabile. Functiile sunt grupate pe trei sectiuni: - "**Driving assistance**" (Asistenta la conducere) - "Automatic parking brake" (Frana de parcare electrica automata; consultati rubrica "Conducere"), - "Automatic rear wiper in reverse" (Activare stergere luneta cuplata cu mersul inapoi; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"). - "**Lighting**" (Iluminat) - "Guide-me-home lighting" (Iluminat automat de insotire; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"), - "Welcome lighting" (Iluminat de intampinare exterior; vezi sectiunea "Iluminat si vizibilitate"), - "Auto headlamp dip" (Iluminat directional principal / aditional; consultati rubrica "Iluminat si vizibilitate"). - "**Vehicle access**" (Acces la vehicul) - "Driver plip action" (Deblocare selectiva a usii conducatorului; vezi sectiunea "Deschideri"), - "Deblocare portbagaj" (Deblocare selectiva a portbagajului; vezi rubrica "Deschideri"). Selectati sau deselectati sectiunile din partea inferioara a ecranului, pentru a afisa functiile dorite.
CHECK	**Diagnostic** (Diagnosticare)	Recapitularea avertizarilor in curs.

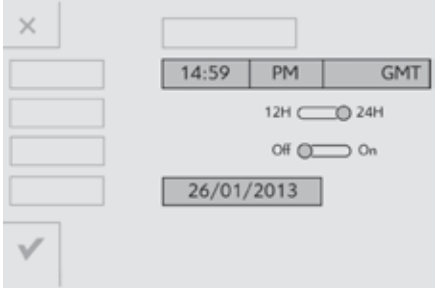
Meniu "Settings"

Functiile care pot fi accesate din acest meniu sunt detaliate in tabelul de mai jos.

Tasta	Functie corespondenta	Comentarii
	Audio settings (Setari audio)	Reglare nivel sonor, balans...
	Color schemes	Alegerea universului grafic.
	Turn off screen (Stingere ecran)	Stingerea afisajului de pe tableta tactilă (ecran negru). O apasare pe ecranul negru permite reaprinderea afisajului.
	System Settings (Setari sisteme)	Alegerea unitatilor de masura: - temperatura (°Celsius, sau °Fahrenheit) - distante si consumuri (l/100 km, mpg sau km/l).
	Time/Date (Ora/Data)	Reglare data si ora.
	Languages (Limba utilizata)	Alegere limba de afisare (la tableta tactila si la tabloul de bord de tip 2): franceza, engleza, italiana, spaniola, germana, olandeza, portugheza, poloneza, turca, rusa, sarba, croata, maghiara.
	Screen settings (Setari ecran)	Reglare parametri de afisare (derulare texte, animatii...).
	Calculator (Calculator)	Afisare calculator.
	Calendar (Calendar)	Afisare calendar.

Reglare data si ora

- Selectati meniul "**Settings**".
- Pe pagina secundara, apasati pe "**Time/ Date**" (Ora/Data).



- Selectati "**Adjust time**" (Setare ora) sau "**Adjust date**" (Setare data).

- Modificati parametrii cu ajutorul tastaturii numerice, apoi validati.
- Apasati pe "**Confirm**" (Validare) pentru inregistrare, apoi iesiti din meniu.

La setarea orei, puteti selecta "**Satellite synchronisation**" (Sincronizare prin satelit) pentru ca setarea minutelor sa se efectueze automat prin receptia prin satelit.

Calculator de bord

Sistem ce va ofera informatii privind traseul în curs (autonomie, consum…).

Ecran monocrom A

Afisarea datelor

☞ Apăsaţi pe butonul aflat la extremitatea **comenzii ştergătoarelor de geamuri**, pentru afişarea succesivă a diferitelor date din calculatorul de bord.

Datele afişate de calculatorul de bord sunt următoarele:

- autonomia,

- consumul instantaneu,

- contorul de timp al Stop & Start,

- distanţa parcursă,

- consumul mediu,

- viteza medie.

☞ La apăsarea următoare, se revine la afişajul curent.

Aducerea la zero

☞ Apăsaţi mai mult de două secunde pe comandă, pentru a aduce la zero distanţa parcursă, consumul mediu şi viteza medie.

Afisaj monocrom C

Afisarea datelor

Puteti alege intre doua tipuri de fisari, apasand tasta **A**:

- datele calculatorului de bord apar temporar deasupra informatiilor sursei audio, afisate permant pe tot ecranul,
  sau
- datele calculatorului de bord si informatiile sursei audio sunt afisate in permanenta pe un ecran impartit.

☞ Apăsaţi butonul aflat la extremitatea **comenzii ştergătoarelor de geamuri**, pentru afişarea succesivă a diferitelor etichete ale calculatorului de bord.

- Informaţiile instantanee, privind:
  - autonomia,
  - consumul instantaneu,
  - contor de timp al Stop & Start.

1

- Parcursul **"1"**, despre:
  - distanţa parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,

  pentru primul parcurs.

2

- Parcursul **"2"**, despre:
  - distanţa parcursă,
  - consumul mediu,
  - viteza medie,

  pentru al doilea parcurs.

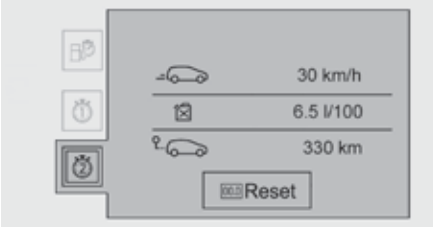
Aducerea la zero a parcursului

☞ Când parcursul dorit este afişat, apăsaţi mai mult de 2 secunde pe butonul de la capatul comenzii de stergere geamuri.

Parcursurile **"1"** şi **"2"** sunt independente şi se utilizează identic.

Parcursul **"1"** permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, şi parcursul **"2"** de calcule lunare.

Tableta tactila



Afisarea datelor

Afisaj permanent:

☞ Selectati meniul "**Driving**" (Conducere).

Informatiile de la calculatorul de bord sunt afisate pe pagina initiala a meniului.

☞ Apasati pe una din taste pentru a afisa functia dorita.

Afisare temporar intr-o fereastra speciala:

☞ Apasati pe extremitatea comenzii stergatoarelor de geamuri pentru a accesa informatiile si pentru a afisa diversele functii.

Sectiunea informatiilor instantanee continand:
- autonomia,
- consumul instantaneu,
- contorul de timp Stop & Start.

Sectiunea traseului **"1"** cu:
- distanţa parcursă,
- consumul mediu,
- viteza medie,

pentru primul traseu.

Sectiunea traseului **"2"** cu:
- distanţa parcursă,
- consumul mediu,
- viteza medie,

pentru al doilea traseu.

Aducere la zero a traseului

☞ Când traseul dorit este afişat, apăsaţi pe tasta de aducere la zero sau apasati continuu extremitatea comenzii stergatoarelor de geamuri.

Traseele **"1"** şi **"2"** sunt independente şi se utilizează identic.

Traseul **"1"** permite efectuarea, de exemplu, de calcule zilnice, şi traseul **"2"** de calcule lunare.

Cateva definitii...

Autonomie

(km sau mile)

Numărul de kilometri care pot fi încă parcurşi cu carburantul care a rămas în rezervor (în funcţie de consumul mediu pe ultimii kilometri parcurşi).

Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variaţie mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afişează cateva liniuţe. După completarea carburantului cu cel puţin 5 litri, autonomia este recalculată şi afişata dacă depăşeşte 100 km.

Dacă aceste liniuţe se afişează continuu în locul cifrelor, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Consum instantaneu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Este calculat pentru ultimele secunde de functionare.

Această funcţie nu se afişează decât peste 30 km/h.

Consum mediu

(l/100 km sau km/l sau mpg)

Calculat de la ultima aducere la zero a datelor aferente traseului.

Consumul vehiculului va fi superior valorilor de consum omologate de CITROËN pe durata primilor 3 000 km parcursi de vehicul.

Viteza medie

(km/h sau mph)

Calculata de la ultima aducere la zero a datelor aferente traseului.

Distanta parcursa

(km sau mile)

Calculata de la ultima aducere la zero a datelor aferente traseului.

Contor de timp al Stop & Start

(minute / secunde, sau ore / minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în mod STOP pentru un parcurs.
El revine la zero la fiecare punere a contactului.

Cheie cu telecomanda

Sistem care permite deschiderea sau închiderea centralizată a vehiculului de la încuietoare sau de la distanţă.
El asigură de asemenea localizarea şi pornirea vehiculului, cât şi o protecţie contra furtului.

Deblocarea deschiderilor vehiculului

Deplierea cheii

☞ Apasati pe acest buton, pentru a deplia cheia.

Deblocarea totala a deschiderilor cu telecomanda

☞ Apasati pe lacatul deschis, pentru a debloca toate deschiderile vehiculului.

Deblocare selectiva cu telecomanda

☞ Apăsaţi pentru prima dată pe lacătul deschis, pentru a debloca numai usa conducatorului.

☞ Apăsaţi o a doua oară pe lacătul deschis, pentru a debloca celelalte usi si portbagajul.

Parametrarea deblocării totale sau selective a usilor se face din meniul de configurare a vehiculului.

Deschiderea geamurilor cu telecomanda

☞ Mentineti apasarea pe lacat, pana la deschiderea dorita a geamurilor. Geamurile se opresc din miscare la eliberarea butonului.

Deblocare cu cheia

☞ Rotiti cheia catre inainte in mecanismul de incuiere a usii conducatorului, pentru a debloca toate deschiderile vehiculului.

i Luminile de semnalizare a directiei se aprind intermitent cateva secunde. Spoturile din retrovizoare se aprind. In functie de versiune, retrovizoarele exterioare se depliaza, iluminatul de primire se activeaza, alarma se dezactiveaza.

Deblocare selectiva a portbagajului

☞ Apasati pe butonul central al telecomenzii, pentru a debloca portbagajul. Usile raman blocate.

Daca deblocarea selectiva a portbagajului este este neutralizata, apasarea acestui buton deblocheaza si usile.

! Nu uitati sa blocati din nou portbagajul, prin apasarea pe lacatul inchis.

Parametrarea deblocarii selective a portbagajului se face din meniul de configurare vehicul.
Din setare initiala, deblocarea selectiva a portbagajului este activata.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Blocare simpla cu telecomanda

☞ Apăsaţi pe lacătul închis pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Blocare simpla cu cheia

☞ Rotiţi cheia catre inapoi, în încuietoarea usii şoferului, pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Luminile semnalizatoare de directie se aprind timp de cateva secunde.
In functie de versiune, retrovizoarele se pliaza, alarma este activata.

Daca una din usi sau portbagajul nu sunt inchise corect, blocarea deschiderilor nu se va efectua.
Totusi, alarma (daca exista) va fi activata total dupa aproximativ 45 de secunde.
In cazul unei deblocari a deschiderilor din eroare si fara nicio actiune asupra usilor si portbagajului, deschiderile vehiculului se vor bloca din nou, automat, dupa aproximativ 30 de secunde.
Daca alarma a fost activata in prealabil, ea nu se va reactiva automat.

Plierea şi deplierea oglinzilor retrovizoare exterioare cu telecomanda pot fi neutralizate în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Inchidere geamuri cu telecomanda

☞ Mentineti apasarea pe simbolul lacatului inchis, pana cand geamul atinge nivelul dorit. Geamurile se opresc la eliberarea butonului.

La inchiderea geamurilor cu telecomanda, trebuie sa va asigurati ca nimic nu impiedica inchiderea lor corecta.
Daca doriti sa lasati geamurile intredeschise, este necesara neutralizarea supravegherii volumetrice a alarmei.

Plierea cheii

☞ Apasati pe acest buton inainte de a plia cheia.

! Daca nu apasati pe buton, riscati sa deteriorati telecomanda.

Localizarea vehiculului

Această funcţie vă permite reperarea vehiculului de la distanţă, mai ales în condiţii de luminozitate slabă. Vehiculul dumneavoastră trebuie să fie în prealabil încuiat.

☞ Apăsaţi pe lacătul închis al telecomenzii.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât şi clipirea timp de aproximativ zece secunde a semnalizatoarelor de direcţie.

Comanda de avarie

Dispozitiv ce permite blocarea şi deblocarea mecanică a uşilor, în caz de disfunctie a sistemului de blocare centralizata a deschiderilor, sau de pana a bateriei.

Blocarea usii conducatorului

☞ Introduceţi cheia în încuietoarea usii, apoi rotiţi-o spre inapoi.

Puteti aplica procedura descrisa si pentru usile pasagerilor.

Deblocarea usii conducatorului

☞ Introduceţi cheia în încuietoarea usii, apoi rotiţi-o spre inainte.

Blocare usi pasageri

☞ Deschideti usile.

☞ La usile din spate, verificati ca sistemul de siguranta pentru copii sa nu fie activat.

Pentru mai multe informatii privind siguranta pentru copii, consultati rubrica corespunzatoare.

☞ Indepartati capacelul de culoare neagra, situat pe cantul usii, utilizand cheia.

☞ Introduceţi cheia în cavitate fara a forta, apoi, fara a o roti, deplasati lateral mecanismul de blocare catre interiorul usii.

☞ Retrageti cheia si montati capacelul.

☞ Inchideti usile si verificati buna blocare a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

Deblocare usi de pasageri

☞ Trageti comanda interioara de deschidere a usii.

Anomalie de functionare a telecomenzii

După debranşarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncţionare a telecomenzii, nu mai puteţi deschide, închide sau localiza vehiculul.

☞ În primă fază, utilizaţi cheia pentru a deschide sau închide vehiculul dumneavoastră.

☞ În a doua fază, reiniţializaţi telecomanda.

Reiniţializare

☞ Taiati contactul si scoateti cheia din contact.

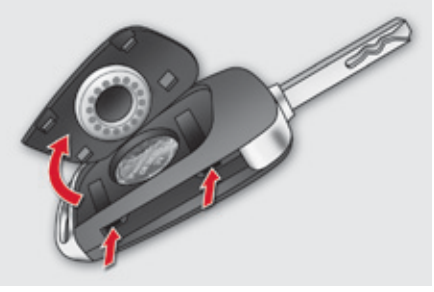
☞ Apăsaţi imediat pe lacătul închis pentru câteva secunde.

☞ Puneţi cheia în poziţia **2 (Contact)**.

☞ Taiati contactul şi scoateţi cheia din contact.

Telecomanda este din nou complet operaţională.

Inlocuirea bateriei



Reper baterie: CR2032 / 3 Volţi.

SERVICE În cazul uzării bateriei, veţi fi avertizaţi prin aprinderea acestui martor, un semnal sonor şi un mesaj pe ecran.

☞ Desfaceţi capacul utilizand o surubelnita mica plasata in cele doua degajari.

☞ Ridicati capacul.

☞ Glisaţi bateria uzată din locaşul său înspre exterior.

☞ Glisaţi bateria nouă în locaşul său, respectând polaritatea.

☞ Închideţi telecomanda.

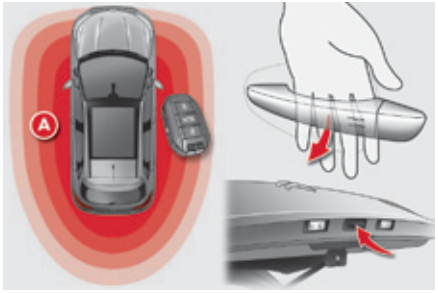
! Dacă problema persistă, consultaţi urgent reţeaua CITROËN.

Sistem "Acces si Pornire Maini Libere"

Sistemul permite deblocarea, blocarea deschiderilor si pornirea vehiculului pastrând cheia electronica asupra dumneavoastra.

Cheia electronica poate fi utilizată si ca telecomandă.
Pentru mai multe detalii, consultati rubrica "Cheie / telecomanda".

Deblocarea deschiderilor vehiculului



In functie de parametrare, se deblocheaza toate deschiderile sau numai usa conducatorului.

Deblocare totala

☞ Având cheia electronică asupra dumneavoastră în zona de recunoastere **A**, prindeti manerul unei usi din fata pentru a debloca deschiderile vehiculului, sau apasati pe comanda de deschidere a capacului de portbagaj.

Deblocare selectiva

☞ Pentru a debloca numai usa conducatorului, avand cheia electronica asupra dumneavoastra, prindeti manerul usii conducatorului.

☞ Pentru a debloca toate deschiderile vehiculului, prindeti manerul usii pasagerului din fata, cu cheia electronica in apropierea usii pasagerului din fata, sau apasati pe comanda de deschidere a capacului de portbagaj, cu cheia electronica in apropierea partii din spate a vehiculului.

Activarea sau neutralizarea deblocarii selective se face din meniul "**Driving**" (Conducere), apoi "**Vehicle settings**" (Parametrare vehicul).
Din setare initiala, este activata deblocarea totala.

Luminile semnalizatoare de direcţie clipesc timp de aproximativ cateva secunde.
In functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se depliază, iluminatul de primire se activeaza, alarma se dezactiveaza.

Dacă una dintre uşi sau portbagajul rămâne deschis, sau dacă o cheie electronica a sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere este lăsată în interiorul vehiculului, blocarea centralizată nu se efectuează.
Totusi, alarma (daca exista) va fi total activata dupa aproximativ 45 de secunde.

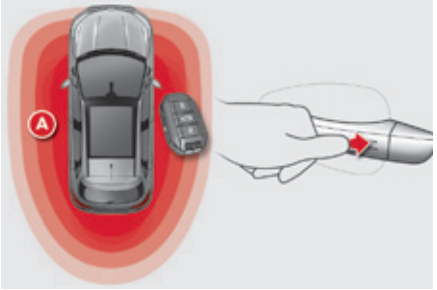
In caz de deblocare accidentală si fara nicio actiune asupra usilor sau portbagajului, deschiderile se vor bloca din nou, automat, după aproximativ 30 de secunde.
Daca alarma a fost activata in prealabil, ea nu se va reactiva automat.

Plierea si deplierea automata a retrovizoarelor exterioare pot fi neutralizate in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Ca măsură de siguranţă (copii la bord), nu părăsiţi niciodată vehiculul fără cheia sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere, chiar şi pentru o scurtă durată. Aveţi grijă la riscul de furt atunci când cheia sistemului Acces şi Pornire Mâini Libere se află într-una din zonele definite şi deschiderile vehiculului sunt deblocate.

Pentru a preveni descarcarea bateriei cheii electronice si bateria vehiculului, functiile "maini libere" trec in stare de veghe dincolo de a 21-a zi de neutilizare. Pentru restabilirea acestor functii va trebui sa apasati pe unul din butoanele telecomenzii, sau sa porniti motorul cu cheia electronica in cititor.
Pentru mai multe informatii privind pornirea cu sistemul Acces şi Pornire Mâini Libere, consultati rubrica corespunzatoare.

Blocarea deschiderilor vehiculului



Blocare simpla

☞ Cu cheia electronica asupra dvs., în zona de recunoastere **A**, apăsaţi cu un deget pe unul din mânerele usilor (la nivelul reperelor).

Mentinerea apasarii permite inchiderea geamurilor pana in pozitia dorita.

! Asigurati-va ca nicio persoana nu impiedica inchiderea corecta a geamurilor.
Fiti foarte atenti la copii in timp ce actionati geamurile.

i Luminile semnalizatoare de direcţie se aprind cateva secunde.
În functie de versiunea vehiculului, retrovizoarele exterioare se pliaza si alarma se activeaza.

! Din motive de siguranţă şi pentru a evita furtul, nu lăsăţi niciodată cheia electronică în vehicul, chiar dacă sunteţi în apropierea lui. Se recomandă păstrarea cheii la dumneavoastră.

! Acumularea de murdarie pe suprafaţa interioară a mânerului poate altera detecţia (apa, praf, noroi, sare, …). Dacă o curăţare cu o lavetă a suprafeţei interioare a mânerului nu restabileste detectia, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.
Un aflux brusc de apă (jet de apă, spălare la inalta presiune, …) poate fi considerat de sistem ca fiind o intenţie de acces în vehicul.

Localizarea vehiculului

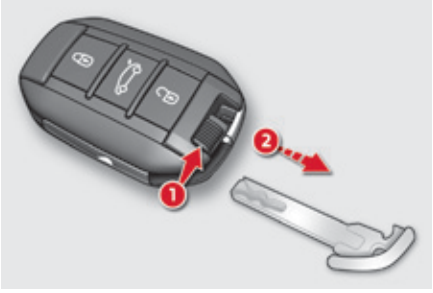
Această funcţie vă permite reperarea vehiculului de la distanţă, mai ales în condiţii de luminozitate slabă. Vehiculul dumneavoastră trebuie să fie în prealabil încuiat.

☞ Apăsaţi pe lacătul închis al telecomenzii.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât şi clipirea timp de aproximativ zece secunde a semnalizatoarelor de direcţie.

Cheie de avarie

Deblocare / blocare cu cheia integrata de Acces si PornireMaini Libere

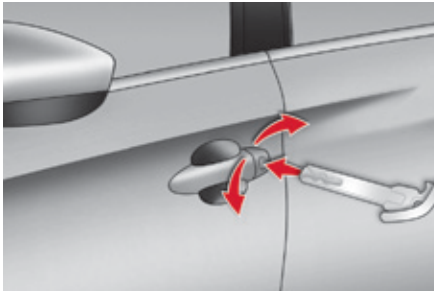


Cheia integrată serveşte la blocarea sau deblocarea deschiderilor vehiculului când cheia electronică nu poate funcţiona:

- baterie uzată, bateria vehiculului descărcată sau debranşată, ...
- vehiculul este situat într-o zonă cu emisii puternice electromagnetice.

☞ Mentineti butonul **1** tras, pentru a extrage cheia integrată **2**.

Daca alarma este activata, avertizarea sonora declansata la deschiderea unei usi cu cheia (integrata in telecomanda), va fi oprita la punerea contactului.



Blocarea usii conducatorului

☞ Introduceţi cheia integrata în încuietoarea usii, apoi rotiţi-o spre inapoi.

Deblocarea usii conducatorului

☞ Introduceţi cheia integrata în încuietoarea usii, apoi rotiţi-o spre inainte.

Blocare usi pasageri

- ☞ Deschideti usile.
- ☞ La usile din spate, verificati ca sistemul de siguranta copii sa nu fie activat.

Pentru mai multe informatii privind siguranta pentru copii, consultati rubrica corespunzatoare.

- ☞ Indepartati capacelul de culoare neagra, situat pe cantul usii, utilizand cheia integrata.
- ☞ Introduceţi cheia integrata în cavitate fara a forta, apoi, fara a o roti, deplasati lateral mecanismul de blocare catre interiorul usii.
- ☞ Retrageti cheia integrata si montati capacelul.
- ☞ Inchideti usile si verificati buna blocare a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

Deblocare usi de pasager

- ☞ Trageti comanda interioara de deschidere a usii.

Inlocuirea bateriei

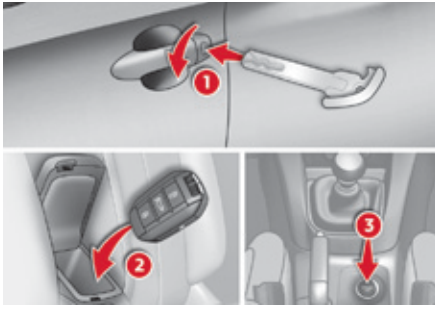
Reper baterie: CR2032 / 3 Volţi.

Necesitatea de inlocuire a bateriei va este semnalata prin afisarea unui mesaj.

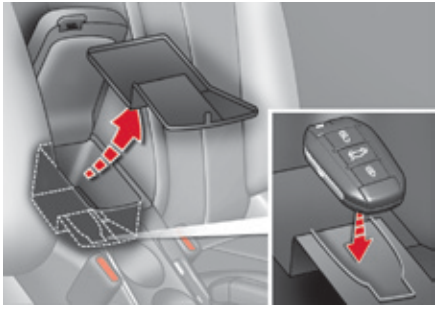
- ☞ Desfaceţi capacul utilizând o şurubelniţă mică, plasată în degajare.
- ☞ Ridicaţi capacul.
- ☞ Scoateti bateria uzată din locaşul său.
- ☞ Introduceti bateria nouă în locaşul său, respectând polaritatea.
- ☞ Închideţi telecomanda.

Defectare / Reinitializarea telecomenzii

După debranşarea bateriei, schimbarea bateriei sau, în caz de nefuncţionare a telecomenzii, nu mai puteţi debloca, bloca deschiderile, sau localiza vehiculul.



☞ Introduceti cheia de urgenta (integrata in telecomanda) in mecanismul de incuiere a usii, pentru a debloca deschiderile vehiculului.



☞ Deschideti cotiera fata:
- Ridicati covorasul, apucand de limba si indepartati-l.
- Depuneti cheia electronica pe cititorul de avarie.

☞ Puneti contactul, apasand butonul "**START/ STOP**".

Cheia electronică este din nou complet operaţională.

Dupa recuperarea cheii electronice reinitializate, nu uitati sa asezati la loc covorasul de pe fundul locasului cotierei.

Dacă problema persistă, consultaţi urgent reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Pierdere chei, telecomanda, cheie electronica

Prezentati-va in reţeaua CITROËN cu certificatul de inmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate si, daca este posibil, cu eticheta ce contine codul cheilor.
Reţeaua CITROËN va putea recupera codul cheii şi codul transponder pentru a comanda o cheie noua.

Telecomanda

Telecomanda pe inalta frecvenţă este un sistem sensibil; nu o manipulaţi prin buzunare pentru că există riscul de a debloca deschiderile vehiculului fără să vreti.
Evitaţi manipularea butoanelor telecomenzii când sunteţi departe şi nu vedeţi vehiculul. Riscaţi să o faceţi inoperantă si va fi necesară o nouă reiniţializare.
Telecomanda nu funcţionează atât timp cât cheia este în antifurt, chiar când contactul este întrerupt.

Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu usile blocate poate face accesul mai dificil în habitaclu în caz de urgenta.
Ca măsură de siguranţă (copii la bord), scoateţi cheia din contact sau luaţi cheia electronică daca parasiti vehiculul, chiar şi pentru puţin timp.

Perturbari electrice

Există riscul ca cheia electronică de Acces şi Pornire Mâini Libere să nu funcţioneze dacă este în apropierea unui aparat electronic: telefon, calculator portabil, campuri magnetice intense, ...

Protectie antifurt

Nu aduceţi nici o modificare la sistemul de imobilizare electronica, deoarece ar putea genera disfuncţii.
Nu uitaţi să rotiţi volanul pentru a bloca coloana de direcţie.

Cand cumparati un vehicul de ocazie

Efectuaţi o memorare a cheilor în reţeaua CITROËN, pentru a fi siguri că cheile pe care le aveţi sunt singurele care permit pornirea vehiculului.

Nu aruncaţi bateriile de la telecomandă, ele conţin metale nocive pentru mediu.
Duceţi-le la un punct de colectare autorizat.

Comanda de blocare centralizata a deschiderilor

Aceasta comanda permite blocarea sau deblocarea simultana si completa a usilor si a capacului portbagajului de la interiorul vehiculului.

Blocare

☞ Apăsaţi pe acest buton, pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Martorul roşu de pe buton se aprinde.

ℹ Dacă una dintre usi este deschisă, blocarea centralizată din interior nu se efectuează.

Deblocare

☞ Apăsaţi din nou pe acest buton, pentru deblocarea deschiderilor vehiculului.

Martorul roşu de pe buton se stinge.

ℹ Dacă vehiculul este blocat din exterior, acest buton este inoperant.

☞ În acest caz, utilizaţi telecomanda sau cheia pentru a debloca deschiderile vehiculului, sau trageti una din comenzile interioare de usa, pentru a deschide o usa.

Siguranta antiagresiune

Aceasta functie permite blocarea automata si simultana a uşilor si capacului de portbagaj, in rulare, imediat ce viteza vehiculului a depsit 10 km/h.

Functionare

Dacă una din usi sau capacul portbagajului este deschis, blocarea centralizată automată nu se efectuează.

Se aude un sunet specific, insotit de aprinderea acestui martor pe tabloul de bord, un semnal sonor si afisarea unui mesaj de avertizare.

Transportul obiectelor lungi sau voluminoase

Dacă doriti sa rulati cu portbagajul deschis, trebuie sa apasati pe comanda de blocarea centralizată, pentru a bloca usile. In caz contrar, de fiecare data cand vehiculul va depasi viteza de 10 km/h, se va auzi sunetul specific si avertizarile descrise mai sus se vor manifesta.

Apasarea comenzii de blocare centralizata a deschiderilor permite deblocarea.
La o viteza mai mare de 10 km/h, aceasta deblocare este temporara.

Activare / Neutralizare

Puteţi activa sau dezactiva această funcţie de o maniera permanenta.

☞ Cu contactul pus, apăsaţi pe acest buton pana la declansarea semnalului sonor si afisarea mesajului de confirmare corespunzator.

Starea functiei ramane in memorie la taierea contactului.

Alarma*

Sistem de protecţie şi de descurajare împotriva furtului şi efracţiei. Asigură următoarele tipuri de protecţie:

- perimetrica

Sistemul controlează deschiderea vehiculului.
Alarma se declanşează dacă cineva încearcă să deschidă o portieră, portbagajul, capota...

- volumetrica

Sistemul controlează variaţia volumului din habitaclu.
Alarma se declanşează dacă cineva sparge un geam, penetrează în habitaclu sau se mişcă în interiorul vehiculului.

- antiridicare

Sistemul controlează modificarea înclinării longitudinale a vehiculului.
Alarma se declanşează dacă vehiculul este ridicat, deplasat sau lovit.

Functie de autoprotectie

Sistemul controlează scoaterea din funcţiune a componentelor sale.
Alarma se declanşează dacă cineva deconectează sau deteriorează bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei.

! Pentru orice intervenţie asupra sistemului de alarmă, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

* În funcţie de tara de comercializare.

Blocarea deschiderilor vehiculului cu sistem de alarma complet

Activare

- ☞ Taiati contactul şi ieşiţi din vehicul.
- ☞ Blocati deschiderile vehiculului cu telecomanda.

sau

- ☞ Blocati deschiderile vehiculului cu ajutorul sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Sistemul de monitorizare este activ; martorul butonului se aprinde intermitent o dată pe secundă si luminile semnalizatoare de directie se aprind timp de aproximativ 2 secunde.

Ca urmare a solicitarii de blocare a deschiderilor vehiculului, monitorizarea perimetrică este activată în timp de 5 secunde, iar monitorizările volumetrică şi anti-ridicare după un interval de 45 secunde.

Dacă o deschidere (usa, portbagaj...) este incorect închisă, vehiculul nu se blochează, dar monitorizarea perimetrică se activează după 45 secunde, în acelaşi timp cu monitorizările volumetrică şi antiridicare.

Neutralizare

- ☞ Apăsaţi butonul de deblocare al telecomenzii.

sau

- ☞ Deblocati deschiderile vehiculului cu ajutorul sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Sistemul de supraveghere este neutralizat; martorul butonului se stinge si indicatoarele de directie se aprind intermitent timp de aproximativ 2 secunde.

In cazul reblocarii automate a deschiderilor vehiculului (dupa un interval de 30 de secunde fara deschiderea unei usi sau a portbagajului), sistemul de supraveghere nu este reactivat automat. Pentru a-l reactiva, este necesar sa deblocati deschiderile vehiculului si apoi sa-l blocati din nou cu ajutorul telecomenzii sau al sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Blocarea deschiderilor vehiculului numai cu monitorizare perimetrica

Neutralizaţi monitorizările volumetrice şi antiridicare pentru a evita declanşarea intempestivă a alarmei în anumite cazuri, după cum urmează:

- lăsaţi un animal în vehicul,
- lăsaţi un geam întredeschis,
- spălarea vehiculului,
- schimbarea unei roţi,
- remorcarea vehiculului,
- transportul pe vapor.

Dezactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

☞ Taiati contactul si, intr-un interval de zece secunde, apasati butonul pana la aprinderea continua a martorului luminos.
☞ Ieşiţi din vehicul.
☞ Blocati imediat deschiderile vehiculului cu telecomanda, sau cu ajutorul sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Este activata numai monitorizarea perimetrica; martorul de pe buton clipeşte o dată pe secundă.

Pentru a avea efect, această neutralizare trebuie efectuata după fiecare taiere a contactului.

Reactivarea monitorizarilor volumetrica si antiridicare

☞ Dezactivati monitorizarea volumetrica prin deblocarea dechiderilor vehiculului cu ajutorul telecomenzii, sau al sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".
Martorul luminos de pe buton se stinge.
☞ Reactivati ansamblul monitorizarilor blocand vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau al sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".
Martorul luminos de pe buton se aprinde intermitent in fiecare secunda.

Declansarea alarmei

Se manifestă, timp de treizeci secunde, prin declanşarea sirenei şi clipirea luminilor semnalizatoare de direcţie.
Funcţiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanşare consecutivă a alarmei.
La deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda, sau cu ajutorul sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere", aprinderea intermitenta rapidă a martorului de pe buton vă informează că alarma a fost declanşată în timpul cât aţi lipsit. La punerea contactului, martorul se stinge.

Defectarea telecomenzii

Pentru dezactivarea funcţiilor de monitorizare:

- ☞ deblocati deschiderile vehiculului cu cheia (integrata in telecomanda) introdusă în încuietoarea usii conducatorului.
- ☞ deschideţi usa; alarma se declanşează.
- ☞ puneti contactul; alarma se opreşte; martorul de pe buton se stinge.

Blocarea deschiderilor vehiculului fara a activa alarma

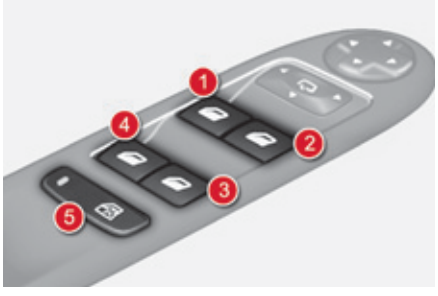
- ☞ Blocaţi sau superblocaţi deschiderile vehiculului cu cheia (integrata in telecomanda) în încuietoarea de la usa conducatorului.

Disfunctie

La punerea contactului, aprinderea continuă a martorului de pe buton indică o defecţiune a sistemului.
Verificati in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Actionare electrica geamuri

Este echipata cu un sistem de protecţie în caz de lovire şi cu un sistem de neutralizare a comenzilor din spate.



1. **Actionare electrica de geam la conducator.**
2. **Actionare electrica de geam la pasager.**
3. **Actionare electrica de geam dreapta spate.**
4. **Actionare electrica de geam stanga spate.**
5. **Neutralizare comenzi de geamuri spate actionate electric.**

Actionare geamuri electrica secventiala

Aveţi la dispoziţie două posibilităţi:

- **mod manual**
  - ☞ Apăsaţi pe comandă sau trageţi-o, fără a depăşi însă punctul de rezistenţă. Geamul se opreşte imediat ce aţi eliberat comanda.
- **mod automat**
  - ☞ Apăsaţi pe comandă sau trageţi-o, dincolo de punctul de rezistenţă. Geamul se deschide sau se închide complet după ce aţi eliberat comanda.
  - ☞ Un nou impuls opreşte mişcarea geamului.

Comenzile geamurilor sunt încă operaţionale timp de aproximativ 45 secunde după taierea contactului sau până la blocarea vehiculului după deschiderea unei uşi.
În cazul în care este imposibil să se manevreze geamurile pentru pasageri de la dispozitivul de comandă de pe uşa şoferului, faceţi această operaţie de la dispozitivul de comandă al uşii respective a pasagerului, şi invers.

Pentru a evita deteriorarea motorului de la dispozitivul de ridicare geamuri, după vreo zece încercări consecutive de deschidere/ închidere completă a geamurilor, se pune în funcţiune o protecţie pentru a autoriza numai închiderea geamului.
Odată acesta închis, comenzile vor fi din nou disponibile după aproximativ 40 minute.

Antilovire

Când geamul urcă şi întâlneşte un obstacol, se opreşte şi coboară parţial.

i În cazul imposibilităţii de a închide geamul (de exemplu în caz de îngheţ) imediat după ce geamul a coborat:
- ☞ apăsaţi şi menţineţi comanda până la deschiderea completă,
- ☞ apoi trageţi-o imediat şi menţineţi-o până la închidere,
- ☞ menţineţi comanda aproximativ încă o secundă după închidere.

Pe durata acestor operaţii, funcţia de antilovire este inoperantă.

Reinitializare

Dupa rebransarea bateriei sau o disfunctie, actionarea geamurilor trebuie reiniţializata.
Pentru fiecare comanda de pe modulul comenzilor de pe usa conducatorului:
- ☞ trageţi comanda până la oprirea geamului,
- ☞ eliberaţi comanda şi trageţi-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ menţineţi încă aproximativ o secundă comanda după închidere,
- ☞ apăsaţi pe comandă pentru a coborî automat geamul până la poziţia sa cea mai joasă,
- ☞ odată adus geamul în poziţia joasă, apăsaţi din nou pe comandă timp de aproximativ o secundă.

Pe durata acestor operaţii, funcţia de anti-lovire nu este operaţională.

Neutralizarea comenzilor de actionare a geamurilor spate actionate electric

☞ Pentru siguranţa copiilor, apăsaţi pe comanda **5** pentru a dezactiva comenzile de actionare electrica a geamurilor din spate, oricare ar fi poziţia lor.

Cand martorul este aprins, comenzile din spate sunt dezactivate.

Cand martorul este stins, comenzile din spate sunt activate.

! În caz de lovire, când se manevrează geamurile, trebuie să inversaţi mişcarea geamului. Pentru aceasta apăsaţi pe comanda respectivă.

Când conducatorul acţionează comenzile de ridicare a geamurilor de la pasageri, el trebuie să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor.

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect mecanismele de actionare a geamurilor.

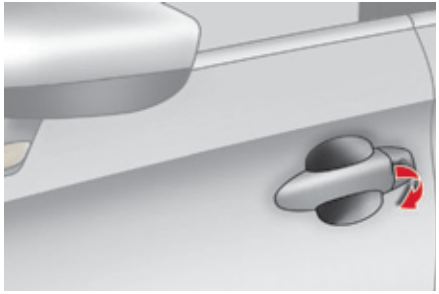
Fiţi foarte atenţi la copii pe durata manevrării geamurilor.

Atentie la pasageri si/sau persoanele prezente in momentul inchiderii geamurilor cu ajutorul cheii sau al sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Scoateţi cheia din contact intotdeauna când părăsiţi vehiculul, chiar pentru o perioadă foarte scurtă.

Usi

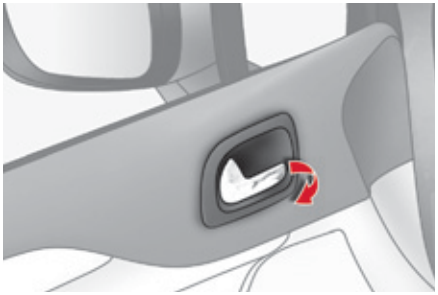
Deschidere



Din exterior

☞ După deblocarea totală a deschiderilor vehiculului, sau cu cheia electronica a sistemului de Acces şi Pornire Mâini Libere in zona de recunoastere, trageţi de mânerul usii.

i Deschiderea selectivă fiind activată la prima apăsare pe butonul de deschidere de pe telecomandă, numai portiera şoferului va putea fi deschisă.



Din interior

☞ Trageţi comanda interioara de deschidere a unei usi; aceasta actiune deblochează toate deschiderile vehiculului.

i Deblocarea selectivă fiind activată:
- deschiderea usii şoferului deblochează numai usa şoferului (daca in prealabil nu au fost deblocate toate deschiderile vehiculului).
- deschiderea unei usi a unui pasager deblochează celelalte deschideri ale vehiculului.

Blocare

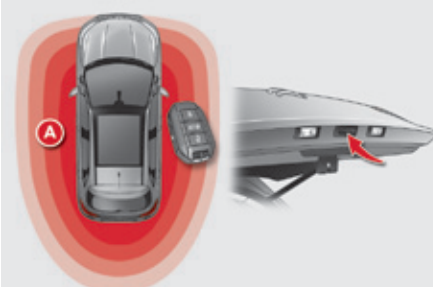
Cand o usa nu este corect inchisa:

- cu motorul pornit sau vehiculul in mers (viteza mai mica de 10 km/h), acest martor se aprinde, însoţit de un mesaj de avertizare, timp de câteva secunde.
- cu vehiculul in mers (viteza mai mare de 10 km/h), martorul luminos si mesajul de avertizare sunt completate de un semnal sonor, timp de cateva secunde.

Portbagaj

Deschidere

In functie de parametrare, se deblocheaza toate deschiderile vehiculului sau numai portbagajul.



Deblocare totala

☞ Dupa deblocarea deschiderilor vehiculului sau portbagajului cu cheia electronica a sistemului de Acces şi Pornire Mâini Libere asupra dumneavoastra si in zona de recunoastere **A**, apasati pe comanda de deschidere a portbagajului, apoi ridicati capacul portbagajului.

Deblocare selectiva

Din setare initiala, este parametrata deblocarea totala. Aceasta parametrare se face din meniul **"Driving"** (Conducere), apoi **"Vehicle settings"** (Parametrare) si **"Vehicle access"** (Acces la vehicul).

Cand este activata numai deblocarea portbagajului:

☞ Pentru a debloca numai capacul portbagajului, cu cheia electronica asupra dvs. si in zona de recunoastere **A**, apasati comanda de deschidere a portbagajului pentru a debloca numai portbagajul, apoi ridicati capacul portbagajului.

Deblocarea este semnalata prin aprinderea intermitenta cu frecventa ridicata a luminilor semnalizatoare de directie timp de cateva secunde.

Utilizati aceasta tasta pentru a accesa informatii complementare.

Inchidere

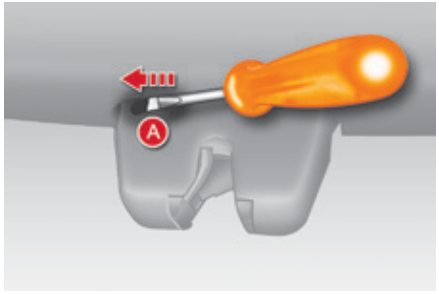
☞ Coborâţi capacul portbagajului, utilizand unul din manerele de la interior.

Cand portbagajul nu este inchis corect:

- daca motorul este in functiune sau vehiculul in mers (viteza mai mica de 10 km/h), se aprinde acest martor luminos, insotit de afisarea timp de cateva secunde a unui mesaj de avertizare.
- daca vehiculul este in mers (viteza mai mare de 10 km/h), pe langa aprinderea martorului luminos si afisarea mesajului de avertizare este emis un semnal sonor, timp de cateva secunde.

Comanda de avarie

Dispozitiv pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a sistemului de închidere centralizata.



Deblocare

- ☞ Rabateţi scaunele din spate pentru a accesa broasca prin interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceţi o şurubelniţă mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca portbagajul.
- ☞ Deplasati zavorul catre stanga.

Blocare dupa deschidere

Dupa inchidere, daca disfunctia persista, portbagajul va ramane blocat.

Scaune fata

Reglaje manuale

! Din motive de siguranta, este imperativ ca reglajele sa fie efectuate cu vehiculul oprit.

! Inainte de a initia o manevra de deplasare a scaunului catre inapoi, verificati ca nimeni si nimic sa nu deranjeze cursa scaunului catre inapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezenta unor obiecte mari asezate pe podea in spatele scaunului. In cazul blocarii scaunului, intrerupeti manevra imediat.

Longitudinal

- ☞ Ridicaţi comanda şi culisaţi scaunul înainte sau inapoi.
- ☞ Eliberati comanda pentru a fixa scaunul in pozitie.

Inaltime perna de sezut

- ☞ Trageţi comanda în sus pentru a ridica sau în jos spre a coborî scaunul, de câte ori este necesar pentru a obţine poziţia dorită.

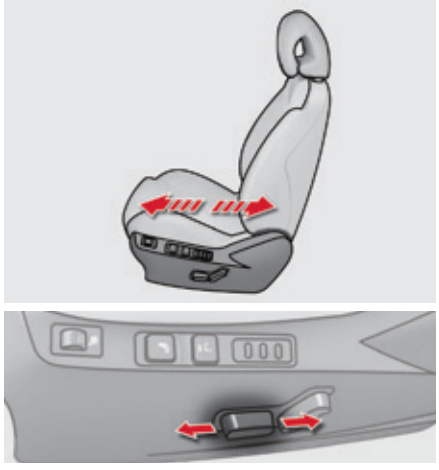
Inclinarea spatarului

- ☞ Rotiti rola, pentru a regla inclinarea spatarului.

Reglaje electrice ale scaunului conducatorului auto

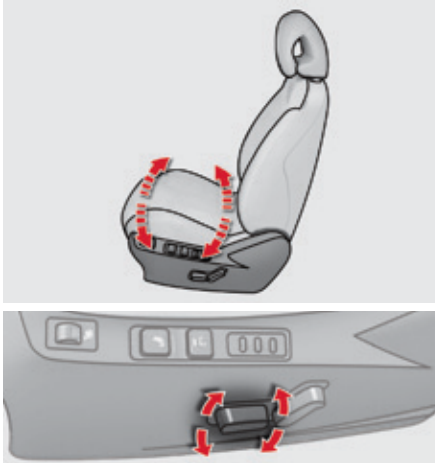
Funcţiile electrice ale scaunului conducatorului sunt dezactivate la aproximativ un minut după taierea contactului. Pentru a le reactiva, puneţi contactul.

Inainte de a initia o manevra de deplasare a scaunului catre inapoi, verificati ca nimeni si nimic sa nu deranjeze cursa scaunului catre inapoi, pentru a evita orice risc de lovire a pasagerilor din spate, sau de blocare a scaunului prin prezenta unor obiecte mari asezate pe podea in spatele scaunului. In cazul blocarii scaunului, intrerupeti manevra imediat.



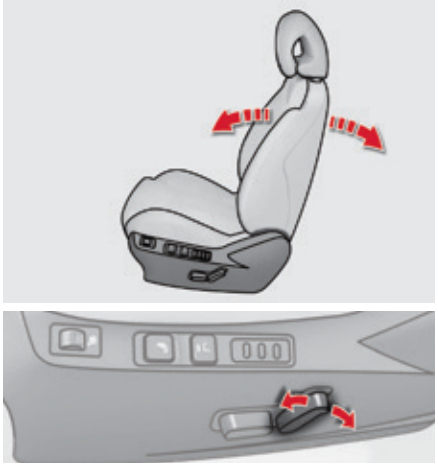
Longitudinal

- Împingeţi comanda înainte sau înapoi, pentru a culisa scaunul.



Inaltime si inclinare perna de sezut

- Basculaţi partea din spate a comenzii în sus sau în jos, pentru a obţine înălţimea dorită.
- Basculaţi partea din faţă a comenzii în sus sau în jos, pentru a obţine înclinarea dorită.



Inclinare spatar

- Basculaţi comanda înainte sau înapoi pentru a regla înclinarea spătarului.

Reglaje complementare

Inaltimea si inclinarea tetierei

- ☞ Pentru a o ridica, trageţi tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o coborî, apăsaţi simultan pe proeminenţa **A** şi pe tetieră.
- ☞ Pentru a o înclina, basculaţi partea sa joasă înainte sau înapoi.

! Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de crestături, ceea ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de crestături este un dispozitiv de siguranţă în caz de şoc.
Reglajul este corect atunci când marginea superioară a tetierei se află deasupra capului.

Indepartarea tetierei

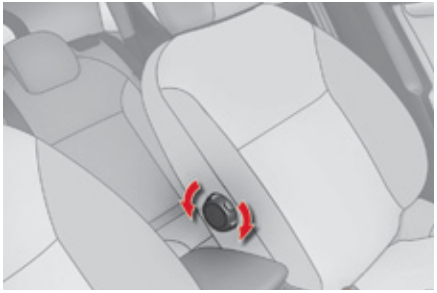
- ☞ Pentru a o demonta, apăsaţi pe proeminenţa **A** şi trageţi tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o pune la loc, introduceţi tijele tetierei în orificii având grijă ca tetiera să fie pe axa spătarului si apasati simultan pe proeminenta **A**.

! Nu circulaţi niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie la locul lor şi corect reglate.

Comandă încălzire scaune

Cu motorul pornit, scaunele din faţă pot fi încălzite separat.

- ☞ Utilizaţi rotiţa de reglare, aşezată pe partea laterală a fiecărui scaun din faţă, pentru a aprinde şi pentru a alege nivelul de încălzire dorit:
  0: Oprire.
  1: Slab.
  2: Mediu.
  3: Puternic.



Reglare la nivel lombar manuala

☞ Rotiti rola pentru a obţine sprijinul lombar dorit.

Reglare de sprijin lombar electrica

☞ Apasati partea din fata sau din spate a comenzii, pentru a obtine sprijinul lombar dorit.

Functie de masaj

Aceasta functie asigura masarea regiunii lombare; ea nu este activa decat cu motorul in functiune.

☞ Apasati pe comanda, pentru a activa functia.

Martorul de pe comanda se aprinde iar functia de masare este activata pentru durata de 60 de minute. In acest interval de timp, masajul se efectueaza in 6 cicluri de cate 10 minute fircare (6 minute de masaj, urmate de 4 minute de pauza).

Dupa o ora, functia se dezactiveaza automat. Martorul de pe comanda se stinge.

Dezactivare

Puteti dezactiva functia de masaj in orice moment, apasand pe comanda. Miscarea in curs se deruleaza pana la revenire in pozitia initiala.

Memorizarea pozitiilor de conducere

Sistem care ia în considerare reglajele electrice ale scaunului de la şofer şi a retrovizoarelor exterioare. El permite memorarea si apelarea a două poziţii, cu ajutorul tastelor de pe partea scaunului conducatorului.

Memorizarea unei poziţii

Cu tastele M / 1 / 2

- ☞ Puneţi contactul.
- ☞ Reglaţi scaunul dumneavoastră şi oglinzile retrovizoare exterioare.
- ☞ Apăsaţi tasta **M**, apoi într-un interval de patru secunde apăsaţi tasta **1** sau **2**.
  Un semnal sonor se aude pentru a vă indica faptul că a avut loc memorarea.

i Memorarea unei noi poziţii o anulează pe cea precedentă.

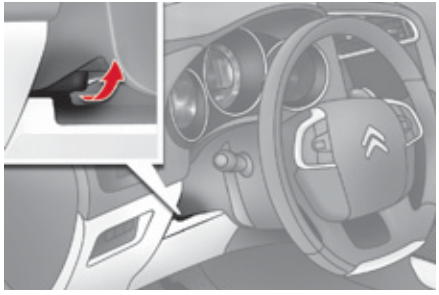
Readucerea la o poziţie memorate

Contactul este pus sau motorul este pornit

- ☞ Apăsaţi tasta **1** sau **2** pentru a readuce la poziţia corespunzătoare.
  Sfârşitul reglării este semnalat printr-un semnal sonor.

i Puteti intrerupe miscarea in curs, apasand pe tasta **M**, **1** ori **2**, sau utilizand o comanda de reglare a scaunului.
Solicitarea unei pozitii in timpul rularii este imposibila.
Solicitarea unei pozitii este neutralizata la aproximativ 45 de secunde dupa taierea contactului.

Reglare volan



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, deblocaţi volanul trăgând de maneta de comandă.
- ☞ Reglaţi înălţimea şi adâncimea volanului pentru a vă adapta poziţia de condus.
- ☞ Împingeţi maneta pentru a bloca volanul.

! Ca măsură de siguranţă, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Retrovizoare

Retrovizoare exterioare

Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeţi în lateral, lucru necesar mai ales în cazuri de depăşiri sau de parcare.
Retrovizoarele pot fi pliate pentru a parca intr-un loc ingust.

Dezaburire / Degivrare

Dacă vehiculul este echipat, dezaburirea / degivrarea retrovizoarelor exterioare se efectuează apăsând pe comanda de degivrare a lunetei.

Pentru mai multe informatii privind dezburirea / degivrarea lunetei consultati rubrica corespunzatoare.

Reglare

- ☞ Deplasati comanda **A** la dreapta sau la stânga, pentru a selecta retrovizorul corespunzator.
- ☞ Deplasaţi comanda **B** în cele patru direcţii, pentru a efectua reglarea.
- ☞ Aduceti comanda **A** în poziţie centrală.

! Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Ţineţi cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanţa faţă de vehiculele care vin din spate.

! Din motive de siguranta, retrovizoarele trebuie sa fie reglate pentru a reduce "unghiul mort".

Rabatere

- ☞ Din exterior; blocaţi vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau a cheii.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageţi comanda **A** in pozitie centrala catre inapoi.

i Dacă retrovizoarele sunt rabatate din comanda **A**, ele nu se vor deplia la deschiderea vehiculului. Trebuie să trageţi din nou comanda **A**.

Depliere

- ☞ Din exterior; deblocaţi vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.
- ☞ Din interior; contactul fiind pus, trageţi comanda **A** in pozitie centrala catre inapoi.

i Rabatarea şi deplierea retrovizoarelor exterioare cu telecomanda pot fi dezactivate în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.

! Daca este necesar, retrovizoarele pot fi rabatate manual.

Înclinarea automată la marşarier

Sistem care permite observarea solului în momentul efectuării manevrelor de parcare cu spatele.

Programare

- ☞ Cu motorul pornit, cuplaţi schimbătorul de viteze în marşarier.
- ☞ Selectaţi şi reglaţi succesiv retrovizoarele din stânga şi din dreapta.

Memorarea reglării este imediată.

Punerea în funcţiune

- ☞ Cu motorul pornit, cuplaţi schimbătorul de viteze în marşarier.
- ☞ Deplasaţi comanda **A** la dreapta sau la stânga pentru a selecta oglinda retrovizoare corespunzătoare.

Oglinda retrovizoare selectată se înclină spre în jos, conform programării sale.

Oprirea

- ☞ Scoateţi schimbătorul din marşarier şi aşteptaţi zece de secunde.
  sau
- ☞ Treceţi comanda **A** în poziţie centrală.

Oglinda retrovizorului revine la poziţia sa iniţială.

Acesta revine şi el la poziţia iniţială:

- dacă viteza depăşeşte 10 km/h,
- dacă motorul este oprit.

Retrovizor interior

Oglindă reglabilă, care permite şoferului să vadă partea centrală din spate.
Conţine un dispozitiv anti-orbire, care confera oglinzii o nuanta mai inchisa pentru a reduce disconfortul la nivelul privirii conducatorului generat de farurile celorlalte vehicule, sau din cauza reflexiei luminii solare...

Model zi/noapte manual

Reglare

☞ Reglaţi oglinda retrovizoare pentrui a orienta mai bine oglinda în poziţia "zi".

Pozitie zi/noapte

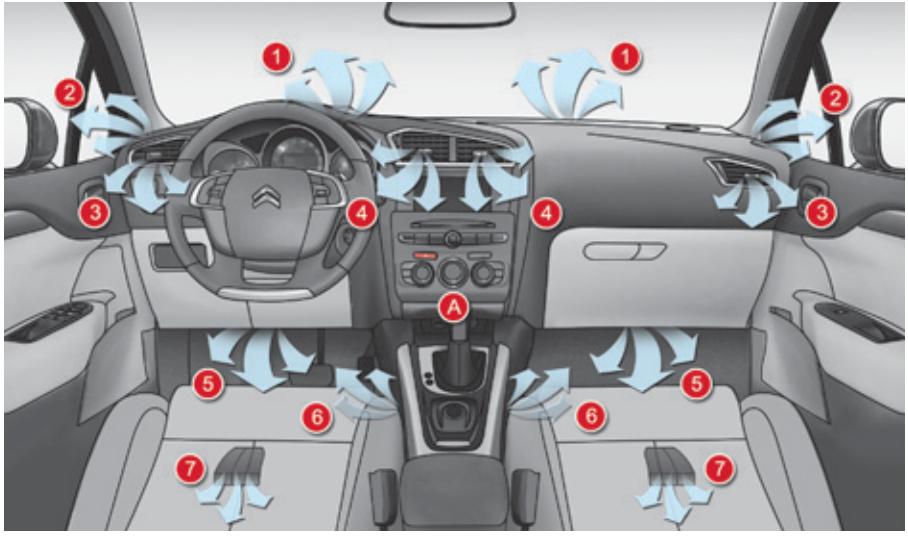
☞ Trageţi de comanda pentru a trece în poziţia anti-orbire "noapte".
☞ Împingeţi comanda pentru a trece pe poziţia normală "zi".

Model zi/noapte automat

Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat şi progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat mersul inapoi.

Ventilatie / Incalzire



Intrare aer

Aerul care circulă prin habitaclu este filtrat şi provine, fie din exterior prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee, în funcţie de comenzile selectate de catre conducator:

- intrare directă în habitaclu (intrare aer),
- trecere printrun circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printrun circuit de răcire (aer condiţionat).

Panou de comanda

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul **A** al consolei centrale.

Repartitia aerului

1. Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
2. Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din faţă.
3. Aeratoare laterale obturabile şi orientabile.
4. Aeratoare centrale obturabile şi orientabile.
5. Iesiri de aer la picioarele pasagerilor faţă.
6. Duze de aer la picioarele pasagerilor fata.
7. Iesiri de aer la picioarele pasagerilor spate.

Recomandari privind ventilatia si aerul conditionat

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectaţi următoarele reguli de utilizare şi întreţinere:

- Pentru a obţine o repartizare perfect omogenă a aerului, aveţi grijă să nu obturaţi grilele de intrare a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele şi gurile de aer, precum şi evacuarea aerului din portbagaj.
- Nu mascaţi senzorul de luminozitate, situat pe planşa de bord; acesta serveşte la reglarea sistemului de aer condiţionat automat.
- Porniţi sistemul de aer condiţionat între 5 şi 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcţionare.
- Aveţi grijă ca filtrul de habitaclu să fie în stare bună de funcţionare şi înlocuiţi periodic elementele filtrante.
  Vă recomandăm să utilizaţi un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri şi la curăţarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele şi a depunerilor de grăsime).
- Pentru a asigura buna funcţionare a aerului condiţionat, vă recomandăm de asemenea să îl verificaţi conform indicaţiilor din carnet de intretinere si garantii.
- Dacă sistemul nu produce frig, dezactivaţi-l şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă şi la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiţionat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.

Dacă, după o staţionare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiţi habitaclul câteva momente.
Plasaţi comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.
Sistemul de aer condiţionat nu conţine clor, astfel că nu reprezintă nici un pericol pentru stratul de ozon.

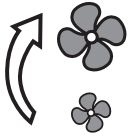
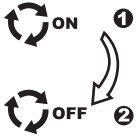
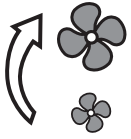
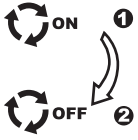
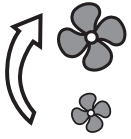
Condensul creat de aerul condiţionat provoacă, la oprire, o scurgere de apă normală sub vehicul.

Stop & Start

Sistemele de încălzire şi de aer condiţionat nu funcţionează decât cu motorul pornit.
Pentru a mentine confortul termic in habitaclu, aveti posibilitatea sa neutralizati temporar functia Stop & Start.
Pentru mai multe informatii privind sistemul Stop & Start, consultati rubrica corespunzatoare.

Recomandari

Reglaje la interior

Doresc...	Incalzire sau Aer conditionat manual				
	Repartitia aerului	Debit de aer	Recirculare aer interior / Intrare aer exterior	Temperatura	AC manual
CALD					—
RECE					ON
DEZABURIRE DEGIVRARE					ON

Aer condiţionat automat: utilizaţi de preferinţă funcţionarea complet automată prin apăsarea tastei **"AUTO"**.

Aer conditionat manual

Sistemul de aer condiţionat functioneaza numai cu motorul pornit.

1. Reglarea temperaturii

☞ Rotiţi rola pentru a selecta o pozitie intre albastru (rece) si roşu (cald), pentru a modifica temperatura după dorinţa.

2. Reglarea debitului de aer

Aceasta rola permite cresterea sau diminuarea turatiei ventilatorului.

☞ Rotiţi rola din poziţia **1** în poziţia **5**, pentru a obţine un debit de aer, suficient pentru a asigura confortul.

i ☞ Dacă aşezaţi comanda debitului de aer în poziţia **0** sistemul este neutralizat. Un flux uşor de aer este, totuşi, perceptibil, datorită deplasării vehiculului.

! Evitati sa rulati mult timp cu ventilatia oprita (risc de formare a condensului si de degradare a calitatii aerului).

3. Reglarea repartitiei aerului

Aceasta rola permite difuzarea de aer in habitaclu, combinand mai multe guri de aerare.

Parbriz şi geamuri laterale.

Parbriz, geamuri laterale şi picioare pasageri.

Picioare pasageri.

Aeratoare centrale şi laterale.

Repartizarea aerului poate fi modificată aşezând rola pe poziţia intermediară.

4. Intrare aer / Recirculare aer

Intrarea aerului din exterior permite formarii de abur pe parbriz şi pe geamurile laterale.
Recircularea aerului interior permite izolarea habitaclului de mirosurile şi fumul din exterior.

> **i** Aceasta functie permite obtinerea punctuala si mai rapida de aer cald sau rece.

De îndată ce este posibil, reveniţi la intrarea de aer exterior pentru evitarea riscurilor de degradare a calităţii aerului şi aburirii.

☞ Apăsaţi tasta pentru a recircula aerul interior. Acest lucru este vizualizat prin aprinderea martorului.

☞ Apăsaţi din nou tasta pentru a permite intrarea aerului din exterior. Acest lucru este vizualizat prin stingerea martorului.

5. Pornire / Oprire aer conditionat

Aerul condiţionat este prevăzut pentru a funcţiona eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

El va permite:
- vara, să scădeţi temperatura,
- iarna, când temperatura este mai mare de 3°C, să sporiţi eficienţa dezaburirii.

Pornire

☞ Apăsaţi pe tasta **"A/C"**, martorul tastei se va aprinde.

> **i** Aerul condiţionat nu funcţionează când rotiţa de reglare **2** a debitului de aer se află pe poziţia **"0"**.
> Pentru a obţine aer rece mai rapid, puteţi utiliza recircularea aerului interior pentru câteva momente. Apoi, reveniţi la intrarea aerului din exterior.

Oprire

☞ Apăsaţi din nou tasta **"A/C"**, martorul tastei se stinge.

Oprirea functionarii poate genera disconfort (umiditate, condens).

Aer conditionat automat cu 2 zone

Sistemul de aer condiţionat funcţioneaza cu motorul pornit.

Functionare automata

1. Program automat confort

Vă recomandăm să utilizaţi unul din cele trei moduri AUTO disponibile: ele permit reglarea în manieră optimizata temperatura în habitaclu, conform valorii de confort pe care aţi selectat-o.

Aceste trei moduri regleaza automat debitul de aer in functie de senzatia dorita, respectand valoarea de confort ceruta.

Acest sistem este prevăzut să funcţioneze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

☞ Apăsaţi succesiv pe tasta **"AUTO"**:
- un prim martor se aprinde; este selectat modul de reglare "usor",
- un al doilea martor se aprinde; este selectat modul de reglare "mediu",
- un al treilea martor se aprinde; este selectat modul de reglare "intens".

i Cand motorul este rece si pe timp rece, debitul de aer evolueaza progresiv catre nivelul optim, tinand cont de conditiile climatice exterioare si de valorile de confort cerute, pentru a evita difuzarea unei prea mari cantitati de aer rece. Intrînd în vehicul, dacă temperatura interioară este mult mai rece sau mult mai caldă decât valoarea de confort, nu este nevoie să modificaţi valoarea afişată pentru a atinge confortul dorit. Sistemul compenseaza automat şi cât mai rapid posibil diferenţa de temperatură.

2. Reglare pe partea conducatorului

3. Reglare pe partea pasagerului

Şoferul şi pasagerul din faţă pot fiecare regla temperatura după preferinţa lor.

Valoarea indicată pe afişaj corespunde nivelului de confort şi nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Rotiţi butonul **2** sau **3** spre stânga pentru a micşora valoarea sau spre dreapta pentru a o creşte.

Reglarea în jurul valorii de 21 permite obţinerea unui confort optim. În funcţie de necesitati, un reglaj între valorile 18 şi 24 este cel mai utilizat. In plus, se recomanda evitarea unei diferenţe de reglare stanga/dreapta mai mari de 3 unitati.

4. Program automat vizibilitate

Pentru mai multe informatii privind programul automat de vizibilitate, consultati partea corespunzatoare din rubrica "Dezaburire - Degivrare fata".

i Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cat timp este activata dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Revenire la reglare manuala

În funcţie de necesitati, puteţi face o alegere diferită de cea propusă de sistem, modificând reglajele. Martorii de pe tasta **"AUTO"** se sting; celelalte funcţii vor fi gestionate automat in continuare.

☞ Apăsaţi tasta **"AUTO"** pentru a reveni la funcţionarea complet automată.

i Pentru a răci sau încălzi la maxim habitaclul, este posibilă depăşirea valorii minime de 14 sau maxime de 28.

☞ Rotiţi butonul **2** sau **3** spre stânga până când se afişează **"LO"** sau spre dreapta până când se afişează **"HI"**.

5. Pornire / Oprire aer conditionat

☞ Apăsaţi această tastă pentru a opri aerul condiţionat.

Oprirea poate genera disconfort (umiditate, aburire).

☞ Apăsaţi din nou tasta pentru a reveni la funcţionarea automată a aerului condiţionat. Ledul tastei **"A/C"** se aprinde.

6. Reglarea repartitiei aerului

☞ Apăsaţi una sau mai multe taste pentru a orienta debitul de aer spre:

- parbriz şi geamuri laterale (dezaburire sau dezgheţare),
- aeratoare laterale si centrale,
- picioarele pasagerilor.

Puteti combina cele trei orientari, pentru a obtine repartizarea de aer dorita.

7. Reglarea debitului de aer

☞ Rotiţi butonul spre stânga pentru a micşora debitul de aer sau spre dreapta pentru a-l mări.

Ledurile debitului de aer, între cele două elici, se aprind progresiv în funcţie de valoarea cerută.

8. Intrare aer / Recirculare aer

☞ Apăsaţi această tastă pentru a recircula aerul din interior. Ledul tastei se aprinde.

Recircularea aerului permite izolarea habitaclului de mirosurile şi fumul din exterior.

☞ De îndată ce este posibil, apăsaţi din nou această tastă pentru a permite intrarea de aer din exterior şi pentru a evita formarea condensului. Martorul tastei se stinge.

! Evitati utilizarea prelungita a functiei de recirculare de aer (risc de aburire si de degradarea calitatii aerului).

9. Functia "REST": ventilatie cu motorul oprit

Cand motorul este oprit, puteti activa ventilatia timp de cateva minute.

De exemplu, cand conducatorul paraseste vehiculul, pasagerii prezenti pot beneficia de circulatia aerului fara a porni motorul.
Aceasta functie este disponibila la punerea contactului ca si cu motorul oprit.
Durata si disponibilitatea functiei depind de nivelul de incarcare a bateriei.
Puteti activa functia "REST" cat timp afisajele de control al sistemului de aer conditionat sunt aprinse.

La punerea contactului

- Afisajele de control se aprind: functia este disponibila.
- O apasare pe tasta **"REST"** activeaza ventilatia timp de cateva minute. Afisarea a doua segmente luminoase pe afisajul valorii de control si a patru patru martori de nivel de debit de aer indica faptul ca functia este activata.
- Functia este dezactivabila si reactivabila cat timp afisajele de control sunt aprinse.
- La terminarea acestei durate, afisajele se sting.

La oprirea motorului

- Afisajele de control raman aprinse: functia este disponibila.
- O apasare pe tasta **"REST"** activeaza functia timp de cateva minute. Aceasta este semnalata prin aprinderea a doua segmente luminoase pe afisajul valorii de confort si a patru patru martori de nivel de debit de aer.
  Blocarea deschiderilor vehiculului nu are incidenta a asipra functiei.
- Afisajele se sting la terminarea acestei perioade.
  O noua apasare inainte de terminarea acestei perioade intrerupe ventilatia definitiv: afisajele se sting iar functia nu mai este disponibila.

Aceasta comanda nu activeaza functionarea sitemului de aer conditionat, ci numai ventilatorul de aer. Cand functia "REST" este activata, nu pot fi modificate reglajele de temperatura, debit de aer si repartizarea aerului: ele sunt gestionate automat, in functie de temperatura exterioara.
Aceasta functie nu este disponibila in modul STOP al Stop & Start.

Dezactivarea sistemului

☞ Rotiţi butonul debitului de aer spre stânga până când toti martorii se sting.

Această acţiune întrerupe aerul condiţionaţi şi ventilaţia.
Confortul termic nu mai este controlat.
Rămâne perceptibil un flux uşor de aer, datorat deplasării vehiculului.

☞ Modificati reglajele (temperatura, debit de aer, sau repartizarea aerului), sau apasati pe tasta **"AUTO"**, pentru a reactiva sistemul la valorile precedente dezactivării.

Evitaţi funcţionarea prelungită cu recircularea aerului interior, sau rularea prea mult timp cu sistemul dezactivat (risc de apariţie a condensului şi de degradare a calităţii aerului).

Dezaburire - Degivrare fata

Aceste simboluri de pe panou indica poziţia comenzilor pentru dezaburirea sau degivrarea rapidă a parbrizului şi geamurilor laterale.

Cu aer conditionat manual

- ☞ Plasati comenzile de temperatura, de debit de aer si de repartizarea aerului in pozitia indicata prin simbolul specific.
- ☞ Plasati comanda de intrare aer in pozitia "Intrare aer din exterior" (martor de pe comanda stins).
- ☞ Porniti aerul conditionat, apasand tasta **"A/C"**; martorul asociat, de pe tasta, se aprinde.

i Cu Stop & Start, cat timp aceste functii - dezaburire, aer conditionat si debitul de aer sunt activate, modul STOP nu este disponibil.

Cu aer conditionat automat cu 2 zone

Program automat vizibilitate

- ☞ Selectati acest program pentru a dezaburi sau dezgheta rapid parbrizul si geamurile laterale.

Sistemul gestioneaza automat aerul conditionat, debitul de aer, accesul aerului si repartizeaza ventilatia in mod optim catre parbriz si geamurile laterale.

- ☞ Pentru a opri, apasati din nou pe tasta **"vizibilitate"** sau pe **"AUTO"**, martorul tastei se stinge iar cel al tastei **"AUTO"** se aprinde.

Sistemul se reactiveaza cu valorile de dinainte de neutralizare.

i Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cat timp este activata dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Dezaburire - Degivrare lunetă

Tasta de comandă se află pe panoul sistemului de aer condiţionat.

Pornire

Dezabuirirea - degivrarea lunetei nu se poate face decât cu motorul pornit.

☞ Apăsaţi pe această tastă pentru degivrarea lunetei şi, în funcţie de versiune, a retrovizoarelor exterioare. Martorul asociat tastei se aprinde.

Oprire

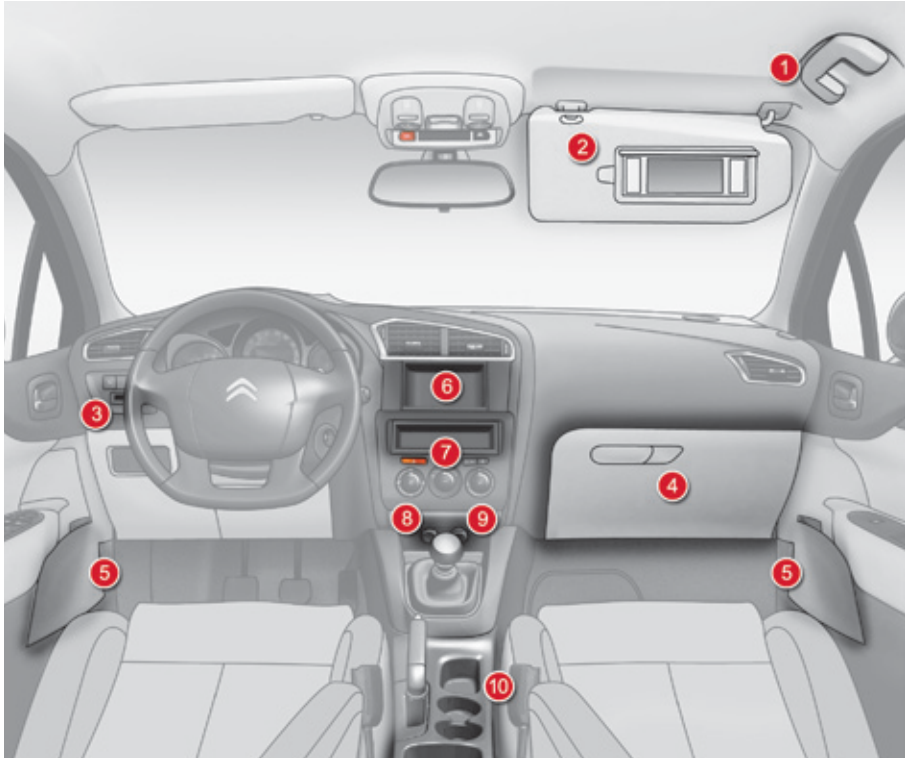
Degivrarea se stinge automat pentru a evita un consum de curent prea mare.

☞ Este posibilă oprirea funcţionării degivrării înainte de oprirea automată apăsând încă o dată tasta. Martorul asociat tastei se stinge.

☞ Opriţi dezgheţarea lunetei şi a oglinzilor retrovizoare atunci când credeţi de cuviinţă, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

Amenajari fata

1. **Maner**
2. **Parasolar**
   (vezi detalii in pagina urmatoare)
3. **Portcarduri**
4. **Torpedo luminat**
   (vezi detalii pe pagina urmatoare)
5. **Compartiment pe usa**
6. **Compartiment de depozitare de mari dimensiuni (fara sistem audio)**
   sau
   Compartiment de depozitare de dimensiuni mici cu capac (cu sistem audio)
7. **Compartiment de depozitare de dimensiuni mici fara capac (fara sistem audio)**
8. **Priza USB / Jack**
   (vezi detalii in pagina urmatoare)
9. **Bricheta / Priza de accesorii 12 V**
   (vezi detalii in pagina urmatoare)
10. **Consola centrala cu compartiment de depozitare**
    (vezi detalii in pagina urmatoare)



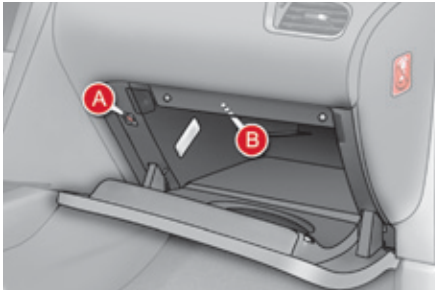
Parasolar

Dispozitiv de protecţie împotriva soarelui ce bate din faţă sau din lateral şi dispozitiv protecţie a oglinzii.

☞ Când contactul este pus ridicaţi parasolarul; oglinda se luminează automat.

Parasolarul este prevăzut şi cu un suport pentru carduri.

Torpedo luminat



Este compus din compartimente pentru depozitarea unei sticle cu apa, documentele de bord ale vehiculului...

Capacul conţine un spatiu pentru depozitarea unui pix, a unei perechi de ochelari, carduri, recipient de mici dimensiuni...

☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicaţi mânerul.

Torpedoul este luminat la deschiderea capacului.

Acesta asigura accesul la comanda de neutralizare a aibagului frontal al pasagerului **A**.

El include o duza de ventilaţie obturabila **B**, prin care circulă acelaşi aer condiţionat ca şi prin aeratoarele habitaclului.

Priza de accesorii 12 V

☞ Pentru a branşa un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), indepartati obturatorul şi branşaţi adaptorul adecvat.

! Conectarea unui echipament electric neomologat de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu conector USB, poate provoca perturbatii in functionarea subansamblelor electrice ale vehiculului, de exemplu o receptie radio de slaba calitate sau perturbarea datelor afisate pe ecrane.

Player USB

Acest modul de conectare include o priza USB si o priza Jack.

Priza USB

Priza USB permite conectarea unui echipament portabil, de tip iPod® sau a unei memorii USB.
Dispozitivul USB citeste fisierele audio ce sunt transmise sistemului audio al vehiculului, pentru a fi redate utilizand sistemul de difuzoare existent in vehicul.
Aceste fisiere sunt gestionate prin intermediul comenzilor de pe volan sau ale sistemului audio.

> **i** Conectat la priza USB, acumulatorul echipamentului portabil se poate încărca automat.
> In timpul reincarcarii, pe ecran este afisat un mesaj in cazul in care consumul echipamentului portabil este mai mare decat amperajul furnizat de vehicul.

Priza USB permite, de asemenea, conectarea unui telefon prin MirrorLink™ pentru a beneficia de anumite aplicatii ale telefonului pe tableta tactilă.

Priza Jack

Priza Jack permite conectarea unui echipament portabil, precum un player digital, pentru ascultarea fisierelor audio prin intermediul difuzoarelor din vehicul.
Aceste fisiere sunt gestionate prin intermediul echipamentului dumneavoastra portabil.

Pentru mai multe detalii, consultati segmentul audio corespunzator din rubrica "Audio şi telematică".

Plafoniere

1. **Plafoniera din fata**
2. **Lumini de citit harta in fata**
3. **Plafoniera din spate**
4. **Lumini de citit harta in spate**

Plafoniere fata si spate

În această poziţie plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei usi,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Ele se sting progresiv:
- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la punerea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei usi.

Stinse în permanenţă.

Iluminat permanent.

In modul "iluminat permanent", durata de aprindere variaza in functie de context:
- după taierea contactului, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

Cand plafoniera fata este in modul "iluminat permanent", plafoniera spate se va aprinde si ea, cu exceptia situatiei in care este in pozitia "stinsa in permanenta".

Pentru a stinge plafoniera spate, treceti-o in pozitia "stinsa in permanenta".

Lumini de citit harta in fata si in spate

Cu contactul pus, acţionaţi întrerupătorul corespunzător.

Nu aduceti niciun obiect in contact cu plafonierele.

Iluminat de ambianta

Aprinderea unei lumini difuze in habitaclu uşurează vizibilitatea în vehicul în caz de luminozitate redusa.

Punere în functiune

Noaptea, doua lumini de ambianta situate in plafoniera fata se aprind automat, la aprinderea luminilor de poziţie.

Oprire

Iluminatul de ambianţă se opreşte automat la stingerea luminilor de poziţie.
El poate fi stins manual, actionand butonul reostatului de iluminat al tabloului de bord combinat la un nivel mai redus.

Plafon vitrat panoramic

Disuneţi de un acoperiş panoramic din sticlă colorată care măreşte luminozitatea şi vizibilitatea în habitaclu. Trapa de mascare a acestuia este acţionată electric şi ameliorează confortul termic.

Transperant actionat electric

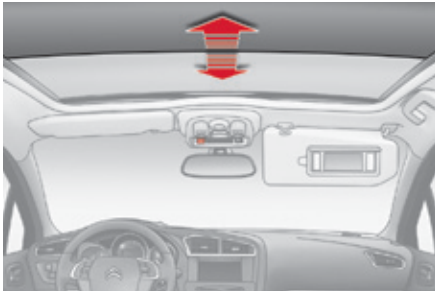
Este comandat electric printr-o comandă rotativă.

Deschidere

Rotiţi comanda rotativa spre stânga (sunt posibile patru pozitii de deschidere).

Inchidere

Readuceţi comanda rotativa in pozitia initiala.



Cand pozitia transperantului nu corespunde pozitiei indicate de comanda rotativa, apasati comanda pentru a declansa deschiderea pana la aceasta pozitie.

Antilovire

Când transperantul întâlneşte un obstacol în timp ce se închide, el se opreşte şi se deschide din nou parţial.
Dupa o noua tentativa ineficace, poate fi necesara fortarea inchiderii transperantului procedand la o reinitializare a sistemului.

Reinitializarea sistemului

După rebranşarea bateriei sau în caz de disfuncţie în timpul mişcării sau imediat după oprire, trebuie să reiniţializaţi funcţia antilovire:

- ☞ rotiti comanda în poziţia de inchidere completă,
- ☞ apăsaţi imediat comanda rotativa, inchiderea incepe dupa aproximativ zece secunde,
- ☞ mentineti apasarea pana la inchiderea completa a transperantului.

Pe durata acestor operatii, functia antilovire este inoperanta.

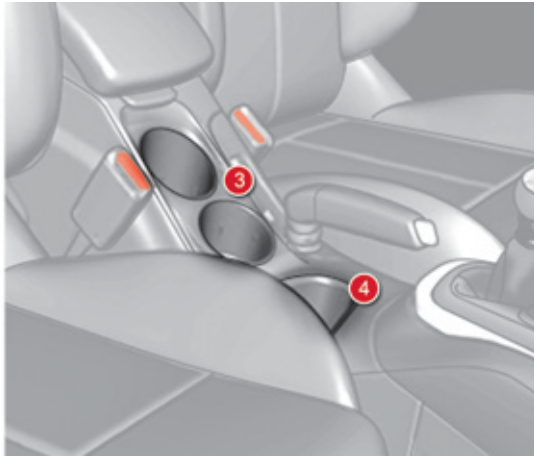
! În caz de lovire în timpul manipulării transperantului, trebuie să inversaţi sensul de mişcare al trapei. Pentru aceasta, rotiti comanda rotativa in cauza.
Când şoferul acţionează comanda rotativa a transperantului, trebuie să se asigure că nimic impiedica inchiderea corectă a acestuia.
Şoferul trebuie să se asigure că pasagerii folosesc corect transperantul. Fiţi atenţi la copii în timpul manevrării transperantului.

Console centrale

Versiune joasa

1. **Compartiment pentru obiecte marunte**
2. **Suport de pahare**
3. **Compartiment de depozitare de mari dimensiuni, deschis**

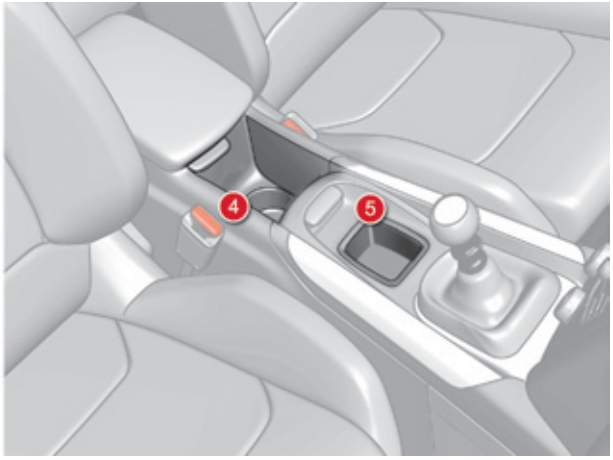
Versiune semi-inalta



1. **Cotiera fata**
   (vezi detalii in paginile urmatoare)
2. **Compartimente de depozitare deschise**
3. **Suport de pahare**
4. **Compartiment pentru obiecte marunte**

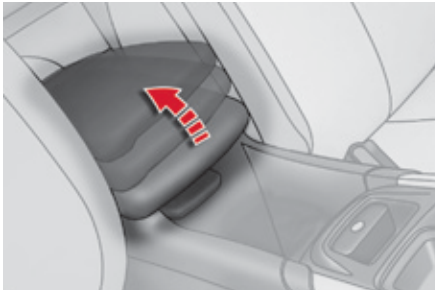
Versiune inalta

1. **Cotiera fata**
   (vezi detalii in paginile urmatoare)
2. **Priza de accesorii 12 V**
   (vezi detalii in paginile urmatoare)
3. **Caseta de depozitare**
4. **Suport de pahare / Suport pentru sticla**
5. **Compartiment pentru obiecte marunte sau buton START/STOP (in functie de versiune)**



Cotiera fata

Dispozitiv de asigurare a confortului şi compartiment de depozitare a diferitelor obiecte pentru conducator şi pasagerul din faţă.
Capacul cotierei este reglabil pe înălţime şi longitudinal.

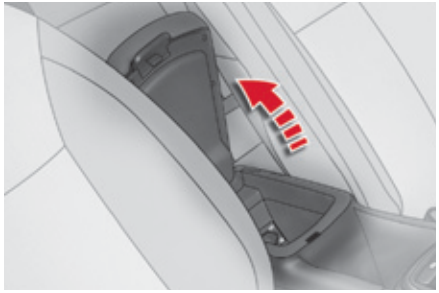


Reglare in inaltime

- ☞ Ridicaţi capacul până la poziţia dorită (joasă, intermediară sau ridicată).
- ☞ Dacă-l ridicaţi uşor după ce l-aţi reglat în poziţia înaltă, însoţiţi mişcarea până la coborârea în poziţia sa joasă.

Reglare longitudinala

- ☞ Lăsaţi-l să culiseze complet spre înainte sau spre înapoi.



Depozitare

Sub capacul cotierei se afla un compartiment de depozitare. In functie de echipare, acesta permite accesul la o priza de 230 V / 50 Hz, la cititorul de urgenta al cheii electronice a sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

- ☞ Ridicaţi clapeta.
- ☞ Ridicaţi capacul de pe fundul compartimentului.

Cotiera fata

Dispozitiv de asigurare a confortului şi spaţiu de depozitare a diferitelor obiecte, atât pentru conducator cât pentru pasagerul din faţă.
Capacul cotierei este reglabil pe lungime.

Reglare longitudinala

- ☞ Pentru a deplasa catre inainte, ridicaţi clapeta. Cotiera culiseaza catre inainte, pana la capat.
- ☞ Pentru a reveni in pozitia initiala, culisati cotiera catre inapoi si apasati in jos pentru a o bloca.

Depozitare

Sub capacul cotierei se afla un compartiment de depozitare. In functie de echipare, acesta permite accesul la cititorul de urgenta al cheii electronice a sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere".

- ☞ Ridicaţi capacul de pe fundul compartimentului.

Priza 230 V / 50 Hz

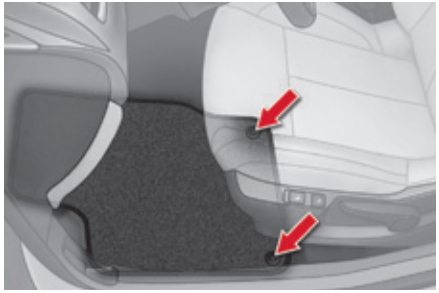
O priza de 230 V / 50 Hz (putere maxima: 120 W) este amplasata in consola centrala.
Pentru a o utiliza:

- ridicati capacul cotierei fata, pentru acces la compartiment,
- verificati ca martorul luminos sa fie aprins de culoare verde,
- conectati aparatul multimedia sau orice alt aparat electric (incarcator de telefon, laptop, CD-DVD player, incalzitor de biberon...).

Aceasta priza functioneaza cand motorul este in functiune, ca si in modul STOP al Stop & Start.
In caz de disfunctie a prizei, martorul luminos de culoare verde se aprinde intermitent.
Verificati in reteaua de reparatori agreati CITROËN sau la un Service autorizat.

! Bransati un singur aparat la priza (nu utilizati prelungitoare sau prize multiple).
Bransati numai aparate cu izolatie de clasa II (indicata pe aparat).
Din motive de siguranta, in caz de supraconsum si cand sistemul electric al vehiculului o cere (conditii climatice deosebite, suprasarcina electrica...), curentul ce alimenteaza priza va fi intrerupt; martorul luminos de culoare verde se stinge.

Covorase de podea



Montare

La prima montare, pe partea conducatorului, utilizaţi exclusiv elementele de fixare din plicul ataşat.
Celelalte covoraşe sunt numai aşezate pe mochetă.

Demontare

Pentru demontare, pe partea conducatorului:
- ☞ deplasati scaunul inapoi la maxim,
- ☞ desprindeti din punctele de fixare,
- ☞ indepartati covoraşul.

Remontare

Pentru remontare, pe partea conducatorului:
- ☞ poziţionaţi corect covoraşul,
- ☞ prindeţi in punctele de fixare, prin apasare,
- ☞ verificaţi fixarea corectă a covoraşului.

! Pentru a preveni orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiţi numai covoraşe adaptate punctelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea lor este imperativă,
- nu suprapuneţi niciodată mai multe covoraşe.

Utilizarea covoraşelor neomologate de CITROËN poate incomoda accesul la pedale şi afecta funcţionarea regulatorului / limitatorului de viteză.
Covoraşele omologate de CITROËN sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

Sertare de depozitare

Situate sub fiecare scaun din fata, cu exceptia scaunului conducatorului la versiunile cu scaune actionate electric.

Deschidere

☞ Ridicaţi partea din faţă a sertarului şi trageţi.

! Nu aşezaţi obiecte grele în sertar.

Demontare

Evitati indepartarea completa a sertarului, deoarece reintroducerea lui in locas este dificila.

☞ Aduceti sertarul la cap de cursa.

☞ Trageti in sus, pentru a-l indeparta.

Reintroducere in locas

In cazul in care ati indepartat serarul, pentru a-l readuce in pozitia initiala:

☞ utilizati o lampa portabila pentru a lumina spatiul se sub scaun,

☞ angajati sertarul pe glisiere,

☞ ridicati piesele de retinere si culisati sertarul pe sub piesele de retinere,

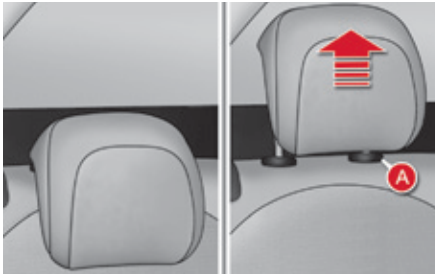
☞ la cap de cursa, apasati pe sertar, pentru a-l bloca.

Scaune spate

Bancheta cu perna de sezut monobloc fix si spatar rabatabil (2/3 - 1/3), pentru modularea spatiului de incarcare al portbagajului.

Tetiere spate

Au o singura poziţie de utilizare (înaltă) şi o poziţie de depozitare (joasă).



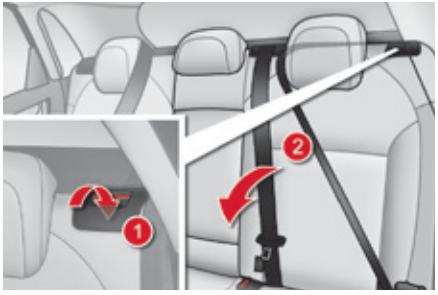
Acestea sunt şi demontabile.
Pentru a indeparta o tetiera:

- ☞ deblocati spatarul, utilizand comanda manuala **1**,
- ☞ basculati usor spatarul **2** catre inainte,
- ☞ trageţi spatarul în sus, până la limită,
- ☞ apoi, apăsaţi pe proeminenta **A**.

! Nu conduceţi niciodată cu tetierele scoase; acestea trebuie să fie la locul lor şi corect reglate.

Rabaterea spatarului

- ☞ Impingeţi scaunul corespunzător din faţă, dacă este necesar.
- ☞ Poziţionati centura intre tetiera laterala si tetiera centrala, pentru a evita strangularea centurii la readucerea spatarului in pozitie.
- ☞ Aduceti tetierele în poziţia joasă.



- ☞ Trageţi comanda **1** catre inainte, pentru a debloca spătarul **2**.
- ☞ Basculaţi spătarul **2** pe perna de sezut.

Punerea la loc a spatarului

- ☞ Redresati spătarul **2** şi blocaţi-l.
- ☞ Verificati ca martorul de culoare rosie, situat la nivelul comenzii **1**, sa nu fie vizibil.
- ☞ Readuceti centura in pozitie, pe latura spatarului.

! La repoziţionarea spatarului, atenţie să nu strangulati centurile.

Amenajari spate

Priza de accesorii 12 V

☞ Pentru a branşa un accesoriu la 12 V (putere maxima: 120 W), indepartati obturatorul şi branşaţi adaptorul adecvat.

Cotiera spate

Dispozitiv de confort pentru pasagerii din spate.

☞ Coborâţi cotiera pentru a îmbunătăţi astfel poziţia de confort.

Cotiera permite de asemenea accesul la trapa pentru schiuri.

Trapa pentru schiuri

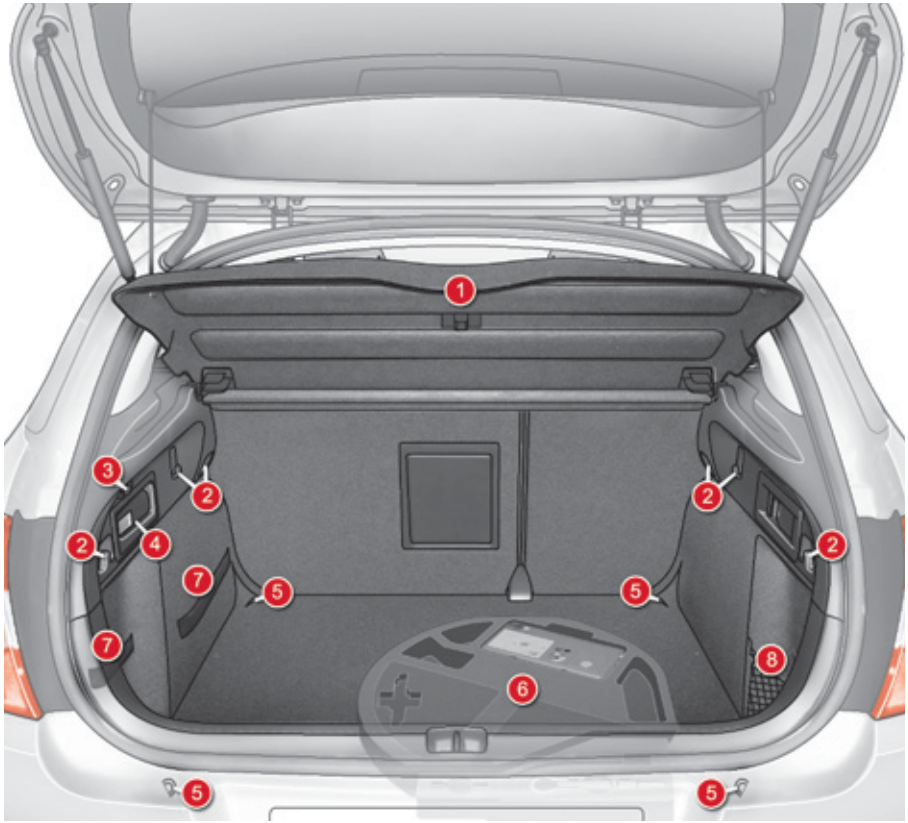
Dispozitiv de depozitare şi de transport pentru obiecte lungi.

Deschidere

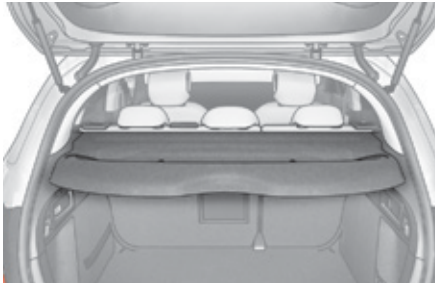
☞ Coborâţi cotiera din spate.
☞ Trageţi mânerul trapei în jos.
☞ Coborâţi trapa.
☞ Aşezaţi obiectele dinspre interiorul portbagajului.

Amenajari portbagaj

1. **Panou de mascare bagaje**
   (vezi detalii în pagina următoare)
2. **Carlige**
   (vezi detalii în pagina următoare)
3. **Priza de accesorii 12 V**
   (vezi detalii în pagina următoare)
4. **Lanterna amovibila**
   (vezi detalii în paginile următoare)
5. **Inele de fixare**
6. **Compartiment de depozitare**
   (vezi detalii în paginile următoare)
7. **Chingi de fixare**
8. **Plasa de retinere**



Tăblia din spate



Pentru a scoate tăblia:

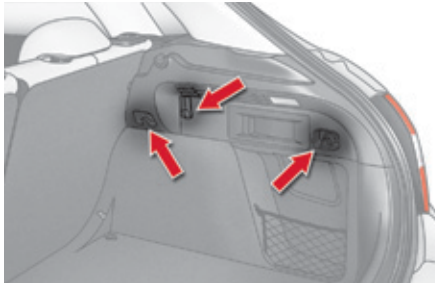
☞ desprindeţi cele două cordoane se susţinere,

☞ ridicaţi uşor tăblia, apoi scoateţi-o.

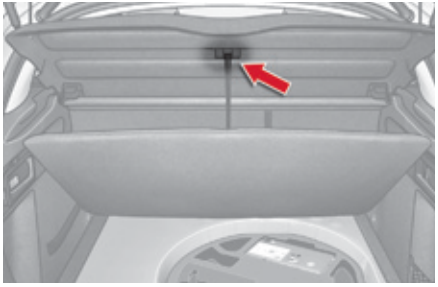
Pentru a o depozita există mai multe posibilităţi:

- fie în picioare, în spatele scaunelor din faţă,
- fie direct pe planşeul portbagajului.

Carlige



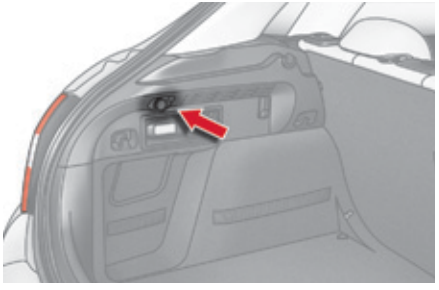
Permit agăţarea plaselor cu provizii.



Pentru acces la caseta de depozitare

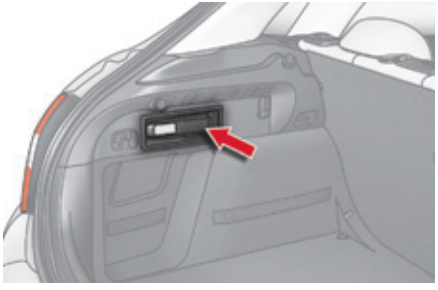
Un cârlig suplimentar, sub panoul de mascare bagaje, permite fixarea panoului de podea de portbagaj, prin prindere cu cordonul, pentru accesul uşor la scule si la roata de rezervă, sau kitul de reparare provizorie a pneurilor...

Priza de accesorii 12 V



☞ Pentru a branşa un accesoriu la 12 V (putere maximă: 120 W), indepartati capacelul şi branşaţi adaptorul adecvat.
☞ Aduceti cheia în poziţia de contact.

Lampa mobila

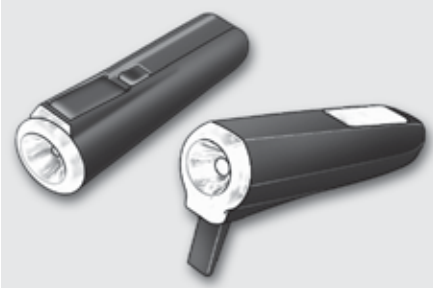


Dispozitiv de iluminat detaşabil, integrat în peretele portbagajului, care serveşte pentru iluminatul portbagajului şi poate fi folosit si ca lanternă de buzunar.
Pentru funcţia de iluminat a portbagajului, consultaţi rubrica corespunzatoare.

Functionare

Aceasta lanterna functioneaza cu acumulatori de tip NiMH.
Dispune de o autonomie de aproximativ 45 de minute şi se încarcă în timpul rulării.

! Respectaţi polaritătile când instalaţi acumulatorii.
Nu înlocuiţi acumulatorii cu baterii.



Utilizare

- ☞ Scoateţi lampa din locaşul său, trăgându-o de sus.
- ☞ Apăsaţi întrerupătorul situat pe partea din spate, pentru a aprinde sau stinge becul.
- ☞ Desfaceţi suportul, situat în partea din spate, pentru a aşeza şi ridica lampa; de exemplu, în timpul schimbării unei roţi.

Depozitare

- ☞ Puneţi la loc lampa în locaşul său, începând cu partea sa de jos.
  Acest lucru permite stingerea automată a becului, dacă aţi uitat să faceţi acest lucru.

i Dacă lanterna nu este corect fixată, exista riscul ca ea să nu se reîncarce şi să nu se mai aprindă la deschiderea portbagajului.

Compartiment de depozitare

- ☞ Ridicaţi covorul din portbagaj pentru a avea acces la caseta de depozitare.

Aceasta are amenajări ce permit depozitarea unei cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor, două triunghiuri reflectorizante de presemnalizare...
El contine, de asemenea, trusa de scule, kitul de depanare provizorie a pneurilor...

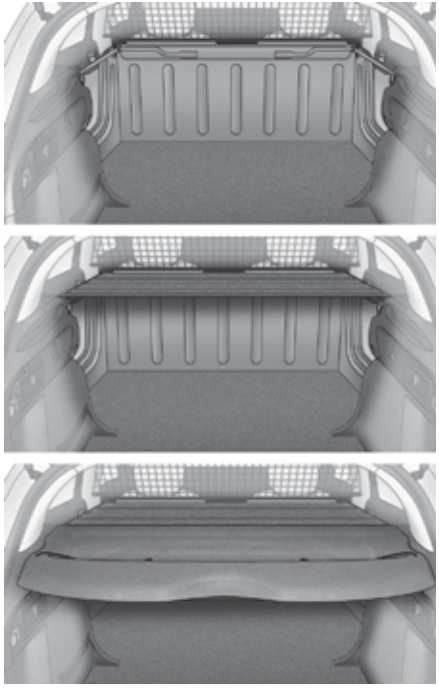
Iluminat portbagaj

Luminile se aprind automat la deschidere şi se sting automat la închiderea portbagajului.

Durata iluminatului variază, în funcţie de situaţie:

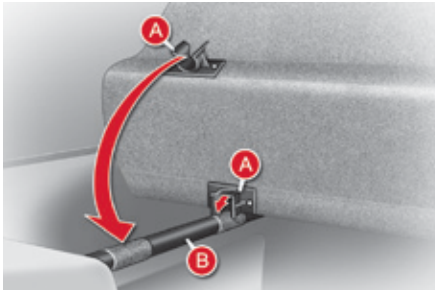
- cu contactul taiat, aproximativ zece minute,
- în mod economie de energie, aproximativ treizeci secunde,
- cu motorul pornit, timp nelimitat.

Mascare bagaje (versiune entreprise)



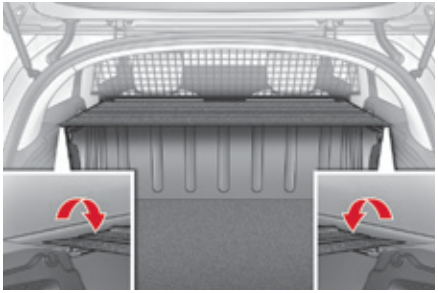
Permite mascarea interiorului vehiculului impreuna cu panoul din spate.

Instalare



☞ Introduceti piesele de fixare **A** in armatura **B** deruland husa pentru mascarea bagajelor.

Depozitare



☞ Rulati husa de mascare bagaje pana la scaunele din spate.

Demontare

☞ Desprindeti ruloul din toate punctele de fixare.
☞ Ridicati ambele capete ale ruloului de mascare bagaje.

! Nu asezati obiecte dure sau grele pe husa de mascare bagaje.
Ele pot deveni proiectile periculoase in caz de franare brusca sau impact.

Comenzi de iluminat

Dispozitiv de selectare şi comandă a diferitelor lumini faţă şi spate, care asigură iluminatul vehiculului.

Iluminat principal

Diferitele lumini din faţa şi din spatele vehiculului sunt concepute pentru a adapta progresiv vizibilitatea conducatorului, în funcţie de condiţiile climatice:

- lumini de poziţie, pentru a fi văzut,
- lumini de întâlnire pentru a vedea, fără a orbi ceilalţi şoferi,
- lumini de drum, pentru a vedea bine în cazul în care drumul este liber.

i În unele conditii de climă (temperatură scazută, umiditate), este normală apariţia fenomenului de aburire a suprafeţei interioare a farurilor şi a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Iluminat aditional

Alte posibilitati de iluminat sunt propuse, pentru a corespunde condiţiilor speciale de conducere:

- lumini de ceaţă spate,
- proiectoare anticeaţă faţă, cu iluminat static de intersectie,
- proiectoare directionale, pentru a vedea mai bine în viraje,
- lumini de zi, pentru a fi văzut mai bine pe timpul zilei,
- lumini de insotire si de primire, pentru acces in vehicul,
- lumini de stationare, pentru o balizare laterala a vehiculului.

Parametrari

Aveti posibilitatea de a parametra unele functii:

- aprindere automata,
- lumini de însoţire,
- lumini de primire,
- iluminat direcţional.

i **Deplasari in străinătate**

Lumini cu halogen si lumini cu xenon
Daca utilizati vehiculul într-o ţară în care sensul de circulaţie este inversat faţă de cel din ţara de comercializare a vehiculului, este necesar să adaptaţi reglajele proiectoarelor pentru a nu jena conducătorii care circulă din sens opus. Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Comenzi manuale

Model fără aprindere AUTO

Model cu aprindere AUTO

Comenzile luminilor se acţionează direct de către conducătorul auto, cu ajutorul inelului **A** şi al manetei **B**.

A. Inel de selectare a modului de iluminat principal: rotiţi-l pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

0	Lumini stinse (contact taiat) / Lumini de zi (motor in functiune).
AUTO	Aprindere automată a farurilor.
	Lumini de poziţie.
	Fază scurtă sau fază lungă.

B. Manetă de inversare a fazei: trageţi catre dumneavoastra pentru a comuta faza scurtă cu fază lungă.

În modul de funcţionare cu lumini stinse şi lumini de poziţie, şoferul poate aprinde direct faza lungă ("apel cu farurile"), atât timp cât menţine maneta trasă.

Afisare

Aprinderea martorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcţiune a tipului de iluminat selectat.

Model numai cu lumini de ceata spate

Model cu proiectoare anticeata fata si lumini de ceata spate

C. Inel pentru selectarea luminilor de ceaţă. Acestea funcţionează cu faza scurtă şi cu faza lungă.

lumini de ceaţă spate

Funcţionează împreună cu faza scurtă şi cu faza lungă.

- ☞ Pentru a aprinde luminile de ceaţă, rotiţi inelul **C** spre înainte.
- ☞ Pentru a stinge luminile de ceaţă, rotiţi inelul **C** spre înapoi.

La aprinderea automată a farurilor (cu model AUTO), faza scurtă şi luminile de poziţie rămân aprinse atât timp cât luminile de ceaţă spate sunt aprinse.

anticeaţă faţă şi spate

Dati un impuls, rotind inelul **C**:

- ☞ spre înainte, o prima data, pentru a aprinde luminile anticeata fata,
- ☞ spre înainte, a 2-a oara, pentru a aprinde luminile de ceata spate,
- ☞ spre inapoi, o prima data, pentru a stinge luminile de ceata spate,
- ☞ spre inapoi, a 2-a oara, pentru a stinge luminile anticeata fata.

În momentul stingerii automate a farurilor (cu model AUTO), sau în cazul stingerii manuale a luminilor de intalnire, luminile anticeaţă şi luminile de poziţie vor rămâne aprinse.

- ☞ Rotiţi inelul spre înapoi pentru a stinge luminile anticeaţă, luminile de poziţie se vor stinge si ele.

Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua cât şi noaptea, este interzis să se folosească farurile ceaţă din faţă şi luminile ceaţă spate. În aceste cazuri puterea fascicolelor luminoase poate orbi pe ceilalţi participanţi la trafic.
In aceste conditii climatice, aprinderea luminilor anticeata si a luminilor de pozitie trebuie efectuata de catre conducator, deoarece traductorul de luminozitate poate detecta o lumina suficienta.
Nu uitaţi să stingeţi farurile ceaţă din faţă şi luminile de ceaţă din spate imediat ce nu mai sunt necesare.

Stingerea luminilor la taierea contactului

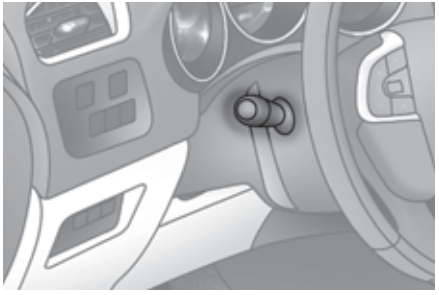
La tăierea contactului, toate luminile se sting instantaneu, cu excepţia luminilor de intalnire, daca iluminatul de insotire automat este activat.

Aprinderea luminilor dupa taierea contactului

Pentru a reactiva comanda de iluminat, rotiti inelul **A** in pozitia **"0"** - lumini stinse, apoi in pozitia dorita.
La deschiderea usii conducatorului, un semnal sonor temporar va reaminteste ca exista lumini aprinse.
Ele se vor stinge automat dupa un timp care depinde de nivelul de incarcare a bateriei (intrare in mod economie de energie).

Iluminat de însoţire manual

Aprinderea temporară a fazei scurte, după ce s-a întrerupt contactul vehiculului, facilitează ieşirea conducătorului auto din vehicul în caz de luminozitate scăzută.



Punerea în funcţiune

- ☞ Contactul fiind întrerupt, efectuaţi un "apel cu farurile" folosind comanda pentru lumini.
- ☞ Un nou "apel cu farurile" opreşte funcţia.

Oprire

Iluminatul de însoţire manual se opreşte automat la capătul unei perioade prestabilite.

Lumini de stationare

Balizaj lateral realizat prin aprinderea numai a luminilor de pozitie de pe partea pe care circula celelalte vehicule.

- ☞ In functie de versiune, in minutul ce urmeaza taierii contactului, actionati comanda luminilor in sus sau in jos, in functie de partea pe care se circula (exemplu: daca stationati pe partea dreapta: comanda luminilor trebuie actionata in jos; aprinderea luminilor se va face pe partea stanga a vehiculului).

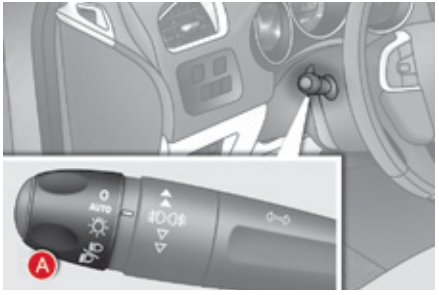
Aceasta este indicata printr-un semnal sonor si aprinderea martorului indicator de directie corespunzator pe tabloul de bord.
Pentru a stinge luminile de poziţie, aduceţi comanda luminilor in poziţia centrala.

Lumini de zi

Iluminat specific de zi, care se activează automat, la pornirea motorului, oferind o mai bună vizibilitate a vehiculului de către ceilalţi participanţi la trafic.
Această funcţie este asigurată prin aprinderea luminilor respective.

Aprindere automata a luminilor

Luminile de poziţie şi de intalnire se aprind automat, fără interventia conducatorului, în caz de luminozitate slabă exterioară precum şi în diferite cazuri de declanşare a ştergătoarelor. Ele se sting automat de îndată ce luminozitatea a devenit din nou suficient de bună sau ştergătoarele s-au oprit; aceste lumini se sting automat si se aprind luminile de zi.



Punere in functiune

☞ Rotiţi inelul **A** în poziţia **"AUTO"**. Activarea functiei este confirmata prin afisarea unui mesaj.

Oprire

☞ Rotiţi inelul **A** într-o altă poziţie decât **"AUTO"**. Dezactivarea functiei este confirmata prin afisarea unui mesaj.

Anomalie de functionare

SERVICE

În caz de disfuncţie a senzorului de luminozitate, acest martor se afişează pe tabloul de bord şi/sau un mesaj apare pe ecran, însoţit de un semnal sonor.
Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Pe timp de ceaţă sau zăpadă, senzorul de luminozitate poate detecta o lumină suficientă. Astfel, luminile nu se aprind automat.
Nu mascaţi senzorul de luminozitate, cuplat la senzorul de ploaie şi situat în mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare; funcţiile asociate nu vor mai fi comandate.

Lumini de insotire automate

Dacă funcţia de aprindere automată a luminilor este activata, în cazul unei luminozităţi scăzute, luminile de întâlnire rămân aprinse la taierea contactului.

Programare

Activarea sau dezactivarea, cât şi timpul de funcţionare sunt programabile din meniul de configurare a vehiculului.

Iluminat de primire

Aprinderea de la distanţă a farurilor vă uşurează accesul la vehicul, în cazul unei luminozităţi reduse. Se activează în funcţie de intesitatea luminoasă detectată de senzorul de luminozitate.

Punere in functiune

☞ Apăsaţi pe lacătul deschis al telecomenzii sau pe manerul uneia dintre usile fata utilizand sistemul "Acces şi Pornire Mâini Libere".

Se aprind luminile de intalnire si de pozitie, precum si spoturile laterale, situate sub retrovizoarele exterioare; sunt deblocate si deschiderile vehiculului dumneavoastra.

Oprire

Iluminatul de primire se intrerupe automat la capatul unei perioade programate, la punerea contactului, sau la blocarea deschiderilor vehiculului.

Programare

Activarea sau neutralizarea, ca si durata iluminatului de primire sunt parametrabile din meniul de configurare a vehiculului.

Semnalizatoare de directie

- ☞ Stânga: apăsaţi comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistenţă.
- ☞ Dreapta: ridicaţi comanda de semnalizare trecând de punctul de rezistenţă.

i Uitarea semnalizării active mai mult de 20 secunde duce la intensificarea semnalului sonor dacă vă deplasaţi cu viteză mai mare de 60 km/h.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Daţi un impuls în sus sau in jos, fără a depăşi punctul de rezistenţă; luminile semnalizatoare de direcţie corespunzătoare se vor aprinde de trei ori.

Pentru versiunile echipate cu lumini semnalizatoare de directie cu LED-uri, aprinderea LED-urilor se face pe rand, succesiv, pentru a indica directia. Intensitatea luminilor de zi scade in timpul aprinderii luminilor semnalizatoare de directie.

Reglare proiectoare pe verticala

Reglare manuala a proiectoarelor cu halogen

Pentru a nu-i incomoda pe ceilalţi participanţi la trafic, proiectoarele cu becuri cu halogen trebuie reglate pe înălţime în funcţie de sarcina vehiculului.

0. 1 sau 2 persoane pe locurile din faţă.
-. 3 persoane.
1. 5 persoane.
-. Reglaj intermediar.
2. 5 persoane + sarcina maximă autorizată.
-. Reglaj intermediar.
3. Conducator + sarcina maximă autorizată.

Reglaj iniţial în poziţia **"0"**.

Reglare automata a proiectoarelor cu xenon

Pentru a nu deranja pe ceilalţi participanţi la trafic, acest sistem corecteaza automat si cu vehiculul oprit, înălţimea fasciculului luminos al becurilor cu xenon, în funcţie de incarcarea vehiculului.

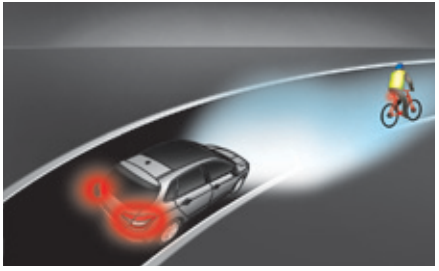
SERVICE

În caz de defecţiune, acest martor se afişează pe tabloul de bord, însoţit de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran.
Sistemul pune în acest caz proiectoarele în poziţie joasă.

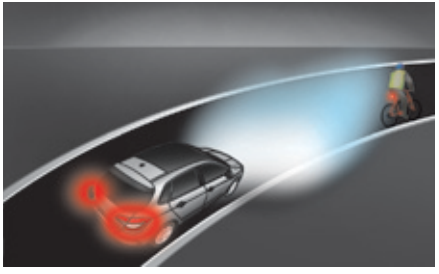
Nu atingeţi becurile cu xenon cu mana. Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Iluminat directional

La faza scurtă sau lungă, această funcţie permite fasciculului de lumină să urmeze mai bine direcţia de mers.
Utilizarea acestei funcţii, cuplată numai cu luminile cu xenon si iluminatul static de intersectie, amelioreaza considerabil calitatea iluminatului în viraje.



cu iluminat directional



fara iluminat directional

Aceasta functie este inactiva:
- la viteza nula sau foarte redusa,
- la cuplarea mersului inapoi.

Programare

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.

Din setare initiala, aceasta functie este activata. Starea functiei ramane memorata la taierea contactului.

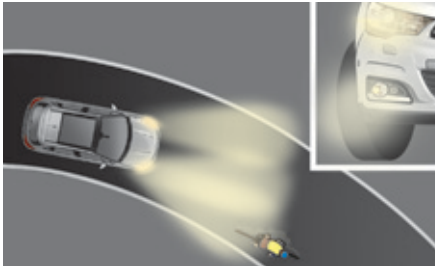
Anomalie de functionare

În caz de defecţiune, acest martor pâlpâie pe combina de bord, însoţit de un mesaj pe ecran.

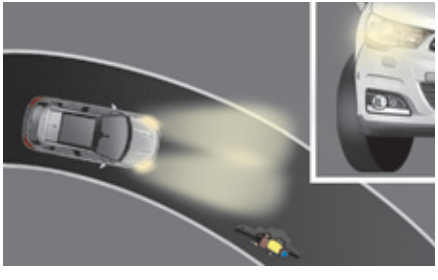
Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Iluminat static de intersectie

Pentru luminile de intalnire sau de drum, aceasta functie permite fasciculului luminos al proiectoarelor anticeata fata sa lumineze interiorul virajului la un unghi suplimentar, daca viteza vehiculului este mai mare de 40 km/h (conducere urbana, drumuri sinuoase, intersectii, manevre de parcare...).



cu iluminat static de intersectie



fara iluminat static de intersectie

Activare

Aceasta functie se activeaza:

- la actionarea luminilor semnalizatoare de directie de pe partea corespunzatoare, sau
- dincolo de un anumit unghi de rotire a volanului.

Dezactivare

Aceasta functie este inactiva:

- sub un anumit unghi de rotire a volanului,
- la o viteza mai mare de 40 km/h,
- la cuplarea mersului inapoi.

Programare

Activarea sau neutralizarea functiei se face din meniul de configurare a vehiculului.
Din setare initiala, aceasta functie este activata.

Comenzi de stergatoare de geamuri

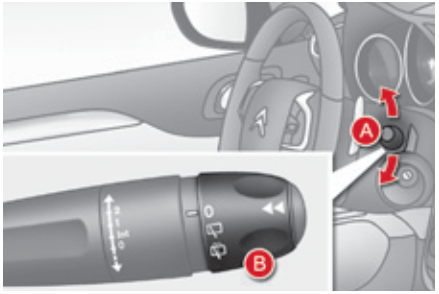
Dispozitiv de selectare şi comandă a diferitelor tipuri de ştergere faţă şi spate, care să asigure evacuarea apei de ploaie şi curăţarea geamurilor.
Diferitele ştergătoare pentru partea din faţă şi din spate a vehiculului sunt concepute pentru a îmbunătăţi vizibilitatea şoferului, în funcţie de condiţiile climatice.
Stergatoarele de geamuri sunt actionate prin comanda **A** pentru parbriz si prin inelul **B** pentru luneta.

Programari

Sunt de asemenea disponibile diferite moduri de comandă automată a ştergătoarelor, conform opţiunilor următoare:

- stergere automata pentru stergatoarele de parbriz,
- stergere luneta la cuplarea mersului inapoi.

Model fara stergere AUTO



Model cu ştergere AUTO

Stergatoare de parbriz

A. Comanda de selectare a cadenţei de ştergere: ridicati sau coborati comanda pe pozitia dorita.

2 Stergere rapidă (precipitaţii puternice).

1 Stergere normală (ploaie moderată).

Int Stergere intermitentă (proporţională cu viteza vehiculului).

0 Oprit.

↓ Stergere pas cu pas (apăsaţi în jos sau trageti comanda scurt catre dumneavoastra, apoi eliberati).

sau

AUTO ↓ Stergere automată (apasati in jos, apoi eliberati).

Stergere pas cu pas (trageti comanda scurt spre dumneavoastra).

Stergere automata parbriz

Şterg㎠torul funcţionează automat, fără intervenţia şoferului în caz de detectare a ploii (senzorul din spatele oglinzii retrovizoare din interior) şi îşi adaptează cadenta în funcţie de intensitatea precipitaţiilor.

Pornire

Dati un impuls scurt pe comanda **A**, in jos.

Luarea in consideratie a comenzii este confirmata printr-o singura cursa a stergatoarelor, insotita de aprinderea acestui martor pe tabloul de bord combinat si/sau afisarea unui mesaj de activare.

Oprire

Dati un impuls scurt, pe comanda **A**, in jos.

Luarea in consideratie a comenzii este confirmata prin stingerea acestui martor pe tabloul de bord combinat si/sau afisarea unui mesaj de dezactivare.

Reactivarea ştergerii automate este necesară după fiecare taiere a contactului mai lungă de un minut.

Anomalie de functionare

În caz de disfuncţie a ştergerii automate, ştergătorul va funcţiona intermitent. Consultati un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Nu acoperiti senzorul de ploaie, cuplat cu senzorul de luminozitate şi situat pe mijlocul parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare interioare.
La spălare într-o spălătorie automată, dezactivaţi sistemul de ştergere automată.
Iarna, este recomandat să aşteptaţi dezgheţarea completă a parbrizului, înainte de a acţiona ştergerea automată.

Spalare parbriz si proiectoare

☞ Trageţi către dumneavoastră comanda ştergătoarelor. Spălătorul de geamuri, iar apoi ştergătorul de geamuri funcţionează pentru o perioadă fixă de timp.

Spalarea proiectoarelor nu se activează decât dacă **sunt aprinse luminile de intalnire sau de drum, cand vehiculul este in rulare**.

i Pentru a reduce consumul de lichid de spalare proiectoare, instalatia nu functioneaza decat la fiecare 7 utilizari ale instalatiei de spalare parbriz, sau la fiecare 40 km, pe un acelasi parcurs.

Nivel minim de lichid de spalare geamuri / spalare proiectoare

La vehiculele cu instalatie de spalare faruri, nivelul minim al acestui lichid este indicat de o joja montata in orificiul de umplere a rezervorului, situat sub capota motorului.
Controlul si completarea cu lichid trebuie facute numai cu motorul oprit.
Nivelul acestui lichid trebuie controlat in mod regulat, mai ales in perioada de iarna.
Pentru mai multe informatii privind verificarea nivelului de lichid de spalare geamuri / spalare proiectoare, consultati rubrica corespunzatoare.

Pozitie speciala a stergatoarelor de parbriz

Această poziţie permite degajarea lamelor stergatoarelor de parbriz.
Permite curăţarea lamelor sau înlocuirea ştergătoarelor. De asemenea, poate fi utlizată, pe timp de iarnă, pentru a degaja lamele de pe parbriz.

☞ În minutul ce urmează tăierii contactului, orice acţiune a comenzii ştergătoarelor de geamuri poziţionează stergătoarele în pozitie verticala.
☞ Pentru a readuce ştergatoarele în poziţie normala după intervenţie, puneţi contactul şi acţionaţi comanda.

i Pentru a păstra eficacitatea ştergătoarelor cu lame plate, vă recomandam:
- să le manipulaţi cu atenţie,
- să le curăţaţi in mod regulat cu apă cu săpun,
- să nu le utilizaţi pentru a susţine o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiţi la primele semne de uzură.

Stergator de luneta

! În caz de ninsoare sau de îngheţ puternic şi la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe haion, dezactivaţi ştergătorul automat din spate trecând prin meniul de configurare a vehiculului.

B. Inel de selectare a ştergătorului spate: rotiti pentru a aduce simbolul in dreptul reperului.

Oprit.

Stergere intermitentă.

Spalare geam cu stergere.

Rotiti inelul pana la capat: spalare luneta, apoi stergatorul de luneta functioneaza o durata determinata.

Mers inapoi

La cuplarea mersului inapoi, dacă ştergătorul faţă funcţionează şi ştergătorul din spate se va pune în funcţiune.

Programare

Punerea în funcţiune sau oprirea funcţiei se face prin meniul de configurare a vehiculului.
Din setare initiala, această funcţie este activată.

Semnal de avarie

Avertizare vizuala pentru a atenţiona ceilalţi participanţi la trafic prin luminile de semnalizare despre o pană, în caz de tractare sau dacă a avut loc un accident.

☞ Apăsaţi acest buton, semnalizatoarele de direcţie clipesc.

Poate funcţiona şi cu contactul întrerupt.

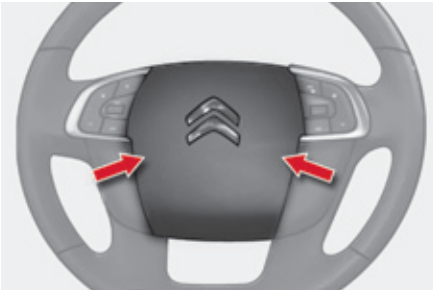
Aprindere automată a luminilor de avarie

La o frână de urgenţă, în funcţie de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

☞ De asemenea, le puteţi stinge apăsând pe buton.

Claxon



Sistemul de avertizare sonoră indică celorlalti participanti la trafic prezenţa unui pericol iminent.

☞ Apăsaţi pe secţiunea centrală a volanului cu comenzi centrale integrate.

i Claxonul trebuie utilizat cu moderaţie, numai în situaţiile prevăzute de codul rutier al tării în care vă aflaţi.

Apel de urgenţă sau de asistenţă

Acest dispozitiv permite lansarea unui apel de urgenţă sau de asistenta către serviciile de urgenţă sau către platforma CITROËN dedicată.

Pentru mai multe detalii asupra acestui echipament, consultaţi rubrica "Audio şi telematică".

5

Sisteme de asistare la franare

Aceste sisteme complementare vă ajută să frânaţi în condiţii optime în situatii de urgenţă:
- sistemul antiblocare roţi (ABS),
- repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistare la frânarea de urgenţă (AFU).

Sistem antiblocare roti si repartitor electronic de franare

Aceste două sisteme asociate măresc stabilitatea şi maniabilitatea vehiculului dumneavoastră la frânare, în special pe carosabil degradat sau alunecos.

Activare

Dispozitivul de antiblocare intervine automat când există risc de blocare a roţilor.
Funcţionarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibraţii uşoare ale pedalei de frână.

! În caz de frânare de urgenţă, apăsaţi puternic fără să eliberaţi pedala.

Anomalie de funcţionare

Aprinderea acestui martor, însoţită de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran, indică disfuncţia sistemului ABS ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Aprinderea acestui martor, împreună cu aprinderea martorilor **STOP** şi **ABS**, însoţite de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran, indică o disfuncţie la nivelul repartitorului electronic, ceea ce ar putea provoca pierderea controlului vehiculului la frânare.

Oprirea este imperativa, în cele mai bune condiţii de siguranţă.
În ambele cazuri, consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.

i În cazul schimbării roţilor (pneuri si jante), aveţi grijă ca ele să fie conforme cu recomandările constructorului.

Asistenţă la frânarea de urgenţă

Acest sistem permite, în caz de urgenţă, atingerea mai rapidă a presiunii optime de frânare, reduce deci distanţa de oprire.

Activare

Se declanşează în funcţie de viteza de apăsare a pedalei de frână.
Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenţei pedalei şi o mărire a eficienţei frânării.

! În cazul unei frânări de urgenţă, apăsaţi puternic fără a slăbi efortul, nici măcar pentru o clipă.

Sisteme de control al traiectoriei

Antipatinare roti (ASR) si control dinamic al stabilitatii (CDS)

Sistemul de antipatinare a roţilor optimizează motricitatea, acţionând asupra frânelor roţilor motrice şi asupra motorului.
Controlul dinamic al stabilităţii acţionează asupra frânelor uneia sau mai multor roţi, pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită de şofer, în limitele legilor fizicii.

Control inteligent al tractiunii ("Snow motion")

In functie de versiune, vehiculul este echipat cu un sistem de asistare a tracţiunii pe zăpadă: **controlul inteligent al tracţiunii**.
Această funcţie detecteaza sittuatiile in care aderenta este redusa, ceea ce ar putea face dificile pornirile şi deplasarea vehiculului în zăpadă adâncă, proaspăt căzută, sau pe zăpadă tasată.
În aceste situaţii, **controlul inteligent al tractiunii** gestioneaza patinarea roţilor din faţă, pentru a optimiza tracţiunea şi urmărirea traiectoriei vehiculului.

> **i** Pe un drum cu aderenţă scăzută, utilizarea pneurilor de iarnă este indicată.

Activare

Aceste sisteme sunt automat activate la fiecare pornire a vehiculului.
În cazul unor probleme de aderenţă sau de traiectorie, aceste sisteme intră în funcţiune.

Aceasta este semnalizată prin aprinderea intermitenta a martorului în tabloul de bord.

Dezactivare

In conditii deosebit de dificile (strat mare de zapada, noroi, ...), in cazul unor tentative nereusite de pornire, poate fi utila dezactivarea momentana a acestor sisteme, pentru a permite patinarea libera a roţilor si pentru a determina astfel deplasarea vehiculului.

☞ Apasati pe acest buton, situat in apropierea volanului.

Aprinderea martorului butonului indica neutralizarea acestor sisteme.

Se recomanda reactivarea acestor sisteme imediat ce este posibil.

Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare taiere a contactului sau dacă viteza creşte peste 50 km/h.

☞ Apasati din nou acest buton pentru a le reactiva manual.

Anomalie de functionare

Aprinderea acestui martor, pe tabloul de bord si a martorului acestui buton, însoţită de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecranul multifuncţional indică o disfuncţie a acestor sisteme.

Verificati in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Sistemele de control al traiectoriei oferă un surplus de siguranţă la condusul normal, dar nu trebuie să incite şoferul la asumarea unor riscuri inutile sau să ruleze cu viteză prea mare.
Funcţionarea acestor sisteme este asigurată cu conditia respectării indicaţiilor constructorului referitoare la:
- roţi (pneuri şi jante),
- componentele sistemului de frânare,
- componentele electronice,
- procedurile de montare şi intervenţie.

După un impact, efectuaţi o verificare a acestor sisteme în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Centuri de siguranţă

Centuri de siguranţă faţă

Centurile de siguranţă din faţă sunt echipate cu un sistem de pretensiune pirotehnică şi cu un limitator de efort.
Acest sistem îmbunătăţeşte siguranţa pe locurile din faţă, în caz de şocuri frontal si lateral. În funcţie de mărimea şocului, sistemul de pretensiune pirotehnică întinde centurile instantaneu şi le strânge pe corpurile pasagerilor.
Centurile cu pretensiune pirotehnică sunt activate atunci când este pus contactul.
Limitatorul de efort atenuează presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătăţind astfel protecţia acesteia.

Cuplare

- ☞ Trageţi centura, apoi introduceţi catarama in dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificaţi cuplarea tragand de centura.

Decuplare

- ☞ Apăsaţi butonul roşu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Insotiti centura in timpul rularii.

Reglare in inaltime

- ☞ Pentru a coborî punctul de prindere, prindeti comanda **A** strangand-o şi culisaţi-o în jos.
- ☞ Pentru a ridica punctul de prindere, culisaţi comanda **A** în sus.

Martor de necuplare / decuplare a centurii pe tabloul de bord

La punerea contactului, acest martor se aprinde, pe tabloul de bord, când conducatorul şi/sau pasagerul din faţă nu şi-a cuplat centura.

Începând de la aproximativ 20 km/h şi timp de două minute, acest martor clipeşte însoţit de un semnal sonor crescând. După ce au trecut cele două minute, acest martor rămâne aprins cât timp conducatorul şi/sau pasagerul din faţă nu şi-a cuplat centura.

Afisaj martori de necuplare / decuplare a centurii

1. Martor de necuplare/decuplare a centurii conducatorului.
2. Martor de necuplare/decuplare a centurii pasagerului faţă.

Pe afişajul martorilor centurilor şi airbagului frontal pentru pasager, martorul corespunzător **1** sau **2** se aprinde în roşu, insotit de un semnal sonor si de un mesaj pe ecran, dacă centura nu este cuplată sau este decuplată.

Centuri de siguranta spate

Locurile din spate sunt echipate fiecare cu o centură dotată cu trei puncte de ancorare şi, pentru locurile laterale, cu limitator de efort.

Cuplare

- ☞ Trageţi de centură, apoi introduceţi catarama in dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificaţi cuplarea tragand de centura.

Decuplare

- ☞ Apăsaţi butonul roşu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Insotiti centura până la rularea completa.
- ☞ Pentru centurile locurilor laterale, ridicaţi bareta în partea superioară a spătarului pentru a evita lovirea cataramei de garnisajul lateral.

Martor de decuplare a centurii pe tabloul de bord

Acest martor se aprinde pe tabloul de bord, când unul sau mai mulţi pasageri din spate şi-au decuplat centurile.

Începând de la aproximativ 20 km/h şi timp de două minute, acest martor clipeşte însoţit de un semnal sonor crescând. Dupa trecerea acestor două minute, martorul rămâne aprins atât timp cât unul sau mai mulţi pasageri din spate nu şi-au cuplat centura.

Afisarea martorilor de decuplare a centurii

3. Martor de centură spate dreapta.
4. Martor de centură spate centru.
5. Martor de centură spate stânga.

La punerea contactului, cu motorul pornit sau vehiculul rulând cu viteză mai mică de 20 km/h, martorii corespunzători **3**, **4** si **5** se aprind în culoarea roşie, aproximativ 30 secunde, dacă centura nu a fost cuplată.
Vehiculul rulând cu o viteză mai mare de 20 km/h, martorii corespunzători **3**, **4** sau **5** se aprind în culoarea roşie, însoţiti de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecran, când un pasager din spate şi-a decuplat centura.

Recomandari

Conducatorul trebuie să se asigure că pasagerii utilizează centurile de siguranţă în mod corect şi că toate centurile sunt corect cuplate, înainte de a porni.
Oricare ar fi locul dumneavoastră în maşină, cuplati întotdeauna centura de siguranţă chiar pe distanţe reduse.
Nu inversaţi punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu îşi mai îndeplinesc pe deplin rolul.
Centurile de siguranţă sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii dupa conformaţia dumneavoastră. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită.
Înainte şi după utilizare, asiguraţi-vă că centura este rulata corect.
Ramura inferioară a centurii trebuie poziţionată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.
Ramura superioară trebuie poziţionată la jumatatea distantei dintre gat si umar.
Dispozitivele de rulare sunt dotate cu un mecanism de blocare automata, care se declanşează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgenţă sau al răsturnării vehiculului. Puteţi debloca mecanismul trăgând ferm de centură şi eliberând-o pentru a se retrage uşor.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranţă:
- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin faţa cu o mişcare regulată, verificând-o să nu se rasuceasca,
- nu trebuie să mentina decat o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deşirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanţele.

În conformitate cu actualele reguli de siguranţă, pentru orice intervenţie la centurile de siguranta ale vehiculului, adresaţi-vă unui Service autorizat care dispune de competenta si materialele adecvate, ceea ce reteaua CITROËN este in masura sa ofere.
Verificaţi, periodic, centurile în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat şi, în special, verificaţi dacă acestea prezintă urme de deteriorare.
Ştergeţi curelele centurilor cu apă cu săpun sau cu un produs de curăţare pentru textile, comercializat în reţeaua CITROËN.
După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asiguraţi-vă că centura este poziţionată şi rulata corect.

Recomandari pentru copii

Folosiţi scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puţin de 12 ani sau măsoară mai puţin de 1,50 m.
Nu folosiţi niciodată aceeaşi centură pentru mai multe persoane.
Nu călătoriţi niciodată cu un copil în braţe.
Pentru informatii suplimentare privind scaunele pentru copii, consultati rubrica corespunzatoare.

In caz de impact

In functie de natura si intensitatea impactului, dispozitivul pirotehnic poate să se declanşeze înainte şi independent de deplierea airbagurilor. Declanşarea dispozitivelor de pretensionare este însoţită de o uşoară degajare de fum inofensiv şi de un zgomot, cauzate de activarea cartuşului pitotehnic integrat în sistem.
Indiferent de situaţie, martorul de airbaguri se aprinde.
După un impact, verificaţi şi eventual înlocuiţi sistemul de centuri de siguranţă în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Airbaguri

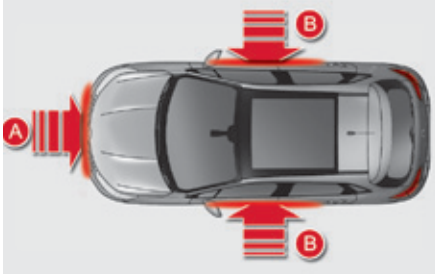
Generalitati

Airbagurile au fost concepute pentru a contribui la siguranţa pasagerilor (exceptând pasagerul din spate centru) în caz de ciocniri violente.
Airbagurile completează acţiunea centurilor de siguranţă cu limitator de efort (cu exceptia celei a pasagerului din spate centru).
În acest caz, detectoarele electronice înregistrează şi analizează şocurile frontale şi laterale suportate în zonele de detectare:

- în caz de şoc violent, airbagurile se declanşează imediat şi contribuie la o bună protecţie a ocupanţilor maşinii (mai puţin pasagerul din centru spate); imediat după şoc, airbaigurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieşire din vehicul a pasagerilor,
- în caz de şoc redus, de impact din spate şi în anumite condiţii de răsturnare, este posibil ca airbagurile sa nu se activeze, fiind suficientă în aceste cazuri numai acţiunea centurii de siguranţă pentru a vă asigura o protecţia.

! Airbagurile nu functioneaza cu contactul taiat.

Acest echipament nu se declanşează decât o singură dată. Dacă intervine un al doilea şoc (în timpul aceluiaşi accident sau în cazul unui alt accident) airbagul nu se va mai declanşa.

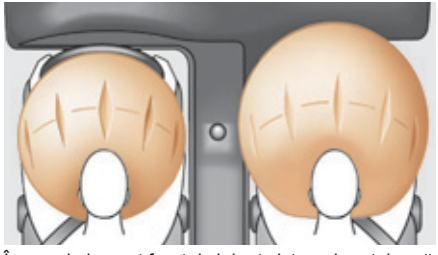


Zone de detectare a impactului

A. Zonă de impact frontal.
B. Zonă de impact lateral.

i Declanşarea unui airbag este însoţită de o uşoară degajare de fum şi de un zgomot, datorate activării cartuşului pirotehnic integrat în sistem.
Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile.
Zgomotul de detonare legat de declansarea unuia dintre airbaguri poate antrena o uşoară diminuare a capacităţii auditive pentru o perioadă scurtă de timp.

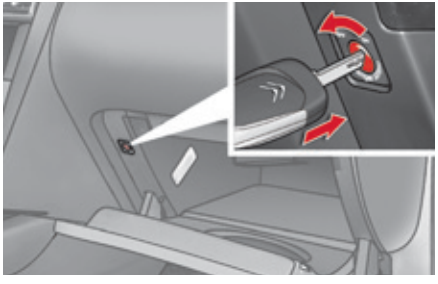
Airbaguri frontale



În caz de impact frontal violent sistemul protejează conducatorul şi pasagerul din faţă, pentru a limita riscurile de traumatisme la cap şi torace.
Pentru conducator, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din faţă, el este integrat în plansa bord, deasupra torpedoului.

Declansare

Se declanşează, cu excepţia situaţiei în care airbagul frontal al pasagerului este neutralizat, în caz de şoc frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axa longitudinala a vehiculului, in plan orizontal şi în sensul orientat din fata spre partea din spate a vehiculului.
Airbagul frontal se interpune între toracele si capul ocupantului vehiculului şi volan, pe partea conducatorului si plansa de bord, pe partea pasagerului, pentru a amortiza proiectarea catre inainte.



Neutralizare

Numai airbagul frontal pasager poate fi neutralizat:

- ☞ introduceţi cheia în comanda de dezactivare a airbagului pasagerului,
- ☞ rotiti-o pe poziţia **"OFF"**,
- ☞ apoi scoateţi cheia, menţinând această poziţie.

În funcţie de versiune, acest martor se aprinde pe combina de bord si/ sau pe afişajul martorilor de centură şi de airbag frontal pasager, cu contactul pus si pe întreaga durată a neutralizării.

! Pentru a asigura siguranţa copilului dumneavoastră, este imperativ sa dezactivaţi airbagul frontal al pasagerului când instalaţi un scaun pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe scaunul pasagerului din faţă. În caz contrar, copilul risca sa fie grav ranit sau omorat în caz de declanşare a airbagului.

Reactivare

Imediat ce veţi indeparta scaunul pentru copii, rotiţi comanda în poziţia **"ON"**, pentru a activa din nou airbagul şi a asigura astfel securitatea pasagerului în caz de impact.

Contactul fiind pus, acest martor se aprinde pe afişajul martorilor de centură şi a airbagului frontal pasager pentru aproximativ un minut, dacă airbagul frontal de pasager este activat.

Anomalie de functionare

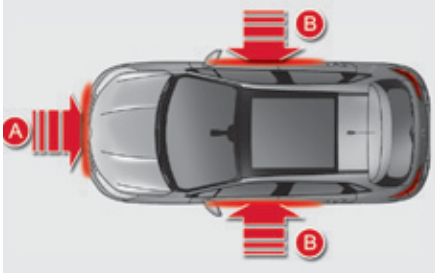
Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, este imperativ sa consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului. Airbagurile ar putea să nu se mai declanşeze în caz de impact violent.

Airbaguri laterale

Este un sistem care protejează, în caz de şoc lateral violent, şoferul şi pasagerul din faţă, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul bustului, între şold şi umăr.
Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre usa.

Declansare

Acesta se declanşează unilateral în caz de şoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parţial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal şi în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul lateral se interpune între şoldul şi umărul ocupantul locului din faţă al vehiculului şi panoul uşii corespunzătoare.



Zone de detectare a socului

A. Zona de impact frontal.
B. Zona de impact lateral.

Airbaguri cortina

Sistem care, in caz de impact lateral violent, sporeste protectia conducatorului si a pasagerilor (cu exceptia pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme in zona laterala a craniului.
Fiecare airbag cortină este integrat în stâlpi şi în partea superioara a habitaclului.

Declansare

Airbagul cortină se declanşeaza simultan cu airbagul lateral corespunzator, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parţial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudina a vehiculului, in plan orizontal şi dinspre exterior spre interiorul vehiculului.
Airbagul cortină se interpune intre ocupantul din faţă sau din spate şi geamuri.

Recomandari

Pentru ca airbagurile sa fie pe deplin eficiente, respectati regulile de siguranta de mai jos:

Adoptaţi o poziţie aşezată normală, verticală.
Luaţi loc în scaun şi asiguraţi-vă cupland corect centura de siguranţă.
Nu permiteţi interpunerea copiilor, animalelor, obiectelor între pasageri şi airbaguri, nu fixati si nu lipiti nimic in apropierea sau pe directia de declansare a airbagurilor, pentru a nu rani pasagerii la declansarea acestora.
Nu modificati niciodata echiparea originala a vehiculului, in special in raza de actiune directa a airbagurilor.
După un accident, sau când vehiculul a făcut obiectul unui furt, verificaţi sistemul de airbaguri.
Orice intervenţie asupra sistemului de airbaguri trebuie realizată exclusiv în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.
Chiar respectând toate măsurile de prevedere menţionate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri uşoare în zona capului, bustului sau braţelor în momentul declanşării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuand gazul cald prin orificiile prevazute în acest scop.

Airbaguri frontale

Nu conduceţi ţinând volanul de braţe sau tinand mâinile in zona centrală a acestuia.
Nu puneţi picioarele pe bord, pe partea pasagerului.
Abtineţi-vă de la fumat, declansarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza ţigarii sau pipei.
Nu demontaţi, înţepaţi sau loviţi violent volanul.
Nu fixati si nu lipiti nimic pe volan sau pe plansa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagurilor.

Airbaguri laterale

Folosiţi pentru scaune numai huse omologate, compatibile cu modul de declanşare a airbagurilor laterale. Pentru a cunoaşte gama de huse adaptate la vehiculul dumneavoastră, puteţi consulta reţeaua CITROËN.
Pentru mai multe informatii privind accesoriile, consultati rubrica corespunzatoare.
Nu fixaţi şi nu lipiţi nimic pe spătarele scaunelor (haine...). Acest lucru ar putea cauza răni la nivelul toracelui şi braţelor în momentul declanşării airbagului lateral.
Nu apropiaţi mai mult decât este necesar bustul de usa.

Airbaguri cortină

Nu fixaţi şi nu lipiţi nimic pe pavilion, acest lucru ar putea cauza răni la nivelul capului în momentul deplierii airbagului cortină.
Dacă vehiculul este echipat, nu demontaţi mânerele montate pe pavilion. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

Generalitati privind scaunele pentru copii

Preocupare constantă pentru CITROËN din momentul proiectării vehiculului, siguranţa copiilor depinde în aceeaşi măsură şi de dumneavoastră.

Pentru a asigura o siguranţă optimă respectaţi sfaturile următoare:

- conform reglementărilor europene, **toţi copiii cu vârsta mai mică de 12 ani sau cu înălţime mai mică de un metru cincizeci trebuie transportaţi în scaune pentru copii omologate, adaptate greutăţii lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranţă sau cu sistem de prindere ISOFIX*,
- **statistic, locurile cele mai sigure pentru transportul copiilor sunt cele din spatele vehiculului dumneavoastră,**
- **copilul care are mai puţin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziţia "cu spatele in direcţia de mers", atât pe locurile din faţă cât şi pe cele din spate.**

CITROËN va recomanda sa transportati copiii pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
- **"cu spatele in directia de mers"**, pana la varsta de 3 ani,
- **"cu fata in directia de mers"**, peste varsta de 3 ani.

* Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifica fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare din ţara dumneavoastră.

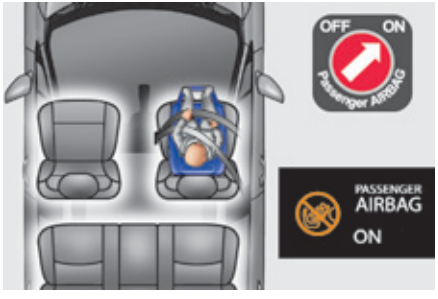
Scaun pentru copii in fata*

"Cu spatele in directia de mers"

Cand scaunul pentru copii este instalat "cu spatele in direcţia de mers" pe **locul pasagerului din fata,** reglati scaunul vehiculului in pozitie longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta si cu spatarul la verticala.
Este imperativ ca airbagul frontal al pasagerului sa fie neutralizat. In caz contrar, **copilul risca sa fie grav ranit sau chiar omorat la deplierea airbagului**.

* Consultati legislatia in vigoare in tara dumneavoastra inainte de a instala scaunul pentru copii pe acest loc din vehicul.

"Cu fata in directia de mers"



Cand scaunul pentru copii este montat "cu fata in direcţia de mers" pe **locul pasagerului din fata**, reglati scaunul vehiculului in pozitia longitudinala intermediara, in pozitia cea mai inalta, cu spatarul ridicat si lasati airbagul frontal al pasagerului activat.

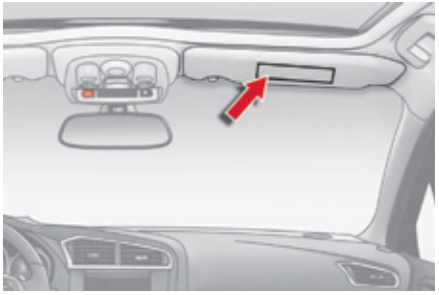
! Asiguraţi-vă că centura de siguranţă este tensionată corect.
Pentru scaunele pentru copii cu punct de sprijin, asiguraţi-vă că piesa de sprijin este în contact stabil cu podeaua. Daca este necesar, ajustati pozitia scaunului pasagerului.

Scaun de pasager reglat în poziţia cea mai înaltă şi în poziţie longitudinală intermediara.

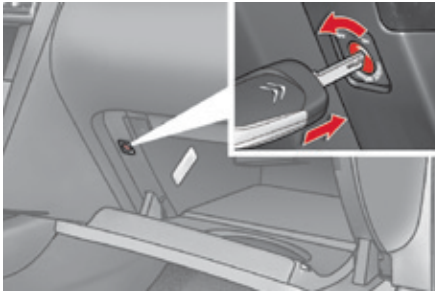
Dezactivarea airbagului frontal pentru pasager

! Nu instalati niciodata un sistem de retinere pentru copii "cu spatele in directia de mers" pe un scaun din vehicul protejat de un airbag frontal activat. Aceasta poate provoca decesul copilului sau ranirea lui grava.

Eticheta de avertizare prezenta pe ambele parti ale parasolarului de pasager repeta aceasta indicatie. Conform reglementarilor in vigoare, veti gasi in tabelele urmatoare acest avertisment scris in toate limbile considerate necesare.



Airbag de pasager OFF



i Pentru mai multe detalii privind neutralizarea airbagului frontal pentru pasager, consultati rubrica "Airbaguri".

AR	لا يجب أبدا تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الوراء على مقعد سيارة مجهّز بوسادة أمان هوائية أمامية مفعّلة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ.
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage "seljaga sõidusuunas" lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkä ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttöön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránynak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGZSÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko prilaikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdeklīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghaliex tista' tikkawza korriment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla.
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN.
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøreretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji "tyłem do kierunku jazdy" na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalati NICIODATA un sistem de retinere pentru copii, dispus cu spatele in directia de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Aceasta ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RANIREA lui GRAVA.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ.
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTEĽNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitev lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedište koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installeras på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaun pentru copii in spate

"Cu spatele in directia de mers"

Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat scaunul pentru copii amplasat "cu spatele in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

"Cu fata in directia de mers"

Cand pe **locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii amplasat "cu fata in directia de mers", deplasati scaunul din fata al vehiculului catre inainte si aduceti spatarul la verticala, astfel incat gambele copilului instalat in scaunul pentru copii dispus "cu fata in directia de mers" sa nu atinga scaunul din fata al vehiculului.

! Asigurati-va ca centura de siguranta este bine tensionata.
In cazul scaunelor pentru copii cu suport, aveti grija ca acesta sa fie in contact stabil cu podeaua. Daca este necesar, reglati scaunul din fata.

Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu punct de sprijin nu trebuie instalat niciodata pe **scaunul central de pasager din spate**.

! O instalare necorespunzatoare a scaunului pentru copii intr-un vehicul compromite protectia copilului in cazul unui accident.

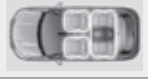
Scaune pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN vă propune o gamă de scaune înregistrate pentru copii, fixate **cu ajutorul unei centuri de siguranţă în trei puncte**.

Grupa 0+: de la naştere până la 13 kg	
	L1 "RÖMER Baby-Safe Plus" Se instalează cu spatele in direcţia de mers.
Grupele 2 si 3: de la 15 la 36 kg	
	L4 "KLIPPAN Optima" Începând de la 22 kg (aproximativ 6 ani), este folosit numai înălţătorul.
	L5 "RÖMER KIDFIX" Poate fi fixat pe elementele de ancorare ISOFIX de pe vehicul. Copilul este reţinut de centura de siguranţă.

Amplasarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranta

Conform reglementării europene, acest tabel indică posibilităţile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centuri de siguranţă şi omologate ca universale (a), în funcţie de greutatea copilului şi de locul pe care se amplasează în vehicul.

Locul	**Greutate copil / vârstă orientativă**			
	Mai puţin de 13 kg (grupele 0 (b) şi 0+) până la ≈ 1 an	**De la 9 la 18 kg** (grupa 1) De la 1 la ≈ 3 ani	**De la 15 la 25 kg** (grupa 2) De la 3 la ≈ 6 ani	**De la 22 la 36 kg** (grupa 3) De la 6 la ≈ 10 ani
Scaun pasager faţă (c)				
- fix	**U(R1)**	**U(R1)**	**U(R1)**	**U(R1)**
- reglabil pe înălţime	**U(R2)**	**U(R2)**	**U(R2)**	**U(R2)**
Scaune spate laterale (d)	**U**	**U**	**U**	**U**
Scaun spate central (d) 	**X**	**X**	**X**	**X**

U: loc adecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, atasat cu centura de siguranţă şi omologat ca universal pentru poziţia "cu spatele in directia de mers" şi/sau "cu faţa in directia de mers".

U(R1): idem **U**, cu spatarul scaunul vehiculului inclinat catre inainte la maxim.

U(R2): idem **U**, cu scaunul vehiculului reglat în poziţia sa cea mai înaltă.

X: loc neadecvat pentru instalarea unui scaun pentru copii, la grupa de greutate indicata.

(a) Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii, care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranţă.

(b) Grupa 0: de la naştere până la 10 kg. Nacelele şi paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din faţă.

(c) Înainte de a instala scaunul copilului pe acest loc, consultaţi legislaţia în vigoare in ţara dumneavoastră.

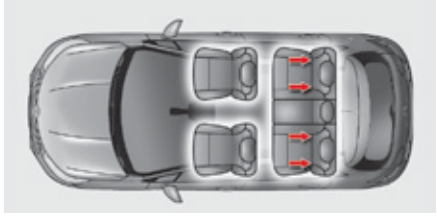
(d) Pentru instalarea unui scaun pentru copii pe un loc din spate, amplasat cu spatele in directia de mers, sau cu fata in directia de mers, deplasati scaunul din fata catre inainte, apoi aduceti spatarul lui la verticala, pentru a lasa loc suficient pentru scaunul pentru copii si pentru picioarele copilului.

! Indepartati si depozitati tetiera, inainte de a instala un scaun pentru copii avand spatar pe locul unui pasager. Remontati tetiera imediat ce ati indepartat scaunul pentru copii.

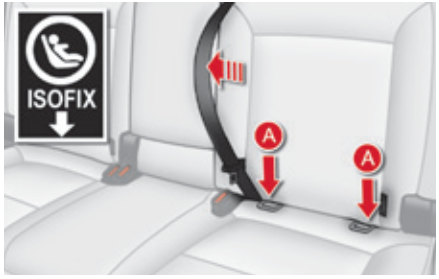
Puncte de fixare "ISOFIX"

Vehiculul dumneavoastră a fost omologat conform **ultimei reglementari** ISOFIX.

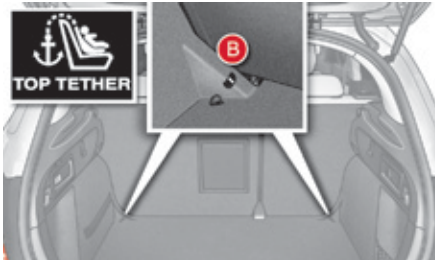
Scaunele reprezentate mai jos sunt echipate cu ancoraje ISOFIX omologate:



Exista trei inele pe fiecare scaun:



- două inele **A**, situate între spătar şi perna de sezut a scaunului, semnalate printr-un marcaj,



- un inel **B**, situat in spatele scaunului si semnalat printr-un marcaj, pentru fixarea chingii superioare, denumit **TOP TETHER**.

Acest sistem de fixare ISOFIX asigură o montare fiabilă, solidă şi rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.
Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două dispozitive de fixare care se ancoreaza uşor în cele două inele **A**.
Unele scaune dispun şi o **chinga superioara** care se ataşează în inelul **B**.

Pentru a cunoaste posibilitatile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în vehiculul dumneavoastră, consultaţi tabelul recapitulativ.

Pentru a fixa scaunul pentru copii cu inelul **TOP TETHER**:

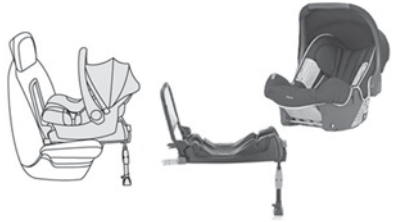
- indepartati si depozitati tetiera scaunului din fata, inainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc (remontati-o imediat ce scaunul pentru copii a fost indepartat),
- ridicati masca de mocheta, pentru a degaja inelul TOP TETHER,
- treceti chinga scaunului pentru copii in spatele spatarului scaunului de pe vehicul, intre orificiile tijelor tetierei,
- fixati piesa de pe chinga superioara pe inelul **B**,
- intindeti chinga superioara.

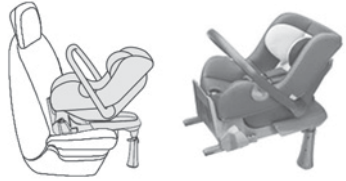
La instalarea unui scaun ISOFIX pentru copii pe locul stanga spate de pe bancheta, inainte de a fixa scaunul pentru copii, departati centura de siguranta a locului central spate catre mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja functionarea centurii.

O instalare incorectă a scaunului pentru copii în vehicul compromite protecţia copilului în caz de accident.
Respectati cu strictete indicatiile de montare din instructiunile de instalare oferite de producator impreuna cu scaunul pentru copii.

Scaune ISOFIX pentru copii recomandate de CITROËN

CITROËN va propune o gama de scaune pentru copii ISOFIX avand reper si fiind omologate pentru vehiculul dumneavoastra.

"RÖMER Baby-Safe Plus" si baza sa ISOFIX (clasa de marime: **E**)
Grupa 0+: de la nastere pana la 13 kg
 Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta. In acest caz, este utilizata numai carcasa scaunului, ea fiind atasata de scaunul vehiculului cu centura de siguranta in trei puncte.

"Baby P2C Mini" si baza sa ISOFIX (clasa de marime: **C, D, E**)
Grupa 0+: de la nastere la 13 kg
 Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se cupleaza pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi fixat, de asemenea, cu centura de siguranta. In acest caz, este utilizata numai carcasa.

Consultati, de asemenea, instructiunile de instalare date de producatorul scaunului pentru copii, pentru a cunoaste indicatiile de montare si de demontare a scaunului.

"RÖMER Duo Plus ISOFIX" (categoria de mărime **B1**)
Grupa 1: de la 9 la 18 kg
 Se instalează numai cu "fata in directia de mers". Se ancoreaza pe inelele **A**, ca si pe inelul **B**, denumit TOP TETHER, utilizand chinga superioara. Carcasa scaunului poate fi inclinata in trei pozitii: asezat, repaus si alungit. Acest scaun pentru copii poate fi utilizat şi pentru locurile care nu sunt echipate cu sisteme de fixare ISOFIX. In acest caz, este obligatorie atasarea lui la scaunul de pe vehicul cu centura de siguranta in trei puncte.

"Baby P2C Midi" si baza ISOFIX (clase de marime: **D, C, A, B, B1**)
Grupa 1: de la 9 la 18 kg
 Se instaleaza "cu spatele in directia de mers", utilizand o baza ISOFIX care se ancoreaza pe inelele **A**. Baza include un punct de sprijin, reglabil in inaltime, care se sprijina pe podeaua vehiculului. Acest scaun pentru copii poate fi utilizat si "cu fata in directia de mers". Acest scaun pentru copii **nu poate fi fixat** cu centura de siguranta. Va recomandam sa utilizati scaunul amplasat "cu spatele in directia de mers" pana la varsta copilului de 3 ani.

Tabel recapitulativ pentru amplasarea scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementării europene, acest tabel vă indică posibilităţile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii în locurile din vehicul dotate cu sistem de prindere ISOFIX.

Pentru scaunele pentru copii ISOFIX universale şi semiuniversale, clasa de mărime ISOFIX a scaunului pentru copii, determinată de o literă cuprinsă între **A** şi **G**, este indicată pe scaunul de copii alături de logoul ISOFIX.

	Greutatea copilului / varsta orientativa										
	Mai puţin de 10 kg (grupa 0) Până la aprox. 6 luni		**Mai puţin de 10 kg (grupa 0) Mai puţin de 13 kg (grupa 0+)** Până la aprox. 1 an			**De la 9 la 18 kg (grupa 1)** De la 1 la 3 ani aprox.				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	**Nacela***		**"cu spatele in directia de mers"**			**"cu spatele in directia de mers"**		**"cu fata in directia de mers"**		
Clasa de mărime ISOFIX	**F**	**G**	**C**	**D**	**E**	**C**	**D**	**A**	**B**	**B1**
Scaune pentru copii ISOFIX universale si semiuniversale care pot fi instalate pe locurile laterale spate	**IL-SU****		**IL-SU**			**IL-SU**		**IUF IL-SU**		

IUF: loc adaptat pentru instalarea unui scaun **I**sofix **U**niversal, "cu **F**ata in directia de mers" care se fixeaza cu o centură superioara.

IL-SU: loc adaptat pentru instalarea unui scaun **I**sofix **S**emi-**U**niversal fie:

- "cu spatele in directia de mers" echipat cu o centură superioara sau cu punct de sprijin,
- "cu faţa in directia de mers" echipat cu punct de sprijin,
- un landou dotat cu centură superioara sau cu punct de sprijin.

Pentru a atasa chinga superioara, consultaţi paragraful "Fixari ISOFIX".

! Inainte de a instala un scaun pentru copii, cu spatar, indepartati si depozitati tetiera. Remontati tetiera imediat ce ati demontat scaunul pentru copii.

* Nacelele şi paturile "auto" nu pot fi instalate pe locul pasagerului din faţă.

** Landoul ISOFIX, fixat cu inelele inferioare de un scaun ISOFIX, ocupă toate locurile banchetei din spate.

! Recomandari

Instalarea incorectă a unui scaun pentru copii într-un vehicul compromite protecţia copilului în caz de coliziune.
Verificaţi ca centurile de siguranţă, sau cataramele de fixare a acestora să nu fie sub scaunul pentru copii, există riscul de destabilizare a acestuia.
Fixaţi centurile de siguranţă sau centurile scaunului copilului limitând la maxim jocul în funcţie de corpul copilului, chiar pe trasee scurte.
Pentru instalare scaunului pentru copii cu centura de siguranţă, verificaţi dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului şi că îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă scaunul pasagerului este reglabil, deplasaţi scaunul către înainte, daca este necesar.

Pentru locurile din spate, păstraţi o distanţă suficientă între scaunul faţă şi:
- scaunul pentru copii "cu spatele in direcţia de mers",
- picioarele copiilor asezaţi într-un scaun pentru copii "cu faţa in direcţia de mers".

Pentru aceasta, culisaţi scaunul din faţă vatre inainte şi, dacă este necesar, aduceti spătarul la verticala.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii "cu faţa in direcţia de mers", verificaţi ca spătarul scaunului pentru copii sa fie cat se poate de aproape de spătarul scaunului vehiculului, chiar lipit daca este posibil.
Va trebui sa demontati tetiera inaintea instalarii unui scaun pentru copii cu spatar pe locul unui pasager.
Asiguraţi-vă că tetiera este bine depozitată si fixată, pentru a evita transformarea ei într-un proiectil în caz de frânare puternica.
Remontaţi tetiera în momentul în care scaunul pentru copii a fost inlaturat.

Copii in fata

Reglementarile privind transportul copiilor pe locul pasagerului din fata sunt diferite de la tara la tara. Consultati legislatia in vigoare in Romania.
Neutralizati airbagul frontal al pasagerului imediat ce un scaun pentru copii este instalat pe locul pasagerului din faţă, "cu spatele in direcţia de mers".
În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit, sau chiar omorât la deplierea airbagului.

Instalarea unui inaltator

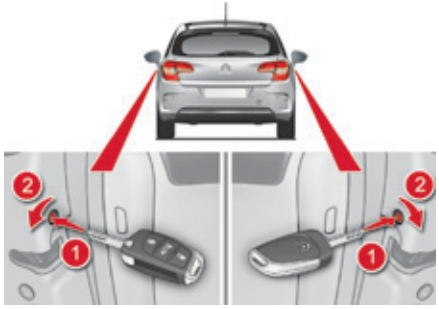
Partea toracică a centurii trebuie să fie poziţionată pe umărul copilului fără să atingă gâtul copilului.
Verificaţi dacă partea abdominală a centurii de siguranţă trece peste şoldurile copilului.
CITROËN vă recomandă folosirea unui înălţător cu spătar, echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

Pentru siguranţă, nu lăsaţi:
- unul sau mai mulţi copii singuri şi nesupravegheaţi în maşină,
- un copil sau un animal in vehicul, la soare, cu geamurile inchise,
- cheile la îndemâna copiilor în interiorul maşinii.

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a uşilor şi geamurilor din spate, folosiţi dispozitivul "Siguranţă copii".
Nu deschideţi mai mult de 1/3 geamurile din spate.
Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipaţi geamurile din spate cu storuri laterale.

Siguranta copii mecanica

Dispozitiv mecanic care impiedica deschiderea uşilor din spate de la interiorul maşinii. Comanda, de culoare rosie, este situată pe cantul usii spate. Ea este semnalata printr-o pictograma, gravata pe caroserie.

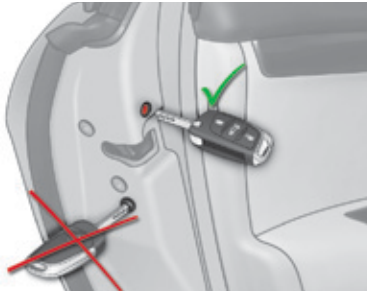


Blocare

☞ Cu cheia de contact sau cheia integrata, in functie de versiune, rotiţi comanda de culoare **roşie** pana la capat:
- la stanga, pe usa din stanga spate,
- la dreapta, pe usa dreapta spate.

Deblocare

☞ Cu cheia de contact sau cheia integrata, in functie de versiune, rotiţi comanda de culoare **roşie** pana la capat:
- la dreapta, pe usa din stanga spate,
- la stanga, pe usa din dreapta spate.



! Nu confundati comanda de siguranta copii, de culoare rosie, cu comanda de blocare de siguranta, de culoare neagra.

Recomandari de conducere

Respectati codul rutier si fiti concentrat la drum indiferent de conditiile de circulatie.
Fiti atent la trafic si mentineti intotdeauna mainile pe volan pentru a fi pregatit sa reactionati in orice moment si in orice situatie.
In cazul unei calatorii lungi, este recomandat sa faceti o pauza la fiecare doua ore.
In caz de intemperii, adoptati un stil flexibil de conducere, anticipati situatiile de franare si mariti distantele de siguranta.

Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat sa conduceti pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze si sistemele electrice ale vehiculului.

In cazul in care trebuie sa traversati un drum inundat:

- asigurati-va ca apa nu are o adancime mai mare de 15 cm, tinand cont de valurile ce pot fi generate de ceilalti utilizatori ai drumului,
- dezactivati functia Stop & Start,
- rulati cu o viteza cat mai mica posibil, fara a accelera. Nu depasiti in niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu va opriti si nu opriti motorul.

La iesirea de pe drumul inundat, imediat ce conditiile de siguranta permit acest lucru, franati usor de mai multe ori pentru a usca discurile si placutele de frana.
Daca aveti dubii cu privire la starea vehiculului dumneavoastra, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Important!

! Nu conduceti niciodata cu frana de parcare actionata - Pericol de supraincalzire si de deteriorare a sistemului de franare!
Nu stationati si nu turati motorul, cand vehiculul este oprit, in zonele unde diferite substante si materiale inflamabile (iarba uscata, frunze uscate...) pot intra in contact cu sistemul de evacuare fierbinte - Pericol de incendiu!

! Nu lasati niciodata un vehicul nesupravegheat, cu motorul pornit.
Daca trebuie sa parasiti vehiculul cu motorul pornit, actionati frana de stationare si deplasati maneta de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**, in functie de tipul cutiei de viteze.

In cazul tractarii unei remorci

Repartizarea incarcaturii

☞ Repartizaţi încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roţilor, iar sarcina verticală pe braţul de remorcare să fie aproape de, dar să nu depăşească, valoarea maximă autorizată.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanţele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1 000 m de altitudine suplimentari.

Pentru mai multe informatii privind masele (si sarcinile remorcabile in functie de vehicul), consultaţi rubrica corespunzatoare.

Vant lateral

☞ Ţineţi cont de creşterea sensibilităţii la vânt.

Racire

Tractarea unei remorci în pantă creşte temperatura lichidului de răcire.
Ventilatorul fiind acţionat electric, capacitatea sa de răcire nu depinde de turatia motorului.

☞ Pentru a reduce regimul motorului, reduceţi viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă timp îndelungat depinde de înclinarea acesteia şi de temperatura exterioară.
În orice caz, fiţi atenţi la temperatura lichidului de răcire.

☞ În cazul aprinderii martorului de avertizare şi a martorului **STOP**, opriţi vehiculul şi motorul cât mai curand posibil.

Frane

Tractarea unei remorci creşte distanţa de frânare.
Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

☞ Verificaţi presiunea în pneurile vehiculului tractor şi ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Lumini

☞ Verificaţi semnalizarea electrică a remorcii si reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticala.

Pentru mai multe informatii privind reglarea proiectoarelor pe verticala, consultaţi rubrica corespunzatoare.

Asistenta la parcarea cu spatele va fi automat dezactivată în cazul folosirii unui dispozitiv de remorcare original CITROËN.

Protectie antifurt

Imobilizare electronica

Cheile conţin un cip electronic ce poseda un cod special. La punerea contactului, codul trebuie recunoscut pentru a se autoriza pornirea motorului.
Acest antidemaraj electronic blochează sistemul de control al motorului la câteva secunde după ce a fost taiat contactul şi împiedică pornirea vehiculului prin efracţie.

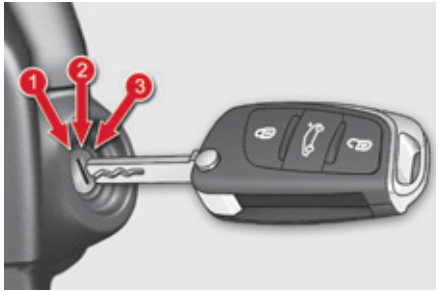
SERVICE În cazul în care sistemul nu funcţionează, acest martor se aprinde, însoţit de un semnal sonor şi / sau de un mesaj, in functie de versiune.

În acest caz, vehiculul nu porneşte; consultaţi de urgenţă reţeaua CITROËN.

Pastrati cu grija, in afara vehiculului, eticheta atasata la cheile ce va sunt predate la cumpararea vehiculului.

Pornire / Oprire a motorului cu cheia

Contactor cu cheie



Are 3 pozitii:
- pozitia **1 (Oprire)**: introducerea si scoaterea cheii, coloana de directie blocata,
- pozitia **2 (Contact)**: coloana de directie deblocata, punerea contactului, preincalzire motorina, functionare motor,
- pozitia **3 (Pornire)**.

Pozitia contact

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau reincarcarea accesoriilor. Imediat ce nivelul de incarcare a bateriei atinge pragul de rezerva, sistemul trece la modul economie de energie: alimentarea este intrerupta automat pentru a conserva energia bateriei.

Evitati agatarea unui obiect greu la cheie sau la telecomanda, care ar apasa asupra axei acesteia când este în contact si ar putea cauza disfuncţii. Acest lucru ar putea cauza raniri la declansarea airbagului frontal.

Oprirea motorului antreneaza pierderea asistarii la franare.

Pornirea motorului

Frana de parcare actionata, cutia de viteze in punctul mort sau in pozitia **N** sau **P**:

- apasati complet pedala de ambreiaj (cutie de viteze manuala),
  sau
- apasati complet pedala de frana (cutie de viteze automata),
- introduceti cheia in contactor; sistemul recunoaste codul,
- deblocati coloana de directie rotind volanul si cheia in acelasi timp.

In unele cazuri, este posibil sa fie nevoie de o forta mare pentru a manevra volanul (roti bracate, de exemplu).

- In cazul unui motor pe benzina, actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3** pana la pornirea motorului, fara a accelera. Imediat ce motorul porneste, eliberati cheia.

- In cazul unui motor diesel, rotiti cheia in pozitia **2**, punerea contactului, pentru a activa dispozitivul de preincalzire a motorului.

Asteptati pana cand acest martor luminos de pe tabloul de bord se stinge, apoi actionati demarorul rotind cheia in pozitia **3**, pana la pornirea motorului, fara a accelera. Imediat ce motorul porneste, eliberati cheia.

Pe timp de iarna, durata de aprindere a martorului este mai mare. Cand motorul este cald, martorul luminos nu se aprinde.

Daca motorul nu porneste imediat, taiati contactul. Asteptati cateva momente inainte de a reporni. Daca dupa cateva incercari motorul nu porneste, nu insistati: exista riscul de a deteriora demarorul si motorul. Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

In conditii de clima temperata, nu incalziti motorul dupa o oprire, ci porniti imediat si rulati la o turatie moderata a motorului.

Nu lasati niciodata motorul sa functioneze intr-un loc inchis, fara o ventilatie adecvata: motoarele termice emit gaze de esapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare si de deces!
In conditii extreme de iarna (temperaturi mai mici de -23°C), pentru a garanta buna functionare si durata lunga de viata a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului si a cutiei de viteze, lasati motorul sa functioneze timp de 4 minute inainte de a porni vehiculul.

Oprirea motorului

- ☞ Imobilizati vehiculul.
- ☞ Cu motorul la ralanti, rotiti cheia in pozitia **1**.
- ☞ Scoateti cheia din contactor.
- ☞ Pentru a bloca coloana de directie, manevrati volanul pana ce se blocheaza.

i Pentru a facilita deblocarea coloanei de directie, se recomanda sa pozitionati rotile din fata in axa vehiculului inainte de a opri motorul.

☞ Asigurati-va ca frana de parcare este actionata corect, in special pe un teren in panta.

! Nu taiati niciodata contactul inainte de imobilizarea completa a vehiculului. Odata cu oprirea motorului sunt dezactivate si functiile de asistare la franare si de asistare a directiei: pericol de a pierde controlul asupra vehiculului.

i Cand parasiti vehiculul, luati cheia cu dumneavoastra si blocati deschiderile vehiculului.

Mod economie de energie

Dupa oprirea motorului (pozitia **1 - Oprire**), mai puteti utiliza timp de maxim 30 de minute functii precum sistemul audio si telematic, stergatoarele de geamuri, luminile de intalnire, plafonierele, ...

i Pentru mai multe detalii privind modul economie de energie, consultati rubrica corespunzatoare.

Cheie uitata

i In cazul in care uitati cheia in contactor in pozitia **2 (Contact)**, taierea automată a contactului are loc după aproximativ o oră.
Pentru a pune contactul din nou, rotiţi cheia în poziţia **1 (Stop)**, apoi din nou în poziţia **2 (Contact)**.

Pornire / Oprire a motorului cu sistemul Acces si Pornire Maini Libere

Pornirea motorului

Nu este necesara introducerea cheii electronice in cititor.

- Deplasati selectorul de viteze in pozitia **P** sau **N** pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, sau la punctul mort pentru vehiculele cu cutie de viteze manuala.
- Cu cheia electronica in interiorul vehiculului, apasati pe pedala de frana pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, ori debreiaţi complet pentru vehiculele cu cutie de viteze manuala.

START STOP

- Apasati scurt butonul "**START/ STOP**", mentinand apasarea pe pedala pana la pornirea motorului.

Coloana de directie se deblocheaza si motorul porneste.
Vezi avertismentul de mai jos pentru versiunile Diesel.

In cazul nedetectarii cheii electronice in zona, se afiseaza un mesaj. Deplasati cheia electronica in zona, pentru a putea porni motorul.

Dacă una dintre condiţiile de pornire nu este indeplinita, un mesaj apare pe tabloul de bord. În unele cazuri, este necesar să mişcaţi volanul în timp ce apăsaţi pe butonul "**START/STOP**", pentru a ajuta deblocarea coloanei de direcţie, un mesaj avertizându-vă în acest sens.

Prezenta cheii electronice a sistemului Acces si Pornire Maini Libere este obligatorie in zona de recunoastere. Din motive de siguranta, nu iesiti din aceasta zona lasand vehiculul in functiune.

Vehicule Diesel

La temperaturi negative, pornirea nu se va efectua decât după stingerea martorului de preîncălzire.

Daca acest martor se aprinde dupa apasarea pe "**START/STOP**", trebuie sa mentineti apasata pedala de frana sau de ambreiaj pana la stingerea martorului si sa nu efectuati o noua apasare pe butonul "**START/STOP**" pana la pornirea completa a motorului.

Oprirea motorului

☞ Imobilizati vehiculul.
☞ Deplasati selectorul de viteze in pozitia **P** sau **N** pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, sau la punctul mort pentru vehiculele cu cutie de viteze manuala.

START STOP

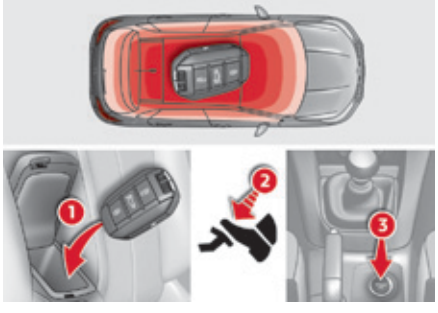
☞ Cu cheia electronica in interiorul vehiculului, apasati pe butonul "**START/STOP**".
Motorul se opreste si coloana de directie se blocheaza.

Dacă vehiculul nu este imobilizat, motorul nu se va opri.

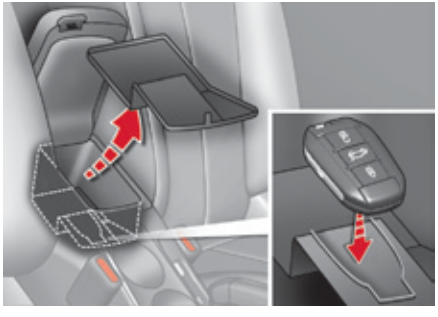
Nu parasiti niciodata vehiculul lasand cheia electronica la bord.

Oprirea motorului antreneaza pierderea asistarii la franare.

Pornire de avarie



Cand cheia electronica este în zona de recunoastere si daca vehiculul nu porneste dupa apasarea butonului "**START/STOP**":
☞ Aduceti selectorul de viteze in pozitia **P** sau **N** pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, sau la punctul mort pentru vehiculele cu cutie de viteze manuala.



☞ Deschideti cotiera din fata.
☞ Ridicati covorasul de pe fundul compartimentului prinzand de lamela si indepartati-l.
☞ Asezati cheia electronica pe cititorul de avarie.
☞ Apasati pedala de frana pentru vehiculele cu cutie de viteze automata, sau debreiati pana la fund pentru vehiculele cu cutie de viteze manuala.

START STOP

☞ Apasati pe butonul "**START/STOP**".
Motorul porneste.

Oprire de urgenta

Numai în caz de urgenţă, motorul poate fi oprit necondiţionat. Pentru aceasta, apăsaţi aproximativ trei secunde pe butonul "**START/STOP**".

În acest caz, coloana de direcţie se blochează atunci când vehiculul este imobilizat.

Cheie electronica nerecunoscuta

Dacă cheia electronică nu mai este în zona de recunoastere in rulare, sau în momentul cererii de oprire a motorului (ulterior), este afisat un mesaj.

☞ Apăsaţi aproximativ trei secunde pe butonul "**START/STOP**", dacă doriţi să forţaţi oprirea motorului (**atentie, pornirea nu va mai fi posibila fara cheie**).

Punerea contactului (fara pornire)

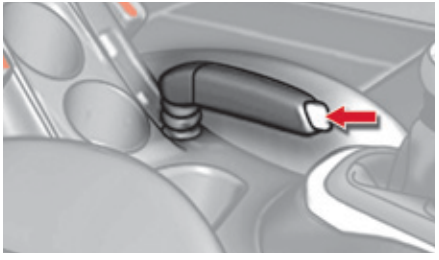
O apasare pe butonul "**START/STOP**", cu cheia sistemului "Acces si Pornire cu Mâini Libere" in interiorul vehiculului, **fără nici o acţiune asupra pedalelor**, permite punerea contactului.

☞ Apasati pe butonul "**START/STOP**", tabloul de bord se aprinde, dar motorul nu porneste.

☞ Apasati din nou pe buton, pentru a taia contactul si a permite blocarea deschiderilor vehiculului.

Cu contactul pus, sistemul va trece automat in modul economie de energie, imediat ce este necesara mentinerea unui anumit nivel de incarcare a bateriei.

Frana de stationare manuala



Actionare

☞ Trageţi până la capăt de maneta franei de stationare, pentru a imobiliza vehiculul.

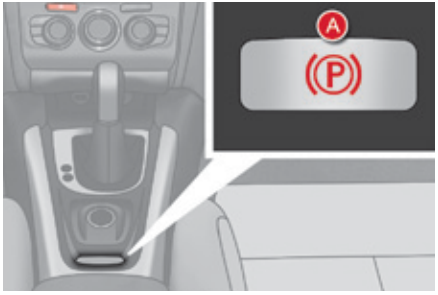
Eliberare

☞ Trageţi uşor maneta franei de stationare, apăsaţi butonul de deblocare, apoi coborâţi maneta până la capăt.

Când vehiculul se află în mişcare, aprinderea acestui martor şi a martorului **STOP**, însoţită de un semnal sonor şi de un mesaj pe ecranul multifuncţional, indică faptul că frâna este rămasă actionata sau a fost incomplet eliberata.

! Când parcaţi pe o pantă, bracaţi roţile spre trotuar pentru a le bloca, actionati frana de stationare, cuplati o treapta de viteză si taiati contactul.

Frana de parcare electrica



Frana de parcare electrica permite doua moduri de functionare:

- **Actionare / Eliberare automata**
  Acţionarea este automată la oprirea motorului, eliberarea este automată la punerea în mişcare a vehiculului (prin setare initiala sunt activate),
- **Actionare / Eliberare manuala**
  Acţionarea / eliberarea manuală a frânei de staţionare este posibilă, prin acţionarea comenzii **A**.

AUTO P OFF

Dacă acest martor se aprinde pe tabloul de bord, modul automatic este dezactivat.

Programarea modului de functionare

În funcţie de tara de comercializare a vehiculului, acţionarea automată la întreruperea motorului şi eliberarea automată la punerea în mişcare a vehiculului pot fi dezactivate.

GB I

Activarea / dezactivarea se face din meniul de configurare vehicul, consultaţi rubrica dedicata parametrarii echipamentelor.

Acţionarea şi eliberarea frânei de parcare se fac deci manual. La deschiderea usii conducatorului, sunteţi avertizaţi printr-un un semnal sonor şi un mesaj afişat pe ecran dacă frâna de parcare nu a fost acţionată.

! Se recomanda neactionarea franei de parcare electrice în caz de vreme foarte rece (ger-îngheţ) şi în cazul remorcării (depanare, tractare rulota...). Pentru aceasta, dezactivati functiile automate, sau eliberati manual frana de parcare.

i Nu asezati nici un obiect (pachet de ţigări, telefon...) intre maneta de viteze si clapeta de comanda a franei de stationare electrice.

Actionare manuala

Vehiculul fiind oprit, pentru a acţiona frâna de parcare, motorul fiind pornit sau oprit, **trageţi** de clapeta **A**.

Acţionarea frânei de parcare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului **P** pe clapeta **A**,

- prin afisarea mesajului "Frana de parcare actionata".

Dacă frâna de parcare nu este acţionata, la deschiderea usii conducatorului, sunteţi avertizaţi printr-un semnal sonor şi afişarea unui mesaj; cu exceptia cazului unei cutii automate, cand selectorul de viteze este in pozitia **P**.

! Inainte de a părăsi vehiculul, verificaţi ca martorul luminos al frânei de parcare sa fie cu siguranta aprins continuu pe tabloul de bord.

Eliberare manuala

Contactul fiind pus sau motorul în funcţiune, pentru eliberarea frânei de staţionare, **apasati** pe **pedala de frana** sau de acceleraţie, **trageţi, apoi eliberaţi** clapeta **A**.

Eliberarea completa a franei de parcare este semnalată:

- prin stingerea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea mesajului "Frana de parcare eliberată".

Dacă trageţi de clapeta **A** fără a apăsa pe pedala de frâna, frâna de parcare nu se eliberează şi un martor se aprinde pe tabloul de bord.

Actionare la maxim

În caz de necesitate, **puteţi acţiona la maxim** frâna de parcare. Aceasta se poate obţine prin **tragerea prelungită** a clapetei **A** până la apariţia mesajului "Frană de parcare acţionată la maxim" şi a semnalului sonor.

Acţionarea la maxim este indispensabilă:

- când vehiculul tractează o remorcă sau o rulotă, când funcţiile automate sunt activate şi efectuaţi o acţionare manuală,
- când stabilitatea vehiculului variază pe durata staţionării (exemple: transport pe vapor, pe o platforma de camion).

În cazul remorcării, încărcării maxime sau staţionării în pantă abruptă, efectuaţi o acţionare la maxim, apoi bracaţi roţile spre trotuar şi cuplaţi o treaptă de viteză.
După o acţionare la maxim, timpul de eliberare este mai lung.

Actionare automata, cu motorul oprit

Vehiculul fiind oprit, frâna de parcare **se acţionează automat la oprirea motorului**.

Acţionarea frânei de parcare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului luminos **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea mesajului "Frână de parcare acţionată".

! Înainte de a părăsi vehiculul, verificaţi dacă martorul luminos al frânei de parcare este cu siguranta aprins continuu pe tabloul de bord.
Nu lăsaţi un copil singur în vehicul, contactul fiind pus. Copilul ar putea elibera frâna de parcare electrică.

i În caz de remorcare, vehicul încărcat sau de staţionare în pantă accentuata, bracaţi roţile spre trotuar şi cuplaţi o treaptă de viteză.

Eliberarea automata

Frâna de parcare **se eliberează automat şi progresiv la punerea în mişcare a vehiculului**:

☞ **Cutie de viteze manuala**: apăsaţi pedala de ambreiaj până la capătul cursei, cuplaţi prima treapta sau mersul inapoi, apăsaţi pedala de acceleraţie şi ambreiaţi.

☞ **Cutie de viteze automata**: selectati pozitia **D**, **M** sau **R** apoi apasati pe pedala de acceleratie.

Eliberarea completă a frânei de parcare este semnalată:

- prin stingerea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea mesajului "Frână de parcare eliberată".

! Cu vehiculul oprit şi motorul în funcţiune, nu acceleraţi inutil, riscaţi să eliberaţi frâna de parcare.

Imobilizarea vehiculului, cu motorul pornit

Motorul fiind pornit şi vehiculul oprit, pentru a imobiliza vehiculul este indispensabilă acţionarea **manuală, trăgând** de clapeta **A**.

Acţionarea frânei de parcare este semnalată:

- prin aprinderea martorului de frânare şi a martorului **P** de pe clapeta **A**,

- prin afişarea mesajului "Frână de parcare acţionată".

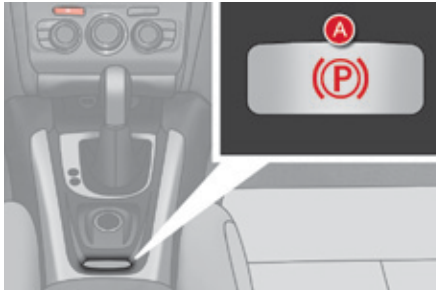
Dacă frâna de parcare nu este acţionată, la deschiderea usii conducatorului, sunteţi avertizaţi printr-un semnal sonor şi afişarea unui mesaj; cu exceptia cazului unei cutii automate, cand selectorul de viteze este in pozitia **P**.

! Înainte de a ieşi din vehicul, verificaţi ca martorul frânei de parcare sa fie cu siguranta aprins continuu pe tabloul de bord.

Situatii deosebite

În unele situaţii (pornirea motorului...), frâna de parcare îşi poate ajusta singură efortul de frânare. Acest mod de funcţionare este normal.
Pentru a deplasa vehiculul cu câţiva centimetri fără a porni motorul, contactul fiind pus, apăsaţi pe pedala de frână şi eliberaţi frâna de parcare **tragand** şi apoi **eliberând** clapeta **A**.
Eliberarea completă a frânei de parcare este semnalată prin stignerea martorului de pe clapeta **A**, a martorului din tabloul de bord şi prin afişarea mesajului "Frână de parcare eliberată".

Franare de urgenta



În caz de defectare a frânării folosind pedala de frână sau într-o situaţie excepţională (de ex.: disconfort al conducătorului, la conducerea cu însoţitor...), tragerea continuă a clapetei **A** permite oprirea vehiculului.
Controlul dinamic al stabilităţii garantează stabilitatea la frânarea dinamică de siguranţă.
În caz de defectare a sistemului de frânare de urgenţă, se afişează mesajul "Defect la frana de parcare".

În caz de defectare a sistemului de control dinamic al stabilitatii, semnalată prin aprinderea acestui martor, stabilitatea de frânare nu este garantată.
În acest caz, stabilitatea trebuie asigurată de către conducator, prin repetarea alternată a acţiunilor de "tragere-eliberare" a clapetei **A**.

! Frânarea de siguranţă trebuie utilizată numai în situaţii excepţionale.

Anomalii de functionare

În caz de aprindere a martorului de anomalie a frânei de staţionare electrice şi a unui martor din tabelul următor, opriţi vehiculul într-o poziţie de siguranţă (pe sol orizontal şi cu o treaptă de viteză cuplată) şi consultaţi imediat reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Situatii	Consecinte
Afişarea mesajului **"Defect la frana de stationare"** şi a martorilor următori: 	- Funcţiile automate sunt dezactivate. - Asistenţa la pornirea în pantă este indisponibilă. - Frâna de staţionare electrică nu este utilizabilă decât în modul manual.
Afişarea mesajului **"Defect la frana de stationare"** şi a martorilor următori: 	- Eliberarea manuală a frânei de staţionare electrice este disponibilă doar prin apăsarea pe pedala de acceleraţie şi eliberarea clapetei. - Asistenţa la pornirea în pantă este indisponibilă. - Functiile automate şi actionarea manuală a frânei rămân disponibile.
Afişarea mesajului **"Defect la frana de stationare"** şi a martorilor următori: 	- Funcţiile automate sunt dezactivate. - Asistenţa la pornirea în pantă este indisponibilă.

Situatii	Consecinte
şi eventual clipitor	Pentru a acţiona frâna de staţionare electrică: ☞ imobilizaţi vehiculul şi taiati contactul, ☞ trageţi clapeta timp de cel puţin 5 secunde, sau până la sfârşitul acţionării, ☞ puneti contactul şi verificaţi aprinderea martorilor frânei de staţionare electrice. Acţionarea se face mai lent decât în condiţii de funcţionare normală. Pentru a elibera frâna de staţionare electrică: ☞ puneti contactul. ☞ trageţi clapeta şi menţineţi-o în această poziţie aproximativ 3 secunde, apoi eliberaţi-o. Dacă martorul de frânare se aprinde intermitent sau dacă martorii nu se aprind la punerea contactului, aceste proceduri nu funcţionează. Plasaţi vehiculul pe un teren orizontal şi apelaţi CITROËN sau la un Service autorizat.
Afişarea mesajului **"Defect de frână de staţionare"** şi a martorilor următori: şi eventual clipitor	- Numai funcţiile de acţionare automată la întreruperea motorului şi de eliberare automată la accelerare sunt disponibile. - Acţionarea/eliberarea manuală a frânei de staţionare electrice şi frânarea de siguranţă sunt indisponibile.
Anomalie baterie: 	- Aprinderea martorului bateriei impune o oprire imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi şi imobilizaţi vehiculul (dacă este necesar, plasaţi cele două cale sub roţi). - Acţionaţi frâna de staţionare electrică înainte de oprirea motorului.

Cutie manuala cu 6 trepte

Cuplarea treptei a 5-a sau a 6-a

☞ Deplasaţi complet maneta de viteze spre dreapta, pentru a cupla treapta a 5-a sau a 6-a.

! Nerespectarea acestei recomandari poate duce la deteriorarea definitiva a cutiei de viteze (cuplarea treptei a 3-a sau a 4-a din greseala).

Cuplarea mersului inapoi

☞ Ridicaţi inelul de sub nuca manetei şi deplasaţi schimbătorul de viteze spre stânga, apoi spre înainte.

! Cuplaţi marşarierul, numai cu vehiculul oprit şi motorul la ralanti.

i Din motive de siguranţă şi pentru a uşura pornirea motorului:
- selectaţi întotdeauna punctul mort,
- apăsaţi complet pedala de ambreiaj.

6

Cutie de viteze automata

Cutia de viteze automata cu sase trepte ofera, la alegere, confortul automat integral, imbogatit cu programe sport si zapada, sau placerea schimbarii manuale a vitezelor.
Va sunt propuse doua moduri de conducere:

- functionarea **automata,** pentru controlul electronic al vitezelor direct din cutie, cu programul **sport** pentru a va oferi un stil de condus mai dinamic sau programul **zapada** pentru a ameliora stilul de condus in cazul unei aderente scazute,
- funcţionarea **manuala** pentru schimbarea secvenţială a treptelor de către conducator.

Grila cutiei de viteze

1. Selector de viteze.
2. Buton "❄" **(zapada)**.
3. Buton "**S**" **(sport)**.
4. Serigrafie a pozitiilor selectorului de viteze.

Pozitiile selectorului de viteze

P. Staţionare.
- Imobilizarea vehiculului, frână de stationare actionata sau eliberată.
- Pornire motor.

R. Mers inapoi.
- Manevre de mers înapoi, vehiculul oprit, motorul la ralanti.

N. Punct mort.
- Imobilizare vehicul, frâna de staţionare actionata.
- Pornire motor.

D. Funcţionare automată.
M.+ / - Funcţionare manuală cu schimbarea secvenţială a celor sase trepte.
☞ Aplicaţi un impuls spre inainte, pentru a cupla treapta de viteză superioara.
sau
☞ Aplicaţi un impuls spre inapoi, pentru a cupla treapta de viteză inferioară.

Afisare pe tabloul de bord

Cand deplasati selectorul de viteze pe grila pentru a selecta o pozitie, martorul corespunzator se afiseaza pe tabloul de bord.

P Parking (staţionare)
R Reverse (mers înapoi)
N Neutral (punct mort)
D Drive (conducere automată)
S program **sport**
❄ program **zapada**
1 la 6 Treaptă de viteză cuplată în funcţionare manuală
- Valoare invalidă în funcţionarea manuală

Pornirea vehiculului

☞ Cu piciorul pe frână, selectaţi poziţia **P** sau **N**.
☞ Porniţi motorul.

În caz contrar, se aude un semnal sonor, însoţit de un mesaj pe afişajul tabloului de bord.

☞ Cu motorul pornit, apăsaţi pedala de frână.
☞ Selectaţi poziţia **R**, **D** sau **M**.

Daca nu apasati pedala de frana pentru a scoate selectorul de viteze din pozitia **P**, acest martor sau aceasta pictograma apare pe tabloul de bord, insotit(a) de un mesaj, de aprinderea intermitenta a literei **P** si de un semnal sonor.

☞ Verificati ca afisajul de pe tabloul de bord sa corespunda pozitiei cuplate.
☞ Eliberaţi progresiv pedala de frână.

In cazul in care frana de stationare este eliberata manual, vehiculul incepe sa se deplaseze imediat.
In cazul in care frana de stationare este actionata si modul automat este activat, accelerati treptat.

i In cazul in care frana de stationare nu se elibereaza automat, verificati daca usile din fata sunt inchise corect.

i Dacă în timpul mersului, din neatenţie treceti selectorul în poziţia **N**, lăsaţi motorul la ralanti, apoi cuplaţi în poziţia **D** pentru a accelera.

! Când motorul funcţionează la ralanti, frâna fiind eliberata, dacă este selectată poziţia **R**, **D** sau **M**, vehiculul se deplasează chiar fără a interveni asupra acceleraţiei.
Când motorul este pornit, nu lăsaţi niciodată copii nesupravegheaţi în interiorul vehiculului.
În cazul efectuării unor operaţii de întreţinere, motorul fiind pornit, trageţi frâna de parcare şi selectaţi poziţia **P**.

Functionare automata

☞ Selectaţi poziţia **D** pentru schimbarea **automata** a celor şase trepte.

Cutia de viteze funcţionează în acest caz în modul auto-adaptativ, fără intervenţie din partea conducatorului. Ea selecteaza în permanenţă treapta de viteză cea mai bine adaptata la stilul de conducere, la configuraţia drumului şi la incarcarea vehiculului.
Pentru a obtine o acceleratie maxima fara a atinge selectorul, apasati pana la capat pedala de acceleratie (kick down). Cutia de viteze retrogradează automat sau menţine treapta selectată până la turatia maxima a motorului.
La franare, cutia de viteze retrogradează automat, pentru a oferi o frâna eficientă de motor.
Când ridicaţi brusc piciorul de pe acceleraţie, cutia de viteze nu va trece într-o viteză superioară, pentru a ameliora siguranţa.

! Nu selectaţi niciodată poziţia **N** când vehiculul este in miscare.
Nu selectaţi niciodată poziţiile **P** sau **R**, atâta timp cât vehiculul nu este imobilizat complet.

Programe sport si zapada

Aceste două programe specifice completează funcţia automată în cazul utilizării în condiţii speciale.

Programul sport "S"

☞ Apăsaţi butonul **"S"**, după ce aţi pornit motorul.

Cutia de viteze facilitează automat un stil de conducere dinamic.

S apare pe tabloul de bord.

Programul zapada "❄"

☞ Apăsaţi butonul "❄", după ce aţi pornit motorul.

Cutia de viteze se adaptează la conducere pe drumuri alunecoase.

Acest program uşurează demarajele şi imbunatateste motricitatea când condiţiile de aderenţă sunt scăzute.

❄ apare pe tabloul de bord.

Revenire la modul autoadaptiv

☞ Oricand puteti apasa din nou butonul selectat pentru a iesi din programul specific angajat si pentru a reveni in modul autoadaptiv.

Functionare manuala

- ☞ Selectaţi poziţia **M** pentru schimbarea **secventiala** a celor şase trepte.
- ☞ Impingeti selectorul spre semnul **+** pentru a trece într-o viteza superioara.
- ☞ Trageti selectorul spre semnul **-** pentru a trece intr-o viteza inferioara.

Trecerea de la o viteză la alta se face numai când condiţiile de viteză ale vehiculului şi regimul motorului o permit; în caz contrar, momentan vor fi impuse regulile de funcţionare automată.

D dispare şi vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.

În sub regim sau supra regim, viteza selectată clipeşte timp de câteva secunde, apoi viteza efectiv cuplată se afişează.
La oprire sau în cazul unei viteze foarte scăzute, cutia de viteze selectează automat treapta **1**.
Nu este necesar sa eliberati pedala de acceleratie in timpul schimbarii treptelor de viteza.
Trecerea de la poziţia **D** (automată) la poziţia **M** (manuală) se poate face în orice moment.
În funcţionare manuală, programele sport şi zăpadă sunt inoperante.

Valoare invalida in functionarea manuala

Acest simbol se afişează dacă o viteză a fost incorect angajată (selectorul se află între două poziţii).

Oprirea vehiculului

Inainte de a opri motorul, puteti trece selectorul in pozitia **P**, sau **N**, pentru a fi la punctul mort. În ambele cazuri, actionati frâna de parcare pentru a imobiliza vehiculul dacă aceasta nu este programată în mod automat.

i Daca selectorul nu este in pozitia **P**, la deschiderea usii conducatorului sau timp de aproximativ 45 de secunde dupa taierea contactului, se aude un semnal sonor si apare un mesaj.

- ☞ Aduceti selectorul de viteze din nou in pozitia **P**; semnalul sonor se intrerupe si mesajul dispare.

Anomalie de functionare

SERVICE Contactul fiind pus, un mesaj apare pe afişajul tabloului de bord indicând o defecţiune a cutiei de viteze.

În acest caz, aceasta trece în modul de funcţionare de urgenţă, blocându-se în viteza a 3-a. Puteti simţi un şoc puternic trecând de la **P** la **R** şi de la **N** la **R**. Acest şoc nu prezintă niciun risc de deteriorare pentru cutia de viteze.
Nu depăşiţi viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.
Efectuaţi o verificare în reţeaua CITROËN sau în cadrul unui service autorizat.

Riscaţi deteriorarea cutiei de viteze:
- dacă apăsaţi în acelaşi timp pe pedalele de acceleraţie şi de frână,
- daca fortati, in caz de pana a bateriei, trecerea selectorului din pozitia **P** in oricare alta.

Pentru a limita consumul de carburant pe timpul unei stationari prelungite (ambuteiaj...), pozitionati selectorul de viteze pe **N** si actionati frana de parcare, cu exceptia cazului in care aceasta este programata in mod automat.

Indicator de schimbare a treptei*

Sistem ce permite reducerea consumului de carburant, recomandând treapta de viteza adecvata.

Functionare

În funcţie de modul de conducere şi de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să sariti peste una sau mai multe trepte de viteză. Puteţi urma această indicaţie, fără a trece prin treptele intermediare.
Recomandările de utilizare a treptelor de viteză nu trebuie considerate drept obligatorii. Practic, configuraţia drumului, densitatea circulaţiei sau siguranţa rămân elementele determinante în alegerea raportului optim. Conducatorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicaţiile sistemului.
Această funcţie nu poate fi dezactivată.

Informaţia apare pe tabloul de bord sub forma unei săgeţi.

La vehiculele echipate cu cutie de viteze manuala, sageata poate fi insotita de numarul treptei propuse.

In cazul unei cutii de viteze automate, sistemul nu este activ decat in modul manual.

Exemplu:
- Sunteţi în treapta a treia de viteză.
- Apăsaţi moderat pedala de acceleraţie.
- Sistemul poate să vă propună, dacă sunt îndeplinite condiţiile, schimbarea unei treptei superioare.

In cazul versiunilor BlueHDi 150 cu cutie de viteze manuala, este posibil ca sistemul sa va propuna sa treceti transmisia in punctul mort pentru a trece motorul in stare de veghe (modul STOP al sistemului Stop & Start), in unele conditii de conducere. In acest caz, pe tabloul de bord se afiseaza **N**.

Sistemul alege indicatia de schimbare a treptei in functie de conditiile de rulare (panta, incarcare, ...) si de solicitarea venita din partea conducatorului (cerere de putere, accelerare, franare, ...).
Sistemul nu vă va propune în nici un caz:
- să cuplaţi prima treaptă,
- să cuplaţi mersul inapoi.

* In functie de motorizare.

Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece motorul momentan in stare de veghe - mod STOP - pe durata fazelor de oprire din circulatie (semafoare, ambuteiaje, altele...). Motorul porneste din nou automat - mod START - imediat ce doriti sa reporniti. Repornirea se efectueaza instantaneu, rapid si in liniste. Perfect adaptat pentru utilizare urbana, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante si a nivelului sonor la oprire.

Functionare

Trecerea motorului in mod STOP

Martorul **"ECO"** se aprinde pe tabloul de bord si motorul trece automat in stare de veghe:

- **pentru o cutie de viteze manuala**, la o viteza mai mica de 20 km/h, sau cand vehiculul este oprit cu versiunile pe benzina PureTech 130 si Diesel BlueHDi 115 si 120, cand aduceti selectorul de viteze la punctul mort si eliberati pedala de ambreiaj,

- **pentru o cutie de viteze automata,** cu vehiculul oprit, cand apasati pedala de frana, sau cand deplasati selectorul de viteze in pozitia **N**.

Daca vehiculul este echipat, un contor de timp cumuleaza timpul de trecere in modul STOP pe durata parcurgerii unui traseu. Acesta este resetat (readus la zero) la fiecare punerea a contactului cu cheia sau cu butonul "START/STOP".

Modul STOP nu modifica functiile vehiculului, cum ar fi franarea, asistarea directiei...

Nu alimentati cu carburant cand motorul este in mod STOP; este imperativa taierea contactului cu cheia sau cu butonul "START/STOP".

Cazuri particulare: mod STOP indisponibil

Modul STOP nu se activeaza cand:

- vehiculul se afla pe o suprafata puternic inclinata (ascendenta sau descendenta),
- usa conducatorului este deschisa,
- centura de siguranta a conducatorului este decuplata,
- viteza vehiculului nu a depasit 10 km/h de la ultima pornire (cu cheia sau cu butonul "START/STOP"),
- frana de stationare electrica este actionata sau in curs de actionare,
- mentinerea confortului termic in habitaclu o necesita,
- dezaburirea este activa,
- unele conditii punctuale (incarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la franare, temperatura exterioara...) o necesita, pentru asigurarea controlului sistemului.

In acest caz, martorul luminos **"ECO"** se aprinde intermitent cateva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Trecerea motorului in mod START

Martorul **"ECO"** se stinge si motorul porneste automat din nou:

- **in cazul unei cutii de viteze manuale**, cand apasati **complet** pedala de ambreiaj,
- **In cazul unei cutii de viteze automate:**
  - cu selectorul de viteze in pozitia **D** sau **M**, cand eliberati pedala de frana,
  - sau selectorul de viteze in pozitia **N** si pedala de frana eliberata, cand deplasati selectorul de viteze in pozitia **D** sau **M**,
  - sau cand cuplati mersul inapoi.

Cu o cutie de viteze manuala, in mod STOP, in caz de cuplare a unei trepte fara a debreia complet, un martor luminos se aprinde sau un mesaj de avertizare se afiseaza pentru a va atentiona sa apasati pedala de ambreiaj in vederea asigurarii repornirii motorului.

Cazuri particulare: declansare automata a modului START

Din motive de siguranta sau de confort, modul START se declanseaza automat cand:

- se deschide usa conducatorului,
- se decupleaza centura de siguranta a conducatorului,
- viteza vehiculului depaseste 25 km/h cu o cutie de viteze manuala (3 km/h cu versiunile pe benzina PureTech 130 si Diesel BlueHDi 115 si 120), sau 3 km/h cu o cutie de viteze automata,
- frana de stationare electrica este in curs de actionare,
- unele conditii punctuale (incarcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la franare, temperatura exterioara...) o necesita, pentru asigurarea controlului sistemului sau al vehiculului.

In acest caz, martorul luminos **"ECO"** se aprinde intermitent cateva secunde, apoi se stinge.

Aceasta functionare este perfect normala.

Neutralizare

In orice moment, apasati pe comanda **"ECO OFF"**, pentru a neutraliza sistemul.
Aceasta este semnalata prin aprinderea unui martor pe comanda, insotita de afisarea unui mesaj.

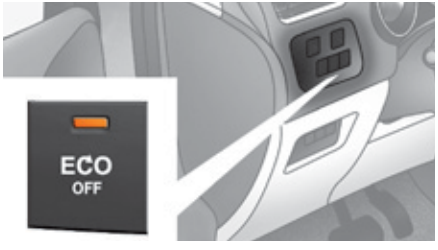
Daca neutralizarea a fost efectuata in modul STOP, motorul porneste imediat.

Reactivare

Apasati din nou pe comanda **"ECO OFF"**. Sistemul este din nou activ; aceasta este semnalata prin stingerea martorului de pe comanda si prin afisarea unui mesaj.

Sistemul se reactiveaza automat, la fiecare noua pornire cu cheia sau cu butonul "START/STOP".

Anomalie de functionare



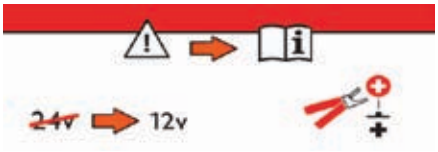
In caz de disfunctie a sistemului, martorul de pe comanda **"ECO OFF"** se aprinde intermitent, apoi ramane aprins continuu. Verificati la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

In caz de anomalie in mod STOP, este posibil ca motorul sa se opreasca. Toti martorii de pe tabloul de bord se aprind. In functie de versiune, se mai poate afisa un mesaj de avertizare, pentru a va solicita pozitionarea selectorului de viteze in **N** si apasarea pedalei de frana. In acest caz, este necesara taiera contactului si apoi pornirea motorului cu cheia sau cu butonul "START/STOP".

Intretinere

Inainte de orice lucrare de intretinere sub capota motorului, neutralizati sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de ranire legat de o declansare automata a modulului START.

Acest sistem necesita o baterie de 12 V, de tehnologie si avand caracteristici specifice (repere disponibile in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat).
Montarea unei baterii neavand reper CITROËN antreneaza riscuri de disfunctii la nivelul sistemului.



Sistemul Stop & Start utilizeaza o tehnologie avansata. Orice interventie la acest tip de baterie trebuie efectuata exclusiv in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Asistenta la pornirea in panta

Sistemul menţine vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutati piciorul de pe pedala de frână pe cea de acceleraţie.

Această funcţie nu este activă decât dacă:
- vehiculul a fost complet imobilizat cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt reunite unele condiţii de pantă,
- uşa conducatorului este închisă.

Asistarea la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

! Nu ieşiti din vehicul în timpul unei faze de menţinere temporară asigurată de sistemul de asistare la pornirea în pantă. Daca trebuie să părăsiti vehiculul, motorul fiind pornit, acţionaţi manual frâna de staţionare. Apoi verificaţi ca martorii de frana de stationare sa fie aprinsi continuu pe tabloul de bord.

Functionare

În pantă ascendentă, când vehiculul este oprit, vehiculul este menţinut scurt timp imediat ce eliberaţi pedala de frână:
- dacă este cuplată treapta 1-a, sau pentru punctul mort la o cutie de viteze manuală,
- daca maneta de viteze este în poziţia **D** sau **M**, în cazul cutiei de viteze automate.

În pantă descendentă, vehiculul fiind oprit şi mersul inapoi cuplat, vehiculul este menţinut scurt timp imediat ce eliberaţi pedala de frână.

Anomalie de functionare

În caz de disfuncţie a sistemului, aceşti martori se aprind. Consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a verifica sistemul.

Detectare pneu dezumflat

Sistem care asigura controlul automat al presiunii pneurilor, in rulare.
Sistemul supravegheaza in permanenta presiunea din cele patru pneuri, din momentul in care vehiculul se pune in miscare.
In valva fiecarui pneu este amplasat un traductor de presiune (cu exceptia rotii de rezerva).
Sistemul declanseaza o avertizare in momentul detectarii unei scaderi a presiunii din unul sau mai multe pneuri.

Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate reprezinta un ajutor la conducere care nu inlocuieste vigilenta conducatorului auto.

! Acest sistem nu va scuteste de controlul lunar al presiunii de umflare a pneurilor (inclusiv roata de rezerva), ca si inaintea oricarei calatorii mai lungi. Rularea cu pneuri dezumflate degradeaza tinuta de drum, mareste distantele de franare si provoaca uzura prematura a pneurilor, in special in conditii severe (incarcare maxima, viteza ridicata, trasee lungi).

Rularea cu pneuri dezumflate mareste consumul de carburant.

! Valorile de presiune de umflare prescrise pentru vehiculul dvs. sunt notate pe eticheta de presiuni pneuri. Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat "la rece" (vehicul oprit de 1 ora sau dupa un traseu mai scurt de 10 km efectuat cu viteza moderata). In caz contrar, adaugati 0,3 bari la valorile mentionate pe eticheta.
Pentru mai multe informatii privind elementele de identificare si eticheta de presiune pneuri, consultati rubrica corespunzatoare.

Avertizare de pneu dezumflat

Se traduce prin aprinderea continua a acestui martor, insotit de un semnal sonor si, in functie de echipare, afisarea unui mesaj.

In caz de anomalie constatata la un singur pneu, pictograma sau mesajul afisat, permite identificarea rotii cu probleme, in functie de echipare.

- ☞ Reduceti imediat viteza, evitati bruscarea volanului si franarile bruste.
- ☞ Opriti imediat ce este posibil, imediat ce conditiile de circulatie o permit.
- ☞ Daca dispuneti de un compresor (de exemplu cel din kitul de depanare provizorie a pneului) controlati presiunea din cele patru pneuri, la rece.
  Daca nu este posibila realizarea acestui control imediat, rulati prudent, cu viteza redusa...
  sau
- ☞ In caz de pana, utilizati kitul de depanare provizorie a pneului sau roata de rezerva (in functie de echipare).

i Avertizarea este mentinuta pana la umflarea, repararea, sau inlocuirea pneului sau pneurilor in cauza.
Roata de rezerva (de tip galet sau cu janta din tabla) nu este echipata cu senzor de presiune.

! Pierderea de presiune detectata nu genereaza intotdeauna o deformare vizibila a pneului.
Nu este suficient un simplu control vizual.

Anomalie de functionare

Aprinderea intermitenta, apoi continua a martorului de pneu dezumflat, insotita de aprinderea martorului de service, indica o disfunctie a sistemului.

i Aceasta avertizare se afiseaza si in cazul unei singure roti neechipate cu senzor (de exemplu, la utilizarea unei roti de rezerva de tip galet sau cu janta din tabla).

In acest caz, supravegherea presiunii din pneuri nu mai este asigurata.

Adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat, pentru verificarea sistemului, sau dupa o pana, montati un pneu pe janta orignala echipata cu senzor de presiune.

Orice reparatie, inlocuire de pneu pe o roata echipata cu acest sistem, trebuie efectuata in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Daca la inlocuirea unui pneu, montati o roata nedetectabila de sistemul de pe vehicul (exemplu: montare de pneuri de iarna), va trebui sa reinitializati sistemul in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Avertizare la depasire involuntara a marcajului rutier

Sistem care detectează depăşirea involuntară a unui marcaj longitudinal de pe şosele (linie continuă sau întreruptă).
Senzorii, montaţi pe bara de protectie din faţă, declanşează o avertizare în cazul în care vehiculul tinde sa parasesca banda de rulare (la viteză mai mare de 80 km/h).
Folosirea acestui sistem este optimă mai ales pe autostrăzi şi pe căi de mare viteză.

! Sistemul de avertizare la depasirea involuntara a liniilor de marcaj nu poate, in niciun caz, sa inlocuiasca vigilenta conducatorului.
Respectati codul rutier si faceti o pauza la fiecare doua ore.

Activare

☞ La punerea contactului sau cu motorul in functiune, apăsaţi pe acest buton pentru activarea functiei; martorul se aprinde.

Neutralizare

☞ Apăsaţi din nou acest buton; martorul se stinge.

Starea sistemului rămâne în memorie la taierea contactului.

Detectare

Sunteţi avertizat prin vibratia pernei de şezut a scaunului conducatorului:
- în partea dreaptă, dacă marcajul de pe şosea a fost depăşit pe dreapta,
- în partea stângă, dacă marcajul de pe şosea a fost depăşit pe stânga.

Nicio alertă nu este transmisă atâta timp cât semnalizatoarele de directie sunt activate şi timp de incă 20 secunde după stingerea semnalizatoarelor de directie.
Un semnal de alertă se poate declansa şi la trecerea peste un marcaj de direcţie (săgeată), sau peste un alt gen de marcaj nenormalizat (grafitti).

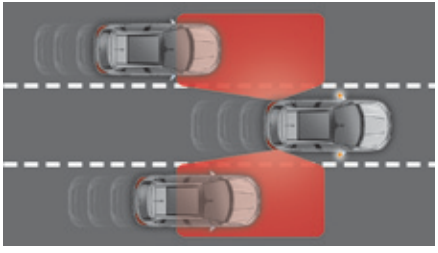
Anomalie de functionare

SERVICE In caz de disfunctie, martorul de service se aprinde fiind insotit de un semnal sonor si un mesaj aparut pe ecran.

Consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Detectarea poate fi perturbată:
- dacă senzorii sunt murdari (noroi, zăpadă, ...),
- dacă marcajele de pe şosea sunt uzate,
- dacă între marcajele de pe şosea şi suprafaţa şoselei există un contrast redus.

Supravegherea unghiurilor moarte



Acest sistem de asistare a conducerii avertizeaza conducatorul de prezenta unui alt vehicul in zonele de unghi mort ale propriului vehicul (zone mascate din campul de vizibilitate al conducatorului), imediat ce acesta prezinta un potential pericol.

! Acest sistem este conceput pentru a imbunatati siguranta in conducere si nu se substituie in niciun caz utilizarii retrovizoarelor exterioare si interior. Ramane in responsabilitatea conducatorului sa supravegheze in permanenta starea circulatiei, sa evalueze distanta si viteza relativa la celelalte vehicule, sa anticipeze manevrele inainte de a decide sa schimbe banda de rulare. Sistemul de supraveghere a unghiurilor moarte nu trebuie in niciun caz sa inlocuiasca atentia conducatorului.

Un martor luminos se aprinde continuu in retrovizorul de pe partea in cauza:

- imediat, in cazul in care propriul vehicul este dublat,
- dupa aproximativ o secunda, la depasirea lenta a unui vehicul.

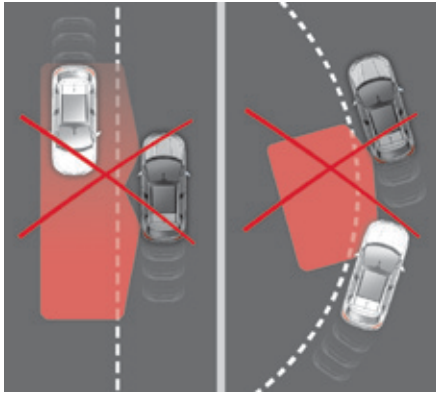
Functionare

☞ La punerea contactului sau cu motorul pornit, apasati pe acest buton pentru a activa functia; martorul luminos se aprinde.

Senzori montati in barele de protectie fata si spate supravegheaza zonele de unghi mort.

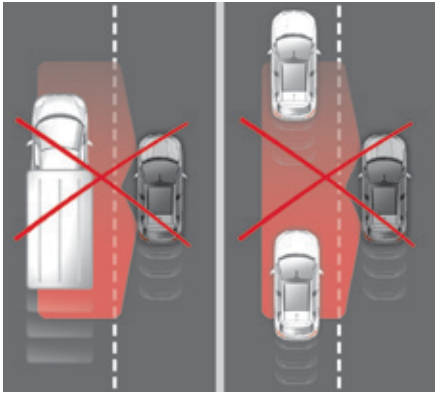
Avertizarea este data de un martor luminos care se aprinde in retrovizorul de pe partea vizata, imediat ce un vehicul - automobil, camion, motocicleta - este detectat.
Pentru aceasta, trebuie indeplinite urmatoarele conditii:

- toate vehiculele trebuie sa ruleze in aceelasi sens de circulatie,
- viteza vehiculului propriu sa fie cuprinsa intre 12 km/h si 140 km/h,
- cand depasiti un vehicul si diferenta de viteza este mai mica de 10 km/h,
- cand un vehicul va depaseste cu o diferenta de viteza mai mica de 25 km/h,
- fluxul de circulatie trebuie sa fie fluid,
- in cazul unei manevre de depasire, daca aceasta se prelungeste si vehiculul depasit stagneaza in zona de unghi mort,
- circulati in linie dreapta sau intr-o curba usoara,
- vehiculul propriu nu tracteaza remorca, rulota...



Nu va fi emisa nicio avertizare in conditiile mentionate mai jos:

- in prezenta unor obiecte imobile (vehicule, glisiere de siguranta, lampadare, panouri...),
- vehicule circuland in sens opus,
- conducere pe drumuri sinuoase sau cu viraje stranse,



- in cazul depasirii unui (sau de un) vehicul foarte lung (camion, autocar...) care este detectat in acelasi timp intr-o zona de camp mort din spate si este prezent in campul vizual al conducatorului la partea din fata,
- in cazul circulatiei foarte dense: vehiculele detectate in fata sau in spate sunt confundate cu un camion sau un obiect fix,
- manevra de depasire rapida.

Anomalie de functionare

☞ Pentru neutralizarea functiei, apasati din nou pe buton; martorul luminos se stinge.

Starea sistemului ramane in memorie la taierea contactului.

i Sistemul va fi neutralizat automat in cazul remorcarii cu un dispozitiv de remorcare omologat de CITROËN.

In cazul unei disfunctii, martorul luminos al butonului se aprinde intermitent cateva secunde, apoi se stinge.
Consultati reteaua de reparatori agreati CITROËN sau un Service autorizat.

i Sistemul poate fi perturbat trecator de unele conditii climatice (ploaie, grindina...).
In particular, rularea pe un drum ud sau trecerea de pe un drum uscat pe unul ud poate genera alerte false (de exemplu, prezenta stropilor de apa in zona unghiului mort interpretata ca fiind un vehicul).
Pe timp nefavorabil sau iarna, asigurati-va ca senzorii nu sunt acoperiti cu noroi, gheata sau zapada.
Nu mascati zona de avertizare situata pe retrovizoarele exterioare, ca si zonele de detectare, situate pe barele de protectie fata si spate, prin lipire de autocolante sau alte obiecte; acestea risca sa afecteze buna functionare a sistemului.

Limitator de viteza

Sistem care impiedica vehiculul sa depaseasca viteza programata de catre conducator.

Punerea in functiune a limitatorului de viteza este manuala.
Pragul minim de viteza programat este de 30 km/h.
Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la taierea contactului.

Limitatorul de viteza este un sistem de asistare la conducere care nu poate in niciun caz sa inlocuiasca respectarea regulilor de limitare a vitezei si nici atentia conducatorului auto.

Comanda la volan

1. Rolă pentru selectarea modului limitator.
2. Tastă de reducere a valorii programate.
3. Tastă de creştere a valorii programate.
4. Tasta de pornire / pauza a limitarii.
5. Tasta de afisare a pragurilor de viteza memorizate.

Afisare pe tabloul de bord

6. Informatie de pornire / pauza a limitarii.
7. Indicaţie privind selectarea modului limitator.
8. Valoarea vitezei programate.
9. Selectarea unui prag de viteza memorizata.

Punere in functiune

☞ Rotiti rola **1** în poziţia **"LIMIT"** pentru a selecta modul limitator; functia este in pauza.

☞ In cazul in care sunteti de acord cu pragul de viteza (ultima viteza programata in sistem), apasati tasta **4** pentru a pune in functiune limitatorul.

☞ O noua apasare pe tasta **4** permite intreruperea temporara a functiei (pauza).

Reglarea vitezei limita (valoare de referinta)

Nu este necesar să se pună limitatorul în funcţiune pentru a seta viteza.

Pentru a modifica valoarea vitezei limita prin intermediul pragurilor de viteza memorizate si a Sistem audio (numai cu ecran monocrom C):

☞ cu functia activata in prealabil.

Pentru mai multe informatii privind memorizarea vitezelor, consultati rubrica corespunzatoare.

☞ apasati lung tasta **2** sau **3**, sistemul afiseaza pragul de viteza memorizat cel mai apropiat de viteza actuala a vehiculului; acest prag devine noua viteza limita.

☞ pentru a alege o alta valoare, apasati din nou lung tasta **2** sau **3**.

Pentru a modifica valoarea vitezei limita prin intermediul pragurilor de viteza memorizate si a tableta tactilă:

☞ apasati tasta **5** pentru afisarea celor sase praguri de viteza memorizate,

☞ apasati tasta corespunzatoare pragului de viteza memorizat.

Acest prag devine noua viteza limita.

Pentru a modifica valoarea vitezei limita pornind de la viteza actuala a vehiculului:

☞ cu pasi de +/- 1 km/h, efectuati apasari scurte succesive pe tasta **2** sau **3**,

☞ continuu, cu pasi de +/- 5 km/h, mentineti apasata tasta **2** sau **3**.

Depasirea temporara a vitezei programate

☞ In cazul in care doriti sa depasiti temporar pragul de viteza programat, apasati **puternic** pedala de acceleratie si depasiti **punctul de rezistenta**.

Limitatorul se dezactiveaza temporar, iar viteza programata afisata se aprinde intermitent.

! În caz de coborâre abruptă, sau de accelerare puternică, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depăşească viteza programată.

Cand depasirea nu este provocata de o actiune a conducatorului, este emis un semnal sonor de avertizare.

Imediat ce viteza vehiculului revine la valoarea programata, limitatorul intra din nou in functiune: viteza programata este din nou afisata continuu.

Oprire

☞ Rotiti rola **1** în pozitia **"0"**: informatiile legate de limitatorul de viteza dispar de pe afisaj.

Anomalie de functionare

Aprinderea intermitenta a liniutelor indica o disfuncţie a limitatorului de viteza.

Verificati la un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

! Utilizarea covoraselor neomologate de CITROËN poate cauza functionarea necorespunzatoare a limitatorului de viteza.

Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- asigurati-va de corecta poziţionare a covoraşului de podea,
- nu suprapuneţi niciodată mai multe covoraşe de podea.

Regulator de viteza

Sistem care mentine automat viteza vehiculului la valoarea de croaziera programata de conducator, fara actionarea pedalei de acceleratie.

Punerea in functiune a regulatorului de viteza este manuala.
Aceasta necesita o viteza minima de deplasare de 40 km/h, precum si:
- cuplarea cel putin a treptei a 4-a, pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze manuală,
- in cazul cutiei de viteze automate, deplasarea selectorului in pozitia **D** sau cuplarea cel putin a treptei a 2-a de viteza in cazul modului manual.

Functionarea regulatorului de viteza poate fi intrerupta momentan (pauza):
- prin apasarea comenzii **4**, sau a pedalelor de frana si de ambreiaj,
- automat, in cazul activarii sistemului de control dinamic al stabilitatii.

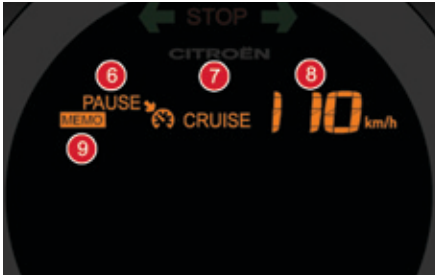
Taierea contactului anuleaza orice valoare de viteza programata.

Comanda la volan

1. Rolă pentru selectarea modului de funcţionare a regulatorului.
2. Tasta de inregistrare a vitezei instantanee a vehiculului ca viteza de referinta sau de reducere a valorii.
3. Tasta de inregistrare a vitezei instantanee a vehiculului ca viteza de referinta sau crestere a valorii.
4. Tasta de pauza / reluare a regularizarii vitezei.
5. Tasta de afisare a pragurilor de viteza memorizate.

Regulatorul de viteza este un sistem de asistare la conducere care nu poate in niciun caz sa inlocuiasca respectarea regulilor de limitare a vitezei si atentia conducatorului.

Afisare pe tabloul de bord



6. Indicatie de pauza / reluare a regularizarii.
7. Indicaţie de selectare modului regulator.
8. Valoarea vitezei de referinta.
9. Selectarea unui prag de viteza memorizata.

Din motive de siguranta, este recomandat sa tineti intotdeauna picioarele in apropierea pedalelor.

Punere in functiune

☞ Rotiti rola **1** în pozitia **"CRUISE"** pentru a selecta modul regulator; functia este in pauza.

☞ Pentru activarea regulatorului si inregistrarea unei viteze de referinta, imediat ce viteza vehiculului atinge valoarea dorita, apasati tasta **2** sau **3**; viteza actuala a vehiculului devine viteza de referinta.
Puteti elibera pedala de acceleratie.

☞ Apasarea tastei **4** permite intreruperea momentana a functiei (pauza).

☞ O noua apasare a tastei **4** asigura reactivarea regulatorului (ON).

Setarea vitezei de croaziera (valoare de referinta)

Regulatorul de viteza trebuie sa fie activat.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croaziera prin intermediul pragurilor de viteza memorizate si a Sistem audio (numai cu ecran monocrom C):

☞ cu functia activata in prealabil (consultati rubrica "Memorizare viteze"),

Pentru mai multe informatii privind memorizarea vitezelor, consultati rubrica corespunzatoare.

☞ apasati lung tasta **2** sau **3**, sistemul afiseaza pragul de viteza memorizat cel mai apropiat de viteza actuala a vehiculului; acest prag devine noua viteza de croaziera,

☞ pentru a alege o alta valoare, apasati din nou lung tasta **2** sau **3**.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croaziera prin intermediul pragurilor de viteza memorizate si a tableta tactilă:

☞ apasati tasta **5** pentru afisarea celor sase praguri de viteza memorizate,

☞ apasati tasta corespunzatoare pragului de viteza memorizat.

Acest prag devine noua viteza de croaziera.

! Ca masura de prevedere, este recomandat sa pastrati o valoare a vitezei de referinta apropiata de viteza actuala a vehiculului, pentru a evita accelerarea sau decelerarea brusca a vehiculului.

Pentru a modifica valoarea vitezei de croaziera plecand de la viteza actuala a vehiculului:

☞ cu pasi de +/- 1 km/h, efectuati apasari scurte succesive pe tasta **2** sau **3**,

☞ in continuu, cu pasi de +/- 5 km/h, mentineti apasata tasta **2** sau **3**.

! Fiti atenti: apasarea continua prelungita a tastei **2** sau **3** provoaca o modificare foarte rapida a vitezei vehiculului dumneavoastra.

Depasirea temporara a vitezei programate

Daca este necesar (manevra de depasire...), puteti depasi viteza programata prin apasarea pedalei de acceleratie.
Regulatorul se dezactiveaza temporar, iar viteza programata afisata se aprinde intermitent.

Pentru a revenit la viteza programata, este suficient sa eliberati pedala de acceleratie.
Imediat ce viteza vehiculului revine la valoarea programata, regulatorul intra din nou in functiune: viteza programata este din nou afisata continuu.

! In cazul coborarii unei pante abrupte, regulatorul de viteza nu poate impieda depasirea vitezei programate a vehiculului.

Ar putea fi necesara franarea pentru a controla viteza vehiculului. In acest caz, regulatorul intra automat in modul pauza.
Pentru a activa din nou functia, apasati tasta **4**.

Oprire

☞ Plasati rola **1** in pozitia **"0"**: informatiile legate de regulatorul de viteza nu mai sunt afisate.

Anomalie de functionare

Aprinderea intermitenta a liniutelor indica o disfunctie a regulatorului de viteza.
Verificati in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Activati regulatorul de viteza doar in cazul in care conditiile de rulare va permit sa circulati o anumita perioada de timp cu viteza constanta, mentinand o distanta de siguranta suficienta.
Nu activati regulatorul de viteza in zone urbane, cu trafic intens, pe drum dificil sau abrupt, pe carosabil alunecos sau inundat, in conditii de vizibilitate redusa (ploaie puternica, ceata, ninsoare...).
In anumite cazuri, este posibil ca viteza programata sa nu poate fi mentinuta si nici macar atinsa: remorcare, incarcarea vehiculului, urcare abrupta.

! Utilizarea covoraselor neomologate de CITROËN poate cauza functionarea necorespunzatoare a regulatorului de viteza.
Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- aveţi grijă să aşezaţi si sa fixati corect covoraşul pe podea,
- nu suprapuneţi niciodată mai multe covoraşe.

Memorizarea vitezelor

Aceasta functie permite inregistrarea pragurilor de viteza, care vor fi apoi propuse pentru parametrarea delor doua echipamente: limitatorul de viteza (viteza limita) sau regulatorul de viteza (viteza de croaziera).
Exista posibilitatea de a memoriza pana la cinci sau sase praguri de viteza in sistem, in functie de versiune. Din setare initiala, pragurile de viteza sunt deja memorate.

Cu Sistemul audio

Activarea functiei
Modificarea unui prag de viteza

- Accesati general, apasand tasta **"MENU"** (Meniu):
- Selectati meniul "Personalisation-configuration" (Personalizare-configurare) si validati.
- Selectati meniul "Vehicle parameters" (Parametri vehicul) si validati.
- Selectati randul "Driving assistance" (Asistare la conducere) si validati.
- Selectati randul "Speeds memorised" (Viteze memorate) si validati.
- Selectati "Activare" pentru a activa functia.
- Selectati pragul de viteza care trebuie modificat si validati.
- Modificati valoarea si validati.
- Selectati "**OK**" si validati pentru inregistrarea modificarilor.

! Din motive de siguranta, este imperativ ca conducatorul sa efectueze operatiile de modificare a pragurilor de viteza cu vehiculul oprit.

Tasta "MEM"

- Apasati aceasta tasta pentru afisarea listei de praguri de viteza memorizate.

Cu tableta tactila

Modificarea unui prag de viteza

☞ Apasati pe aceasta tasta pentru a selecta meniul "**Driving**" (Conducere).

☞ In pagina a doua, apasati pe "**Speed settings**" (Setari viteze).

☞ Alegeti echipamentul pentru care doriti sa memorati noile praguri de viteza:

- limitator de viteza

sau

- regulator de viteza.

☞ Selectaţi pragul de viteza de modificat.

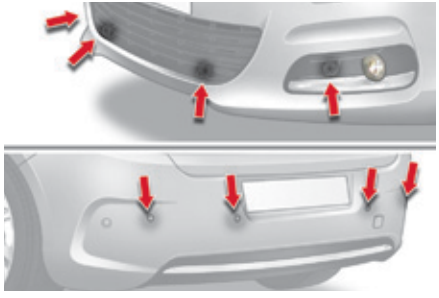
☞ Introduceţi noua valoare a vitezei cu ajutorul tastaturii numerice si validati.

☞ Validati pentru a inregistra modificarile si parasiti meniul.

Tasta "MEM"

Aceasta tasta permite selectarea unui prag de viteza pentru a-l utiliza cu limitatorul sau regulatorul de viteza.
Consultati rubrica corespunzatoare.

Asistenta la parcare



Cu ajutorul senzorilor aflaţi în bara de protecţie, această funcţie semnalează apropierea de orice obstacol (persoane, vehicule, arbori, bariere...) ce intră în zona de detecţie.
Unele obstacole (ţăruş, baliză de şantier...) detectate la început, nu vor mai fi vizibile la sfârşitul manevrei, daca ele se vor situa in campul mort al senzorilor de detectare.

! Această funcţie nu poate, în nici un caz, înlocui vigilenţa conducatorului.

Asistenta la parcarea cu spatele

Activarea se face prin cuplarea mersului inapoi.
Ea este confirmata printrun semnal sonor.
Dezactivarea se face prin decuplarea mersului inapoi.

Asistenta sonora

Informaţia de apropiere este dată de un semnal intermitent, cu frecvenţă din ce în ce mai mare, pe măsură ce vă apropiaţi de obstacol.
Sunetul emis prin difuzor (stânga sau dreapta) permite identificarea partii pe care se află obstacolul.
Dacă distanţa "vehicul/obstacol" scade sub treizeci de centimetri, semnalul sonor devine continuu.

Asistenta grafica

Ea completeaza semnalul sonor prin afisarea pe ecran a unor segmente din ce in ce mai apropiate de vehicul.
La o distanta foarte redusa de obstacol, pe ecran se afiseaza simbolul "Pericol".

Asistare la parcarea cu fata

Suplimentar, pe lângă asistarea la parcarea cu spatele, asistarea la parcarea cu faţa se declanşează imediat ce un obstacol este detectat, iar viteza vehiculului este sub 10 km/h.
Asistarea la parcare se întrerupe dacă vehiculul se opreşte mai mult de 3 secunde din mersul înainte, dacă obstacolul detectat nu mai există, sau viteza vehiculului depăşeşte 10 km/h.

Sunetul emis prin difuzor (spate sau fata) permite localizarea obstacolului în faţă sau în spate.

Neutralizarea/Activarea asistarii la parcarea cu fata si cu spatele

Neutralizarea funcţiei se efectuează prin apăsarea acestui buton. Martorul de pe buton se aprinde.
O nouă apăsare pe acest buton reactivează funcţia. Martorul de pe buton se stinge.

i Funcţia va fi neutralizată automat în caz de tractare a unei remorci sau de montare a unui suport pentru biciclete (vehicul echipat cu un dispozitiv de remorcare sau suport pentru biciclete recomandat de CITROËN).

Anomalie de functionare

SERVICE În caz de disfunctie a sistemului, la trecerea în marşarier, acest martor se aprinde pe tabloul de bord şi/sau un mesaj apare pe ecran, însoţit de un semnal sonor (bip scurt).
Consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Pe vreme rea sau pe timp de iarnă, asiguraţi-vă că senzorii nu sunt acoperiţi cu noroi, gheaţă sau zăpadă.
La cuplarea mersului inapoi, un semnal sonor (bip lung) vă indică faptul că senzorii ar putea fi acoperiţi.
Anumite surse sonore (motocicletă, camion, pickhammer...) pot declanşa semnale sonore de asistenţă la parcare.

TOTAL & CITROËN

Parteneri pentru performanta si respect pentru mediu

Inovatia in serviciul performantei

De mai mult de 40 de ani, echipele de Cercetare şi Dezvoltare TOTAL elaborează pentru CITROËN lubrifianţi ce răspund ultimelor inovaţii tehnice ale vehiculelor CITROËN, în competiţie şi în viaţa de zi cu zi.
Este, pentru dumneavoastră, asigurarea obţinerii celor mai bune performanţe ale motorului.

O protectie optima a motorului

Efectuând întreţinerea vehiculului CITROËN cu lubrifianţii TOTAL, contribuiţi la ameliorarea longevităţii şi performanţelor motorului, respectând în acelaşi timp mediul.

CITROËN

CITROËN preferă TOTAL

TOTAL

Carburant

Capacitatea rezervorului: aproximativ 60 litri.

Nivel minim de carburant

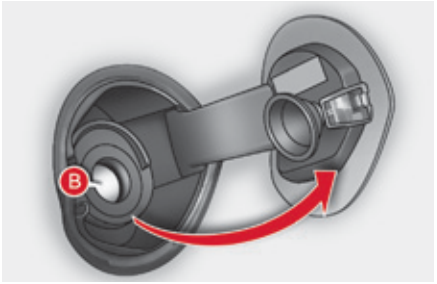
Cand este atins nivelul minim de carburant, acest martor se aprinde pe tabloul de bord, insotit de un semnal sonor si de afisarea unui mesaj de avertizare. La prima aprindere a martorului, in rezervor mai sunt **aproximativ 6 litri** de carburant.
Cata vreme nu s-a realizat o alimentare cu suficient carburant, acest martor reapare la fiecare punere a contactului, insotit de un semnal sonor si un mesaj de avertizare. In rulare, acest semnal sonor si aces mesaj de avertizare sunt repetate din ce in ce mai des, pe masura ce nivelul scade catre **0**.
Este imperativ sa alimentati cu carburant, pentru a nu ramane in pana.
In caz de pana de carburant (Diesel), consultati si rubrica respectiva.

! Cu sistemul Stop & Start activat, nu efectuati niciodata o alimentare cu carburant cand motorul este in mod STOP; este imperativa taierea contactului cu cheia sau cu butonul "START/STOP" daca vehiculul este echipat cu Acces şi Pornire Mâini Libere.

Alimentare cu carburant

Nivelul de carburant trebuie completat cu cel putin 5 litri pentru a fi luat in calcul de indicatorul de nivel de carburant.
Deschiderea busonului poate declansa un zgomot de aspirare a aerului. Acest fenomen de depresurizare, care este perfect normal, este provocat de etanseitatea circuitului de carburant.

☞ Apasati pe comanda **A**, pana la auzirea deschiderii automate a capacului.
Dupa taierea contactului, aceasta comanda este activa timp de cateva minute. Daca este necesar, puneti din nou contactul pentru a reactiva comanda.
☞ Identificati pompa corespunzatoare carburantului corespunzator motorizarii vehiculului.



☞ Introduceti pistoletul in orificiul rezervorului astfel incat sa impingeti clapeta metalica **B**.
☞ Introduceti pistoletul pana la capat, inainte de a-l declansa pentru alimentare (risc de stropire cu carburant).
☞ Mentineti pistoletul in aceasta pozitie pe toata durata alimentarii cu carburant.
☞ Apasati pe capacul orificiului rezervorului de carburant pentru a-l inchide.

Daca faceti plinul, nu insistati dupa cea de-a treilea oprire a pistoletului; aceasta ar putea genera disfunctii la nivelul vehiculului.

Vehiculul dumneavoastra este echipat cu un catalizator, care reduce substantele nocive din gazul de esapament.
Pentru motoarele pe benzina, carburantul fara plumb este obligatoriu.
Orificiul de alimentare al rezervorului are un diametru redus, care nu permite decat alimentarea cu benzina fara plumb.

> ! **In caz de introducere a unui carburant necorespunzator cu motorul vehiculului, golirea rezervorului este obligatorie inainte de pornirea motorului.**

Taierea alimentarii cu carburant

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de siguranta, care realizeaza taierea alimentarii cu carburant in caz de impact.

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanţii benzină de tipul E10 (conţinand 10% etanol), conformi cu normele europene EN 228 şi EN 15376.
Carburanţii de tipul E85 (conţinând până la 85% etanol) sunt rezervaţi exclusiv pentru vehiculele comercializate pentru utilizarea acestui tip de carburant (vehicule BioFlex).
Calitatea etanolului trebuie să respecte norma europeană EN 15293.

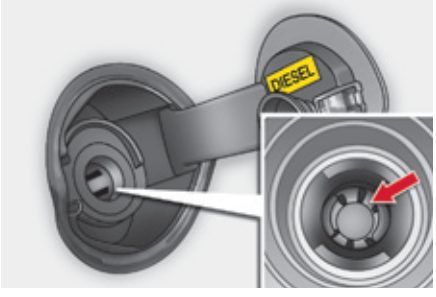
Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanţii conformi standardelor actuale şi viitoare europene (motorină respectând norma EN 590 în amestec cu un biocarburant respectând norma EN 14214) putând fi distribuiţi la pompe (incorporând posibil între 0 şi 7 % Ester Metilic de Acid Gras).
Utilizarea biocarburantului B30 este posibilă pentru anumite motoare Diesel. Totusi, aceasta utilizare, chiar si ocazionala, necesita aplicarea stricta a conditiilor speciale de intretinere. Consultaţi reţeaua CITROËN sau un service autorizat.
Utilizarea oricărui alt tip de (bio)carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisă (risc de deteriorare a motorului şi a circuitului de carburant).

Selector de carburant (Diesel)*

Dispozitiv mecanic ce împiedică introducerea de benzină în rezervorul unui vehiclul ce funcţionează cu motorină. Se evită astfel defectarea motoarelor cauzată de acest tip de incident.
Situat la gura de alimentare a rezervorului, selectorul de carburant este vizibil la îndepărtarea buşonului.

Functionare



La introducerea pistoletului pompei de benzină într-un rezervor de motorină, pistoletul de alimentare cu benzină este blocat de o clapetă. Sistemul rămâne blocat şi împiedică alimentarea.
Nu insistati. Introduceti in gura de alimentare a rezervorului un pistolet de alimentare de tip Diesel.

i Selectorul de carburant permite alimentarea dintr-o canistră.
Pentru a asigura o buna scurgere a carburantului, apropiati gura canistrei fara a o aduce in contact direct cu selectorul de carburant si turnati incet.

i Deplasari in strainatate

Pistoalele de alimentare Diesel pot fi diferite de la o ţară la alta; prezenţa selectorului poate face imposibilă alimentarea.
Nu toate vehiculele cu motoare Diesel sunt echipate cu selector de carburant; astfel, inainte de a va deplasa in strainatate, vă recomandam să verificaţi în reţeua CITROËN dacă vehiculul dumneavoastră este adaptat sistemului de distribuţie utilizat în ţara in care veti circula.

* În funcţie de tara de destinatie.

Lanturi pentru zapada

În condiţii de iarnă, lanţurile pentru zăpadă ameliorează tracţiunea cât şi comportamentul vehiculului la frânare.

! Lanţurile pentru zăpadă trebuie montate numai pe roţile din faţă. Ele nu pot fi montate pe roata de rezervă de tip "galet".

Utilizati numai lanturile pentru zapada concepute pentru a fi montate pe tipul de roti cu care este echipat vehiculul dumneavoastra:

Dimensiunea pneurilor originale	Dimensiune maxima za de lant
195/65 R15	9 mm
205/55 R16	
225/45 R17	
225/40 R18	nu se poate monta lant

Pentru mai multe informatii privind lanturile pentru zapada, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

i Ţineţi cont de reglementările sprecifice fiecărei ţări în ceea ce priveşte utilizarea lanţurilor pentru zăpadă şi viteza maximă autorizată.

Recomandari de instalare

- ☞ Dacă doriţi să montaţi lanţurile pe parcursul unui traseu, opriţi vehiculul pe o suprafaţă plană si orizontala, în afara carosabilului.
- ☞ Actionati frana de parcare şi asiguraţi roţile cu o cală, pentru a evita alunecarea vehiculului.
- ☞ Montaţi lanţurile, respectând instrucţiunile furnizate de producătorul acestora.
- ☞ Porniţi lent şi rulaţi o perioadă de timp fără a depăşi viteza de 50 km/h.
- ☞ Opriţi vehiculul şi verificaţi dacă lanţurile sunt corect poziţionate.

i Se recomanda cu insistenta sa va antrenati pentru montarea lanturilor inainte de plecare, pe un teren plan si uscat.

! Evitaţi rularea pe drumuri deszăpezite cu lanturi pentru zapada, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului şi carosabilul. Dacă vehiculul este echipat cu jante din aluminiu, verificaţi ca nici o parte a lanţului sau a fixărilor acestuia să nu intre în contact cu janta.

Ecran de protectie la temperaturi foarte scazute*

Dispozitiv detaşabil care permite evitarea pătrunderii şi acumularii de zăpadă la nivelul ventilatorului de răcire a radiatorului.

Montare

☞ Aduceţi ecranul de protecţie contra frigului puternic în faţa părţii joase a barei de protecţie din faţă.
☞ Apăsaţi pe marginea ecranului pentru a prinde pe rând clemele de fixare.

Demontare

☞ Cu ajutorul unei şurubelniţe pe care o veţi folosi drept pârghie, desfaceţi pe rând toate clemele de fixare.

i Nu uitaţi să scoateţi ecranul de protecţie contra frigului puternic in caz de:
- temperatura exterioară mai mare de 10 °C,
- remorcare,
- viteză mai mare de 120 km/h.

Atasarea unei remorci

Vehiculul dumneavoastră este în primul rând conceput pentru transportul de persoane şi bagaje, dar, în acelaşi timp, poate fi utilizat pentru tractarea unei remorci.

i Vă recomandăm să utilizaţi dispozitivele de remorcare şi cablurile electrice originale CITROËN, care au fost testate şi omologate încă din faza de concepţie a vehiculului dumneavoastră şi să încredinţaţi montarea acestui dispozitiv reţelei CITROËN sau unui Service autorizat.
În cazul montării în afara reţelei CITROËN, aceasta lucrare trebuie făcută conform instrucţiunilor constructorului.

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul care tractează unor solicitări mai mari şi cere din partea conducătorului o atenţie deosebită. Pentru mai multe informatii privind recomandarile de conducere la tractarea unei remorci, consultati rubrica corespunzatoare.

i Pentru mai multe informatii privind masele (si sarcinile remorcabile în funcţie de vehicul), consultati rubrica corespunzatoare.

7

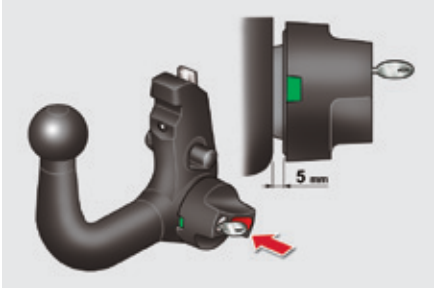
* În funcţie de tara de comercializare.

Dispozitiv de remorcare cu sfera demontabila fara scule

Prezentare

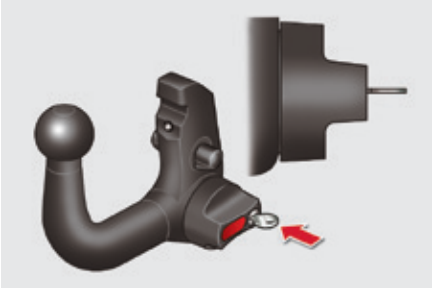
Acest dispozitiv de remorcare montat din uzina permite montarea si demontarea simpla si rapida a sferei, fara nicio scula. Fiind montat in spatele barei de protectie, dispozitivul este invizibil dupa demontarea sferei si escamotarea suportului prizei de cuplare.

1. Suport de fixare.
2. Obturator de protectie.
3. Inel de siguranta.
4. Priza de cuplare escamotabila.
5. Sfera amovibila.
6. Rola de blocare / deblocare.
7. Mecanism de incuiere cu cheia, de siguranta.
8. Capac de protectie a rolei.
9. Masca de protectie a sferei.
10. Sac de depozitare.



A. Pozitie blocata

Rola nu este in contact cu sfera (spatiu de aproximativ 5 mm).
Reperul verde este vizibil.
Mecanismul de incuiere al rolei este indreptat spre inapoi.



B. Pozitie deblocata

Rola este in contact cu sfera.
Reperul verde este mascat.
Mecanismul de incuiere al rolei este indreptat catre inainte.

! Respectati legislatia in vigoare in tara in care utilizati vehiculul.

i Pentru a afla sarcina maxima a dispozitivului de remorcare, consultati rubrica "Caracteristici tehnice".
Pentru a rula in conditii de siguranta deplina cu o remorca, consultati rubrica "Atasarea unei remorci".

Inainte de orice utilizare

Verificati daca sfera este montata in mod corect, controland punctele urmatoare:

- sfera sa fie bine blocata (pozitia **A**),
- mecanismul de incuiere de siguranta sa fie actionat si cheia indepartata; rola sa nu mai poata fi actionata,
- sfera sa nu mai poata fi miscata absolut deloc in suportul sau; incercati sa o miscati cu mana.

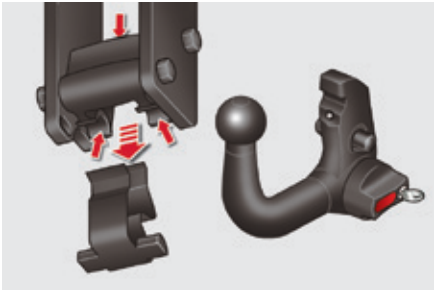
In timpul utilizarii

Nu deblocati niciodata dispozitivul in timp ce remorca sau elementul port-sarcina este fixat pe sfera.
Nu depasiti niciodata masa maxima rulanta autorizata (MTRA).
Inainte de a rula, verificati reglarea in plan vertical a proiectoarelor.
Pentru mai multe informatii despre reglarea in plan vertical a proiectoarelor, consultati rubrica respectiva.

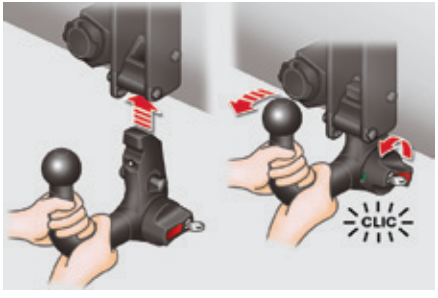
Dupa utilizare

In cazul unor calatorii efectuate fara remorca sau element port-sarcina, priza de cuplare trebuie escamotata, sfera demontata si obturatorul inserat in suportul sau. Aceasta masura se aplica in special in cazul in care exista riscul ca sfera sa impiedice vederea clara a placutei de inmatriculare, sau a corpului de iluminat.

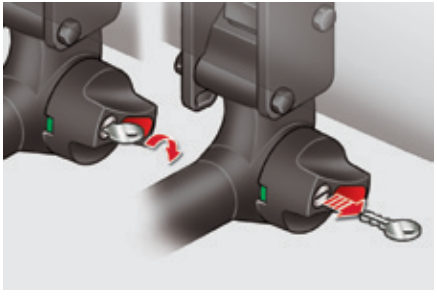
Montarea sferei



Indepartati obturatorul de protectie din suportul de fixare si verificati daca sistemul de fixare este in stare buna. Daca este necesar, curatati suportul cu o perie si o laveta curata.
Scoateti sfera din sacul de depozitare.
Ridicati masca de protectie a sferei si capacul de protectie a rolei.
Amplasati obturatorul, masca si capacul in sacul de depozitare.
Verificati daca sfera este deblocata (pozitia **B**). In caz contrar, introduceti cheia in mecanismul de incuiere si rotiti-o in sens antiorar, pentru a debloca mecanismul.



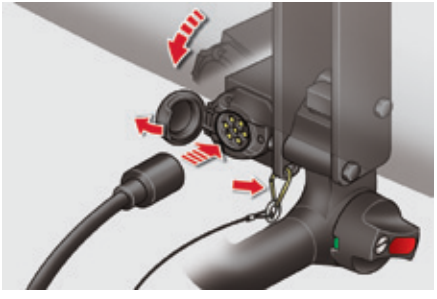
Tineti sfera cu ambele maini; introduceti extremitatea sferei in suport si apasati in sus, apoi, pentru a asigura blocarea corespunzatoare a sistemului, trageti in jos cu putere sfera de langa bila.
Rola efectueaza in acest caz automat o rotatie in sens antiorar si emite un sunet de "clic" perceptibil; aveti grija sa nu tineti mana in apropiere.



Verificati daca sfera este blocata in mod corect (pozitia **A**).
Rotiti cheia in sens orar pentru a bloca mecanismul de fixare a sferei.
Indepartati intotdeauna cheia si pastrati-o intr-un loc sigur.

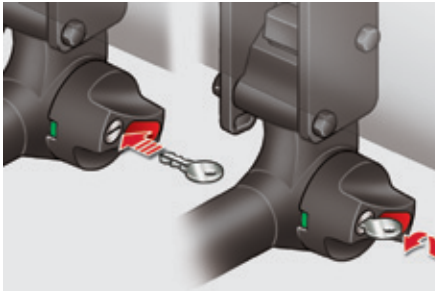
! In cazul in care cheia nu poate fi rotita sau indepartata, inseamna ca sfera este fixata necorespunzator; reluati procedura de la inceput.
Daca nu este indeplinita una dintre conditiile de blocare, reluati procedura de la inceput.
In oricare dintre situatii, daca reperul este rosu nu utilizati dispozitivul de remorcare si consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Demontarea sferei

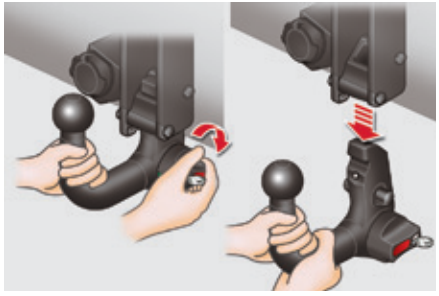


Fixati remorca pe articulatia sferica a dispozitivului de remorcare.
Atasati cablul solidar cu remorca la inelul de siguranta de pe suportul sferei.
Coborati suportul prizei de cuplare, tragand in jos inelul vizibil sub bara de protectie.
Ridicati masca de protectie a prizei de cuplare si conectati fisa electrica a remorcii.

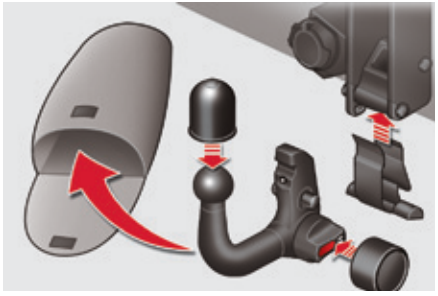
Debransati fisa electrica a remorcii de la priza de racordare de pe suport.
Detasati cablul solidar cu remorca de la inelul de siguranta al suportului.
Desprindeti remorca de la sfera de remorcare.
Inlocuiti suportul prizei de cuplare in pozitie escamotata.



Introduceti cheia in mecanismul de incuiere.
Rotiti cheia in sens antiorar, pentru a debloca mecanismul de fixare a sferei.



Tineti ferm sfera cu o mana; cu mana cealalta apasati rola si apoi rotiti-o in sens orar, pana la limita.
Scoateti sfera prin partea de jos.



Repozitionati masca de protectie a bilei si capacul de protectie a rolei.
Depozitati sfera de remorcare in sacul sau.
Remontati obturatorul de protectie pe suportul de fixare.

! Aveti grija la greutatea mare a sferei (aproximativ 3,5 kg). Risc de ranire!

Intretinere

Functionarea corecta este posibila doar daca sfera si suportul ei raman curate.
Inainte de a curata vehiculul cu jet de apa la inalta presiune, priza de cuplare trebuie escamotata, sfera demontata si obturatorul introdus in suport.

Pentru orice interventie asupra dispozitivului de remorcare, adresati-va retelei CITROËN sau unui Service autorizat.

Mod de delestare

Sistemul gestioneaza anumite funcţii, în concordanţă cu nivelul de încărcare al bateriei. Cu vehiculul în mers, anumite funcţii cum ar fi aerul condiţionat, degivrarea lunetei... pot fi dezactivate temporar, în funcţie de starea de încărcare a bateriei.
Reactivarea funcţiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Mod economie de energie

Sistem ce gestionează durata utilizării unor funcţii, pentru a pastra o rezerva suficienta de energie in baterie.
După oprirea motorului, puteţi utiliza în continuare, timp cumulat de maxim treizeci minute, unele funcţii cum ar fi: sistemul audio, ştergătoarele, luminile de intalnire, plafonierele...

Acest interval de timp poate fi mult mai scurt daca nivelul de incarcare a bateriei este redus.

Trecerea in acest mod

La terminarea acestui interval de timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran, iar funcţiile active trec în stare de veghe.

Dacă o convorbire telefonică este in derulare în acelasi moment, cu utilizarea tabletei tactile, aceasta va fi intrerupta dupa 10 minute.

Iesirea din acest mod

Aceste funcţii vor fi automat activate la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a beneficia imediat de aceste funcţii, porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze pentru câteva momente.

Timpul de care dispuneţi va fi dublul timpului de funcţionare a motorului. În orice caz, acest timp va fi cuprins între cinci şi treizeci minute.

O baterie descarcata nu permite pornirea motorului.
Pentru mai multe de informatii privind bateria de 12 V, consultati rubrica corespunzatoare.

Pre-echipare audio

Dispuneţi iniţial de o pre-echipare audio:
- o antenă cu doua functii, la partea din spate a pavilionului,
- un cablu coaxial de antenă,
- o antiparazitare de bază,
- o alimentare a difuzoarelor din usile fata si tweeterelor de pe plansa de bord,
- o alimentare a difuzoarelor din usile spate,
- doi conectori cu 8 pini.

Inainte de a instala pe vehicul un sistem audio sau difuzoare, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat, pentru a va procura cablul electric adecvat.

Montarea unui sistem audio

Sistemul audio se monteaza in locul compartimentului de depozitare situat deasupra panoului de comanda a sistemului de incalzire/aer conditionat.

☞ Desprindeti compartimentul de depozitare actionand pe fiecare latura, utilizand o surubelnita mica, apoi extrageti compartimentul.

Aveti astfel acces la cablul coaxial de antena si la cei doi conectori cu 8 pini.

Consultati instructiunile de utilizare a sistemului audio.

Montarea difuzoarelor

Este posibilă instalarea următoarelor:
- difuzoare de diametru 165 mm pe uşile din faţă,
- difuzoare de diametru 130 mm pe uşile din spate,
- tweetere de diametru 22,5 mm pe partea superioara a plansei de bord.

Conectarea conectorilor

Conector cu 8 pini (A)

A1: -
A2: -
A3: -
A4: -
A5: -
A6: (+) După contact (în acest caz, sistemul audio funcţionează numai cu contactul pus)
A7: (+) Permanent
A8: Masă

Conector cu 8 pini (B)

B1: (+) Difuzor dreapta spate
B2: (-) Difuzor dreapta spate
B3: (+) Difuzor dreapta faţă şi tweeter
B4: (-) Difuzor dreapta faţă şi tweeter
B5: (+) Difuzor stânga faţă şi tweeter
B6: (-) Difuzor stânga faţă şi tweeter
B7: (+) Difuzor stânga spate
B8: (-) Difuzor stânga spate

Nu utilizaţi niciodată un alt conductor pentru conectarea polului (+) al sistemului audio (risc de descărcare a bateriei).

Schimbarea unei lame de stergator

Inainte de demontarea unei lame din fata

☞ În minutul care urmează taierii contactului, acţionaţi comanda ştergătoarelor pentru a poziţiona lamele pe mijlocul parbrizului.

Demontare

☞ Ridicaţi braţul ştergătorului.
☞ Deblocaţi lama şi scoateţi-o.

Remontare

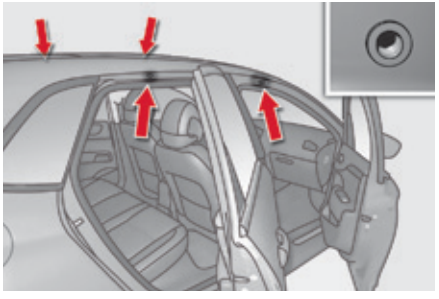
☞ Montaţi lama nouă şi blocaţi-o.
☞ Rabataţi braţul cu grijă.

Dupa remontarea unei lame fata

☞ Puneţi contactul.
☞ Acţionaţi din nou comanda ştergătorului pentru a aranja lamele.

Montarea barelor de pavilion

Din motive de siguranta si pentru a nu deteriora acoperisul, este imperativa utilizarea barelor de acoperis transversale omologate pentru vehiculul dumneavoastra.



Pentru instalarea barelor de acoperis, va trebui sa le fixati exclusiv in cele patru puncte de prindere situate pe rama pavilionului. Aceste puncte sunt mascate de usile vehiculului cand acestea sunt inchise.
Fixarea barelor de acoperis presupune utilizarea unor prezoane ce trebuie introduse in orificiile punctelor de prindere.
Respectati indicatiile de montare si conditiile de utilizare mentionate in instructiunile de utilizare a barelor de acoperis.

Sarcina maxima repartizata pe barele de acoperis, pentru o inaltime de incarcare de maxim 40 cm (cu exceptia suporturilor pentru biciclete):

- cu modelul de bare de acoperis cu patine de **90 mm**: **50 kg**,
- cu modelul de bare de acoperis cu patine de **150 mm**: **80 kg**.

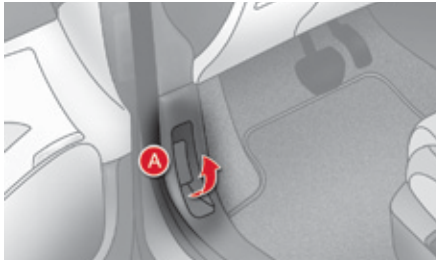
Pentru informatii suplimentare, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.
Dacă înălţimea depăşeşte 40 cm, adaptaţi viteza vehiculului în funcţie de profilul drumului, pentru a nu deteriora barele de pavilion şi fixările acestora pe vehicul.
Verificaţi legislaţia specifică ţării în care vă deplasaţi, privind transportul obiectelor cu o lungime mai mare decât cea a vehiculului.

Capota

Deschidere

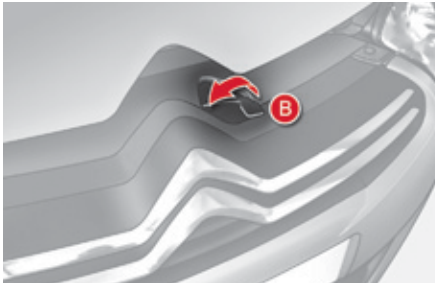
! Înainte de orice intervenţie sub capota motorului, neutralizaţi sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o declanşare automată a modului START.

Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenţie la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

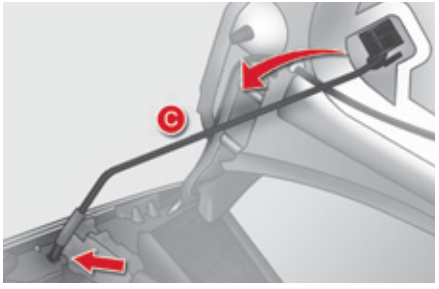


☞ Deschideţi uşa faţă stânga.
☞ Trageţi de comanda interioară **A**, amplasata în partea inferioară a ramei uşii.

i Amplasarea comenzii în interiorul vehiculului împiedică orice deschidere a capotei cat timp uşa din faţă stânga este închisă.



☞ Împingeţi către stânga comanda **B** şi ridicaţi capota.



☞ Declipsaţi tija de susţinere a capotei **C** din locaşul său, amplasat pe fata interioara a capotei.
☞ Fixaţi tija de susţinere a capotei in degajarea executata pentru a ţine capota deschisă.

! Nu deschideti capota motorului in caz de vant puternic.
Dacă motorul este cald, manipulaţi cu grijă comanda exterioară şi tija capotei (risc de arsuri).

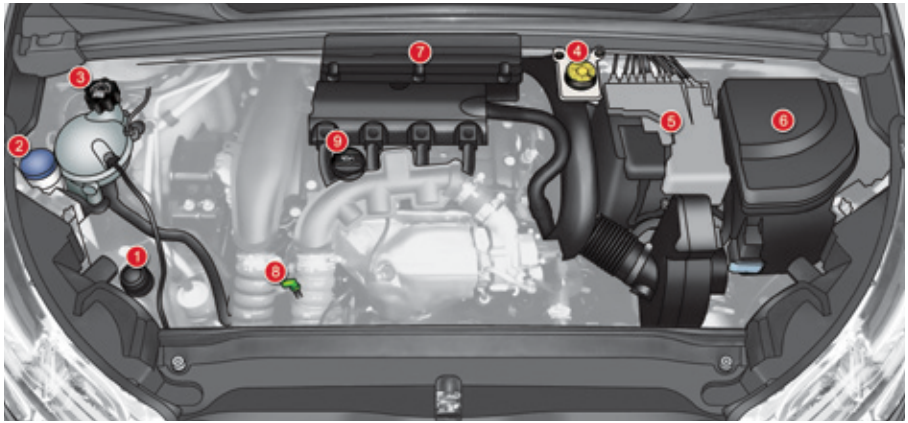
! Din cauza prezentei unor echipamente electrice in compartimentul motorului, se recomanda limitarea expunerii la apa (ploaie, spalare, ...).

Închidere

☞ Scoateţi tija de susţinere din locaşul de fixare.
☞ Clipsaţi susţinătorul de capotă în locaşul său, amplasat pe fata interioara a capotei.
☞ Coborâţi capota şi daţi-i drumul când ajunge la sfârşitul cursei.
☞ Trageţi de capotă pentru a verifica dacă este blocată corect.

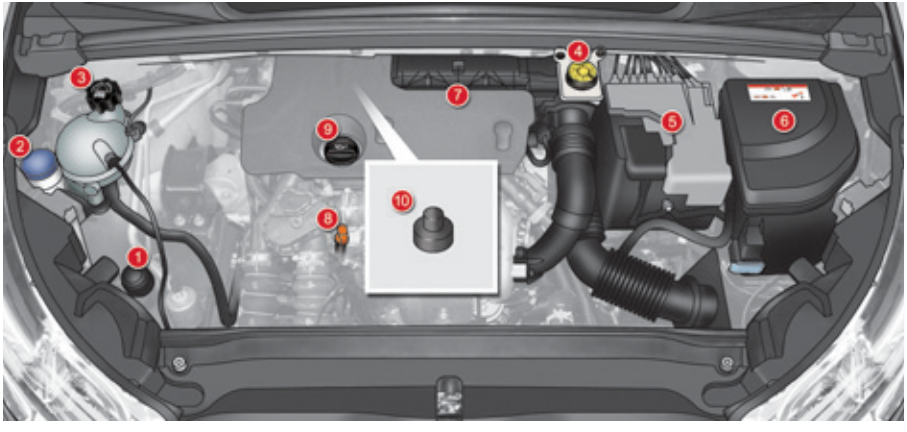
Motoare pe benzina

1. Rezervor de lichid directie asistata.
2. Rezervor de instalatie de spalare geamuri si faruri.
3. Rezervor de lichid de racire.
4. Rezervor de lichid de frana.
5. Baterie / Sigurante.
6. Caseta cu sigurante.
7. Filtru de aer.
8. Joja de ulei motor.
9. Completare ulei motor.



Motoare Diesel

1. Rezervor de lichid de directie asistata.
2. Rezervor de instalatie de spalare geamuri si faruri.
3. Rezervor de lichid de racire.
4. Rezervor de lichid de frana.
5. Baterie / Sigurante.
6. Caseta cu sigurante.
7. Filtru de aer.
8. Joja de ulei motor.
9. Completare cu ulei motor.
10. Pompa de reamorsare*.



! Circuitul de injectie a motorinei fiind sub inalta presiune:
- Nu interveniti niciodata asupra circuitului.
- Motoarele HDi utilizeaza o tehnologie avansata.

Orice interventie necesita o calificare speciala, pe care v-o poate garanta numai un reparator agreat din reteaua CITROËN.

* In functie de motorizare.

Verificare niveluri

Verificati în mod regulat toate aceste niveluri conform planului de intretinere al constructorului. Faceţi completări dacă este necesar, cu excepţia cazurilor când există indicaţii contrare.
În cazul unor pierderi importante de lichid, verificaţi circuitul respectiv in reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! In cazul interventiilor sub capotă, fiti atenţi, deoarece anumite zone ale motorului pot fi extrem de calde (risc de arsuri) şi electroventilatorul poate porni in orice moment (chiar si cu contactul taiat).

Nivel de ulei motor

Verificarea se face fie la punerea contactului, cu indicatorul de nivel al uleiului din tabloul bord, pentru vehiculele echipate cu indicator de nivel ulei electric, fie cu joja manuală.

i Pentru a asigura corectitudinea masurarii, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completati nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). CITROËN vă recomandă un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5 000 km.

Verificare cu joja manuala

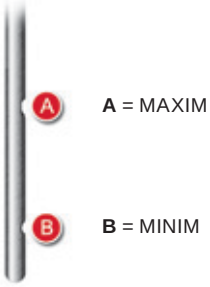
☞ Localizati amplasamentul jojei manuale in compartimentul motorului vehiculului.

Pentru mai multe informatii privind motorul pe benzina sau motorul Diesel, consultati rubrica corespunzatoare.

☞ Prindeti joja de la capatul colorat si degajati-o complet.

☞ Stergeti tija jojei cu o laveta curata si care nu lasa scame.

☞ Introduceti joja in motor, pana la capat, apoi scoateti-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie sa se situeze intre reperele **A** si **B**.



A = MAXIM

B = MINIM

Daca se constata ca nivelul este situat mai sus de reperul **A** sau sub reperul **B**, **nu porniti motorul**.

- Daca nivelul **MAXIM** este depasit (risc de deteriorare a motorului), apelati la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
- Daca nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativa completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Inainte de a completa cu ulei sau a schimba uleiul de motor, asigurati-va ca uleiul corespunde motorizarii si este conform cu recomandarile constructorului.

Completare cu ulei motor

☞ Localizati amplasamentul dopului de ulei in compartimentul motorului vehiculului.

Pentru mai multe informatii privind motorul pe benzina sau motorul Diesel, consultati rubrica corespunzatoare.

☞ Desurubati dopul, pentru acces la gura de umplere cu ulei.
☞ Turnati ulei in cantitati mici, evitand stropirea cu ulei a componentelor motorului (risc de incendiu).
☞ Asteptati cateva minute inainte de a verifica nivelul cu joja manuala.
☞ Completati pana la nivel, daca este necesar.
☞ Dupa verificarea nivelului, infiletati cu grija dopul si introduceti joja in locasul ei.

După o completare cu ulei, verificarea făcută la punerea contactului cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimb de ulei

Cititi indicatiile din planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea acestei operatii.

Pentru a păstra fiabilitatea motorului şi a dispozitivelor antipoluare, nu utilizati niciodata aditivi în uleiul de motor.

Nivelul lichidului de frana

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI". În caz contrar, verificati uzura plăcuţelor de frână.

Inlocuirea lichidului de frana

Consultati indicaţiile din planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaşte periodicitatea acestei operatii.

Caracteristicile lichidului de frana

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

Nivelul lichidului de direcţie asistată

Nivelul acestui lichid trebuie să fie în apropierea reperului "MAXI". Deşurubaţi dopul, cu motorul rece, pentru a verifica nivelul.

Nivelul lichidului de racire

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului "MAXI", fără să-l depăşească niciodata.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.
Circuitul de răcire, fiind sub presiune, aşteptaţi cel puţin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.
Pentru a evita orice risc de arsuri, deşurubaţi buşonul cu două ture pentru a reduce presiunea. Când presiunea a scăzut, indepartati buşonul şi completaţi nivelul.

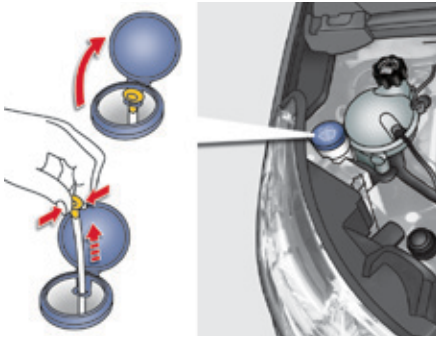
Caracteristicile lichidului de racire

Acest lichid trebuie să fie conform recomandărilor constructorului.

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenţie la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Nivel de lichid de spalare geamuri / spalare proiectoare

Pentru a controla nivelul sau pentru a face completari cu acest lichid, la vehiculele echipate cu spalator de faruri, imobilizati vehiculul si opriti motorul.



- Deschideti capota si fixati-o in pozitie deschisa, utilizand tija-suport.
- Deschideti dopul rezervorului de lichid de spalare geamuri.
- Prindeti si strangulati joja de nivel, pentru a obtura orificiul de aerisire.
- Retrageti complet joja din rezervor, pentru a citi nivelul prin transparenta.
- Faceti completari daca este necesar.
- Remontati dopul pe rezervor si inchideti capota.

Caracteristicile lichidului

Pentru a asigura o curatare optima si a evita inghetul, completarea sau inlocuirea acestui lichid nu trebuie facuta cu apa.
In conditii de iarna, este recomandata utilizarea lichidului pe baza de alcool etilic sau de metanol.

Nivel de aditiv (Diesel cu filtru de particule)

Nivelul minim al aditivului din rezervor este indicat prin:

- aprinderea continua a martorului filtrului de particule, insotita de un semnal sonor si de un mesaj de nivel redus de aditiv de filtru de particule.

Completare

Completarea aditivului trebuie executata imperativ si urgent, la un reparator agreat CITROËN sau la un Service autorizat.

Produse uzate

Evitaţi orice contact prelungit al uleiului şi al lichidelor uzate cu pielea. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate, adică foarte corozive.

Nu aruncaţi uleiul şi lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Goliţi uleiurile uzate în containerele dedicate din reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

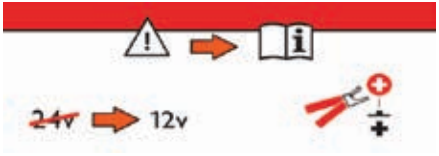
Controale

Daca nu exista indicatii contrare, controlati aceste elemente conform planului de intretinere al constructorului si in functie de motorizarea vehiculului.
Controlaţi-le în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Baterie 12 V

Bateria nu necesită întreţinere. Totuşi, verificaţi starea de curăţenie a bornelor, mai ales în perioada de vară şi de iarnă.

În caz că trebuie să efectuaţi operaţiuni la baterie, consultaţi rubrica "Baterie 12 V", pentru a cunoaşte măsurile de prevedere pe care trebuie să le luaţi înainte de debranşarea şi după rebranşarea bateriei.



Prezenţa acestei etichete, în special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indică utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie şi cu caracteristici specifice, care necesită, în caz de înlocuire sau debranşare, o intervenţie exclusiva în reţeaua CITROËN sau la un service autorizat.

Filtru de aer si filtru de habitaclu

Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea inlocuirii acestor elemente.

În funcţie de mediu (atmosferă cu praf...) şi de utilizarea vehiculului (conducere în mediu urban...), **schimbati-le, dacă este necesar, de două ori mai des**.

Un filtru de habitaclu îmbâcsit poate deteriora performanţele sistemului de aer condiţionat şi poate genera mirosuri neplacute.

Filtru de ulei

Schimbaţi filtrul de ulei la fiecare shimbare a uleiului de motor. Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea de inlocuire a acestui element.

Filtru de particule (Diesel)

Inceputul saturarii filtrului de particule este indicat prin:

- aprinderea continua a martorului filtrului de particule, insotita de un semnal sonor si de un mesaj de risc de colmatare a filtrului de particule.

Imediat ce condiţiile de circulaţie o permit, regeneraţi filtrul rulând cu o viteză de cel puţin 60 km/h, până la stingerea martorului.

Dacă martorul rămâne afişat, consultati paragraful "Nivel de aditiv".

Pe un vehicul nou, primele operatii de regenerare a filtrului de particule pot fi insotite de miros de ars, ceea ce este pefect normal.
După o funcţionare prelungită a vehiculului la viteză redusă sau la ralanti, puteţi constata emisii de vapori de apă pe eşapament, când acceleraţi. Aceşti aburi nu au consecinţe asupra comportamentului vehiculului şi nici asupra mediului.

Cutie de viteze manuala

Cutia de viteze manuală nu necesită întreţinere (uleiul nu trebuie schimbat).
Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

Cutie de viteze automata

Cutia de viteze este fara intretinere (uleiul nu trebuie schimbat).
Consultati planul de intretinere al constructorului, pentru a cunoaste periodicitatea controlului acestui element.

Placute de frana

Uzura frânelor depinde de stilul de condus, mai ales pentru vehiculele folosite în oraşe, pe distanţe scurte.
Poate fi necesar în acest caz controlarea stării frânelor, chiar şi între reviziile prestabilite.
În afara cazului în care au loc scurgeri de lichid de frână, scăderea nivelului acestuia indică o uzură a plăcuţelor de frână.

Starea de uzură a discurilor de frana

Pentru orice informaţie referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Frana de stationare manuala

O cursa prea mare a frânei de stationare sau constatarea unei pierderi de eficacitate a acestui sistem impune o reglare chiar si între două revizii.
Controlul acestui sistem se va face în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Frana de parcare electrica

Acest sistem nu necesită niciun control deosebit. Totuşi, în caz de probleme, nu ezitaţi să verificati sistemul în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Pentru mai multe informaţii privind frana de parcare electrica, consultati rubrica corespunzatoare.

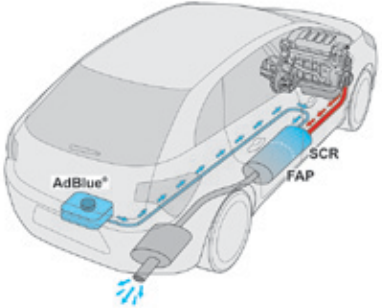
! Nu utilizati decât produse recomandate de CITROËN, sau produse având calitatea şi caracteristicile echivalente cu acestea.
În scopul optimizării funcţionării subansamblelor la fel de importante ca şi circuitul de frânare, CITROËN selectează şi propune produse cu totul specifice.
După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau in conditii de iarna, se poată forma gheata pe discurile şi plăcuţele de frână, eficacitatea sistemului de frânare putand fi diminuată.
Efectuaţi uşoare manevre de frânare, pentru a usca sau dezgheţa frânele.

Aditiv AdBlue® si sistem SCR pentru motoare Diesel BlueHDi

Dispozitivul care asociaza sistemul SCR (Reducere Catalitica Selectiva) si filtrul de particule (FAP), pentru tratarea gazelor de esapament, a fost ales de CITROËN pentru a proteja mediul înconjurător si pentru a se conforma prevederilor noului standard Euro 6, fără a afecta performanţele sau consumul de carburant al motoarelor Diesel.

Sistem SCR

Cu ajutorul aditivului denumit AdBlue®, care contine uree, un catalizator transforma pana la 85% din oxizii de azot (NOx) in azot si apa, substante inofensive pentru sanatate si mediul inconjurator.



Aditivul AdBlue® se afla intr-un rezervor specific, situat sub portbagaj, in partea din spate a vehiculului. Capacitatea acestuia este de 17 litri, permitandu-i o autonomie de deplasare de aproximativ 20 000 de kilometri inainte de activarea unui dispozitiv de avertizare care va anunta ca nivelul de rezerva va permite sa parcurgeti 2 400 de kilometri.

La fiecare vizita pentru intretinere programata a vehiculului dumneavoastra in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat va fi efectuata o umplere a rezervorului de aditiv AdBlue®, pentru a garanta funcţionarea corectă a sistemului SCR.

In cazul in care kilometrajul estimat dintre doua etape de intretinere depaseste limita de 20 000 de kilometri, va recomandam sa apelati la un Service autorizat sau la reteaua CITROËN pentru a efectua completarea necesara.

! Daca rezervorul de aditiv AdBlue® este gol, pornirea motorului este impiedicata de un dispozitiv reglementar.
In cazul in care este defect sistemul SCR, nivelul de emisii al vehiculului dumneavoastra nu mai corespunde standardului Euro 6: vehiculul dumneavoastra devine poluant.
In cazul unei defectiuni confirmate a sistemului SCR, trebuie sa apelati cat mai repede posibil la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat: dupa parcurgerea unei distante de 1 100 de kilometri se va activa automat un dispozitiv pentru a impiedica pornirea motorului.

i **Inghetarea aditivului AdBlue®**

La temperaturi mai mici de aproximativ -11 °C, aditivul AdBlue® ingheata. Sistemul SCR include un dispozitiv de incalzire a rezervorului de aditiv AdBlue®, ceea ce permite rularea in conditiile unei clime foarte reci.

Completare(i) cu aditiv AdBlue®

Completarea cantitatii de aditiv AdBlue® din rezervor este prevazuta la fiecare revizie tehnica a vehiculului dumneavoastra in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Cu toate acestea, in functie de capacitatea rezervorului, este posibil sa fie necesara completarea cantitatii de aditiv intre doua revizii, in special in cazul in care acest lucru este semnalat de o avertizare (martori luminosi si mesaj).
Puteti apela la reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Daca doriti sa efectuati dumneavoastra personal aceasta completare, va rugam sa cititi cu atentie urmatoarele avertizari.

Masuri de prevedere in utilizare

Aditivul AdBlue® este o solutie pe baza de uree. Acest lichid este neinflamabil, incolor si inodor (daca este pastrat intr-un loc racoros).
In cazul contactului cu pielea, spalati zona respectiva cu multa apa si sapun. In cazul contactului cu ochii, clatiti imediat si din abundenta cu apa sau cu o solutie pentru spalare oculara, timp de cel putin 15 minute.
In caz de senzatie de arsura sau de iritatie persistenta, consultati un medic.
In cazul ingerarii, clatiti imediat gura cu apa curata si apoi beti multa apa.
In anumite conditii (de exemplu la temperaturi extreme), nu poate fi exclus riscul de degajare a vaporilor de amoniac: nu inhalati produsul. Vaporii de amoniac au un efect iritant asupra mucoaselor (ochii, nasul si gura).

! Nu lasati aditivul AdBlue® la indemana copiilor si pastrati-l in recipientul sau original. Nu transvazati niciodata aditivul AdBlue® in alt recipient, pentru ca ii vor fi afectate calitatile si puritatea.

Utilizati aditivul AdBlue® exclusiv in conformitate cu standardul ISO 22241.

! Nu diluati niciodata aditivul cu apa. Nu turnati niciodata aditiv in rezervorul de motorina.

Ambalarea intr-un recipient cu dispozitiv antistropire permite simplificarea operatiilor de completare a cantitatii. Puteti sa achizitionati recipiente de 1,89 litri (1/2 galon) din reteaua CITROËN sau de la un Service autorizat.

! Nu completati niciodata cantitatea cu un distribuitor de aditiv AdBlue® rezervat pentru camioane.

Recomandari pentru depozitare

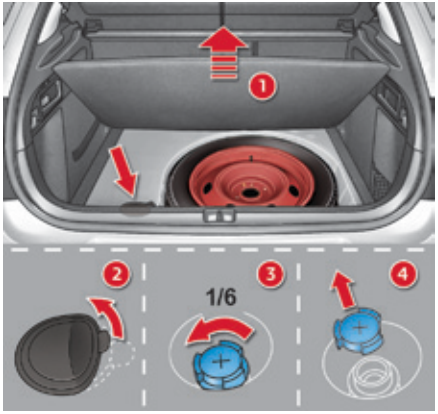
Aditivul AdBlue® ingheata la temperaturi sub aproximativ -11 °C si se degradeaza la temperaturi mai mari de 25 °C. Se recomanda depozitarea recipientelor intr-un loc racoros si la adapost de razele directe ale soarelui.
In aceste conditii, aditivul poate fi pastrat cel putin un an.
Daca aditivul a inghetat, va putea fi utilizat dupa dezghetare completa, la temperatura ambianta.

! Nu depozitati niciodata recipientele de aditiv AdBlue® in vehicul.

Procedura

Inainte de a efectua completarea, asigurati-vă ca vehiculul este stationat pe o suprafaţă plană si orizontala.
In timpul iernii, verificati daca temperatura din vehicul este mai mare de -11°C. In caz contrar, fiind inghetat, aditivul AdBlue® nu poate fi alimentat in rezervor. Garati vehiculul intr-un loc mai cald timp de cateva ore pentru a putea efectua completarea.

☞ Taiati contactul si indepartati cheia sau, in functie de echiparea vehiculului, apasati butonul START/STOP pentru a opri motorul.



☞ Ridicati podeaua portbagajului pentru a avea acces la rezervorul de aditiv AdBlue®.
Imobilizati podeaua prin fixarea snurului acesteia de carligul de sustinere a panoului de mascare bagaje.

☞ Desprindeti din fixare capacul din material plastic negru, cu ajutorul lamelei.

☞ Introduceti degetele in orificiu si rotiti dopul albastru cu 1/6 tura in sens antiorar.

☞ Degajati dopul in sus cu atentie, fara a-i da drumul.

☞ Procurati-va un recipient de aditiv AdBlue®. Dupa verificarea datei de expirare, cititi cu atentie instructiunile de utilizare de pe eticheta acestuia inainte de de a turna continutul recipientului in rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului.

! Important: daca rezervorul de aditiv AdBlue® al vehiculului este complet gol, acest lucru fiind confirmat de afisajele de avertizare si de imposibilitatea de a reporni motorul, trebuie sa efectuati in mod obligatoriu o completare a cantitatii cu cel putin 3,8 litri (ceea ce inseamna doua recipiente de 1,89 litri).

☞ Dupa ce ati turnat continutul recipientului, in cazul unor scurgeri, stergeti conturul gurii de alimentare a rezervorului cu ajutorul unei lavete umede.

! In cazul stropirii cu aditiv, clatiti imediat cu apa rece sau stergeti cu o laveta umeda.
Daca aditivul este cristalizat, indepartati-l cu un burete si apa calda.

☞ Asezati din nou dopul albastru pe gura de alimentare a rezervorului si rotiti-l cu 1/6 tura in sens orar, pana la limita.

☞ Montati capacul negru din plastic, fixandu-l cu cleme.

☞ Detasati snurul din carligul de sustinere a panoului de mascare bagaje si coborati podeaua portbagajului.

! Important: **in cazul adaugarii de aditiv dupa golirea rezervorului, trebuie sa asteptati circa 5 minute inainte de a repune contactul fara a deschide usa conducatorului sau debloca deschiderile vehiculului si fara a introduce cheia in contact sau cheia sistemului "Acces şi Pornire Mâini Libere" in habitaclu**.
Puneti contactul, apoi, dupa un interval de 10 secunde, porniti motorul.

Nu eliminati recipientele de aditiv AdBlue® impreuna cu deseurile menajere. Depozitati-le intr-un container destinat special acestei utilizari, sau aduceti-le la punctul de vanzare.

Accesorii

Reţeaua CITROËN vă propune o gamă largă de accesorii şi piese originale.
Aceste accesorii si piese sunt adaptate vehiculului, sunt înregistrate cu reper CITROËN şi beneficiază de garanţie.

Kituri de transformare

Vă puteti procura kituri de transformare "Întreprindere", pentru a trece un vehicul utilitar în vehicul privat şi invers.

"Confort":

deflectoare de usa, storuri laterale, stor de luneta, modul izoterm, umeras fixat de tetiera, lampa de lectura, retrovizor pentru tractare rulota, limitator/regulator de viteza, difuzor si cartuse de parfum, asistare la parcare...

"Solutie de transport":

covor de podea portbagaj, bac de portbagaj, plasa de portbagaj, cale de portbagaj, bare portbagaj de acoperis, suport de bicicleta, suport de schiuri, portbagaj de acoperis, dispozitive de remorcare, cabluri electrice pentru remorca...

"Stil":

nuca manetei de viteze, sprijin din aluminiu pentru piciorul stang, jante din aluminiu, capace de roata, cap de teava de esapament cromat, carcase de retrovizoare exterioare cromate, baghete cromate la partea inferioara a usii, ornamente de prag de usa, garnitura cromata la baza capacului de portbagaj...

! In cazul montarii unui dispozitiv de remorcare si a cablului electric aferent in afara retelei CITROËN, este imperativ ca acest montaj sa fie executat utilizand preechiparea electrica a vehiculului si cu respectarea prevederilor constructorului.

"Siguranta":

alarma antiintruziune, modul de hiperfrecventa, modul antiridicare, sistem de reperare vehicul furat, inaltatoare si scaune pentru copii, etilotest, trusa de farmacie, extinctor, triunghi de presemnalizare, vesta de siguranta vizibilitate marita, grila de separare animale de companie, centura de siguranta pentru animale de companie, antifurt de roata, lanturi antiderapante pentru zapada, camasa de pneu antiderapanta, kit de proiectoare anticeata...

"Protectie":

covoras de podea*, huse de scaun pentru scaune cu airbag lateral, protectii de prag de usa, bavete, baghete de protectie pentru panourile usilor, bandouri de protectie pentru barele de protectie, huse de protectie pentru animale de companie, husa de protectie pentru vehicul...

* Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- asigurati-va de pozitionarea corecta si buna fixare a covoraselor de podea,
- nu suprapuneti niciodata mai multe covorase de podea.

"Multimedia":

sisteme audio, comenzi de sistem audio in spatele volanului, difuzoare, modul Hi-Fi, kit maini-libere Bluetooth, navigatie portabila, suport semiintegrat pentru navigatie portabila, CD de actualizare cartografie, asistenta de ajutor la conducere, ecran video portabil, suport video portabil, adaptor de priza 230V/50Hz, incarcator de telefon portabil compatibil iPhone®, suport de telefon/ smartphone, Wi-Fi imbarcat...

Instalarea emitatoarelor de radiocomunicatii

Înainte de a instala un emiţător de radiocomunicaţii ca post-echipare, cu antenă exterioară pe vehiculul dumneavoastra, consultaţi reţeaua CITROËN care vă va informa asupra caracteristicilor emiţătoarelor (bandă de frecvenţă, putere maximă de ieşire, poziţia antenei, condiţii specifice de instalare) ce pot fi montate, conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetica a Automobilului (2004/104/CE).

Prezentandu-va in reteaua CITROËN, puteti sa achizitionati si produse de curatare si de intretinere (interior si exterior) - cu produse ecologice din gama "TECHNATURE" -, produse consumabile (lichid de spalare geamuri...), creioane de retus si recipienti sub presiune continand vopsea de culoarea exacta a vehiculului, rezerve (cartus pentru kitul de depanare provizorie a unui pneu...), ...

În funcţie de legislaţia în vigoare în ţară, unele echipamente de siguranta pot fi obligatorii: veste de siguranţă reflectorizante, triunghuri de presemnalizare, etiloteste, becuri, sigurante fuzibile de rezervă, extinctor, trusa de prim ajutor, bavete de protectie la rotile din spatele vehiculului.

Montarea unui echipament, sau accesoriu electric, neavând cod de reper CITROËN, poate produce o pană în sistemul electronic al vehiculului dumneavoastră şi un consum mărit. Contactati un reprezentant al mărcii CITROËN pentru a afla informatii despre gama de accesorii sau echipamente originale.

Pana de carburant (Diesel)

Pentru vehiculele echipate cu motor Diesel, în caz de pană de carburant, este necesară reamorsarea circuitului de carburant.
Pentru toate versiunile, cu exceptia BlueHDi, consultaţi desenul corespunzator reprezentând compartimentul motorului.

Pentru mai multe informatii privind selectorul de carburant Diesel, consultati rubrica corespunzatoare.

Daca motorul nu porneşte la prima încercare, nu insistaţi si reluati procedura.

Motoare BlueHDi

- Alimentaţi rezervorul de carburant cu cel putin 5 litri de motorină.
- Puneti contactul (fara a porni motorul).
- Asteptati aproximativ 6 secunde si taiati contactul.
- Repetati operatia de 10 ori.
- Actionati demarorul pentru a pune în functiune motorul.

Alte motoare HDi

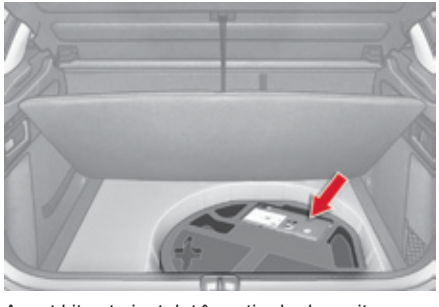
(cu exceptia versiunii BlueHDi)

- Adaugati in rezervorul de carburant cel puţin 5 litri de motorină.
- Deschideţi capota motorului.
- Dacă este necesar, desprindeti apărătoarea, pentru acces la pompa de amorsare.
- Acţionaţi pompa de reamorsare până la întărirea acesteia (prima apăsare poate fi dură).
- Actionati demarorul pentru a porni motorul (daca motorul nu porneste la prima solicitare, aşteptaţi aproximativ 15 secunde, apoi reluaţi).
- Fără rezultat după câteva tentative, acţionaţi din nou pompa de reamorsare apoi demarorul.
- Puneţi la loc apărătoarea si fixati-o.
- Închideţi capota motorului.

Kit de reparare provizorie a pneului

Acest kit conţine un compresor şi un cartuş cu produs de colmatare.
El permite o **reparare temporara** a pneului.
Astfel, puteti ajunge la cel mai apropiat atelier de reparatii auto.
El este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.
Compresorul permite controlul si ajustarea presiunii din pneu.

Acces la kit



Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planşeul portbagajului.

Descrierea kitului

A. Selector de poziţie "Reparare" sau "Umflare".
B. Întrerupător pornit **"I"** / oprit **"O"**.
C. Buton de dezumflare.
D. Manometru (în bari si p.s.i.).
E. Compartiment ce conţine:
- un cablu cu adaptor pentru priza 12 V,
- diverse capete de umflare pentru accesorii, cum ar fi mingi, roţi de bicicletă...

i Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat, sau pentru umflarea unui element pneumatic de volum redus.

F. Cartuş cu produs de colmatare.
G. Tub alb cu dop pentru reparare.
H. Tub negru pentru umflare.
I. Autocolant de limitare a vitezei.

i Autocolantul de limitare a vitezei **I** trebuie lipit pe volanul vehiculului, pentru a vă aduce aminte că o roata este în utilizare temporară.
Nu depăşiţi viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Procedura de reparare

1. Colmatare

- Taiati contactul.
- Rotiţi selectorul **A** pe poziţia "Reparare".
- Verificaţi ca întrerupătorul **B** sa fie în poziţia **"O"**.

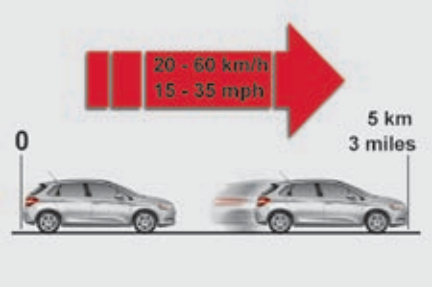
Evitaţi îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

- Derulaţi complet tubul alb **G**.
- Deşurubaţi dopul tubului alb.
- Racordaţi tubul alb la valva pneului ce trebuie reparat.

Fiţi atenţi, acest produs este nociv (ex.: etilen-glicol, colofoniu...) în caz de ingerare şi iritant pentru ochi.
Nu lăsaţi acest produs la îndemâna copiilor.

- Conectaţi alimentarea electrică a compresorului la una din prizele de 12 V ale vehiculului.
- Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze.

Nu porniti compresorul înainte de a racorda conducta albă la valva pneului: produsul de colmatare se va răspândi la exterior.



☞ Puneţi în funcţiune compresorul, trecând butonul **B** în poziţia **"I"**, până ce presiunea din pneu ajunge la 2,0 bari.
Produsul de colmatare este injectat în pneu; nu îndepărtaţi tubul de pe valvă în timpul acestei operaţii (risc de colmatare a valvei).

i Dacă după şapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

☞ Îndepărtaţi kitul şi înfiletaţi dopul tubului alb.
Manipulaţi-l cu atenţie pentru a nu păta vehiculul cu lichid. Păstraţi kitul la îndemână.
☞ Rulaţi imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 şi 60 km/h), pentru a colmata fisura.
☞ Opriţi-vă pentru a verifica reparaţia şi presiunea, utilizând kitul.

i Detectare presiune scăzută în pneuri

Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a presiunii scăzute, martorul de presiune scăzută în pneuri va rămâne aprins după repararea roţii până la reiniţializarea sistemului în cadrul reţelei CITROËN sau la un service autorizat.

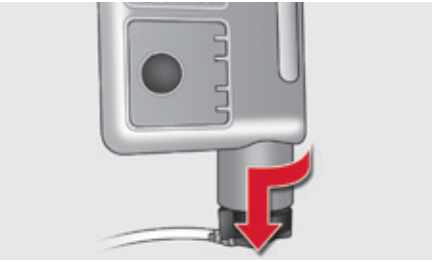
2. Umflare

- ☞ Rotiţi selectorul **A** pe poziţia "Umflare".
- ☞ Derulaţi complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordaţi direct tubul negru la valva roţii reparate.
- ☞ Conectaţi din nou fişa electrică a compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniţi din nou motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze.

! Prezentati-vă cât de curând posibil în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Este imperativ să informaţi tehnicianul despre utilizarea kitului. După diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

- ☞ Ajustaţi presiunea cu ajutorul compresorului (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziţia **"I"**; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziţia **"O"** şi apăsaţi pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului, situată la nivelul uşii conducatorului auto.
O pierdere ulterioară de presiune indică faptul că fisura din pneu nu a fost colmatată, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.
- ☞ Îndepărtaţi, apoi depozitaţi kitul complet.
- ☞ Rulaţi cu viteză redusă (maxim 80 km/h), limitând la 200 km distanţa parcursă.

Indepartarea cartusului



- ☞ Aşezaţi în poziţie tubul negru.
- ☞ Degajaţi baza cu cot a tubului alb.
- ☞ Menţineţi compresorul vertical.
- ☞ Deşurubati cartuşul pe la partea inferioară.

! Fiţi atenţi la eventualele scurgeri de lichid.
Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe cartuş.
Cartuşul cu lichid este de unică folosinţă; chiar dacă este numai început, el trebuie înlocuit.
După utilizare, nu aruncaţi cartuşul, ci predaţi-l în reţeaua CITROËN, sau la o societate abilitată pentru recuperarea acestuia.
Nu uitaţi să vă procuraţi un nou cartuş, care este disponibil în cadrul reţelei CITROËN sau un Service autorizat.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

Puteţi de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a:
- controla sau umfla ocazional pneurile,
- umfla alte accesorii (mingi, roţi de bicicletă...).

- ☞ Rotiţi selectorul **A** pe poziţia "Umflare".
- ☞ Derulaţi complet tubul negru **H**.
- ☞ Racordaţi tubul negru la valva roţii sau accesoriului.
Dacă este necesar, montaţi în prealabil unul dintre capetele furnizate împreună cu kitul.

- ☞ Conectaţi fişa compresorului la priza 12 V a vehiculului.
- ☞ Porniţi vehiculul şi lăsaţi motorul să funcţioneze.
- ☞ Ajustaţi presiunea folosind compresorul (pentru umflare: întrerupătorul **B** în poziţia **"I"**; pentru dezumflare: întrerupătorul **B** în poziţia **"O"** şi apăsaţi pe butonul **C**), conform etichetei de presiune a pneurilor vehiculului sau a accesoriului.
- ☞ Îndepărtaţi şi depozitaţi kitul.

Roata de rezerva

Metoda de schimbare a unei roti cu pana cu una de rezerva, având la dispoziţie sculele cu care este echipat vehiculul.

Acces la scule

Sculele sunt situate în portbagaj, sub podea.
Pentru acces:

- ☞ deschideţi portbagajul,
- ☞ ridicaţi podeaua portbagajului,
- ☞ fixati-o, agăţând cordonul de cârligul suportului pentru panoul de mascare bagaje,
- ☞ in cazul unei roti de rezerva de acelasi tip cu rotile montate: desprindeti si scoateti trusa de scule situata in partea centrala a rotii,
  sau
- ☞ in cazul unei roti de rezerva de tip "galet": ridicati roata, prinzand de partea din spate si trageti spre dumneavoastra, pentru acces la trusa de scule.

Lista de scule

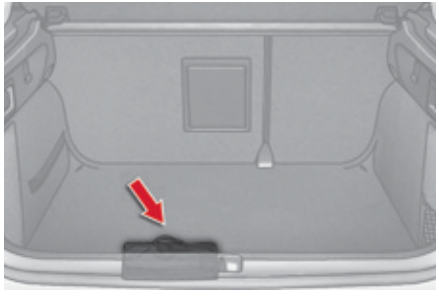
1. Cheie pentru demontare roţi.
   Se foloseşte la desurubarea şi însurubarea suruburilor.
2. Cric cu manivelă.
   Se foloseşte la ridicarea vehiculului.
3. Scula pentru demontarea capacele de protecţie a şuruburilor de roata.
   Permite demontarea protecţiilor capetelor de şuruburi, la roţile cu janta din aluminiu.
4. Cheie tubulara pentru şurubul antifurt (aflat în torpedo).
   Permite adaptarea cheii de demontare roti la şuruburile speciale "antifurt".

Roata cu capac

La demontarea unei roti, scoateţi în prealabil capacul de pe janta cu ajutorul cheii de demontare roţi **1**, trăgând de la nivelul degajarii pentru valva.
La montarea unei roti, aveti grijă sa poziţionaţi degajarea din capacul de roata in dreptul valvei si remontati capacul prin apasari cu palma pe contur.

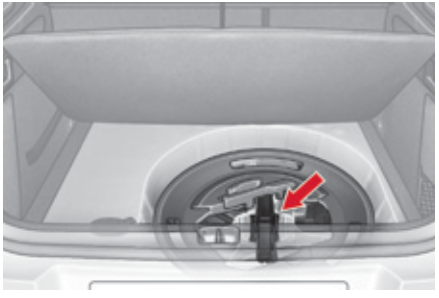
Toate aceste scule sunt specifice vehiculului dumneavoastra si pot sa difere in functie de echipare.
Nu le utilizati in alte scopuri.

Cricul trebuie utilizat numai pentru inlocuirea unei roti cu pana.
Nu utilizati alt cric decat cel furnizat impreuna cu acest vehicul.
Daca vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactati reteaua CITROËN sau un Service autorizat pentru a il procura pe cel prevazut de constructor.
Cricul nu necesita nicio intretinere.



Pentru versiunile Diesel BlueHDi

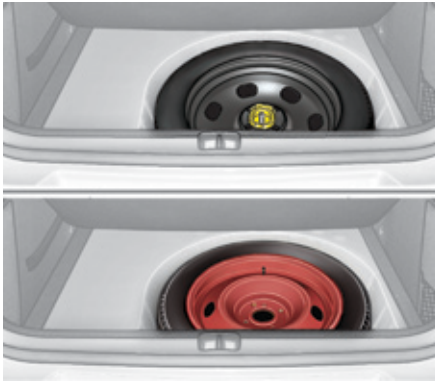
Daca vehiculul este echipat cu **frana de parcare cu comanda electrica**, cricul este depozitat intr-o sacosa, in portbagaj.



Daca vehiculul este echipat cu **frana de parcare cu comanda manuala**, cricul este depozitat sub roata de rezerva si sub cutia de depozitare:

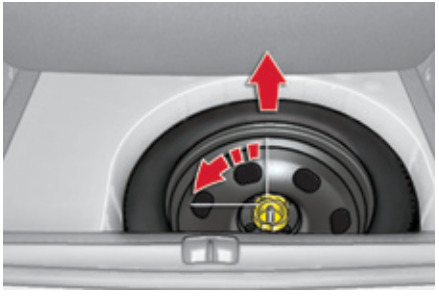
- ☞ scoateti roata de rezerva de tip "galet",
- ☞ scoateti cutia de depozitare din polistiren,
- ☞ impingeti cricul catre inainte, apoi ridicati-l apucand de partea sa posterioara.

Acces la roata de rezerva



Roata de rezervă este situată în portbagaj, sub podea.
În funcţie de versiune, roata de rezervă este de acelasi tip cu cele montate pe vehicul, din tablă sau din aluminiu; pentru unele tari de comercializare, ea este de tip "galet".
Pentru acces la roata de rezerva, consultati in prealabil paragraful "Acces la scule" din aceasta rubrica.

Daca vehiculul este echipat cu frana de stationare electrica, in portbagaj poate fi depozitata numai o roata de rezerva de tip "galet".



Scoaterea rotii de rezerva de acelasi tip cu cele de pe vehicul

- ☞ Deşurubaţi şurubul central de culoare galbena.
- ☞ Ridicaţi roata de rezervă tragand spre inapoi.
- ☞ Scoateţi roata din portbagaj.

Introducerea rotii de acelasi tip cu cele de pe vehicul

- ☞ Aşezaţi roata în locaşul său.
- ☞ Rotiţi câteva ture partea centrală a şurubul central galben, apoi reaşezaţi-l în centrul roţii.

- ☞ Înşurubaţi până la capătul cursei (se va auzi un clic).
- ☞ Reaşezaţi suportul pentru scule în centrul roţii şi fixati-l.

Detectarea pneului dezumflat

Roata de rezervă nu are traductor de presiune. Repararea roţii cu pana trebuie făcută în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Demontarea rotii

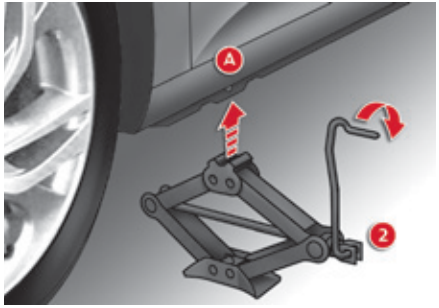
Parcarea vehiculului

Opriţi într-un loc unde nu deranjaţi circulaţia: terenul trebuie să fie orizontal, stabil şi nealunecos.
Actionati frâna de parcare dacă aceasta nu este programată în mod automat, taiati contactul şi cuplaţi treapta 1-a*, pentru a bloca roţile.
Verificaţi aprinderea continua a martorului franei de parcare pe tabloul de bord.
Asiguraţi-vă, în mod obligatoriu, că ocupanţii au coborât din vehicul şi se află într-o zonă care le garantează siguranţa.
Blocaţi roata diametral opusă cu cea pe care doriţi să o înlocuiţi, cu o cala.
Nu va angajati niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizati un suport fix, rigid.

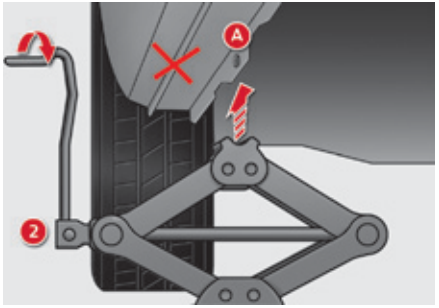
Lista de operatii

- ☞ Indepartati capacul de pe fiecare şurub, cu ajutorul sculei **3** (în funcţie de echipare).
- ☞ Montaţi adaptorul antifurt **4** pe cheia de demontare roţi **1**, pentru a debloca şurubul antifurt.
- ☞ Deblocati restul suruburilor cu ajutorul cheii **1**.

* poziţia **P** pentru cutia de viteze automata.



☞ Pozitionati talpa cricului **2** pe sol si asigurati-va ca aceasta se afla pe aceeasi linie verticala cu amplasamentul **A** fata sau **B** spate prevazut in podea, cel mai aproape de roata de schimbat.



☞ Depliati cricul **2** pana ce capul acestuia este in contact cu amplasamentul **A** sau **B** utilizat; zona de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie sa fie bine inserata in partea centrala a capului cricului.

☞ Ridicaţi vehiculul până când se creează un spaţiu suficient între roată şi sol, astfel încât să se poată monta cu uşurinţă roata de rezervă (fara pana).

☞ Indepartati suruburile si asezati-le intr-un loc curat.

☞ Indepartati roata.

! Asigurati-va ca cricul este perfect stabil. In cazul unei suprafete alunecoase sau instabile, este posibil ca cricul sa alunece sau sa se afunde - Pericol de ranire!
Pozitionati cricul doar in amplasamentele **A** sau **B** sub vehicul, astfel incat capul cricului sa fie bine centrat sub zona de sprijin a vehiculului. In caz contrar, vehiculul poate fi deteriorat si/sau cricul poate ceda - Pericol de ranire!

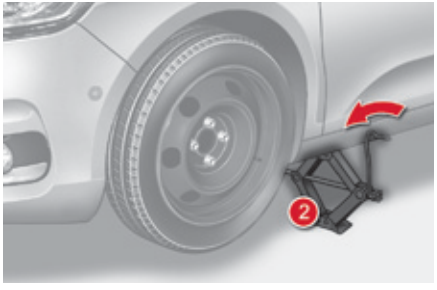
Montarea rotii

Fixarea rotii de rezerva cu janta din tabla sau de tip "galet"

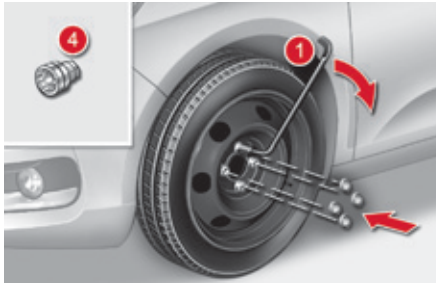
Dacă vehiculul este echipat cu roti cu jante din aluminiu, este normal să constataţi, la strângerea suruburilor, că saibele nu vin în contact direct cu roata de rezervă cu janta din tabla sau de tip "galet". Fixarea roţii se face prin suprafata conica a fiecărui surub.

Lista operatiilor

- Asezati roata pe butuc.
- Înşurubaţi suruburile cu mâna, pana la capat.
- Efectuaţi o strângere prealabilă a şurubului antifurt cu cheia **1**, echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- Efectuaţi o strângere prealabilă numai cu cheia **1**, la toate celelalte suruburi.



- Coborâţi vehiculul pe sol.
- Pliaţi cricul **2** şi indepartati-l.



- Blocaţi şurubul antifurt cu cheia **1**, echipată cu adaptorul antifurt **4**.
- Blocaţi celelalte şuruburi cu cheia **1**.
- Remontati capacele pe fiecare şurub (în funcţie de echipare).
- Depozitaţi sculele în portbagaj.

Dupa o inlocuire de roata

Pentru a aşeza corect roata defectă în portbagaj, ridicaţi în prealabil masca centrală a roţii de rezervă.
Utilizând roata de rezervă de tip "galet", nu depăşiţi viteza de 80 km/h.
Verificaţi cat mai curand dacă şuruburile sunt strânse corect, precum şi presiunea roţii de rezervă, în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.
Reparaţi roata cu pana şi remontati-o pe vehicul cat mai curand.

Inlocuirea unei lămpi

! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecţie:

- ☞ **nu le curatati cu materiale textile uscate sau abrazive, nici cu produse pe baza de detergenti sau solventi,**
- ☞ utilizaţi un burete şi soluţie de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăţa petele persistente, nu îndreptaţi mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecţie şi a garniturii de etanşare.

! Înlocuirea unui bec trebuie efectuată cu farul stins de mai multe minute (risc de arsură gravă).

- ☞ Nu atingeţi direct becul: utilizaţi lavete nepluşate.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul. Înlocuiţi întotdeauna un bec defect cu altul nou având aceleasi repere şi aceleasi caracteristici.

Lumini faţă

Model cu faruri cu xenon si proiectoare directionale

1. **Lumini de intalnire / Lumini de drum directionale (D1S).**
2. **Lumini semnalizatoare de directie (PY21W ambra).**
3. **Lumini de zi / de pozitie (P21/5W XL).**
4. **Proiectoare anticeata (H11).**

! **Risc de electrocutare**

Înlocuirea unui bec cu xenon (D1S) trebuie efectuată în reţeaua CITROËN sau la un Service autorizat.

Model cu faruri cu halogen (tip 1)

1. **Lumini semnalizatoare de directie (H21 alb).**
2. **Lumini de intalnire (H7).**
3. **Lumini de drum (H1).**
4. **Lumini de zi / de pozitie (P21/5W XL).**
5. **Proiectoare anticeata (H11).**

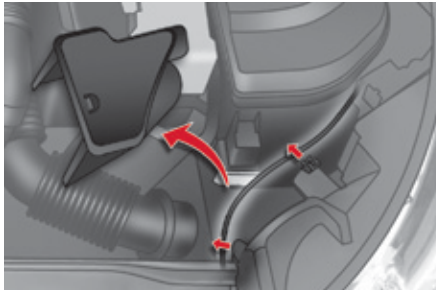
i La becurile cu proeminente, de tip H1, H7... respectati pozitionarea corecta, pentru a obtine cea mai buna calitate a iluminatului.

Model cu faruri cu halogen si semnatura luminoasa cu LED* (tip 2)

1. **Lumini semnalizatoare de directie (LED).**
2. **Lumini de zi / de pozitie (LED).**
3. **Lumini de intalnire (H7).**
4. **Lumini de drum (H7).**
5. **Proiectoare anticeata (H11).**

i La becurile cu proeminente, de tip H1, H7... respectati pozitionarea corecta, pentru a obtine cea mai buna calitate a iluminatului.

* LED: diode electroluminiscente.

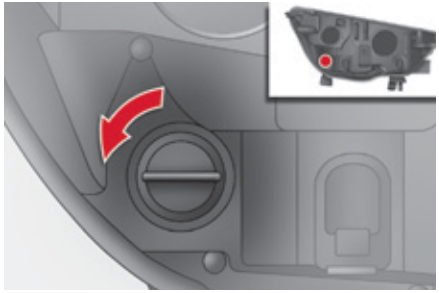


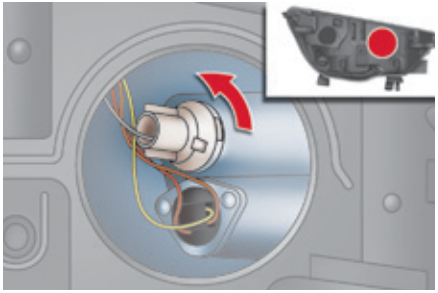
Acces la becuri

In functie de motorizare si numai pe partea stanga, pentru a avea acces la capacele de protectie a becurilor, va trebui sa realizati operatiile urmatoare.

- ☞ Indepartati deflectorul de aer, desprinzandu-l la nivelul celor trei puncte de sprijin.
- ☞ Desprindeti cablul de comanda de deschidere a capotei motorului, la nivelul celor doua puncte de fixare.
- ☞ Deplasati cablul in jos.

Dupa inlocuirea becului vizat, nu uitati sa remontati piesele (cablu si deflector de aer).





Inlocuirea becurilor la luminile semnalizatoare de directie

O aprindere intermitenta mai rapida a martorului de semnalizare de directie (dreapta sau stanga) indica defectarea unui bec de pe partea respectiva.

Model cu becuri cu halogen (tip 1)

- ☞ Rotiţi cu un sfert de tură suportul becului şi scoateţi-l.
- ☞ Scoateţi becul şi înlocuiţi-l.

Pentru remontare, efectuaţi aceste operaţii în sens invers.

Model cu becuri cu halogen (tip 2)

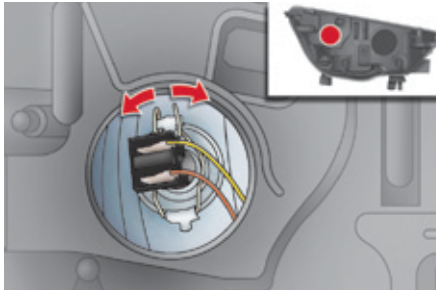
Pentru inlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Model cu becuri cu xenon

- ☞ Indepartati capacul de protectie tragand de lamela.
- ☞ Rotiti cu un sfert de tura suportul becului si inlocuiti-l.
- ☞ Rotiti cu un sfert de tura becul si inlocuiti-l.

Pentru remontare, executati aceste operatii in ordine inversa.

Becurile de culoarea chihlimbarului, cum sunt cele de la semnalizatoarele de direcţie, trebuie înlocuite cu becuri având caracteristicile şi culoarea identică.

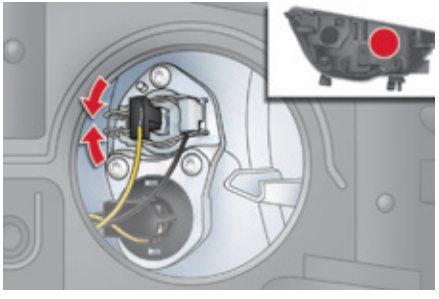


Inlocuirea becurilor la luminile de intalnire (la modelele cu becuri cu halogen)

- ☞ Scoateţi capacul de protecţie, trăgând lamela.
- ☞ Debranşaţi conectorul.
- ☞ Depărtaţi arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateţi becul şi înlocuiţi-l.

Pentru remontare, efectuaţi aceste operaţii în ordine inversa.

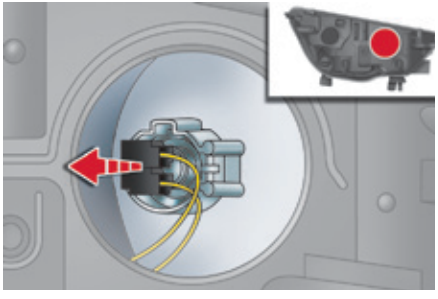
! La remontare, închideţi cu grijă capacul de protectie, pentru a asigura etanşeitatea.



Inlocuirea becurilor la luminile de drum (la modelele cu becuri cu halogen de tip 1)

- ☞ Indepartati capacul de protectie, tragand de lamela.
- ☞ Deconectati conectorul.
- ☞ Comprimati arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Extrageti becul si inlociti-l.

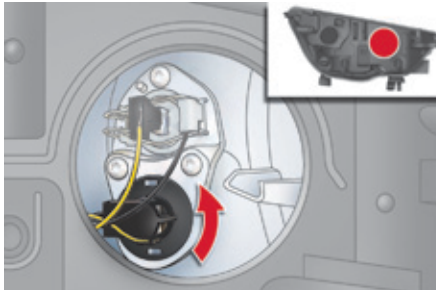
Pentru remontare, executati aceste operatii in ordine inversa.



Inlocuirea becurilor la luminile de drum (la modelul cu becuri cu halogen tip 2)

- ☞ Indepartati capacul de protectie, tragand de lamela.
- ☞ Deconectati conectorul.
- ☞ Extrageti becul si inlocuiti-l.

Pentru remontare, executati aceste operatii in ordine inversa.



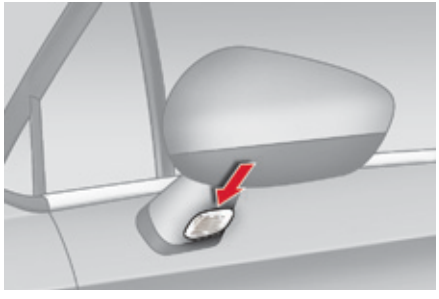
Inlocuirea becurilor la luminile de zi / de pozitie (la modelul cu becuri cu xenon sau cu halogen de tip 1)

- ☞ Scoateţi capacul de protecţie trăgând de lamela.
- ☞ Debranşaţi conectorul.
- ☞ Rotiţi cu un sfert de tur suportul becului şi scoateţi-l.
- ☞ Extrageţi becul şi înlocuiţi-l.

Pentru remontare, executaţi aceste operaţii în ordine inversa.

Inlocuirea luminilor de zi / de pozitie (la modelul cu becuri cu halogen tip 2)

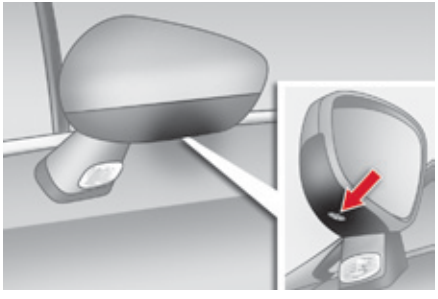
Pentru inlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.



Inlocuirea semnalizatoarelor de directie laterale integrate

- ☞ Introduceţi o şurubelniţă plata în mijlocul corpului de iluminat, între acesta şi baza oglinzii retrovizoare.
- ☞ Basculaţi şurubelniţa plata pentru a scoate carcasa semnalizatorului şi scoteţi-l.
- ☞ Debranşaţi conectorul semnalizatorului.

Pentru remontare efectuaţi aceste operaţii în ordine inversa.
Pentru a vă procura semnalizatoare de schimb, contactaţi un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.



Inlocuirea spoturilor laterale (LED)

Pentru a înlocui acest tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Inlocuirea becurilor la proiectoarele anticeata

- ☞ Introduceti o surubelnita plata in orificiul ornamentului.
- ☞ Trageti, pentru a desprinde ornamentul de pe bara de protectie (senzorul de asistare la parcare ramane solidar cu ornamentul).
- ☞ Indepartati cele doua suruburi de fixare a modulului si scoateti-l din locas.
- ☞ Debranşaţi conectorul suportului de bec.
- ☞ Rotiţi suportul becului cu un sfert de tura şi scoateţi-l.
- ☞ Trageţi becul şi înlocuiţi-l.

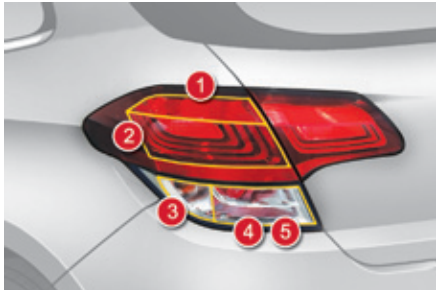
Pentru remontare, efectuaţi aceste operaţii în ordine inversa.
Pentru înlocuirea acestor becuri, puteţi, de asemenea, consulta reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

Lumini spate

Model cu becuri clasice (tip 1)

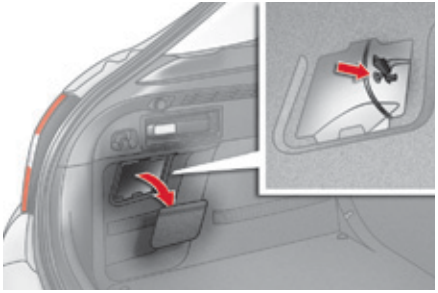
1. **Lumini de stop / de pozitie (P21/5W).**
2. **Lumini s emnalizatoare de directie (PY21W ambra).**
3. **Lumini de mers inapoi (P21W).**
4. **Lumini de ceata (P21W).**

Becurile de culoare ambra, cum sunt cele ale luminilor de semnalizarea a directiei, trebuie inlocuite cu becuri avand caracteristici si culori identice. Luminile situate pe capacul portbagajului sunt false. Ele au un rol pur estetic.



Model cu becuri 3D (tip 2)

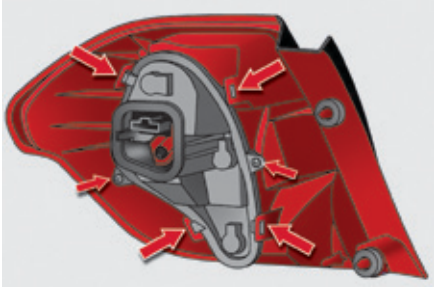
1. **Lumini de stop (P21W).**
2. **Lumini de pozitie (R10W).**
3. **Lumini s emnalizatoare de directie (PY21W ambra).**
4. **Lumini de ceata, partea stanga (P21W).**
5. **Lumini de mers inapoi, partea dreapta (P21W).**



Acces la becurile spate

Trebuie sa utilizati o surubelnita plata si o cheie tubulara de 10 mm.
Aceste patru becuri se schimbă din exteriorul portbagajului:

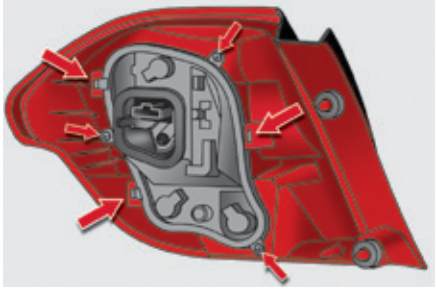
- deschideţi portbagajul,
- indepartati capacul de acces de pe garnitura corespunzatoare,
- desprindeţi conectorul blocului optic,
- asezati o laveta in fundul locasului, pentru a nu pierde piulita dupa desurubare,
- deşurubaţi piulita hexagonala cu ajutorul unei chei tubulare, apoi desurubati-o cu mana,
- scoateti cu grija blocul optic, tragandu-l axial, catre exterior.



Inlocuirea becurilor spate (tip 1)

Dupa ce ati demontat blocul optic, efectuati aceste operatii pentru inlocuirea becului defect:

- ☞ deşurubaţi cele doua suruburi de fixare a suportului becurilor,
- ☞ depărtaţi cele patru lamele şi scoateţi suportul becurilor,
- ☞ rotiţi becul cu un sfert de tura şi înlocuiţi-l.



Inlocuirea becurilor spate (tip 2)

Dupa ce ati demontat blocul optic, efectuati aceste operatii pentru inlocuirea becului defect:

- ☞ desurubati cele trei suruburi de fixare a suportului becurilor,
- ☞ departati cele trei lamele si scoateti suportul becurilor,
- ☞ rotiti cu un sfert de tura becul si inlocuiti-l.

Pentru remontare, efectuaţi aceste operaţii în ordine inversa.

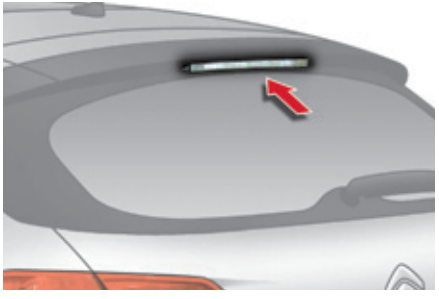
! Cuplaţi blocul optic în ghidajele sale, pentru a fi bine fixat în axul vehiculului. Strangeti suficient, fara sa fortati, pentru a asigura etanseitatea, fara a deteriora blocul optic.

Inlocuirea becurilor de la placuta de inmatriculare (W5W)

Pentru a facilita demontarea, aplicati aceasta procedura cu capacul de portbagaj semideschis.

- ☞ Introduceţi o şurubelniţă subţire în degajarea de la exteriorul carcasei transparente.
- ☞ Impingeţi spre exterior.
- ☞ Indepartati capacul transparent.
- ☞ Inlocuiţi becul defect.

La remontare, apasati carcasa transparenta pentru a o fixa.

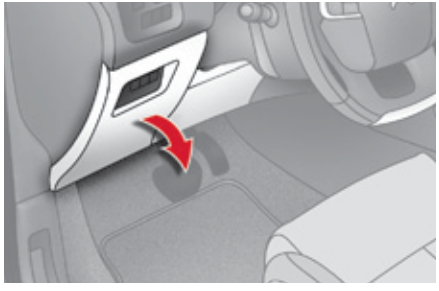


Schimbarea celui de-al treilea stop (LED)

Pentru înlocuirea acestui tip de stop cu diode electroluminiscente, consultaţi un reparator agreat CITROËN sau un Service autorizat.

Inlocuirea unei sigurante fuzibile

Acces la instrumente



Penseta de extractie este fixata pe spatele capacului casetei cu sigurante din plansa de bord.

Pentru acces:

- ☞ desprindeti capacul, tragand de partea superioara dreapta, apoi de partea stanga,
- ☞ degajati capacul complet si intoarceti-l pe cealalta parte,

- ☞ extrageti suportul pe al carui spate este fixata penseta.

Inlocuirea unei sigurante

Înainte de a înlocui siguranţa, este necesar:
- ☞ sa cunoasteti cauza penei si sa o indepartati,
- ☞ sa opriti toti consumatorii electrici,
- ☞ sa imobilizati vehiculul si sa taiati contactul,
- ☞ sa identificati siguranţa defectă, utilizand tabelul si schemele prezente in paginile urmatoare.

Pentru a interveni asupra unei sigurante, este imperativ:
- ☞ sa utilizaţi penseta specială pentru a scoate siguranţa din locaşul său si sa verificati starea filamentului,
- ☞ sa inlocuiţi întotdeauna siguranţa defectă cu una având intensitatea echivalentă cu cea arsă (aceeasi culoare); o siguranta de intensitate diferita poate provoca disfunctii (risc de incendiu).

Daca pana se produce din nou dupa inlocuirea unei sigurante, verificati echipamentul electric in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

! Inlocuirea unei sigurante fuzibile nementionata in tabelele de mai jos ar putea genera disfunctii grave la vehicul. Consulati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Buna **Arsa**

Penseta

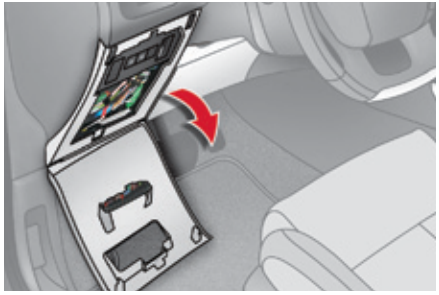
Instalarea de accesorii electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcţiona cu echipamente de serie sau opţionale.
Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehiculul dumneavoastră, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! CITROËN isi declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcţionare a vehiculului dumneavoastră sau de defectiunile rezultate din instalarea de accesorii auxiliare nefurnizate, nerecomandate de CITROËN şi neinstalate conform instrucţiunilor sale, mai ales când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

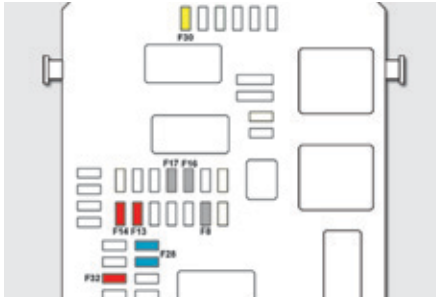
Sigurante fuzibile in plansa de bord

Casetele cu sigurante sunt amplasate in partea inferioară a plansei de bord (partea stanga).



Acces la siguranțe

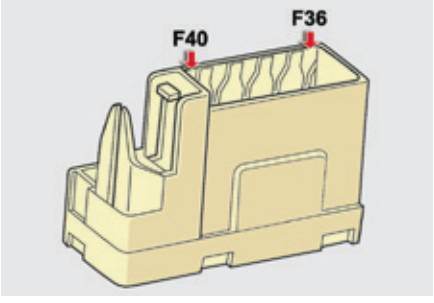
☞ Vezi paragraful "Acces la instrumente".



Tabele cu sigurante

Caseta 1

Siguranta fuzibila Nr.	Intensitate	Functii
F8	**3 A**	Sirena de alarma, calculator de alarma.
F13	**10 A**	Priza de 12 V in fata.
F14	**10 A**	Priza de 12 V in portbagaj.
F16	**3 A**	Lumini de citit harta spate, iluminat de torpedo.
F17	**3 A**	Iluminat de parasolar, lumini de citit harta fata.
F28	**15 A**	Sistem audio, Sistem audio (postechipare).
F30	**20 A**	Stergator de luneta.
F32	**10 A**	Amplificator Hi-Fi.



Caseta 2

Siguranţa fuzibila Nr.	Intensitate	Funcţii
F36	**15 A**	Priza 12 V spate.
F37	**-**	Neutilizat.
F38	**-**	Neutilizat.
F39	-	Neutilizat.
F40	**25 A**	Priza 230 V / 50 Hz.

Sigurante fuzibile in compartimentul motorului

Caseta cu sigurante este amplasata în compartimentul motorului, in apropierea bateriei (in partea stanga).

Acces la sigurante

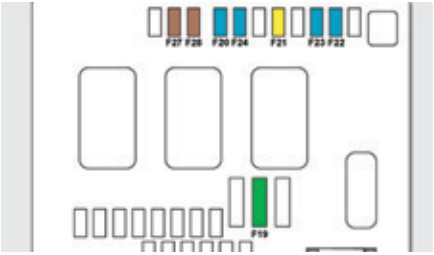
- ☞ Desprindeti capacul.
- ☞ Înlocuiţi siguranţa.

Pentru a cunoaste particularitatile si masurile de prevedere de aplicat inaintea inlocuirii unei sigurante, consultati inceputul acestei rubrici.

- ☞ După intervenţie, închideţi cu atentie capacul pentru a asigura etanşeitatea casetei cu sigurante.

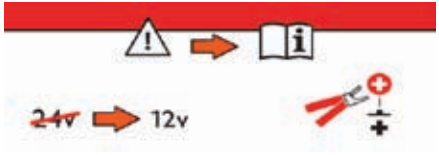
Tabel cu sigurante

Siguranta fuzibila Nr.	Intensitate	Functii
F19	30 A	Cadenta mica / mare stergator de parbriz.
F20	15 A	Pompa de spalare geamuri fata si spate.
F21	20 A	Pompa de spalare proiectoare.
F22	15 A	Avertizor sonor.
F23	15 A	Lumini de drum dreapta.
F24	15 A	Lumini de drum stânga.
F27	5 A	Lumini de întâlnire stânga.
F28	5 A	Lumini de întâlnire dreapta.



Baterie 12 V

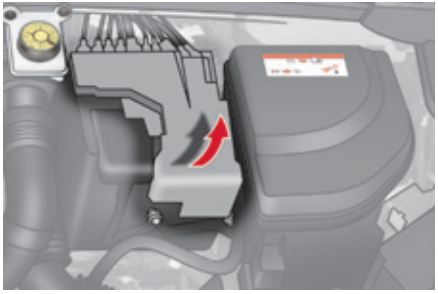
Instrucţiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii, sau încărcarea bateriei descărcate de pe vehicul.



! Prezenta acestei etichete, in special pe vehiculele echipate cu Stop & Start, indica utilizarea unei baterii cu plumb, de 12 V, de tehnologie si cu caracteristici specifice, care necesita, in caz de inlocuire sau debransare, o interventie exclusiva in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat.

i Dupa remontarea bateriei, sistemul Stop & Start nu va fi activ decat dupa o imobilizarea continua a vehiculului, a carei durata depinde de conditiile climatice si de nivelul de incarcare a bateriei (pana la aproximativ 8 ore).

Acces la baterie



Bateria este amplasata in compartimentul motorului.

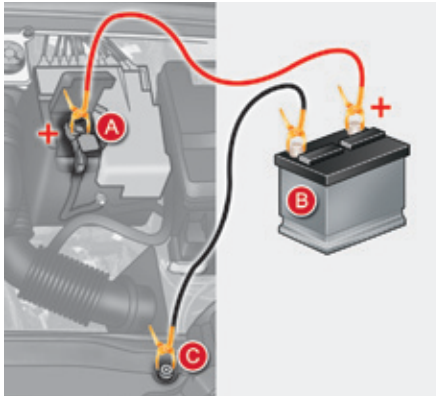
Pentru acces la borna (+):

- deblocati capota, actionand comanda de la interior, apoi comanda de la exterior,
- ridicati capota, apoi fixati-o cu tija sa,
- ridicati masca din plastic, pentru acces la borna (+).

Pornire cu ajutorul altei baterii

Când bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit cu ajutorul unei baterii de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) şi a unor cabluri de curent.

! Verificaţi în prealabil ca bateria de rezervă să fie de 12 V şi de un amperaj mai mare sau egal cu cel al bateriei descărcate.
Nu porniţi motorul dacă bateria este conectată la un redresor.
Nu debranşaţi borna (+) cu motorul pornit.



- ☞ Înlăturaţi protecţia de plastic a bonei (+), dacă vehiculul dumneavoastră are această echipare.
- ☞ Conectaţi cablul roşu la borna (+) a bateriei în pana **A**, apoi la borna (+) a bateriei de rezerva **B**.
- ☞ Conectaţi o extremitate a cablului verde sau negru la borna (-) a bateriei de rezerva **B** (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectaţi cealaltă extremitate a cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pana (sau pe suportul motorului).
- ☞ Porniţi motorul vehiculului de depanare apoi lăsaţi-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acţionaţi demarorul vehiculului in pana şi lăsaţi motorul să funcţioneze.
Daca motorul nu porneste imediat, taiati contactul si asteptati putin inainte de a face o noua incercare.
- ☞ Aşteptaţi revenirea turaţiei la ralanti apoi deconectaţi cablurile de curent în ordine inversa.
- ☞ Remontaţi protecţia de plastic al bornei (+), dacă vehiculul dumneavoastră are această echipare.

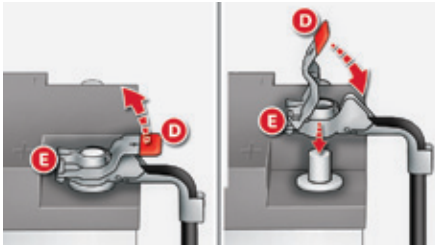
Reincarcarea bateriei cu un redresor

Cu sistemul Stop & Start, reincarcarea bateriei nu necesita debransarea.

- Debranşaţi bateria de pe vehicul.
- Respectaţi instrucţiunile de utilizare date de producătorul redresorului.
- Reconectaţi bateria, începând cu borna (-).
- Verificaţi starea de curăţenie a bornelor şi a conexiunilor. Dacă ele sunt sulfatate (depozit albicios sau verzui), demontaţi-le şi curăţaţi-le.

Inainte de debransare

Înainte de debranşarea bateriei, aşteptaţi 2 minute după tăierea contactului. Închideţi geamurile şi uşile înainte de debransarea bateriei.



Debransare borna (+)

- Ridicaţi la maximum comanda **D** pentru blocarea colierului **E**.

Rebranşare borna (+)

- Asezati colierul **E** deschis al cablului pe borna (+) a bateriei.
- Apăsaţi vertical colierul **E**, pentru o bună asezare pe baterie.
- Blocaţi colierul, ecartând pintenul de poziţionare apoi coborând comanda **D**.

Nu forţaţi comanda, deoarece, în cazul în care colierul este incorect poziţionat, blocarea este imposibilă; reluaţi procedura.

Reinitializare dupa rebransare

Dupa orice rebransare a bateriei, puneti contactul si asteptati cel putin un minut inainte de pornirea motorului, pentru a permite initializarea sistemelor electronice.
Consultand rubricile corespunzatoare, va trebui sa reinitializati singur:

- actionarea secventiala a geamurilor electrice,
- data si ora,
- setarile sistemului audio sau sistemul de ghidare imbarcat.

Verificati sa nu existe mesaje de eroare sau martori de avertizare dupa punerea contactului. Totusi, daca dupa aceste actiuni persista usoare perturbari, consultati reteaua CITROËN sau un Service autorizat.

Unele functii nu sunt disponibile cat timp bateria nu a atins un nivel de incarcare suficient.

Bateriile conţin substanţe nocive, cum ar fi acidul sulfuric şi plumbul. Ele trebuie eliminate conform prescripţiilor legale şi nu trebuie în nici un caz aruncate împreună cu resturile menajere.
Reciclaţi bateriile folosite la un centru de colectare.

Este indicat ca, în cazul unei staţionări îndelungate de mai mult de o luna, să debranşaţi bateria.

Inainte de a manipula bateria, protejati-va ochii si fata.
Orice operatie pe baterie trebuie executata intr-un spatiu aerisit si in lipsa oricarei surse de foc deschis sau sursa de scantei, pentru a evita riscul de explozie si de incendiu.
Nu incercati sa incarcati o baterie inghetata; intai trebuie efectuata dezghetarea bateriei pentru a evita riscul unei explozii. Daca o baterie a inghetat, controlati-o inainte de a o incarca, in reteaua CITROËN sau la un Service autorizat care va controla componentele interne pentru a nu fi deteriorate si carcasa pentru a nu fi fisurata, ceea ce ar implica riscul pierderii de acid toxic si coroziv.
Nu inversati polaritatea şi utilizati numai un redresor de 12 V.
Nu deconectaţi bateria cu motorul pornit.
Nu reîncărcaţi bateria fără a deconecta bornele.
Spalati-va pe maini dupa fiecare operatiune.

Nu impingeti vehiculul pentru a porni motorul, daca vehiculul este echipat cu cutie de viteze automata.

Remorcarea vehiculului

Mod de operare ce trebuie urmat pentru a realiza remorcarea vehiculului propriu, sau pentru a remorca un alt vehicul, cu un dispozitiv mecanic amovibil.

Acces la scule

Inelul de remorcare se află în portbagaj sub podea.

Pentru acces:

- ☞ deschideţi portbagajul,
- ☞ ridicaţi podeaua,
- ☞ prindeţi-o cu ajutorul cordonului său cu cârlig de suportul tabletei,
- ☞ scoateţi inelul de remorcare din cutia de scule.

! Indicatii generale

Respectaţi legislaţia în vigoare din ţara dumneavoastră.

Verificaţi ca greutatea vehiculului tractor sa fie mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Conducatorul trebuie sa ramana la volanul vehiculului remorcat si trebuie să posede un permis de conducere valid.

Dacă se efectuează tractarea cu cele patru roţi pe sol, utilizaţi întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile şi chingile sunt interzise.

Vehiculul tractor trebuie sa porneasca usor. În cazul tractării cu motorul oprit, nu mai sunt asistate frânarea şi direcţia.

În următoarele cazuri, este imperativ să apelaţi la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe o cale de rulare rapida,
- vehicule cu tracţiune pe patru roţi,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze la punctul mort, deblocării direcţiei, sau eliberării frânei de staţionare,
- tractare cu numai două roţi pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate...

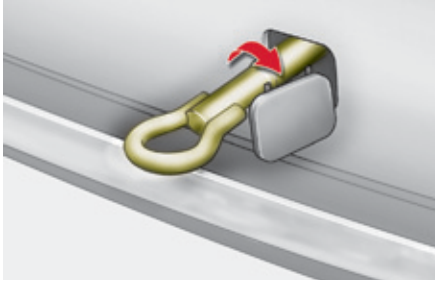
Remorcarea propriului vehicul

- În bara faţă deschideţi obturatorul apăsând pe partea joasă a acestuia.
- Înşurubaţi complet inelul de remorcare.
- Instalaţi o bară de tractare.

- Poziţionaţi maneta cutiei de viteze în punctul mort (poziţia **N** pentru cutia de viteze pilotata sau automata).
  Nerespectarea acestei indicatii poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie...) şi la absenţa asistenţei la frânare la repornirea motorului.

- Deblocati directia si eliberati frana de stationare.
- Aprindeţi luminile de avarie pe ambele vehicule.
- Porniti usor si rulati pe o distanta scurta.

Remorcarea altui vehicul



- În bara spate desprindeţi obturatorul apăsând pe partea sa joasă.
- Înşurubaţi complet inelul de remorcare.
- Instalaţi o bară de tractare.
- Aprindeţi luminile de avarie pe ambele vehicule.
- Porniti usor si rulati pe o distanta scurta.

Motorizari si cutii de viteze benzina

Motoare pe benzina	**PureTech 110**	**VTi 120**	**PureTech 130 S&S**	
Cutii de viteze	**BVM (Manuala cu 5 trepte)**	**BVM (Manuala cu 5 trepte)**	**BVM6 (Manuala cu 6 trepte)**	**EAT6 (Automata cu 6 trepte)**
Tipuri variante versiuni: NC...	**HNZ6 HNZ6/1 HNZ6/2**	**5FS0**	**HNYM/S HNYM/1S**	**HNYT/S HNYT/1S HNYT/2S**
Cilindree (cm^3)	1 199	1 598	1 199	
Alezaj x cursa (mm)	75 x 90,5	77 x 85,8	75 x 90,5	
Putere maxima*: norma CEE (kW)	81	88	96	
Regim de putere max.: (rot/min)	5 500	6 000	5 500	
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	205	160	230	
Regim de cuplu max. (rot/min)	1 500	4 250	1 750	
Carburant	Fara plumb	Fara plumb	Fara plumb	
Catalizator	Da	Da	Da	
Capacitati ulei (in litri) de motor (cu inlocuire cartus)	3,5	4,25	3,5	

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul la bancul de incercari, conform conditiilor definite in regulamentul european (Directiva 1999/99/CE).

.../S: model echipat cu sistemul Stop & Start.
.../1: model echipat cu pneuri cu rezistenta redusa la rulare.
.../2: model echipat cu pneuri cu rezistenta foarte redusa la rulare.

Mase si sarcini remorcabile benzina (in kg)

Motoare pe benzina	PureTech 110	VTi 120	PureTech 130 S&S	
Cutii de viteze	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	EAT6 (Automata cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: NC...	HNZ6 HNZ6/1 -/2	5FS0	HNYM/S HNYM/1S	HNYT/S HNYT/1S -/2S
- Masa la gol	1 200	1 205	1 205	1 240
- Masa in ordine de mers*	1 275	1 280	1 280	1 315
- Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 770	1 765	1 790	1 810
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta de 12 %	2 970	3 065	3 090	3 110
- Remorca franata (in limita MTRA) in panta de 12 %	1 200	1 300	1 300	1 300
- Remorca franata** (cu report de masa in limita MTRA)	1 450	1 550	1 550	1 550
- Remorca nefranata	635	640	640	655
- Sarcina maxima verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	75	75	75	75

* Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutate conducator (75 kg).

** Masa remorcii frânate poate fi mărită in limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeaşi valoare MTAC a vehiculului tractor; atenţie, remorcarea cu un vehicul tractor puţin încărcat poate degrada ţinuta sa de drum.

Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menţionată trebuie să fie redusă cu cate 10 % pe fiecare palier de 1 000 metri suplimentari.

În cazul unui vehicul tractor, viteza maxima autorizata este redusa (respectaţi legislaţia în vigoare din ţara dumneavoastră).

Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanţelor vehiculului pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai mare de 37 °C, limitaţi masa remorcată.

Motorizari si cutii de viteze Diesel

Motoare Diesel	HDi 90	HDi 90 FAP	BlueHDi 100	e-HDi 115
Cutii de viteze	**BVM (Manuala cu 5 trepte)**	**BVM (Manuala cu 5 trepte)**	**BVM (Manuala cu 5 trepte)**	**BVM6 (Manuala cu 6 trepte)**
Tipuri variante versiuni: NC...	**9HJC 9HJC/1**	**9HP0**	**BHY6 BHY6/1 BHY6/2S**	**9HD8/S 9HD8/1S 9HD8/2S**
Cilindree (cm^3)	1 560	1 560	1 560	1 560
Alezaj x cursa (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3	75 x 88,3
Putere maxima*: norma CEE (kW)	68	68	73	84
Regim de putere max.: (rot/min)	4 000	4 000	3 750	3 600
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	230	230	254	270
Regim de cuplu max. (rot/min)	1 750	1 750	1 750	1 750
Carburant	Motorina	Motorina	Motorina	Motorina
Catalizator	Da	Da	Da	Da
Filtru de particule (FAP)	Nu	Da	Da	Da
Capacitati ulei (in litri) de motor (cu inlocuire filtru)	3,75	3,75	3,75	3,75

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul la banc, conform conditiilor definite in regulamentul european (Directiva 1999/99/CE).

.../S: model echipat cu Stop & Start.
.../1: model echipat cu pneuri cu rezistenta redusa la rulare (exemplu: MICHELIN Energy Saver).
.../2: model echipat cu pneuri cu rezistenta foarte redusa la rulare.

Motoare Diesel	**BlueHDi 115 S&S**		**BlueHDi 120 S&S**		**BlueHDi 150 S&S**
Cutii de viteze	**BVM6 (Manuala cu 6 trepte)**	**EAT6 (Automata cu 6 trepte)**	**BVM6 (Manuala cu 6 trepte)**	**EAT6 (Automata cu 6 trepte)**	**BVM6 (Manuala cu 6 trepte)**
Tipuri variante versiuni: NC...	**BHXM/S BHXM/1S BHXM/2S**	**BHXT/S BHXT/1S BHXT/2S**	**BHZM/S BHZM/1S BHZM/2S**	**BHZT/S BHZT/1S BHZT/2S**	**AHRM/S AHRM/1S AHRM/2S**
Cilindree (cm^3)	1 560		1 560		1 997
Alezaj x cursa (mm)	75 x 88,3		75 x 88,3		85 x 88
Putere maxima*: norma CEE (kW)	85		88		110
Regim de putere max. (rot/min)	3 500		3 500		4 000
Cuplu maxim: norma CEE (Nm)	300		300		370
Regim de cuplu max. (rot/min)	1 750		1 750		2 000
Carburant	Motorina		Motorina		Motorina
Catalizator	Da		Da		Da
Filtru de particule (FAP)	Da		Da		Da
Capacitati ulei (in litri) de motor (cu inlocuire cartus filtrant)	3,75		3,75		6,1

* Puterea maxima corespunde valorii omologate cu motorul la bancul de incercari, conform conditiilor stabilite in regulamentul european (Directiva 1999/99/CE).

.../S: model echipat cu Stop & Start.
.../1: model echipat cu pneuri cu rezistenta redusa la rulare (exemplu: MICHELIN Energy Saver).
.../2: model echipat cu pneuri cu rezistenta foarte redusa la rulare.

Mase si sarcini remorcabile Diesel (in kg)

Motoare Diesel	HDi 90	HDi 90 FAP	BlueHDi 100		e-HDi 115	
Cutii de viteze	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)		BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	
Tipuri variante versiuni: NC...	9HJC 9HJC/1	9HP0	BHY6 BHY6/1	BHY6/2S	9HD8/S 9HD8/1S	9HD8/2S
- Masa la gol	1 248	1 205	1 200	1 205	1 280	1 280
- Masa in ordine de mers*	1 323	1 280	1 275	1 280	1 355	1 355
- Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 745	1 790	1 830	1 840	1 820	1 820
- Masa totală rulantă autorizată (MTRA) în pantă 12 %	2 545	2 890	3 130	3 140	3 120	2 220
- Remorcă frânată (în limita MTRA) în pantă 10 % sau 12 %	800	1 100	1 300	1 300	1 300	400
- Remorcă frânată** (cu report de sarcină în limita MTRA)	1 050	1 350	1 550	1 550	1 550	600
- Remorcă nefrânată	640	640	635	640	670	400
- Sarcina verticala recomandată pe dispozitivul de remorcare	75	75	75	75	75	75

* Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutate conducator (75 kg).

** Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeaşi valoare MTAC a vehiculului tractor; atenţie, remorcarea cu un vehicul tractor mai puţin încărcat poate degrada ţinuta lui de drum.

Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menţionată trebuie să fie redusă cu cate 10 % pe fiecare palier de cate 1 000 de metri suplimentari.

In cazul unui vehicul tractor, viteza maxima admisa este redusa (respectati legislatia in vigoare din tara dumneavoastra).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina o scădere a performanţelor vehiculului, pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai ridicata de 37 °C, limitaţi masa remorcată.

Motoare Diesel	BlueHDi 115 S&S		BlueHDi 120 S&S		BlueHDi 150 S&S
Cutii de viteze	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	EAT6 (Automata cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	EAT6 (Automata cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: NC...	BHXM/S BHXM/1S -/2S	BHXT/S BHXT/1S -/2S	BHZM/S BHZM/1S -/2S	BHZT/S BHZT/1S -/2S	AHRM/S AHRM/1S -/2S
- Masa la gol	1 280	1 300	1 280	1 300	1 360
- Masa in ordine de mers*	1 355	1 375	1 355	1 375	1 435
- Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 860	1 880	1 860	1 880	1 925
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta 12 %	3 160	3 080	3 160	3 080	3 425
- Remorca franata (in limita MTRA) in panta 12 %	1 300	1 200	1 300	1 200	1 500
- Remorca franata** (cu report de sarcina in limita MTRA)	1 550	1 450	1 550	1 450	1 750
- Remorca nefranata	675	685	675	685	715
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	75	75	75	75	75

* Masa in ordine de mers este egala cu masa la gol + greutate conducator (75 kg).

** Masa remorcii frânate poate fi mărită, în limita MTRA, în măsura în care se reduce cu aceeaşi valoare MTAC a vehiculului tractor; atenţie, remorcarea cu un vehicul tractor mai puţin încărcat poate degrada ţinuta lui de drum.

Valorile MTRA şi ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maximă de 1 000 metri; sarcina remorcabilă menţionată trebuie să fie redusă cu cate 10 % pe fiecare palier de cate 1 000 de metri suplimentari.

In cazul unui vehicul tractor, viteza maxima admisa este redusa (respectati legislatia in vigoare din tara dumneavoastra).

Temperaturile exterioare ridicate pot determina o scădere a performanţelor vehiculului, pentru a proteja motorul; când temperatura exterioară este mai ridicata de 37 °C, reduceti masa remorcată.

Mase si sarcini remorcabile (in kg)

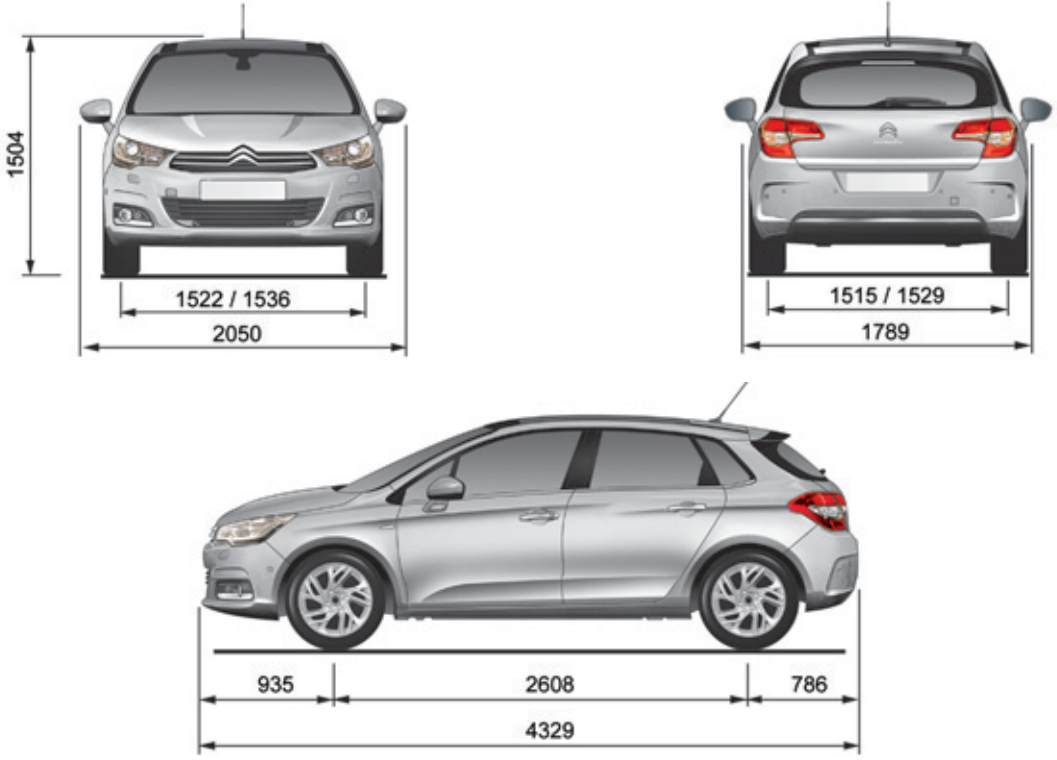
Versiuni C4 Entreprise (2 locuri)

Motoare Diesel	HDi 90 FAP	HDi 115	e-HDi 115	BlueHDi 100	BlueHDi 120 S&S
Cutii de viteze	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)	BVM (Manuala cu 5 trepte)	BVM6 (Manuala cu 6 trepte)
Tipuri variante versiuni: NR...	9HP0 9HP0/1	9HD8 9HD8/1	9HD8/1S 9HD7/1S	BHY6/1	BHZM/1S
- Masa la gol	1 313	1 283	1 283	1 326	1 389
- Masa maxima tehnic admisibila incarcat (MTAC)	1 745	1 810	1 810	1 775	1 840
- Sarcina utila (inclusiv conducatorul)	432	527	527	449	451
- Masa totala rulanta autorizata (MTRA) in panta 12 %	2 845	3 110	3 110	3 075	3 090
- Remorca franata (in limita MTRA) in panta 12 %	1 100	1 300	1 300	1 300	1 250
- Remorca nefranata	635	670	670	650	685
- Sarcina verticala recomandata pe dispozitivul de remorcare	75	75	75	75	75

Valorile MTRA si ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile pentru o altitudine maxima de 1 000 de metri; sarcina remorcabila mentionata trebuie redusa cu 10 % pe paliere de 1 000 metri suplimentari.
In cazul unui vehicul tractor, viteza maxima admisa este redusa (respectati legislatia in vigoare din tara dvs.).
Temperaturile exterioare ridicate pot determina scaderea performantelor vehiculului, pentru a proteja motorul; cand temperatura exterioara are valori peste 37 °C, limitati masa remorcata.

Dimensiuni (în mm)

Aceste dimensiuni au fost măsurate pe un vehicul neîncărcat.



Elemente de identificare

Diferite repere de marcare vizibile, pentru identificarea şi căutarea vehiculului.

A. Numar de serie sub capota motorului.
Această serie este poansonata pe caroserie, în apropierea amortizorului.

B. Numar de serie pe plansa de bord.
Această serie este scrisă pe o etichetă lipita ce poate fi citită prin parbriz.

C. Placuta constructorului.
Această serie este scrisă pe o etichetă autodegradabila, lipită pe stâlpul central al vehiculului, pe partea conducatorului.

D. Eticheta pneuri/vopsea.
Această etichetă este lipită pe stalpul fata de pe partea conducatorului.

Ea contine urmatoarele informatii:
- presiunea de umflare pneuri la gol si incarcat,
- dimensiunile pneurilor (inclusiv indicele de incarcare si simbolul de viteza a pneului),
- presiunea de umflare a rotii de rezerva,
- reperul culorii vopselei.

Verificarea presiunii de umflare trebuie efectuată cel puţin o dată pe luna.

O presiune insuficienta in pneuri mareste consumul de carburant.

Apel de urgenta sau de asistenta

Apel de urgenta localizat

SOS

In caz de urgenta, apasati timp de mai mult de 2 secunde pe aceasta tasta.
Aprinderea intermitenta a LED-ului verde si un mesaj vocal confirma lansarea apelului catre platforma "Apel de urgenta localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
LED-ul verde se stinge.
In orice moment, o apasare de mai mult de 8 secunde pe această tastă anulează cererea.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicaţia.
El se stinge la finalul comunicarii.

Acest apel este operat catre platforma "Apel de Urgenta Localizat", care primeşte informaţiile de localizare a vehiculului şi poate transmite o alertă autorizată către serviciile de asistenţă competente.
In tarile in care platforma nu este operationala, sau cand serviciul de localizare a fost in mod expres refuzat, apelul este operat direct catre serviciile de urgenta (112), fara localizare.

! În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor, şi independent de eventuala declanşare a airbagurilor, este lansat automat un apel de urgenţă.

i Daca beneficiati de oferta CITROËN Connect Box cu pachet SOS si asistenta inclusa, dispuneti de asemenea de servicii complementare in spatiul personal MyCITROËN via Internet site-ul CITROËN din tara dumneavoastra, accesibil din www.citroen.com.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiţii şi disponibilităţi.
Consultati un reparator agreat CITROËN.

Functionarea sistemului

La punerea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcţionarea corectă a sistemului.

Martorul de culoare portocalie clipeste apoi se stinge: sistemul prezinta o disfunctie.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie inlocuita.
In cele doua cazuri, exista riscul ca serviciile de apel de urgenta si de asistenta sa nu functioneze.
Consultati un reparator agreat in cel mai scurt timp.

i Disfunctia sistemului nu impiedica vehiculul sa ruleze.

Apel de asistenta localizat

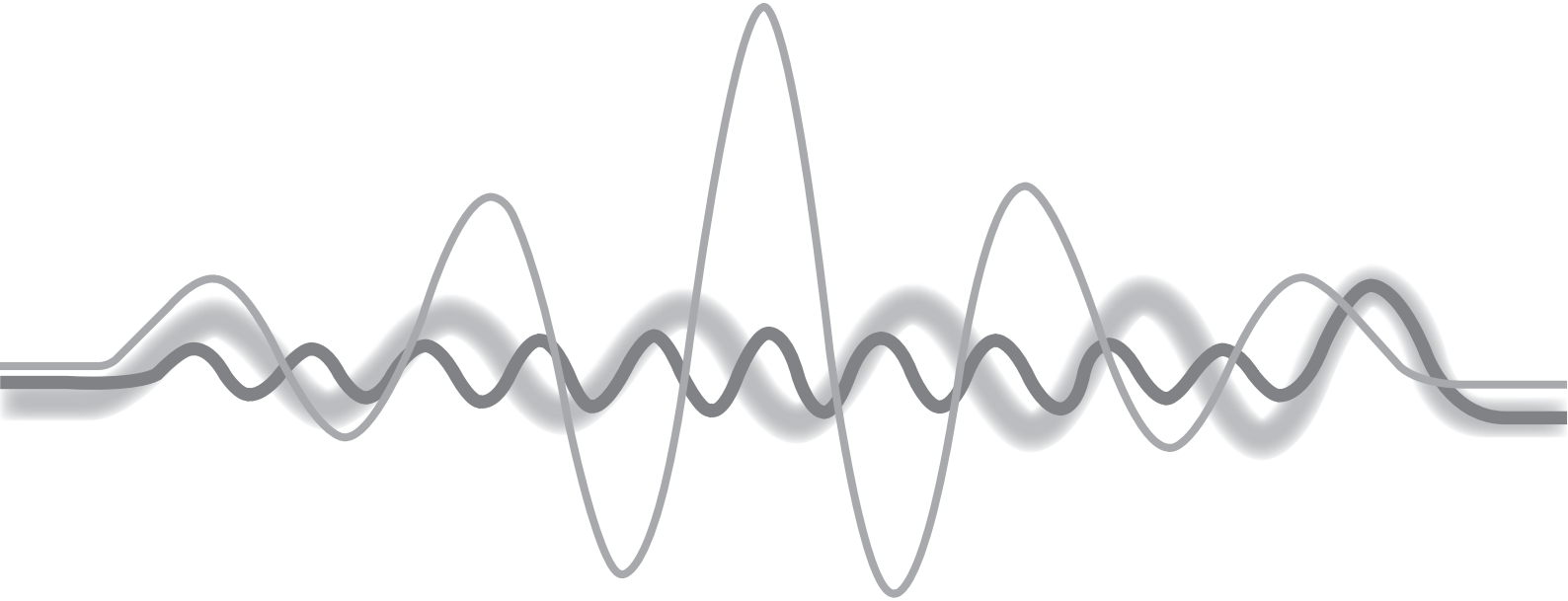
Apăsaţi mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistenţă in cazul imobilizarii vehiculului.
Un mesaj vocal confirma ca apelul este lansat*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

* Aceste servicii sunt supuse unor condiţii şi disponibilităţi.
Consultati un reparator agreat CITROËN.

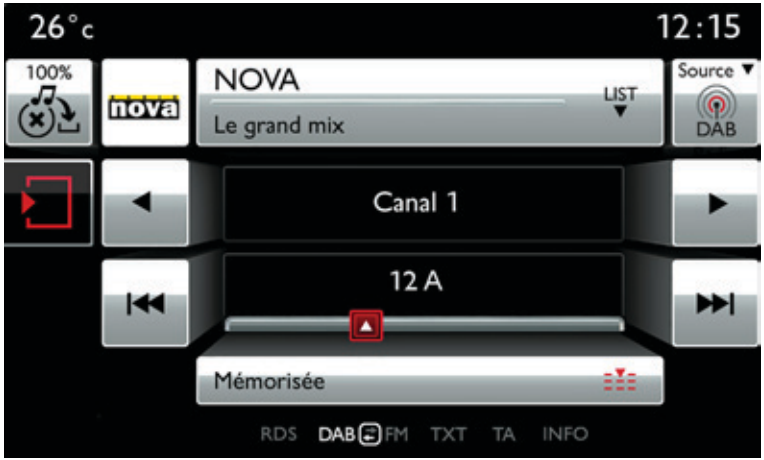
i Daca nu aţi cumpărat vehiculul din reţeaua CITROËN, sunteti invitat sa verificaţi configurarea acestor servicii şi puteti cere modificarea lor în reţeaua dumneavoastră.
Intr-o tara in care exista mai multe limbi oficiale, este posibila configurarea in limba nationala oficiala dorita.

i Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul îşi rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.



Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®



Cuprins

Primii pasi	284
Comenzi pe volan	286
Meniuri	287
Navigatie	288
Navigatie - Ghidare	296
Trafic	300
Radio Media	302
Radio	308
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	310
Media	312
Setari	316
Servicii conectate	324
Internet browser	325
MirrorLink™	328
CarPlay®	332
Telefon	336
Intrebari frecvente	344

Sistemul este protejat astfel încât să funcţioneze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Este imperativ ca, din motive de siguranţă, conducatorul să realizeze operaţiile ce necesită o atenţie susţinută cu vehiculul oprit.
Mesajul referitor la modul economie de energie afisat semnaleaza trecerea iminenta in standby. Consultati rubrica Mod Economie de energie.

Primii pasi

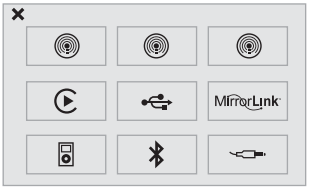
Utilizati tastele disponibile sub tableta tactilă pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afişate pe tableta tactilă.
Fiecare meniu este afişat pe una sau două pagini (pagina iniţială şi pagina secundară).

În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului şi oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.

Pagina initiala

Pagina secundara

Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).



Selectarea sursei audio (în funcţie de versiune):
- Radio "FM" / "DAB" / "AM"*.
- Memorie "USB".
- CD player situat in partea din fata.
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).
- Jukebox*, după copierea în prealabil a fisierelor audio în memoria internă a sistemului.

Cu motorul pornit, o apăsare permite întreruperea sunetului.
Cu contactul taiat, o apasare porneste sistemul.

Reglarea volumului (fiecare sursa are setari independente, inclusiv anunturile din trafic (TA) si indicatiile de navigatie).

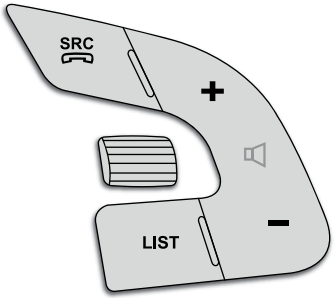
i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Revenirea la situatia initiala are loc cand temperatura din habitaclu scade.

i Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurgerea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.
Ecranul poate fi folosit cu mănuşi.
Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.

! Pentru întreţinerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluţii de curăţat.
Nu folosiţi obiecte acuţite pe ecran.
Nu atingeţi ecranul cu mâinile ude.

* În funcţie de echipare.

Comenzi pe volan



SRC

Media : schimbare sursa multimedia.
Telefon : ridicare receptor.
Apel in curs : acces la meniul telefonului (Inchidere, Mod secret, Mod maini libere).
Telefon, apasare continua : refuzarea unui apel in intrare, inchidere la un apel in curs ; cu exceptia apelului in curs, acces la meniul telefonului.

Radio, rotire : cautare automata post precedent / urmator.
Media, rotire : piesa precedenta / urmatoare.
Apasare : validarea unei selectii.

LIST

Radio : afisarea listei de posturi.
Media : afisarea listei cu piesele.
Radio, apasare continua : actualizare a listei posturilor receptionate.

\+

Majorare volum.

\-

Diminuare volum.

Meniuri

Navigation (Navigatie)

(In functie de echipare)

Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.

Radio Media

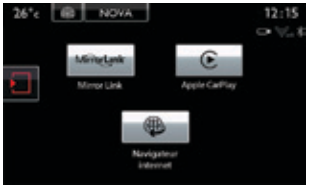
Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.

Settings (Setari)

Parametrati sunetul (balans, ambianta, ...), universurile grafice si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).

Servicii conectate

(In functie de echipare)



Conectati-va la "Internet browser".
Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului dumneavoastra via CarPlay® sau MirrorLink™.

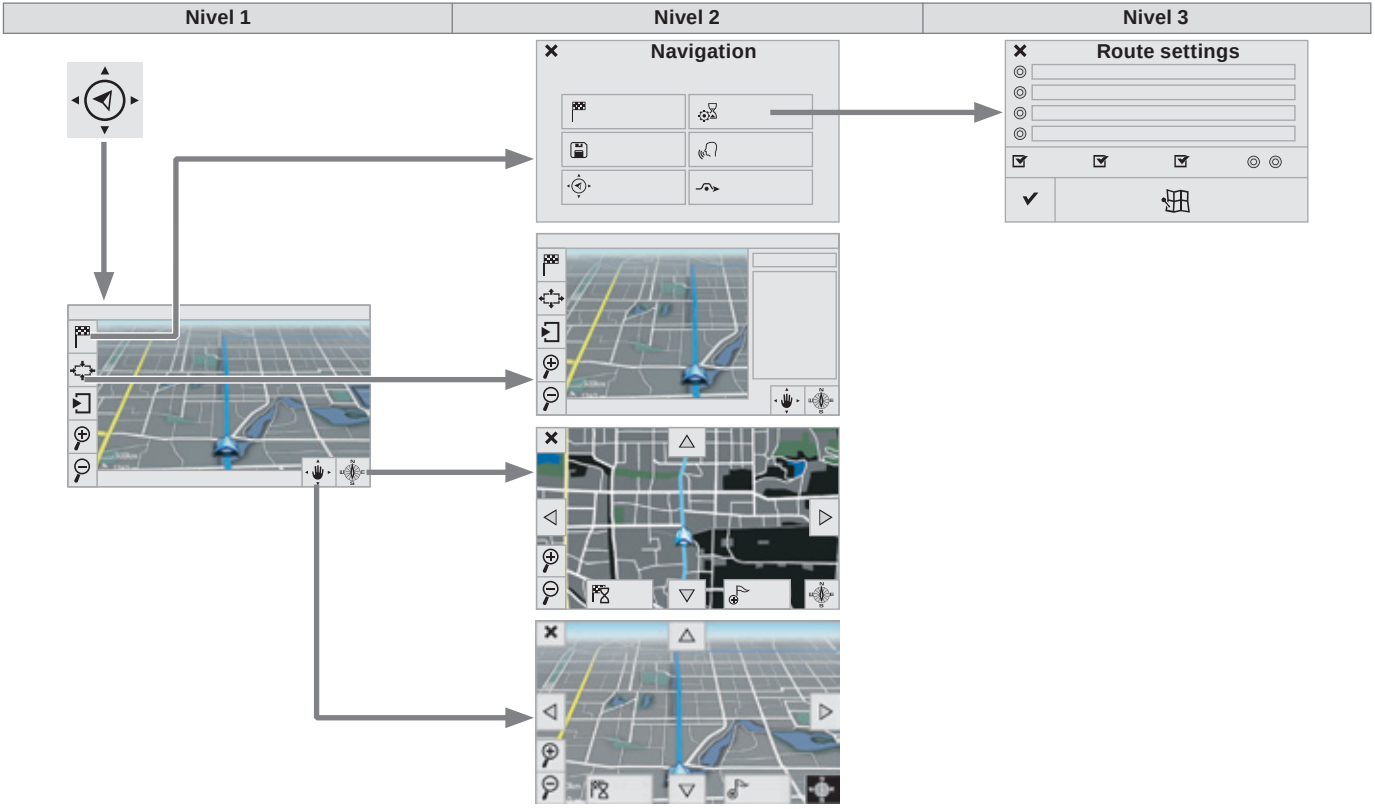
Telephone

Conectati un telefon la Bluetooth®.
Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului dumneavoastra.

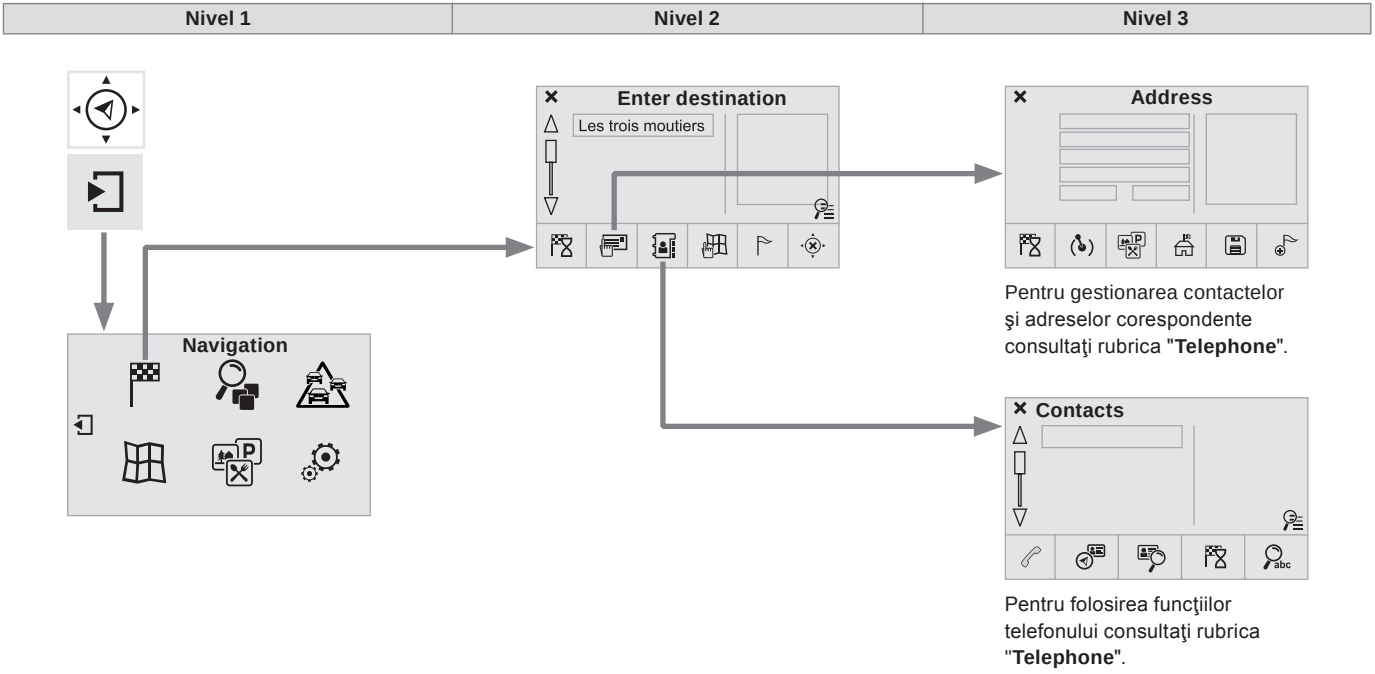
Driving (Conducere)

Accesati calculatorul de bord.
Activati, dezactivati, parametrati unele functii ale vehiculului.

Navigatie

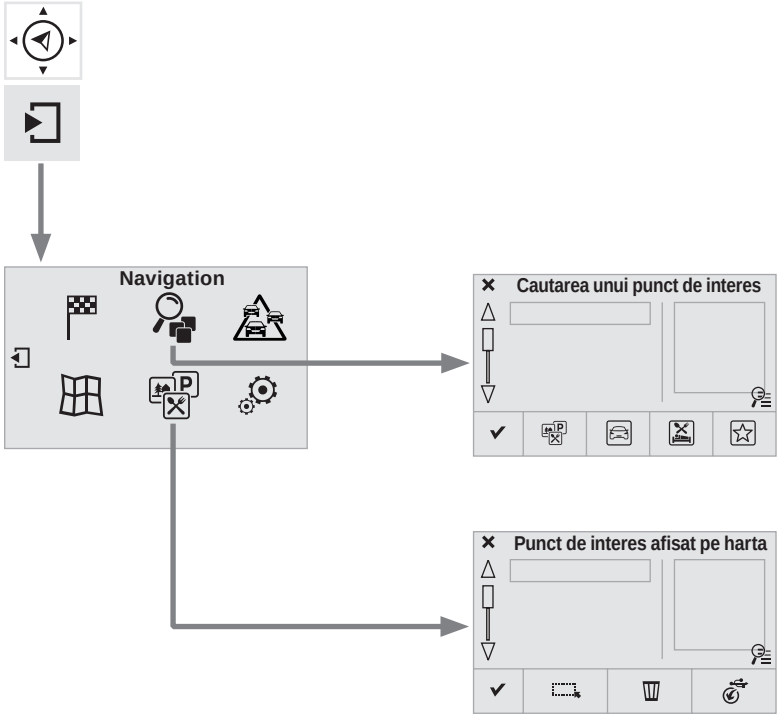


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigation ↓ Settings Navigation		**Enter destination**			Afişarea ultimelor destinaţii.
			Calculatory criteria		The fastest	Alegeţi criteriile de ghidare. Pe harta va fi afisat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).
					Shortest route	
					Time/distance	
					Ecological	
					Tolls	
					Ferries	
					Traffic	
					Strict - Close	
					Show route on map	Este afisata harta si incepe ghidarea.
					Validate	Salvati optiunile.
			Save current location			Salvati adresa curenta.
			Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.
			Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.
			Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.
	Navigation					Afisare in modul text.
						Zoom +.
						Zoom -.
						Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.
						Treceti la harta 2D.

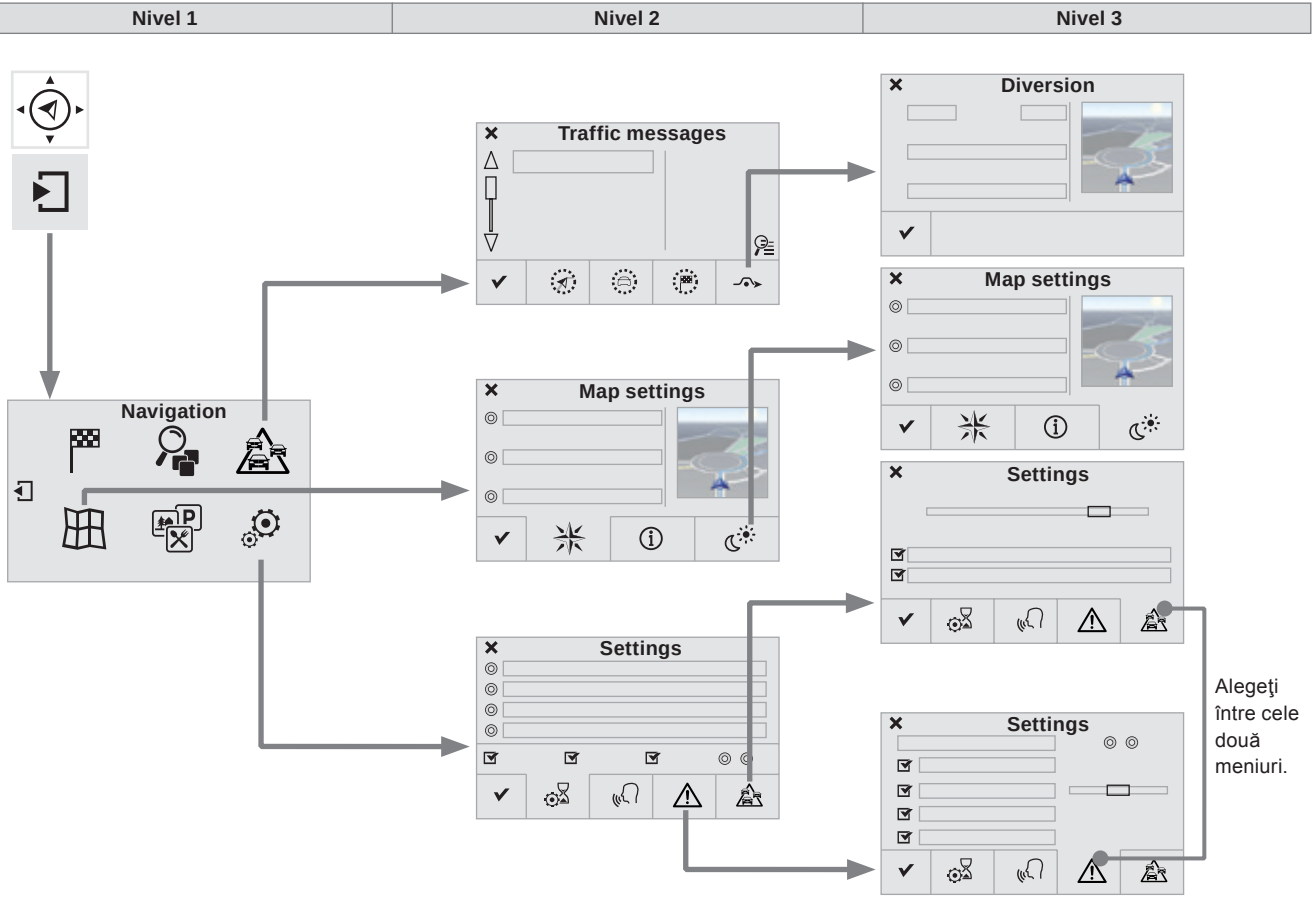

Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation
Enter destination
Les trois moutiers
Address
Pentru gestionarea contactelor şi adreselor corespondente consultaţi rubrica "**Telephone**".
Contacts
Pentru folosirea funcţiilor telefonului consultaţi rubrica "**Telephone**".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
   	Navigation (Navigatie) ↓ **Pagina secundara** ↓ **Enter destination (Introduceti destinatia)**		**Address**		Curr. location	Alegerea adresei.
					Points of Interest	
					Town centre	
					Save	Salvarea adresei curente.
					Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
					Navigate to	Apăsaţi pentru calcularea traseului.
			Contacts		Addresses	Alegeţi un contact, apoi calculati itinerarul.
					View	
					Navigate to	
					Search for contact	
					Call	
			From map			Afişati harta şi măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
			Itinerary			Creaţi, modificaţi/ştergeţi o etapă sau vizualizaţi o secţiune de traseu.
			Stop			Opriţi informaţiile de navigare.
			Navigate to (Navigatie catre)			Apăsaţi pentru calcularea itinerariului.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
	Navigation (Navigatie) → Pagina secundara → Search for POI (Cautare punct de interes)		**All POIs** (Toate PI)		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectaţi punctele de interes.
			Garage (Service)		
			Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
			Personal (Personal)		
		✔	**Search**		Salvaţi parametrii.
	Navigation (Navigatie) → Pagina secundara → Show POIs (Afisare punct de interes)		**Select all** (Selectare tot)		Alegeti modul de afişare a POI.
			Delete (Sterge)		
			Import POIs (Import PI)		
		✔	**Confirm** (Validare)		Salvaţi opţiunile.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation
Traffic messages
Map settings
Settings
Diversion
Map settings
Settings
Settings
Alegeţi între cele două meniuri.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarii
Navigation → Pagina secundara → Traffic messages	On the route		Setaţi tipul de mesaje şi raza de filtrare.
	Around vehicle		
	Near destination		
	Detour	Deviere de la traseu cu o distanta de	
		Recalculate route	
	✔ Finish		Salvaţi opţiunile.
Navigation → Pagina secundara → Map settings	Orientation	Flat view north heading	Alegeţi modul de afişare şi de orientare a hărţii.
		Flat view vehicle heading	
		Perspective view	
	Maps		
	Aspect	"Day" map colour	
		"Night" map colour	
		Automatic day/night	
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.
Navigation → Pagina secundara → Settings	Route settings		Alegeţi volumul sonor al vocii de ghidare şi de anunţare a numelor de străzi.
	Voice		
	Alarm!		
	Traffic options		
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

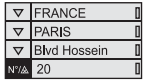
Catre o noua destinatie

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**".

Selectaţi "**Address**".



Setati "**Country :**" in lista afisata si apoi in acelasi mod "**City:**" sau codul postal, "**Road:**", "**Nr :**".
Validate dupa fiecare selectie.

Selectaţi "**Save**" pentru salvarea adresei alese într-un fişier de contact.
Sistemul vă permite salvarea a maxim 200 fişiere.

Selectaţi "**Navigate to**".

Alegeţi criteriul de ghidare : "**The fastest**" sau "**Shortest route**" sau "**Time/distance**" sau "**Ecological**".

Alegeţi criteriile de restricţie : "**Include tollroads**", "**Include ferries**", "**Traffic**", "**Strict**", "**Close**".

Selectaţi "**Validate**".

Sau

Apasati pe "**Show route on map**" pentru pornirea ghidarii.

Pentru ştergerea informaţiilor de ghidare, apăsaţi "**Settings**".

Apasati pe "**Stop navigation**".

Pentru reluarea ghidarii, apăsaţi pe "**Settings**".

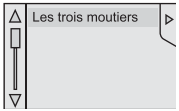
Apasati pe "**Resume navigation**".

Catre una dintre ultimele destinatii

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**".



Selectaţi adresa din lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**".

Selectati criteriile si apoi "**Validate**" sau apasati pe "**Show route on map**" pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda

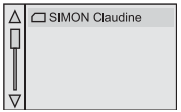
Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.

Apăsaţi pe **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**".

Selectaţi "**Contacts**".



Selectaţi destinaţia aleasă dintre contactele afişate în lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**".

Selectati criteriile si apoi "**Validate**" pentru pornirea ghidarii.

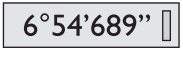
Catre coordonatele GPS

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**".

Selectaţi "**Address**".



Setaţi parametrul "**Longitude :**" apoi "**Latitude :**".

Selectaţi "**Navigate to**".

Selectati criteriile si apoi "**Validate**" sau apasati pe "**Show route on map**" pentru pornirea ghidarii.

Catre un punct de pe harta

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**".

Selectaţi "**From map**".

Faceţi zoom pe hartă pentru a face sa apara punctele introduse.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Search for POI**".

Selectaţi "**All POIs**".

Sau

"**Garage**",

Sau

"**Dining/hotels**".

O actualizare anuală a hărţilor vă permite să beneficiaţi de semnalarea noilor puncte de interes.
Puteţi de asemenea să actualizaţi lunar Risk areas / Zonele periculoase.
Procedura detaliată este disponibila la adresa :
http://citroen.navigation.com.

Parametrarea avertizarilor Hazard zone / Zone periculoase

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Hazard zone apoi :

- "Audible warning"
- "Alert only when navigating"
- "Alert only for overspeed"
- "Display speed limits"
- "Interval" : alegerea timpului de reacţie pentru a stabili momentul afişării alertelor pentru Hazard zone.

Selectaţi "**Validate**".

! Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Hazard zone (Zonele periculoase) au fost descarcate in prealabil prin téléchargement şi instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Traffic messages**".

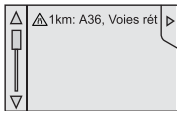
Parametrati filtrele :

"**On the route**",

"**Around**",

"**Near destination**", pentru a obtine o lista detaliata a mesajelor.

Apăsaţi a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selectaţi mesajul din lista prezentată.

Selectaţi lupa pentru a asculta indicaţiile vocale.

Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informatii cu privire la conditiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigatie GPS.

Parametrarea filtrajului

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

Selectaţi "**Optiuni info**".

Selectaţi :
- "**Warn of new messages**",
- "**Speak messages**",

Apoi rafinati raza de filtrare.

Selectaţi "**Validate**".

Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare :
- 20 km în aglomeraţie,
- 50 km pe autostradă.

Ascultare mesaje TA

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

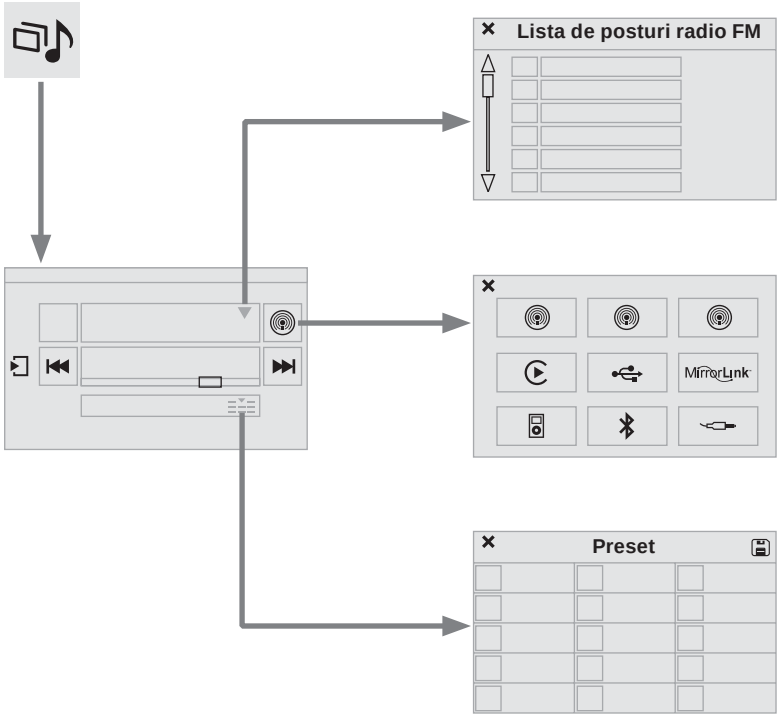
Selectaţi "**Voice**".

Off On Activaţi / Dezactivaţi "**Traffic (TA)**".

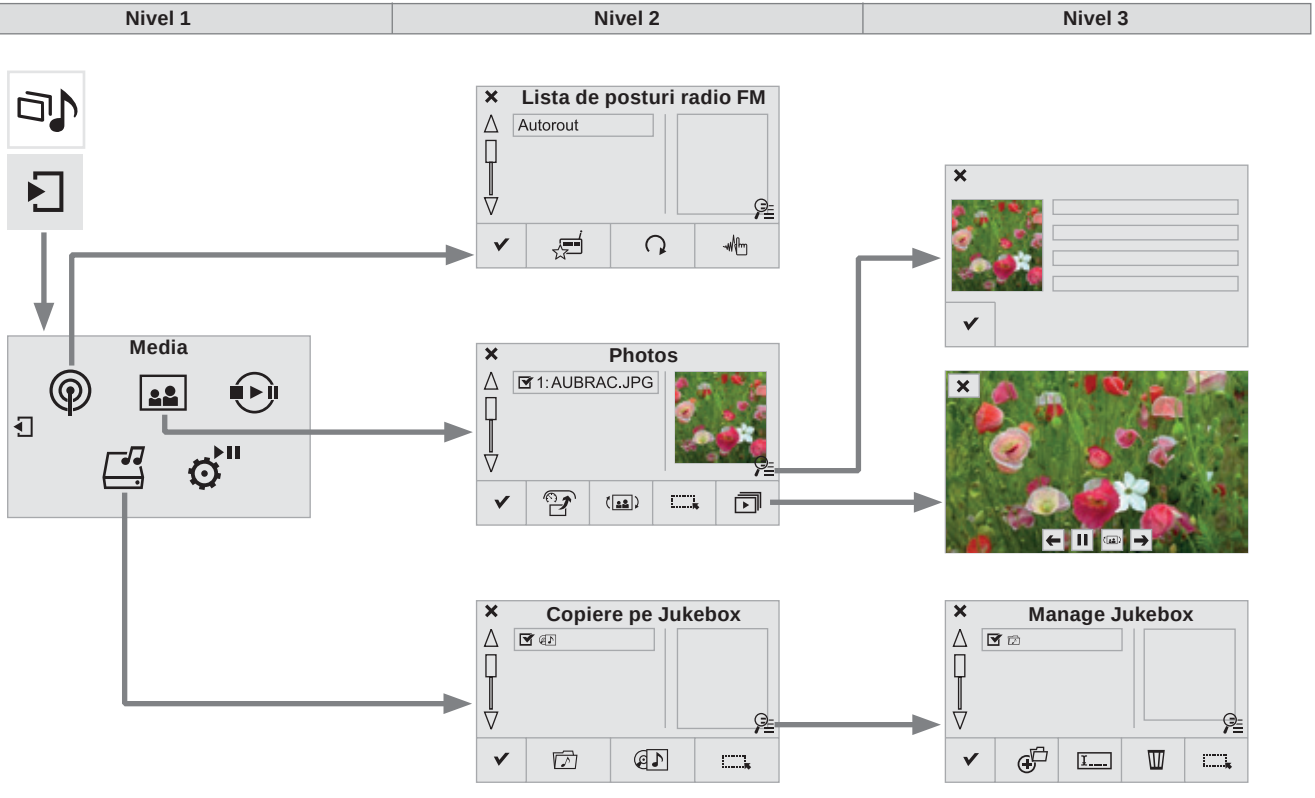
Funcţia TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcţie necesită recepţia corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informaţie de trafic, programul în curs de redare se intrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

Radio Media

Nivel 1	Nivel 2

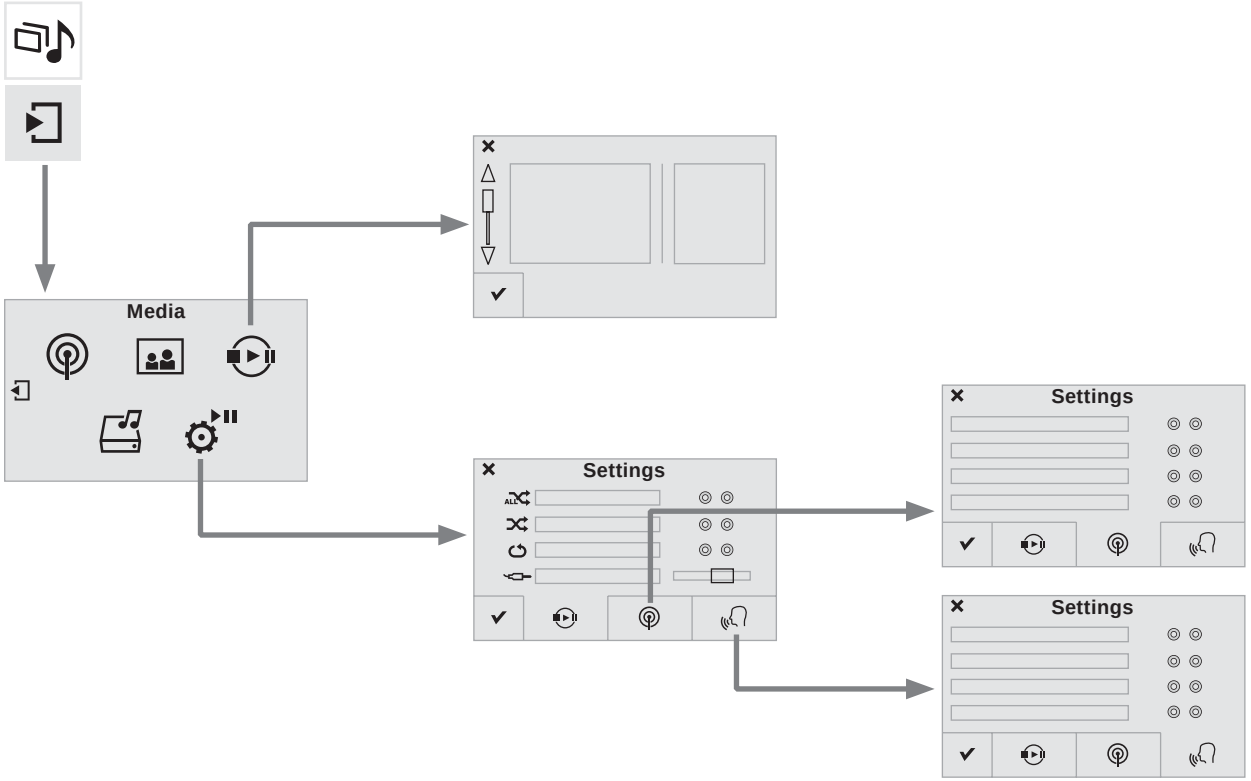


Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Radio Media ↓ **List**	▼	**Lista posturi radio FM**	Apăsaţi pe un post de radio pentru a-l selecta.
	Radio Media ↓ **Source**	Radio FM	**FM Radio**	Selectaţi schimbarea sursei sonore.
		Radio DAB	**DAB Radio**	
		Radio AM	**AM Radio**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
			Jukebox	
	Radio Media ↓ **Preset**			Apăsaţi un loc liber si apoi pe "Preset".


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Media
Lista de posturi radio FM
Autorout
Photos
1: AUBRAC.JPG
Copiere pe Jukebox
Manage Jukebox

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarii
Radio Media → Pagina secundara → Radio list	Preset		Apăsaţi pe un post de radio pentru selectarea acestuia.
	Update list		Actualizati lista cu posturi recepţionate.
	Frequency		Alegeţi frecvenţa postului de radio dorit.
	✔ Validate		Salvaţi parametrii aleşi.
Radio Media → Pagina secundara → Photos	Home screen		Afişare fotografie selectată pe ecranul de pornire.
	Rotate		Rotire cu 90° a imaginii.
	Select all		Selectataţi toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.
	Slideshow	← Fotografie precedentă. ⏸ ▷ Pauză / Afişare. → Fotografie următoare.	Afişaţi fotografiile în succesiune pe întrg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format : .gif, .jpg, .bmp, .png.
	✔ Full screen		Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.
Radio Media → Pagina secundara → Manage Jukebox	Triere dupa fisier		Alegeţi un mod de selectare.
	Triere după album		
	Select all		
	✔ Copy		Copiati fisierele in Jukebox.
	Lupa	Create folder Rename Delete Select all	Alegeţi functia dorita.
		✔ Validate	Salvaţi parametrii.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Media list**					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Settings**		**Media** ↓ **Settings**		Random (all tracks):	Alegerea parametrilor de redare.
					Random (current album):	
					Loop:	
					Aux. amplification	
			Radio ↓ **Settings**		RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					DAB/FM options	
					Display Radio Text	
					Digital radio slideshow display	
			Announcements ↓ **Settings**		Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					News - Weather	
					Sport - Programm info	
					Flash - Unforeseen events	
		✔	**Validate**			Salvarea reglajelor.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsaţi pe "**Radio Media**", pentru afişarea paginii iniţiale.

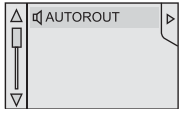
Selectaţi "**List**" din pagina iniţială.

Sau

Apăsaţi **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Radio list**" din pagina secundară.



Selectaţi postul de radio din lista afisata.

Selectaţi "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

Pentru a selecta un post de radio memorat.

Apăsaţi **Radio Media**, pentru a afişa pagina iniţială.

Selectati "**Preset**".

Selectaţi un post de radio afişat în listă.

Dacă este necesar, selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectaţi modul radio "**FM Radio**".

Sau

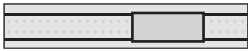
"**AM Radio**".

! Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu priza USB bransat la priza de 12 V.
Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepţia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio şi nu constituie în nici un fel o defecţiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente

Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.

Prin cautarea automata a frecventelor



Apăsaţi pe ◂ sau ▸ sau deplasati cursorul pentru cautare automată a postului radio avand o frecventa inferioara sau superioara.

APOI

Selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectaţi "**FM Radio**".

Sau

"**AM Radio**".

SAU

Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Apasati pe "**Frequency**"

APOI

Introduceti frecventa completa (ex. : 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi "**Confirm**" (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio
O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste.
Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectaţi un post radio sau o frecvenţă (consultaţi rubrica corespunzatoare).

Apăsaţi tasta "**Preset**".

Mémoire 1

Selectaţi din listă numărul pe care doriţi să memoraţi postul radio selectat/reglat anterior.
O apasare lunga pe un numar memorează postul.

Sau

O apăsare pe această tastă memorează posturile radio în ordine crescătoare a frecvenţei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

Selectati "**Save**".

Activare / Dezactivare RDS

Apăsaţi **Radio Media** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

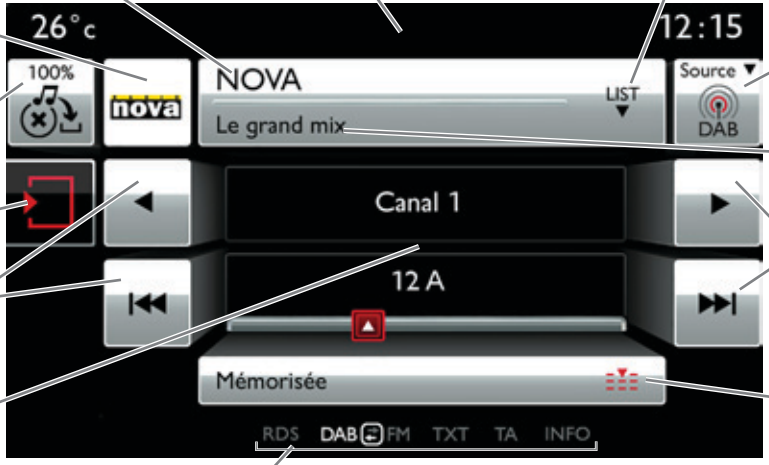
Selectaţi "**Settings**".

Selectaţi "**Radio**".

Activati / Dezactivati "**RDS options**".

Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiaşi post datorită urmăririi frecvenţei. Totuşi, în anumite condiţii, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga ţară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepţiei unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



Afisarea denumirii postului curent.

Comanda rapida: acces la meniul de selectare a sursei sonore si la lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).

Selectarea sursei sonore.

Vigneta eventual difuzata de postul de radio.

Gestionarea Jukebox. Afisarea unei actiuni in curs de efectuare.

Pagina secundara.

Precedentul "Multiplex". Postul de radio precedent.

Afisarea denumirii si numarului "multiplex" ascultat, denumit si "ansamblu".

Selectarea sursei sonore. Afisarea benzii "DAB".

Afisarea "Radiotext" al postului curent.

Urmatorul "Multiplex". Urmatorul post de radio.

Post memorizat, tastele 1 - 4.
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi de culoare gri
daca este activ si disponibil, afisarea se va face in mod stralucitor.

i Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM", optiunea "DAB FM" apare in culoare gri.

NewsService Journaline®

! Journaline® este un serviciu de informatii de tip text, creat pentru sistemele de radio digitale.
El ofera informatii sub forma de texte structurate in mod ierarhic, ca teme si sub-teme.
Acest serviciu este accesibil din pagina "LIST OF DAB STATIONS" (LISTA POSTURILOR DAB).

Radio digital

Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina.
Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

Selectati schimbarea sursei.

Selectati "**DAB Radio**".

Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau

Selectati "**Radio list**" de pe pagina secundara.

Selectati radioul din lista propusa.

Urmarire DAB / FM

"DAB" nu acopera 100% din teritoriul. In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB / FM auto tracking" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio digital "FM" corespunzator (daca acesta exista).

Apasati pe **Radio Media** pentru a afisa pagina principala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Settings**".

Selectati "**RADIO**".

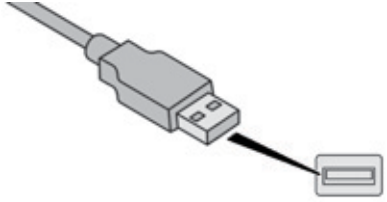
Selectati "**Urmarire radio digital/FM**" si apoi "**Validate**".

Daca este activata functia "DAB / FM auto tracking", apare un decalaj de cateva secunde atunci cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Atunci cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB / FM auto tracking" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului atunci cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Player USB



Introduceti memoria USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

Sistemul îşi formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde şi mai multe minute, la prima conectare.
Reducerea numărului de fişiere, altele decât muzicale şi a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de aşteptare.
Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate : fara interventie in cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)

Conectaţi echipamentul portabil (player MP3, …) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglaţi mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglaţi apoi volumul sistemului audio.
Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

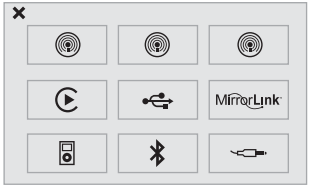
CD player

Introduceti CD-ul in CD player.

Alegerea sursei

Apasati pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi schimbarea sursei.



Alegeti sursa.

Tasta **SRC** (sursa) din comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Apasati tasta **OK** pentru a valida selectia.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fişiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps şi 320 kbps.
Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).
Niciun alt tip de fişier (.mp4, ...) nu poate fi citit.
Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.
Frecvenţele de eşantionare suportate sunt 32, 44 şi 48 kHz.

Este recomandat să redactaţi numele fisierelor cu mai puţin de 20 caractere şi excluzând caracterele particulare (ex : " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afişare.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripţionat, selectaţi de preferinţă, la tipul de inscripţionare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.
Dacă discul este inscripţionat în alt format, există posibilitatea ca citirea acestuia să nu se efectueze corect.
Pe un acelaşi disc, este recomandat să folosiţi acelasi standard de inscripţionare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.
Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.
Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizati doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

! Sistemul nu functioneaza cu doua dispozitive identice conectate simultan (doua memorii, doua dispozitive Apple®) dar este posibila conectarea unei memorii USB si a unui player Apple® simultan.

i Este recomandata folosirea cablurilor USB ale dispozitivului portabil.

Streaming audio Bluetooth®

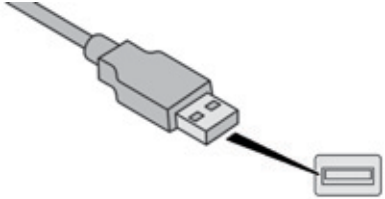
Funcţia streaming permite redarea fişierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectaţi telefonul : vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeţi profilul "**Audio**" sau "**All**".

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

! Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®



Conectaţi playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).
Clasificarea utilizată din setarea initială este clasificarea dupa artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcaţi in ramificaţie până la primul său nivel, apoi selectaţi clasificarea dorită (playlist de exemplu) şi validaţi pentru a coborî în ramificaţie până la piesa dorită.

Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generaţia echipamentului Apple®.

Gestionarea Jukebox

Conectaţi echipamentul (cititor MP3, ...) la conectorul USB sau la priza Jack cu ajutorul unui cablu audio.

Pe durata copierii unui fişier în sistemul cu o capacitate de 8Go, toate pictogramele funcţiei Jukebox sunt monocrome şi indisponibile.

Selectaţi "**Media list**".

Selectaţi "**Copy Jukebox**".

Selectaţi "**Ordonare dupa director**".

Sau

"**Ordonare dupa album**".

Selectaţi lupa pentru a intra într-un director sau un album pentru a selecta unul sau mai multe fişiere audio.

Selectaţi "**Confirm**", apoi "**Copy**".

Selectaţi "**New folder**" pentru a crea o structură arborescentă în memoria Jukebox.

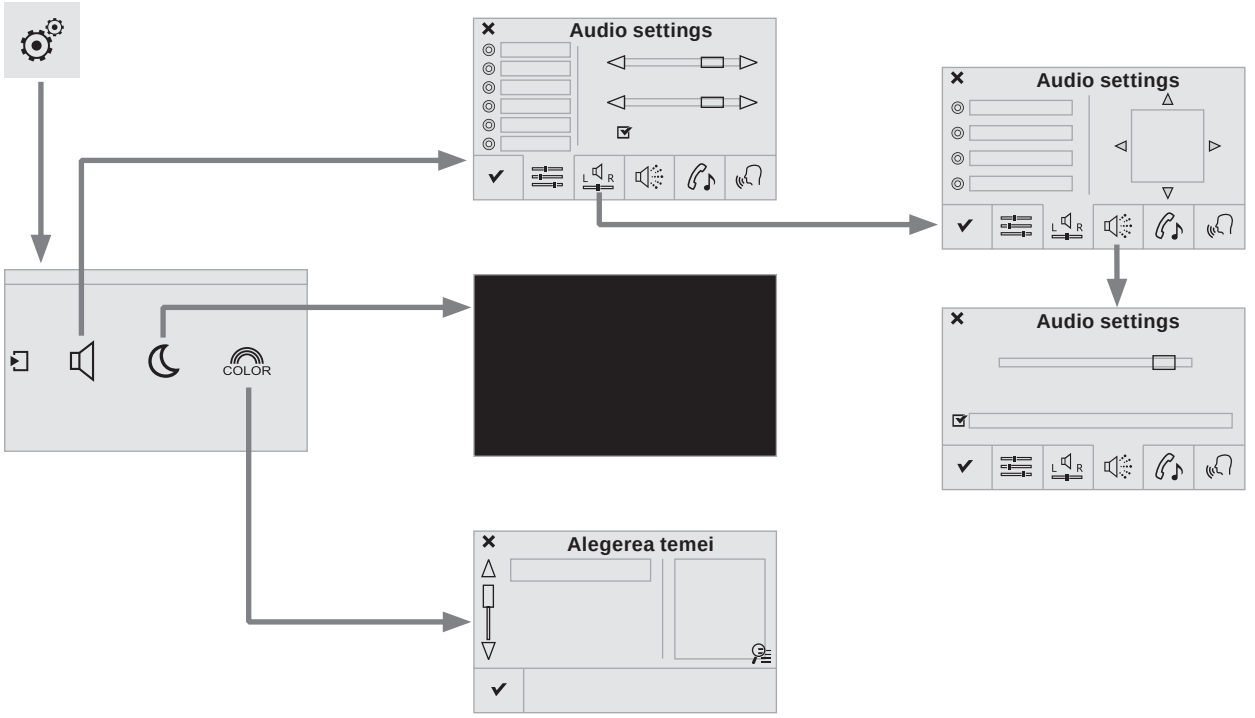
Sau

Selectati "**Keep structure**" pentru a pastra modul de ordonare al echipamentului.

Pe durata copierii, sistemul revine la pagina iniţială, dumneavoastră putând reveni la vizualizarea stadiului copierii prin selectarea acestei taste.

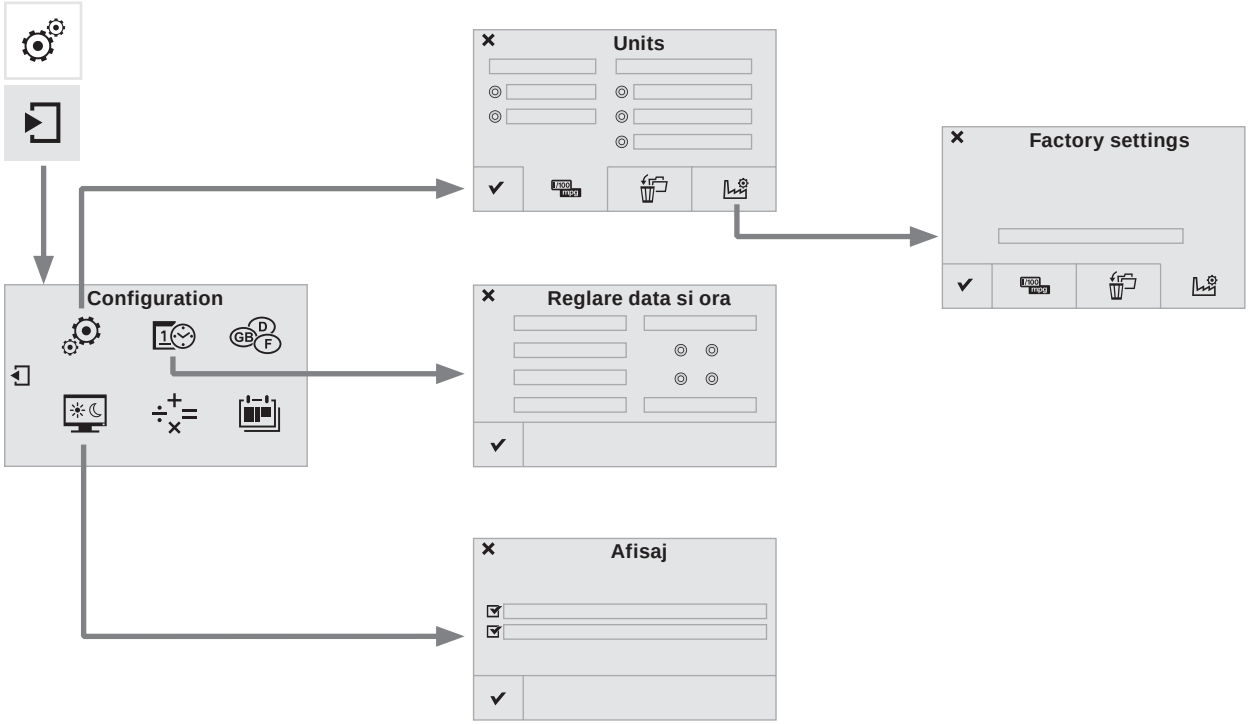
Setari

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



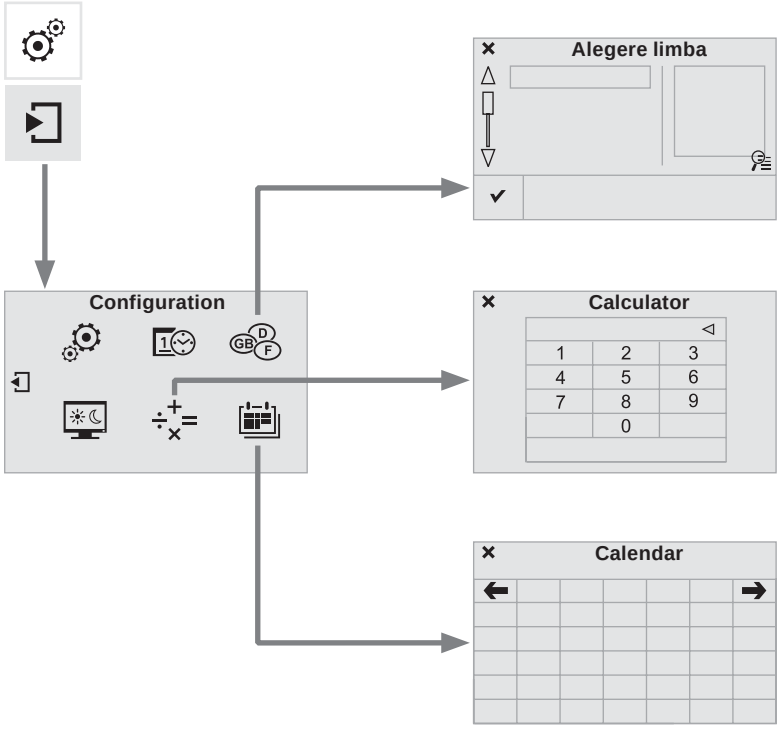
Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
	Settings (Configurare) ↓ **Audio settings (Setari audio)**		**Ambience (Ambianta)**		Alegerea ambiantei sonore.
			Balance (Balans)		Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
			Sound effects (Efecte sonore)		Alegeti nivelul sonor sau activati modificarea acestuia în functie de viteza vehiculului.
			Ringtones (Sonerii)		Alegeti melodia şi volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
			Voice (Voce)		Alegeti volumul sonor pentru vocea care anunta denumirea strazilor.
		✔	**Validate (Validare)**		Salvati reglajele.
	Settings (Configurare) ↓ Turn off screen (Stingere ecran)	■			Functie ce permite oprirea afisajului luminos. O apasare pe ecran reactiveaza afisajul.
	Settings ↓ **Color schemes**	✔	**Validate**		Dupa ce ati ales fundalul, inregistrati parametrul.

Nivel 1	Nivel 2	



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings → **Pagina secundara** → **System Settings**		**Units**	Setaţi unităţile de măsură pentru afişarea distanţei, a consumului şi a temperaturii.
			Delete data	Selectaţi unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriti să le ştergeţi apoi apăsaţi Delete.
			Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✔	**Validate**	Înregistraţi parametrii.
	Settings → **Pagina secundara** → **Time/Date**	✔	**Validate**	Setaţi data şi ora apoi validaţi.
	Settings → **Pagina secundara** → **Screen settings**		**Activate automatic text scrolling**	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validaţi.
			Activate animations	
		✔	**Validate**	

Nivel 1	Nivel 2



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Languages**	✔	**Validate**	Selectaţi limba apoi validaţi.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calculator**			Selectaţi calculatorul.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calendar**			Selectaţi calendarul.

Audio settings (Setari audio)

Apăsaţi pe **Settings** (Setari), pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

Selectaţi "**Ambiance**" (Ambianta)

Sau

"**Balance**" (Balans)

Sau

"**Sound effects**" (Efecte sonore)

Sau

"**Ringtones**" (Sonerii)

Sau

"**Voice**" (Voce).

! Distribuţia sunetului (sau spaţializarea prin sistemul Arkamys©) este o procesare audio care permite îmbunătăţirea calităţii sonore în funcţie de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibila exclusiv pentru configuratia cu 6 difuzoare.

! Setările audio (**Loudness** (Loudness), **Treble** (Inalte), **Bass** (Joase), **Ambiance** (Ambiante)) sunt diferite şi independente pentru fiecare sursă sonoră.
Reglajele **Repartition** (Repartizare) si **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.

!
- "**Ambiance**" (6 ambianţe la alegere)
- "**Bass**"
- "**Treble**"
- "**Loudness**" (Activare/Dezactivare)
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor)
- "**Volume linked to vehicle speed:**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/Dezactivare)

i Sistem audio imbarcat : Sound Staging Arkamys© optimizeaza distributia sunetului in habitaclu.

Color schemes (Teme cromatice)

Apăsaţi **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Color schemes**".

Selectaţi tema cromatică dorită din listă, apoi "**Validate**".

i La fiecare schimbare a temei cromatice sistemul se reinitializeaza cu trecere printr-un ecran negru.

! Din motive de siguranţă, procedura de schimbare a temei cromatice este posibilă numai cu vehiculul oprit.

Modificarea parametrilor sistemului

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**System Settings**".

Selectaţi "**Units**" pentru schimbarea unităţilor de măsură pentru distanţă, consum şi temperatură.

Selectati "**Delete data**" pentru a şterge lista cu ultimele destinaţii, punctele de interes personale, contactele din agendă.

Verificaţi selecţia făcută apoi selectaţi "**Delete**".

Selectaţi "**Factory settings**" pentru a reveni la setările iniţiale.

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Screen settings**".

Activaţi sau dezactivaţi : "**Activate automatic text scrolling**" si "**Activate the animations**".

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.

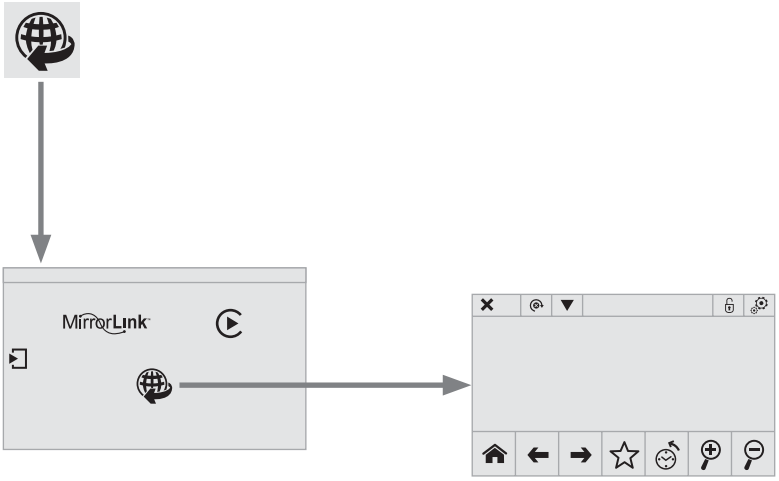
Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.

Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.

Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Internet browser

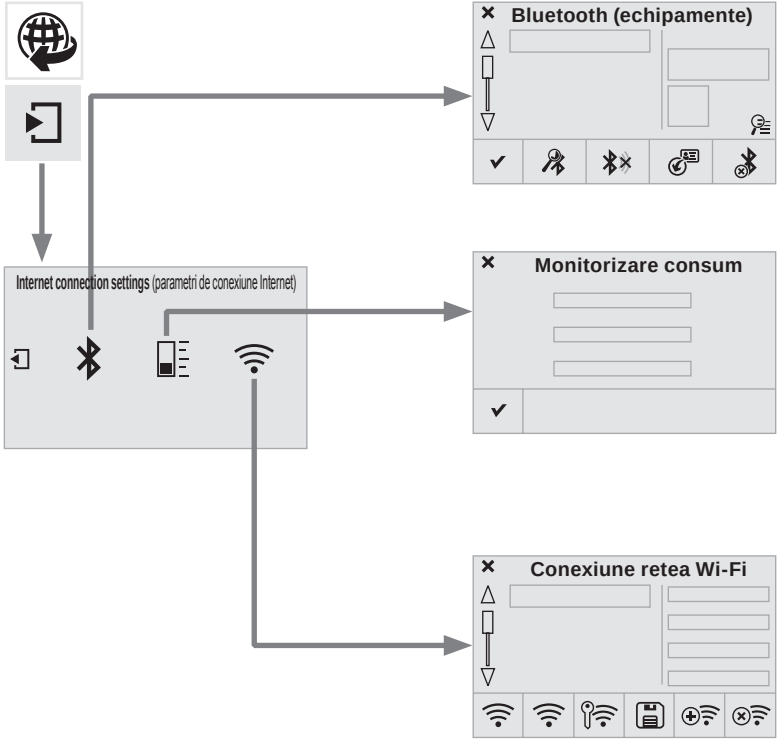
Apasati pe **Servicii conectate**, pentru afisarea paginii initiale.

Apasati pe "**Internet browser**" pentru afisarea paginii de pornire a browser-ului ; in prealabil conectati smartphone-ul dumneavoastra la Bluetooth, optiunea "Internet", vezi rubrica "**Telephone**".

Identificarea navigarii pe Internet via smartphone se face prin intermediul standardului Dial-Up Networking (DUN).

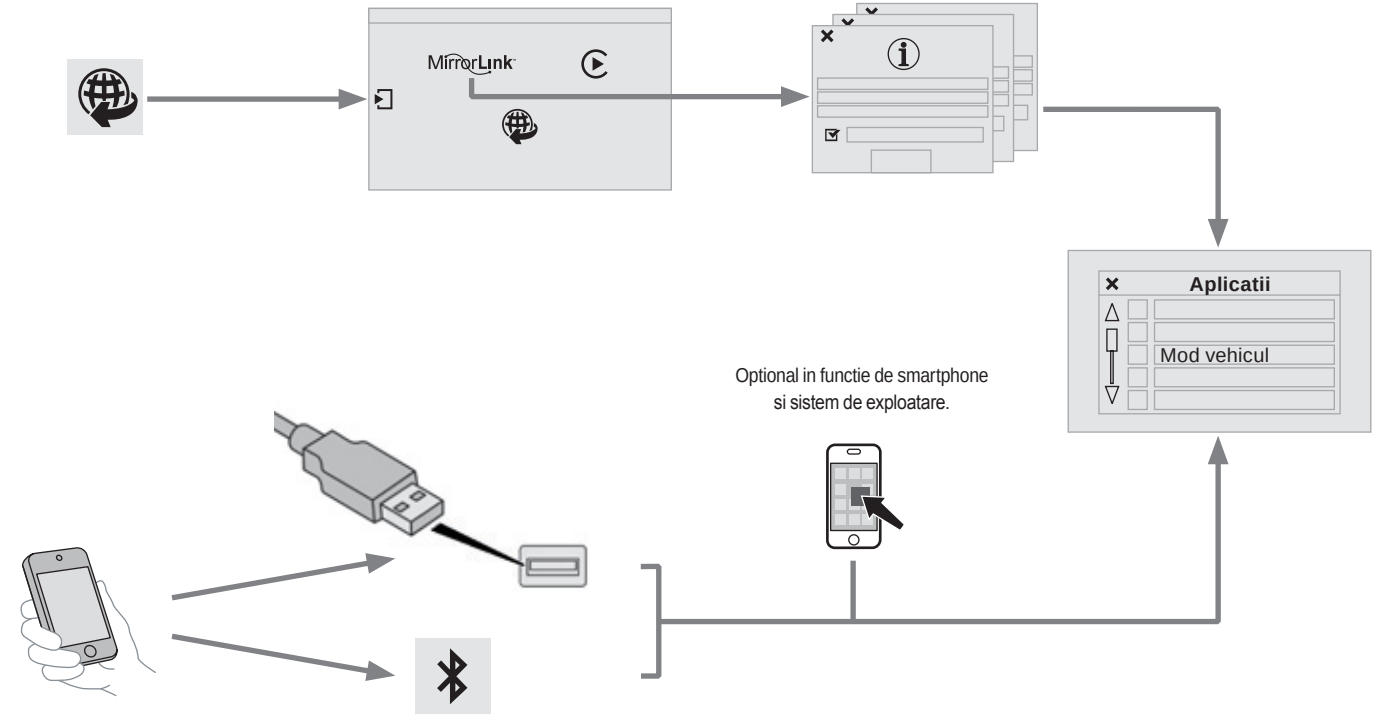
Unele smartphone-uri de generatie noua nu sunt compatibile cu acest standard.

Nivel 1	Nivel 2



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Servicii conectate → Pagina secundara → Bluetooth Connection		**Search**	Lansati cautarea unui echipament periferic ce trebuie conectat.
			Connect / Disconnect	Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
			Update	Importati contactele din telefonul selectat pentru a le memora in cadrul sistemului audio.
			Delete	Delete (stergere) telefon selectat.
		✔	**Validate**	Salvare parametri.
	Servicii conectate → Pagina secundara → Transfer rate		**Reset**	Reinitializati monitorizarea consumului si apoi validati.
		✔	**Validate**	
	Servicii conectate → Pagina secundara → Wi-Fi connection		**All**	Afisarea tuturor retelelor Wi-Fi.
			Secure	Afisarea retelelor Wi-Fi securizate.
			Stored	Salvarea retelei (sau a retelelor) Wi-Fi selectata (selectate).
			Add	Adaugarea unei retele Wi-Fi noi.
			On/ Off	Activarea sau dezactivarea unei retele Wi-Fi.
			Connect	Selectati o retea Wi-Fi gasita de sistem si conectati-va la aceasta.

MirrorLink™


MirrorLink
Aplicatii
Mod vehicul
Optional in functie de smartphone
si sistem de exploatare.

Conectarea unui smartphone MirrorLink™

Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt intro evolutie continua, se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.

De retinut :
- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unii fabricanti va vor invita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.

La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in modul incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.

Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia sistemului.

Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de exploatare).

OK

In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.
Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

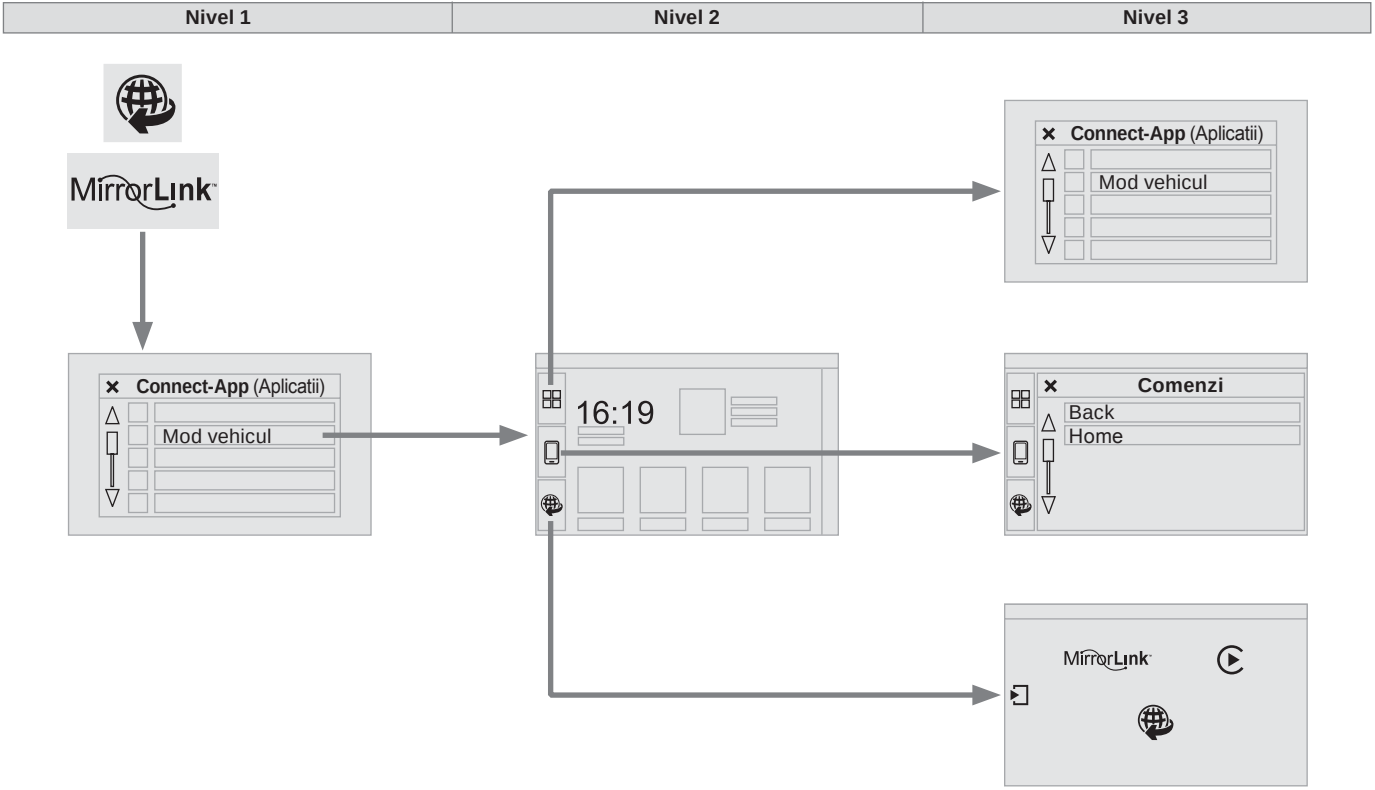
Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina "**Aplicatii**", continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.
Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Cand telefonul smartphone este blocat, comunicarea cu sistemul se face numai prin cablul USB.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.
Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

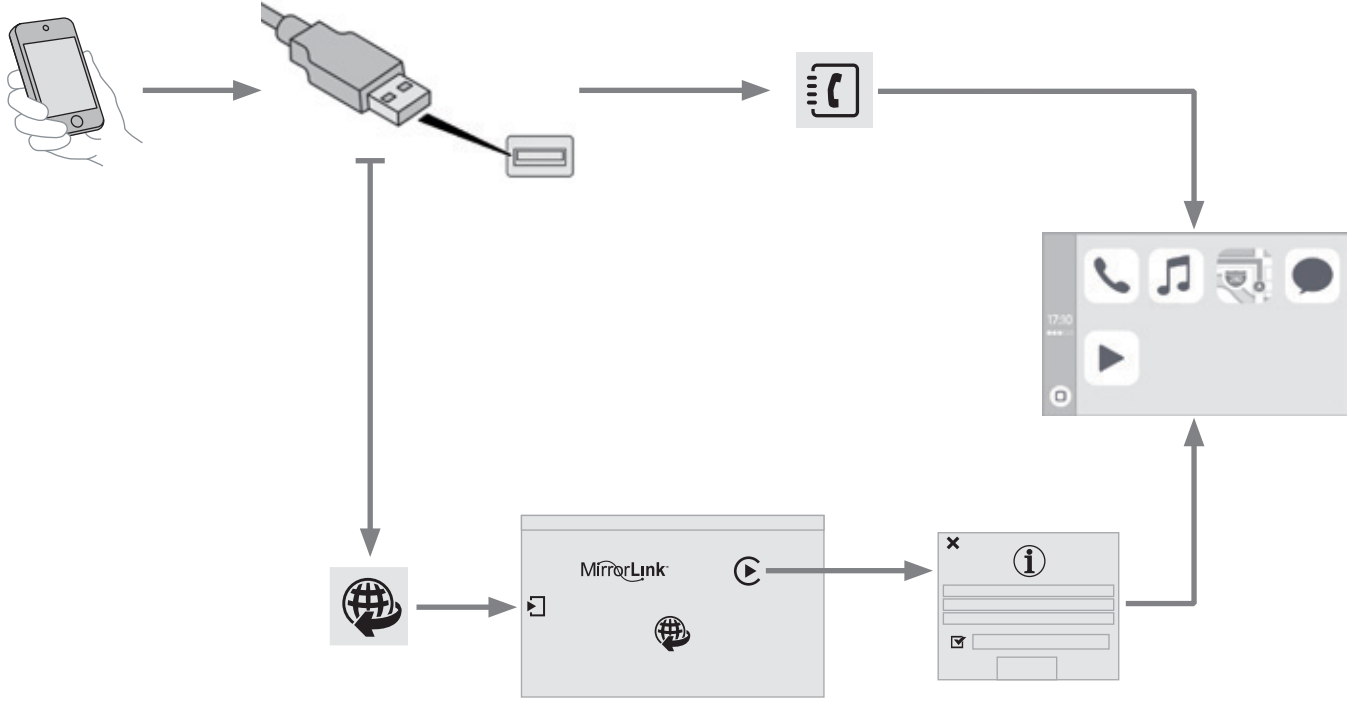
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.
Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
MirrorLink
Connect-App (Aplicatii)
Mod vehicul
16:19
Connect-App (Aplicatii)
Mod vehicul
Comenzi
Back
Home
MirrorLink

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Servicii conectate ↓ MirrorLink™ ↓ Connect-App (Aplicatii)		Mod vehicul		**Connect-App**	Acces sau retur la lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
MirrorLink					**Comenzi**	"Back" : abandonarea operatiei in curs ; urcare in ramificatie. "Home" : acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®



Conectarea unui smartphone CarPlay®

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt intro evolutie continua, se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

i Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in modul incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Apasati pe "**Telephone**" pentru a afisa interfata **CarPlay**®.

Sau

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.

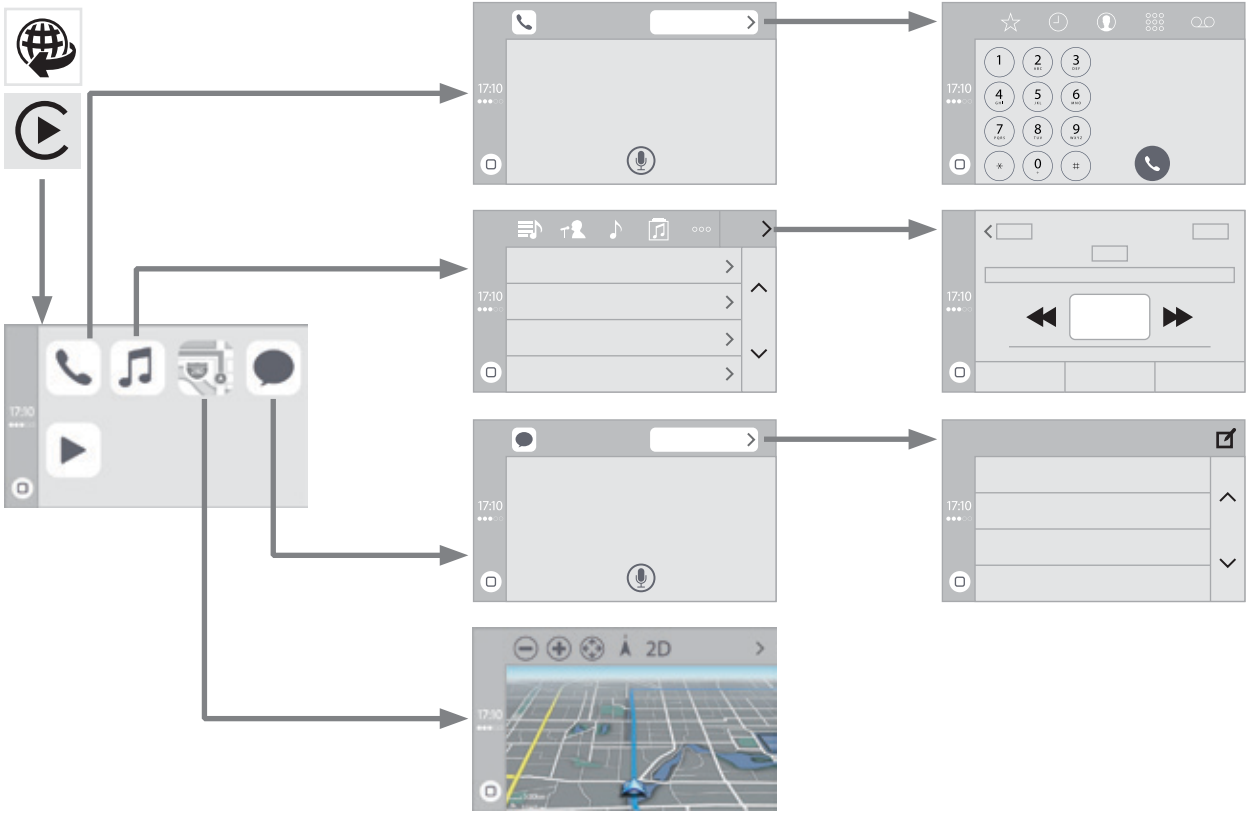
Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

i In timpul procedurii, la conectare se afiseaza una sau mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

Recunoastere vocala

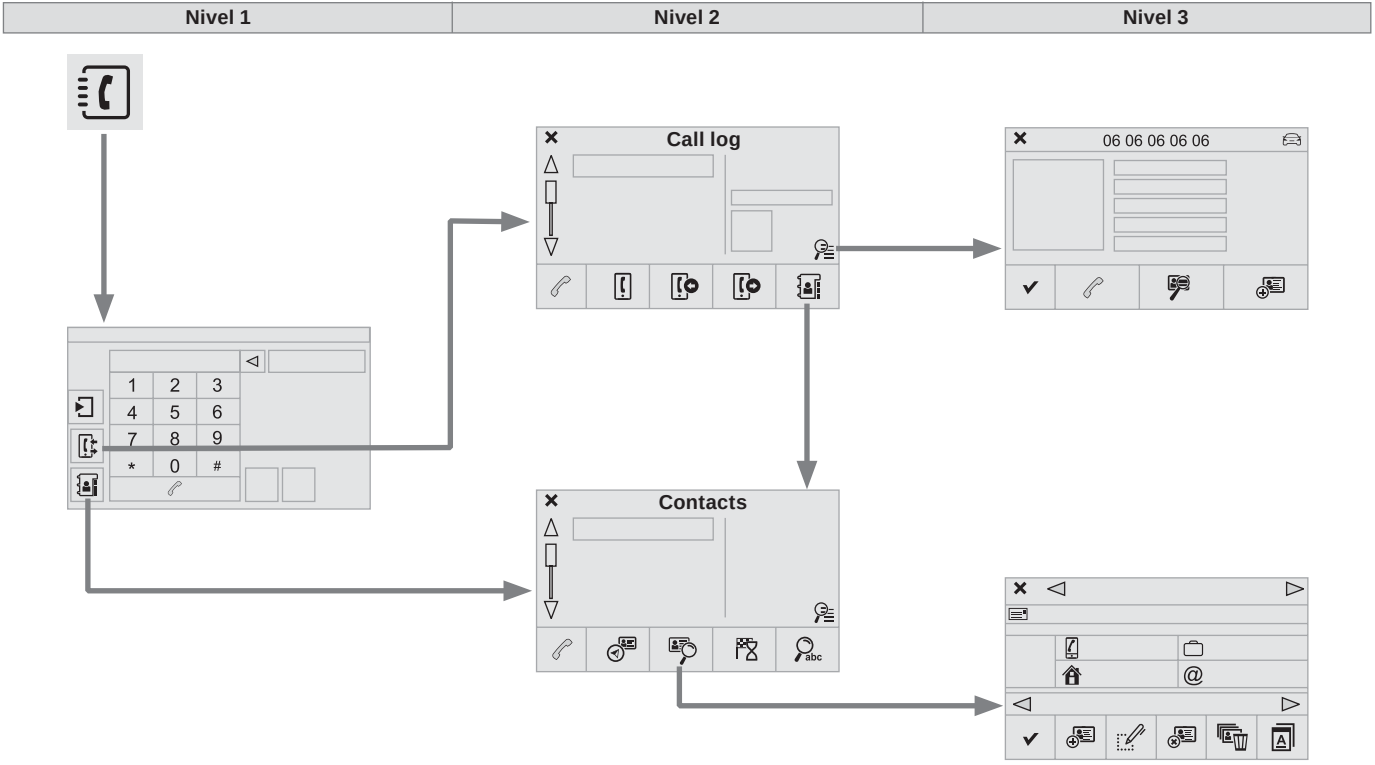
Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3

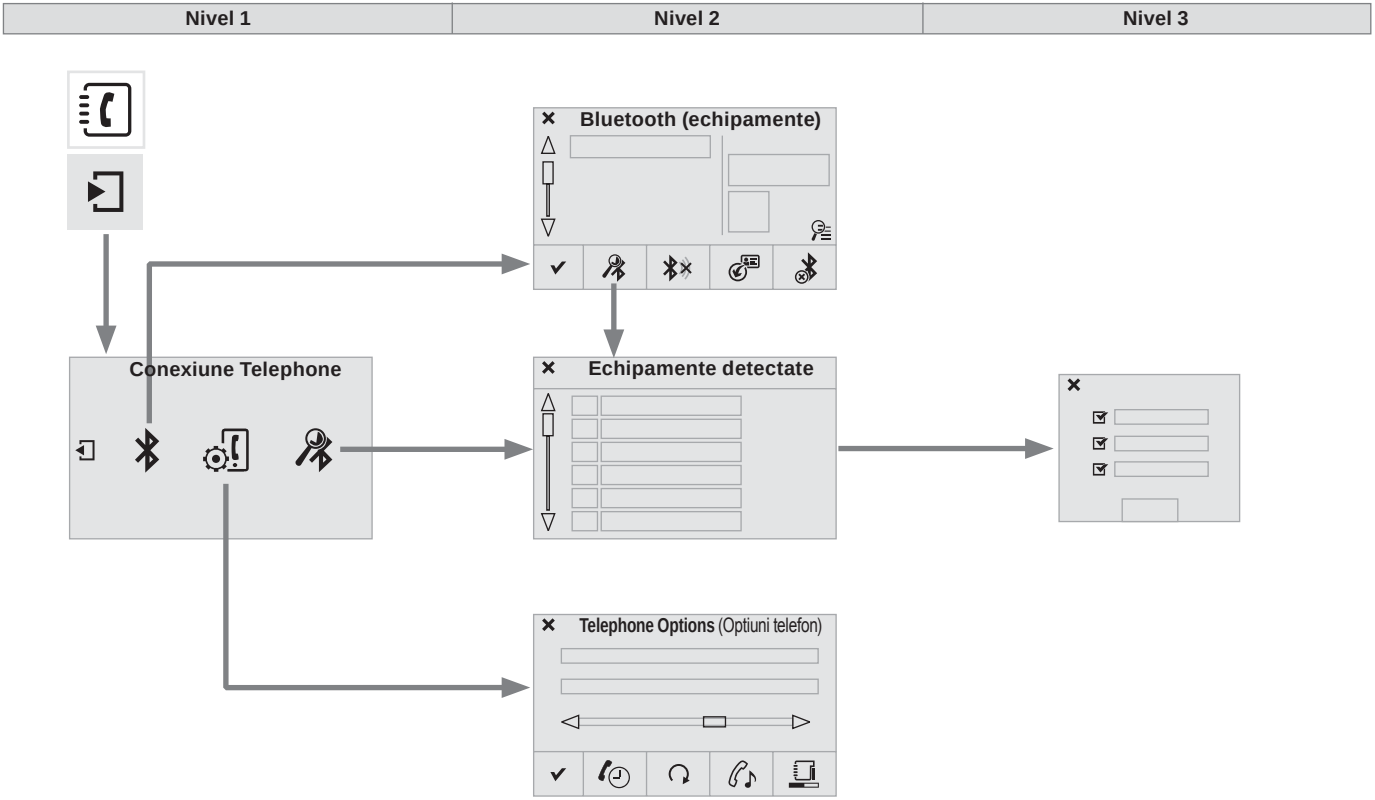


Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Servicii conectate ↓ Apple® CarPlay®		Telefon	☆	Favorite	Functia "Telefon" trece automat pe comanda vocala "Siri". Apasati pe "Afisare contacte", pentru a accesa meniurile telefonului.
					Apeluri	
					Contacte	
					Tastatura	
					Mesagerie	
			Muzica		Liste	Apasati pe "Muzica", pentru a naviga si a selecta piesele din cadrul smartphone-ului. Apasati pe "In ascultare", pentru a accesa piesa in curs de redare.
					Artisti	
					Piese	
					Albume	
					Altele...	
			Plan	›	Destinatii	Apasati pe "Destinatii", pentru a cauta o adresa prin comanda vocala "Siri", sau prin intermediul tastaturii. Functia GPS este activata prin intermediul conexiunii internet 3G, 4G sau Wi-Fi a telefonului.
			Mesaje	›	Afisarea mesajelor	Functia "Mesaje" trece automat in modul comanda vocala "Siri", pentru a anunta mesajul si destinatarul. Apasati pe "Afisarea mesajelor" pentru a accesa mesajele.
		▶	In ascultare			Accesati piesa in curs de redare.

Telefon


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Call log
06 06 06 06 06
1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #
Contacts
abc

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Telephone → Call log		All calls			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			Incoming calls			
			Outgoing calls			
			Contacts			
			Lupa		View	
					Create	
			Call			
	Telephone → Contacts		Addresses			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			Add contact		New	
					Modify	
					Delete	
					Delete all	
					Search for contact	
				✔	Confirm	
			Navigate to			
			Search for contact			
			Call			


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Bluetooth (echipamente)
Conexiune Telephone
Echipamente detectate
Telephone Options (Optiuni telefon)

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Conexiune Telephone → Pagina secundara → Bluetooth Connection		Search			Porniţi căutarea unui echipament periferic de conectat.
			Connect/ Disconnect			Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
			Update			Importaţi contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
			Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✔	Validate			Salvati parametrii aleşi.
	Conexiune Telephone → Pagina secundara → Search for devices			☑	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☑	Audio streaming	
				☑	Internet	
	Conexiune Telephone → Pagina secundara → Telephone Options		Put on hold			Intrerupeţi temporar microfonul pentru ca interlocutorul dumneavoastră să nu audă conversaţia cu un pasager.
			Update			Importaţi contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
			Ringtones			Alegeţi melodia şi volumul sonor pentru apelurile in intrare.
			Memory info.			Fişele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne şi a contactelor prin Bluetooth.
		✔	Validate			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranţă şi pentru că necesită o atenţie susţinută din partea conducătorului auto, operaţiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuata cu ajutorul telefonului

In meniul Bluetooth al unitatii dumneavoastra periferice selectati numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceti un cod de 4 cifre in unitatea periferica si validati.

✔ Introduceti acelasi cod in sistem, selectati "**OK**" si validati.

Procedura efectuata cu ajutorul sistemului

Activaţi funcţia Bluetooth a telefonului şi asiguraţi-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toţi"), din configuraţia telefonului.

Apăsaţi comanda **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth connection**" (Conectare Bluetooth).

Selectaţi "**Search**" (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afişată.

i In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului dumneavoastra.

Selectaţi denumirea telefonului ales din listă apoi "**Validate**" (Validare).

Introduceţi un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi "**Validate**" (Validare).

Introduceţi acelaşi cod în telefon şi apoi acceptaţi conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului :
- in "**Telephone**" (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- in "**Audio streaming**" (streaming : redarea fara fir a fişierelor audio din telefon),
- in "**Internet**" (numai navigatia pe Internet, daca telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectaţi unul sau mai multe profile şi confirmati.

! Serviciile disponibile sunt dependente de reţea, de cartela SIM şi de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificaţi în manualul telefonului şi la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveţi acces.

! Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea iniţială a sistemului.

Conectaţi-vă pe www.citroen.ro pentru mai multe informaţii (compatibilitate, asistenţă suplimentară, ...).

Telefonul recunoscut apare în listă.

În functie de echipamentul dvs. s-ar putea sa va fie cerut acceptul pentru conectarea automata la fiecare punere a contactului.

! În funcţie de tipul de telefon, sistemul va cere sa acceptaţi sau nu transferul agendei telefonice.

În caz contrar selectaţi "**Update**".

La revenirea în vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuata cuplarea, fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectaţi telefonul din listă apoi activaţi parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taiere a contactului se reconectează automat, daca acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj ca si a numelui telefonului.

Conectare manuala

Apăsaţi comanda **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth**" pentru afisarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectati perifericul de conectat.

Apasati pe "**Search**".

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj si a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.

Apasati pe **Telephone** pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Bluetooth**", pentru afisarea listei de periferice cuplate.

Selectaţi echipamentul periferic din listă.

Selectati "**Search for devices**"

Sau

"**Connect / Disconnect**" pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

"**Delete**" pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteţi anunţate printr-o alertă sonoră şi prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

Apăsaţi scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.

Apăsaţi lung

pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau

Selectaţi "**Hang up**".

Lansarea unui apel

Utilizarea telefonului nu este deloc recomandabilă în timpul conducerii vehiculului.
Opriti vehiculul.
Preluati apelul, utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Formaţi numărul utilizând tastatura numerica.
Apasati pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Sau efectuati o apasare lunga

pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectaţi contactul dorit din lista afişată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Call log**".

Selectaţi contactul din lista afişată.

Oricând este necesar să efectuaţi un apel direct de pe telefon, opriţi vehiculul ca măsură de siguranţă.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsaţi pe **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectati "**View**".

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou.

Sau

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Navigation

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicţie cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificati criteriile de ghidare din meniul "Navigation" (Navigatie).
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectaţi POI din lista POI.
Alerta sonoră pentru "Hazard zone" (Zone cu risc) nu funcţionează.	Alerta sonoră nu este activă.	Activati alerta sonora din meniul "Navigation" (Navigatie).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în consideraţie informaţiile TMC.	Selectaţi funcţia "Traffic info" (Informaţii trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Accident-prone area" (Zona cu risc) pentru una care nu se găseşte pe traseul meu.	In lipsa ghidarii, sistemul anunţă toate "Hazard zone" (Zonele cu risc) de pe o anumită rază în faţa vehiculului. El poate avertiza în privinţa unor "Hazard zone" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuaţi un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziţia exactă a "Accident-prone area". Selectaţi "On the route", pentru a nu fi avertizaţi în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informaţiile de trafic.	Aşteptaţi ca informaţiile de trafic să fie primite (afişare pe harta a iconurilor de informaţii trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificaţi setările "Geographic filter" (Filtru geografic).
	În unele ţări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menţionate în informaţiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informaţiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afişează.	La pornire, iniţializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informaţiile de la mai mult de 4 sateliţi.	Asteptati pornirea completa a sistemului pentru ca acoperirea GPS sa fie de cel putin 4 sateliti.
	În funcţie de condiţiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condiţiile de recepţie a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condiţiile de recepţie ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepţie a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcţionează (nu se aude nimic, se afişează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emiţătorul postului ascultat sau niciun emiţător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activaţi funcţia "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emiţător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepţionarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal şi nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipseste sau este deteriorata (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificaţi antena în reţeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepţionate.	Postul nu mai este recepţionat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Efectuati o apasare continua pe tasta "List" din comenzile de la volan, pentru a actualiza lista de posturi receptionate, sau apasati pe functia sistemului : "Update list" (Activare lista).
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informaţii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Lectura memoriei USB porneşte după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fişiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ştergeţi fişierele furnizate odată cu memoria şi limitaţi numărul de sub-directoare din arborescenţa suportului de memorie.
Cand conectez un iPhone ca telefon şi simultan la portul USB, nu mai pot reda fişierele audio.	Cand iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcţia streaming. Funcţia streaming are prioritate asupra funcţiei USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransaţi, apoi rebransaţi conexiunea USB (funcţia USB va trece înaintea funcţiei streaming).
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este aşezat invers, ilizibil, nu conţine date audio sau conţine un format audio ilizibil pentru sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului (udf, ...). CD-ul este protejat de un sistem de protecţie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificaţi sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificaţi starea CD-ului : CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificaţi conţinutul, dacă este vorba de un CD neoriginal : consultaţi informaţiile şi sfaturile din rubrica "AUDIO". - CD playerul sistemului audio nu citeşte DVD-uri. - Din cauza unei calităţi insuficiente, unele CD-uri scrise neoriginale nu sunt citite de sistemul audio.
Timpul de aşteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citeşte o serie de informaţii (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceţi CD-uri de bună calitate şi păstraţi-le în bune condiţii.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianţa) sunt incorecte.	Aduceţi nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianţa.
Unele caractere ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizati caractere standard, pentru a denumi piesele si directoarele.
Redarea fişierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansaţi redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor şi duratele lor nu sunt afişate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informaţii.	

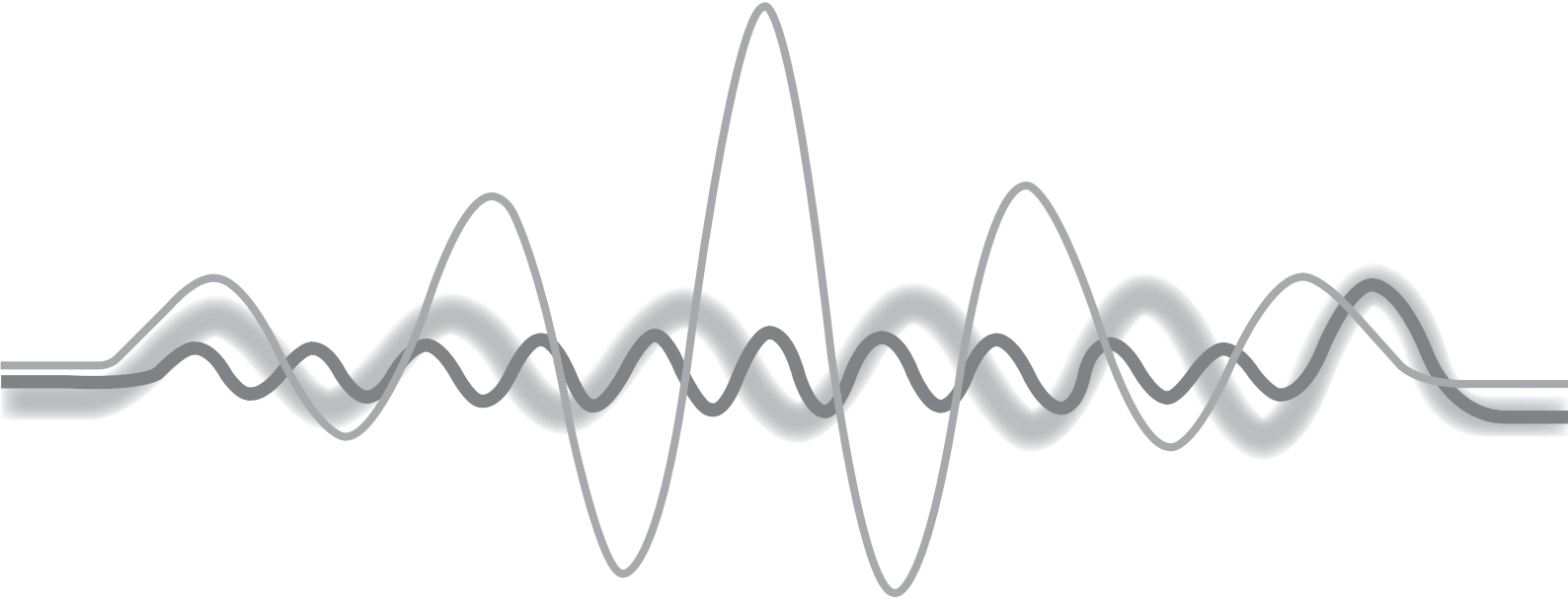
Settings

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor şi gravelor, presetările de ambianţă sunt deselectate.	Alegerea unei ambianţe impune reglajul înaltelor şi joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi reglajele înaltelor şi joaselor sau alegeţi ambianţa, pentru a obţine mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianţă, reglajele înaltelor şi joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiţia este deselectată.	Alegerea unei repartiţii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi balansurile sau regalrea repartiţiei pentru a obţine mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectat.		

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiţii optime, setarile audio Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume (Loudness, Egalizator de frecvente, Frecvente inalte, Frecvente joase, Volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferenţe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificaţi ca setarile audio (Loudness, Equalizer, Treble, Bass, Volume) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglaţi funcţiile audio (Le-Ri balance, Fr-Re balance, Treble, Bass) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziţia din mijloc, să selectaţi ambianţa muzicală "Linear" (Niciuna), să reglaţi corecţia loudness pe poziţia "Activa" în modul CD şi pe poziţia "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se opreşte după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcţionare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie şi se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniţi motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reuşesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	- Verificaţi că sistemul Bluetooth al telefonului este activat. - Verificaţi în parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toţi".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului dumneavoastra la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât şi de telefon.	Creşteţi volumul sistemului audio, eventual la maxim si creşteţi sunetul telefonului atât cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influenţează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuati ventilatia, incetiniti, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opţiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalităţi de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar.	Selectaţi "Display SIM card contacts" (Afişează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afişează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica.	Unele telefoane propun opţiuni de afişare. În funcţie de parametrii aleşi, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificaţi parametrii de afişare a agendei telefonului.
Sistemul nu primeşte SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	



Sistem audio / Bluetooth®

Cuprins

Primii pasi	354
Comenzi pe volan	355
Meniuri	356
Radio	357
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	359
Media	361
Telefon	366
Setari audio	373
Ramificatie(ii) ecran(e)	374
Intrebari frecvente	377

Sistemul este codat astfel încât să funcţioneze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Din motive de siguranţă, şoferul trebuie să execute aceste operaţii cu o atenţie sporită şi cu vehiculul oprit.
Când motorul este oprit şi pentru a se păstra bateria, radioul auto se poate opri după câteva minute.

Primii pasi

Pornit / Oprit.

Reglare volum.

Reglare opţiuni audio:
ambianţe sonore, înalte, joase, loudness, repartizare, balans stânga/ dreapta, faţă/spate, volum automat.

1 Selectarea postului de radio memorat.
Apăsare lungă: memorizarea unui post.

LIST Afişarea listei posturilor recepţionate, a pieselor sau listei CD/MP3.
Apăsare lungă: gestionarea fisierelor MP3/WMA / actualizarea listei posturilor recepţionate.

TA INFO Pornit / Oprit funcţia TA (Anunturi Trafic).
Apăsare lungă: acces la tipul de informatii.

MENU Acces la meniul general.

SOURCE Selectare sursă:
Radio, CD, AUX, USB, Streaming.
Acceptă un apel de intrare.

OK Validare sau afişare meniu contextual.

▲ ▼ Căutare manuală pas cu pas a frecvenţei radio inferioare / superioare.
Selectare lista MP3 precedent / următor.
Selectare listă / gen / artist / playlist precedent / următor, pe echipamentul USB.
Navigaţie într-o listă.

◀◀ ▶▶ Căutare automată a frecvenţei radio inferioare / superioare.
Selectare piesă CD, USB, streaming precedent / următor.
Navigaţie într-o listă.

Abandonare operaţie în curs.
Urcare in ramificatie (meniu sau agendă).

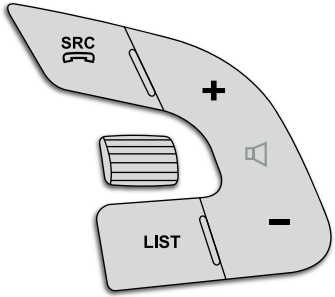
Selectare afişare pe ecran, între modurile:
Afişaj pe întregul ecran: Audio (sau telefon, dacă o conversaţie este in curs) / Afişaj in fereastra: Audio (sau telefon, dacă o conversaţie este in curs) - Ora sau Trip computer (Calculator de bord).
Apăsare lungă: ecran negru (DARK).

BAND Selectarea gamelor de unde FM / DAB / AM*.

* In functie de model.

Comenzi pe volan

Sistem audio / Telefon Bluetooth



SRC

Media: schimbarea sursei multimedia.
Telefon: deschidere telefon.
Apel in curs: acces la meniul telefonului (Inchidere, Mod secret, Mod maini libere).
Telefon, apasare continua: refuzare apel in intrare, terminare apel in curs; in afara unui apel in derulare, acces la meniul telefonului.

Radio, rotire: cautare automata a postului precedent / urmator.
Media, rotire: piesa precedenta / urmatoare.
Apasare: validarea unei selectari.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi.
Media: afisarea listei de piese.
Radio, apasare continua: actualizare listei de posturi receptionate.

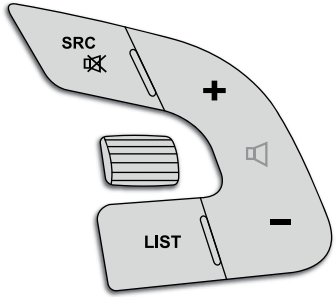
+

Crestere volum.

–

Diminuare volum.

Sistem audio



SRC

Media: schimbarea sursei multimedia.
Apasare continua: taiere / restabilire sunet.

Meniuri

Ecran C

"**Multimedia**" (Multimedia): Media parameters (Parametri media), Radio parameters (Parametri radio).

"**Telephone**" (Telefon): Call (Apelare), Directory management (Gestionare agenda), Telephone management (Gestionare telefon), Hang up (Terminare apel).

"**Trip computer**" (Calculator de bord): Warning log (Lista de avertizari).

"**Bluetooth connection**" (Conexiune Bluetooth): Connections management (Gestionarea conexiunii), Search for a device (Căutarea unui periferic).

"**Personalisation-configuration**" (Personalizare-configurare): Define the vehicle parameters (Stabilire parametri vehicul), Choice of language (Alegerea limbii), Display configuration (Configurare afişaj), Choice of units (Alegere unităţi), Date and time adjustment (Reglare dată şi oră).

Ecran A

Pentru a avea o imagine de ansamblu asupra detaliilor meniurilor ce trebuie alese, consultaţi rubrica "Ramificatii ecran".

Radio

Selectarea unui post

! Mediul exterior (coline, imobile, tunele, parcare subterana...) poate bloca recepţia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio şi nu constituie în nici un fel o defecţiune a aparatului de radio auto.

SOURCE Apăsaţi de mai multe ori pe tasta **SOURCE** sau **SRC** şi selectaţi radio.

BAND Apăsaţi pe tasta **BAND**, pentru a selecta una dintre gamele de unde.

LIST Apăsaţi pe **LIST**, pentru afişarea listei de posturi de radio recepţionate, clasificate în ordine alfabetică.

▲ ▼ Selectaţi postul de radio dorit, apoi validaţi prin apăsare pe **OK**.

◀◀ ▶▶ O apăsare permite trecerea la litera următoare (ex.: A, B, D, F, G, J, K, ...), sau precedentă.

LIST Efectuaţi o apăsare lungă pe **LIST**, pentru a genera sau actualiza lista posturilor. Recepţia radio se întrerupe momentan.

RDS

i Dacă este afişat RDS, aceasta permite ascultarea aceluiaşi post datorită urmăririi frecvenţei. Totuşi, în anumite condiţii, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga ţară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepţiei unui post la parcurgerea unui traseu.

OK Când pe ecran este afişat radio, apăsaţi pe **OK**, pentru afişarea meniului contextual.

OK Selectaţi "**RDS**" şi validaţi pentru înregistrare.
Pe ecran se afişează "**RDS**".

Ascultare mesaje TA

Funcţia TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de alarma TA. Pentru a fi activată, această funcţie necesită recepţia corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informaţie de trafic, programul în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

TA INFO

Apăsaţi pe **TA INFO**, pentru activarea sau dezactivarea recepţiei anunţurilor de trafic.

Ascultare mesaje INFO

Funcţia INFO acordă prioritate ascultării mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcţie necesită recepţia corectă a unui post de radio ce emite acest tip de mesaje. De la emiterea unui mesaj, echipamentul media în curs de redare (Radio, CD, USB, ...) se întrerupe automat, pentru a difuza mesajul INFO. Revenirea la redarea media are loc imediat după terminarea mesajului.

TA INFO

Apăsaţi lung pe **TA INFO**, pentru afişarea listei de categorii.

▲ ▼

Selectaţi sau deselectaţi categoria sau categoriile, pentru a activa sau dezactiva recepţionarea mesajelor corespunzătoare.

Afisare INFO TEXT

Informaţiile text sunt informaţii transmise de postul de radio şi se referă la emisiunea sau la melodia în curs de ascultare.

Ecran C

OK

Când postul de radio este afişat pe ecran, apăsaţi pe **OK** pentru afişarea meniului contextual.

▲ ▼

Selectaţi "**RadioText (TXT) display**" (Afişare radiotext (TXT)) şi validaţi cu **OK** pentru înregistrare.

Ecran A

OK

Selectati "**MEDIA**" (Media) si validati.

◀◀ ▶▶

Apoi, selectati "**TEXT INFO**" (Infotext) si apasati pe ◀◀ sau ▶▶, pentru a selecta "**ON**" sau "**OFF**" si validati pentru a inregistra modificarile.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea se va face barat.

Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM", optiunea "DAB FM" este barata.

Afisarea denumirii postului curent.

Post memorizat, tastele 1 - 6.
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post.

Afisarea denumirii "multiplex" ascultat, denumit si "ensemble".

Reprezinta calitatea semnalului benzii ascultate.

RadioText (TXT) display al postului curent.

Radio digital

Aparatul de radio digital permite redarea la o calitate superioara, precum si prezentarea de categorii suplimentare de anunturi-informatii (TA INFO).
Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun o lista de posturi de radio prezentate in ordine alfabetica.

BAND Schimbare de banda (FM1, FM2, DAB, ...)

◀◀ ▶▶ Schimbarea postului in cadrul aceluiasi "multiplex/ansamblu".

▲ ▼ Lansarea unei cautari catre urmatorul "multiplex/ansamblu".

TA INFO Apasare lunga: selectarea categoriilor de anunturi dorite, intre: Transport, Actualitati, Divertisment si Flash special (disponibile in functie de post).

Cand postul este afisat pe ecran, apasati pe "**OK**", pentru afisarea meniului contextual.
(Frequency hopping (RDS), DAB / FM auto tracking, RadioText (TXT) display, Informatii post radio, ...)

Urmarire DAB / FM

Sistemul "DAB" nu acopera teritoriul 100 %.
Cand calitatea semnalului numeric este redusa, "DAB / FM auto tracking" permite continuarea ascultarii aceluiasi post, prin trecere automata pe radio analogic "FM" corespondent (daca exista).

MENU Apasati tasta "**Menu**".

◀◀ ▶▶ Selectati "**Multimedia**" si validati.

▲ ▼ Selectati "**DAB / FM auto tracking**" si validati.

Daca "DAB / FM auto tracking" este activat, exista un decalaj de cateva secunde la trecerea sistemului in radio analogic "FM", uneori cu o modificare a volumului.
Cand calitatea semnalului devine buna din nou, sistemul trece din nou, automat, in "DAB".

Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiunea "**DAB/FM**" barata), sau daca "DAB / FM auto tracking" nu este activat, va aparea o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului numeric va deveni slaba.

Media

CD audio

Ascultarea unui CD

Introduceţi numai discuri compacte având formă circulară cu diametrul de 12 cm.
Unele sisteme antipiratare, pe discuri originale sau CD copiate cu un aparat de scriere personal, pot genera disfuncţii independente de calitatea cititorului original.
Fără a apăsa tasta **EJECT**, introduceţi un CD în lectorul de CD, citirea începe automat.

SOURCE

Pentru a asculta un disc deja introdus, apăsaţi succesiv pe tasta **SOURCE** sau **SRC** şi selectaţi "**CD**".

◀◀ ▶▶

Apăsaţi pe una dintre taste pentru a selecta o piesă de pe CD.

LIST

Apăsaţi pe **LIST**, pentru a afişa lista pieselor de pe CD.

◀◀ ▶▶

Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsaţi continuu una dintre taste.

CD, USB

Informatii si recomandari

CD playerul nu citeste decât fişierele cu extensie ".mp3" sau ".wma" cu o rata de comprimare constantă sau variabilă de 32 Kbps - 320 Kbps.

Vă recomandam să redactaţi numele fişierelor cu mai puţin de 20 de caractere excluzând caracterele particulare (ex: " ? ; ù "), pentru a evita orice problemă legată de citire sau de afişare.

Listele de redare acceptate sunt de tip .m3u si .pls.
Numărul de fişiere este limitat la 5 000, în 500 de directoare, pe maxim 8 niveluri.

! Pe un acelaşi CD, CD playerul poate citi până la 255 de fişiere MP3 repartizate pe 8 niveluri. În acelaşi timp, este recomandată limitarea la două niveluri, pentru a reduce timpul de acces la redarea CD-ului.
Pe durata redării, arborescenţa directoarelor nu este respectată.

Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW neoriginal, selectaţi în momentul scrierii standardele ISO 9660, de preferinţă nivelurile 1, 2 sau Joliet.
Dacă CD-ul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu se poată efectua corect.
Se recomandă ca pe un disc să se folosească întotdeauna acelaşi standard de scriere, cu o viteză cât mai mică posibil (maxim 4x), pentru a obţine o calitate acustică optimă.
În cazul special al unui CD multisesiuni, este recomandat standardul Joliet.

Utilizati doar memorii USB in format FAT32 (File Allocation Table).

! Nu conectaţi hard-discuri sau dispozitive USB altele decât echipamente audio la portul USB. Aceasta ar putea deteriora instalaţia.

CD, USB

Redarea unei compilatii

! Introduceţi o compilaţie MP3 în CD player sau conectaţi un echipament USB, direct sau prin cablu.

Sistemul îşi formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura de la câteva secunde la câteva minute.
Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului sau conectare la USB.
Redarea începe automat, după un timp care depinde de capacitatea echipamentului USB conectat.

La o primă conectare, clasamentul pieselor este realizat dupa directoare. La o conectare ulterioară, sistemul de clasificare ales în prealabil este păstrat.

Pentru a asculta un disc sau un echipament USB deja conectat, efectuaţi mai multe apăsări succesive pe tasta **SOURCE** sau **SRC** şi selectaţi "**CD**" sau "**USB**".

Apăsaţi pe una dintre taste pentru a selecta o piesă din CD.

Apăsaţi pe una din taste, pentru a selecta repertoriul precedent sau următor, în funcţie de clasificarea aleasă.

Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi, apăsaţi continuu una dintre taste.

Apăsaţi tasta **LIST**, pentru a afişa structura de directoare din compilaţie.

Selectaţi un rând din listă.

Selectaţi o piesă sau un director.

Urcati in ramificatie.

Sariti o piesa.

Ecipament USB - Clasificare fisiere

LIST

Efectuaţi o apăsare lungă pe **LIST** sau apăsaţi pe **MENU**, selectaţi "**Multimedia**", apoi "**Media parameters**" (Parametri media) şi la final "**Choice of track listing**" (Alegere clasificare piese).

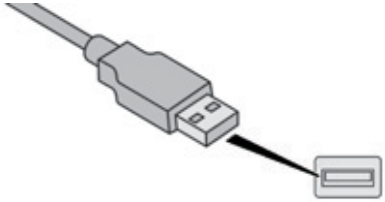
▲ ▼

Dupa ce aţi selectat clasificarea dorită ("**By playlists**" (După playlist) / "**By genres**" (După gen) / "**By artists**" (După artist) / "**By folders**" (După director)), apăsaţi pe **OK**. Apoi, validaţi cu **OK** pentru a înregistra modificările.

OK

- **By folders** (După director): toate directoarele ce conţin fişiere audio recunoscute în periferic, în ordine alfabetică, fără respectarea structurii arborescente.
- **By artists** (După artist): toate numele artiştilor, din ID3 Tag, clasate în ordine alfabetică.
- **By genres** (După gen): toate genurile muzicale, din ID3 Tag.
- **By playlists** (După playlist): în funcţie de listele de redare înregistrate.

Playere USB



Fişierele audio dintr-un echipament portabil de tip Mass Storage* pot fi ascultate prin difuzoarele vehiculului, prin conectarea la portul USB (cablu nefurnizat).

Gestionarea perifericului se face prin comenzile sistemului audio.

* Verificaţi în instrucţiunile de utilizare a echipamentului portabil.

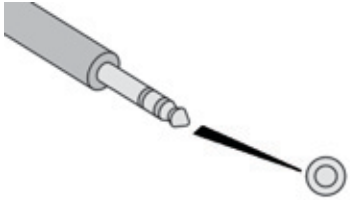
Dacă echipamentul portabil nu este recunoscut de portul USB, conectaţi-l prin conectorii Jack.

Softul unui player Apple® trebuie actualizat în mod regulat, pentru o conexiune cât mai bună.

Listele de redare sunt cele stabilite in playerul Apple®.

Playerul Apple®-ul trebuie sa fie de generaţia a V-a sau superioară.

Priza auxiliara (AUX)



Intrarea auxiliară Jack permite conectarea unui echipament portabil, dar nu de tip Mass Storage sau Apple®, daca nu este recunoscut de portul USB.

! Nu conectaţi acelaşi echipament si la portul USB şi la priza Jack.

Conectati echipamentul portabil la priza Jack, utilizand un cablu adecvat, nefurnizat.

SOURCE Efectuaţi apăsări succesive pe tasta **SOURCE** (Sursa) sau **SRC** şi selectaţi **"AUX"**.

Reglaţi pentru început volumul de la echipamentul portabil.

Reglaţi apoi volumul sistemului audio.

Afişarea şi gestionarea comenzilor se fac din echipamentul portabil.

Streaming - Redare fisiere audio via Bluetooth

In functie de compatibilitatea telefonului

Funcţia streaming permite redarea de fişiere muzicale din telefon prin difuzoarele din vehicul.
Telefonul trebuie să poată gestiona profilele Bluetooth adecvate (Profile A2DP / AVRCP).

Cuplaţi/conectaţi telefonul: vezi capitolul TELEFON.

SOURCE Activaţi sursa streaming apăsând butonul **SOURCE** (Sursa) sau **SRC**. Gestionarea redării se face utilizând comenzile de pe panoul sistemului audio. Informaţii contextuale pot fi afişate pe ecran.

! În unele cazuri, redarea fişierelor audio trebuie iniţiată de pe telefon.

Calitatea redării depinde de calitatea emisiei din telefon.

Mod de redare

! Modurile de redare posibile sunt:
- Normal (Normal): piesele sunt difuzate în ordine, în funcţie de clasificarea aleasă a fişierelor.
- Random (Aleator): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul unui album sau unei liste.
- Random all (Aleator tot): piesele sunt difuzate în mod aleator, din cuprinsul tuturor pieselor înregistrate pe echipamentul media.
- Repeat (Repetare): piesele difuzate sunt numai cele aparţinând albumului sau listei în curs de ascultare.

MENU

Apasati pe **OK**, pentru acces la meniul contextual.
sau
Apasati pe **MENU** (Meniu).

◀◀ ▶▶

Selectati "**Multimedia**" (Multimedia) si validati.

OK

◀◀ ▶▶

Selectati "**Media parameters**" (Parametri media) si validati.

OK

◀◀ ▶▶

Selectati "**Read mode**" (Mod de redare) si validati.

OK

◀◀ ▶▶

Alegeti modul de redare dorit si validati **OK**, pentru a inregistra modificarile.

OK

Telefon

Cuplarea unui telefon
Prima conectare

Serviciile oferite sunt dependente de reţea, de cartela SIM şi de compatibilitatea aparatelor Bluetooth folosite.
Verificaţi în manualul telefonului dumneavoastră şi la operatorul dumneavoastră, serviciile la care aveţi acces.

! Din motive de siguranţă şi pentru că ele necesită o atenţie deosebită din partea şoferului, operaţiile de cuplare a telefonului mobil Bluetooth la sistemul mâini-libere Bluetooth al sistemului audio, trebuie făcute **cu vehiculul oprit** şi contactul pus.
Conectaţi-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informaţii (compatibilitate, asistenţă suplimentară, ...).

Activaţi funcţia Bluetooth a telefonului şi asiguraţi-vă că acesta este "vizibil pentru toţi" (consultaţi manualul de utilizare al telefonului).

MENU Apasati pe **MENIU**.

◀◀ ▶▶ Selectaţi "**Bluetooth connection**" (Conexiune Bluetooth) şi validaţi.

OK

▲ ▼ Selectaţi "**Search for a device**" (Căutarea unui periferic).

OK

Se afişează o fereastră cu "**Search in progress...**" (Căutare în curs...).

▲ ▼ În listă, selectaţi telefonul de conectat şi validaţi. Nu se pot conecta mai multe telefoane simultan.

OK

În unele cazuri, în locul numelui telefonului pot apărea reperul aparatului sau adresa Bluetooth.

◀◀ ▶▶ Pe ecran se afişează o tastatură virtuală: formaţi un cod din minim 4 cifre şi validaţi cu **OK**.

OK

Pe ecranul telefonului conectat se afişează un mesaj: introduceţi acelaşi cod pe telefon şi validaţi.

În caz de eşec, numărul de încercări este nelimitat.

Acceptati conectarea pe telefon.

Un mesaj apare pe ecran, pentru a confirma reuşita conectării.

! Conectarea poate fi iniţiată şi de pe telefon, căutând echipamentele Bluetooth detectate.

Agenda şi lista apelurilor sunt accesibile după un interval de timp necesar pentru sincronizare (dacă telefonul este compatibil).
Conectarea automata trebuie configurata in telefon, pentru a permite conectarea la fiecare pornire a vehiculului.

Streaming - Redare fisiere audio via Bluetooth

Cuplaţi/conectaţi telefonul apoi ascultaţi: vezi rubrica "Conectare".

Gestionarea conexiunilor

Conectarea telefonului include automat kitul mâini-libere şi functia streaming audio.
Capacitatea sistemului de a conecta doar un singur profil depinde de telefon.
Cele două profiluri se pot conecta din setare initiala.

MENU

Apăsaţi pe **MENU**.

◀◀ ▶▶

OK

Selectaţi "**Bluetooth connection**" (Conexiune Bluetooth) şi validaţi.

▲ ▼

OK

Selectaţi "**Connections management**" (Gestionarea conectărilor) şi validaţi. Lista telefoanelor conectate se afişează.

Indică un aparat conectat.

Indică profilul streaming audio conectat.

Indică profilul telefon mâini-libere conectat.

▲ ▼

OK

Selectaţi un telefon şi validaţi.

Lansarea unui apel - Formare numar

Apoi, selectaţi si validaţi:

- "**Connect telephone**" / "**Disconnect telephone**": pentru a conecta / deconecta telefonul sau numai kitul mâini-libere.
- "**Connect media player**" / "**Disconnect media player**": pentru a conecta / deconecta numai funcţia streaming.
- "**Connect telephone + media player**" / "**Disconnect telephone + media player**": pentru a conecta / deconecta telefonul (kit mâini-libere şi streaming).
- "**Delete connection**": pentru a şterge conectarea.

Pentru afişarea meniului "**TELEPHONE**" (Telefon):

- Apăsaţi lung pe **SOURCE** sau **SRC**.
- Sau, apăsaţi pe **OK,** pentru afişarea meniului contextual. Selectaţi "**Call**" (Apelare) şi validaţi.
- Sau, apăsaţi pe **MENU**, selectaţi "**Telephone**" (Telefon) şi validaţi. Selectati "**Call**" (Apelare) şi validaţi.

Selectaţi "**Dial**" (Formare număr), pentru a forma numărul şi validaţi.

Selectaţi cifrele una câte una, utilizând tastele ◀◀ şi ▶▶ şi comanda de validare.

Corecţie ce permite ştergerea caracterelor unul câte unul.

Selectaţi **OK** şi validaţi, pentru a lansa apelul.

Lansarea unui apel - Ultimele numere formate*

SOURCE

Pentru afişarea meniului "**TELEFON**":
- Apăsaţi lung pe **SRC/TEL**.
- Sau, apăsaţi rotiţa pentru a afişa meniul contextual. Selectaţi "**Call**" şi confirmaţi.
- Sau, apăsaţi pe **MENU**, selectaţi "**Telephone**" şi confirmaţi. Selectaţi "**Call**" şi confirmaţi.

▲ ▼

Selectaţi "**Calls list**" (Lista de apeluri) şi validaţi.

OK

▲ ▼

Selectaţi numărul şi validaţi, pentru a lansa apelul.

OK

i Lista de apeluri cuprinde apelurile emise şi primite de când vehiculul este în legatură cu telefonul conectat.

! Este posibil să efectuaţi un apel direct de pe telefon; ca masura de siguranta, opriţi vehiculul.

Lansarea unui apel - Din agenda

SOURCE

Pentru afişarea meniului "**TELEFON**":
- Apăsaţi lung pe **SRC/TEL**.
- Sau, apăsaţi pe rolă pentru afişarea meniului contextual. Selectaţi "**Call**" şi confirmaţi.
- Sau, apăsaţi pe **MENU**, selectaţi "**Telephone**" şi confirmaţi. Selectaţi "**Call**" şi confirmaţi.

▲ ▼

Selectaţi "**Directory**" (Agenda) şi validaţi.

OK

* În funcţie de compatibilitatea telefonului.

Selectaţi un contact, apoi validaţi.

Domiciliu

Loc de munca

Telefon mobil
(in functie de informatiile disponibile in fisele de contact din agenda telefonului conectat).

OK

Selectaţi numărul şi validaţi.

OK

Primirea unui apel

Dacă sunteţi apelat, o sonerie vă anunţă şi pe ecranul multifuncţional se suprapune o fereastră.

"**YES**" (Da) este pre-selectat pentru acceptarea apelului.
Apăsaţi pe **OK**, pentru a accepta apelul.
Selectaţi "**NO**" (Nu) şi validaţi, pentru a refuza apelul.
sau
Apăsaţi pe una din taste, pentru a accepta apelul.

OK

O apăsare lungă pe **ESC** sau pe **TEL**, **SOURCE** sau **SRC** permite de asemenea refuzarea unui apel.

SOURCE

SRC

Gestionarea apelurilor

În cursul comunicarii, apăsaţi pe **OK**, pentru a afişa meniul contextual.

OK

Inchidere

Din meniul contextual, selectaţi "**Hang up**" (Inchidere), pentru a termina apelul.

OK

O apăsare lungă pe una din taste, termină de asemenea apelul.

SOURCE

SRC

Secret - Mut

(corespondentul nu mai aude)

Din meniul contextual:

- bifaţi "**Micro OFF**" (Microfon oprit), pentru a dezactiva microfonul.
- debifaţi "**Micro OFF**" (Microfon oprit), pentru a reactiva microfonul.

Mod combinat

(pentru a părasi vehiculul fără întreruperea comunicării)

Din meniul contextual:

- bifaţi "**Telephone mode**" (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe telefon.
- debifaţi "**Telephone mode**" (Mod telefon), pentru a trece comunicarea pe vehicul.

În unele cazuri, modul combinat trebuie activat de pe telefon.
Dacă a fost întrerupt contactul, la repunere, la revenirea in vehicul, conexiunea bluetooth se va reactiva automat (în funcţie de compatibilitatea telefonului).

Server vocal

În meniul contextual, selectaţi "**DTMF tones**" (Tonuri DTMF) şi validaţi, pentru a utiliza tastatura numerică la navigarea în meniul unui server vocal interactiv.

Apel dublu

Din meniul contextual, selectaţi "**Switch**" (Permutare) şi validaţi, pentru a relua o conversaţie pusă în aşteptare.

Agenda

Sistemul ofera acces la agenda telefonului in functie de compatibilitatea acestuia si in timpul conectarii Bluetooth.

De pe unele telefoane conectate Bluetooth puteti trimite un contact catre agenda sistemului audio. Contactele importate astfel sunt inregistrate intr-o agenda permanent vizibila pentru toti, indiferent de telefonul conectat.
Meniul agendei este inaccesibil cat timp este gol.

SOURCE

Pentru acces la agendă, apăsaţi lung pe **SOURCE** sau **SRC** sau apăsaţi o dată pe **OK** si selectaţi **"Call"** (Apelare) si validaţi.

▲
▼

OK

▲
▼

Selectaţi **"Directory"** (Agendă), pentru a vizualiza lista contactelor.

OK

MENU

Pentru a modifica contactele înregistrate în sistem, apăsaţi pe **MENU**, apoi selectaţi **"Telephone"** (Telefon) si validaţi.
Selectaţi **"Directory management"** (Gestionare agendă) şi validaţi.
Puteţi:

- **"Consult an entry"** (Vizualizare fişă),
- **"Delete an entry"** (Ştergere fişă),
- **"Delete all entries"** (Ştergere toate fişele).

Setari audio

Ecran A

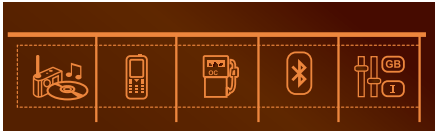
Apasati pe ♫, pentru afisarea meniului de setari audio.

Apasati pe ◄◄ sau ►►, pentru a modifica setarea selectata.

Apasati pe ▲ sau ▼, pentru acces la reglajul precedent / urmator din lista.

Setarile audio Ambience (Ambianta), Treble (Inalte) si Bass (Joase) sunt diferite si independente pentru fiecare sursa sonora.

Ecran C



Apasati pe ♫, pentru afisarea meniului de setari audio.

Setarile disponibile sunt:

- Ambience (Ambianta),
- Bass (Frecvente joase),
- Treble (Frecvente inalte),
- Loudness (Loudness),
- Distribution (Distribuţie): Personalised (Presonalizata) sau Driver (Conducator),
- Left / right balance (Balans stanga / dreapta),
- Fader (front / rear balance) (Fader (balans fata / spate)),
- Auto. volume (Volum automat).

Selectaţi şi validaţi **"Other settings..."** (Alte setări), pentru afişarea continuării listei de reglaje disponibile.

OK

Repartiţia (sau spaţializarea graţie sistemului Arkamys©) este o procesare audio care permite ameliorarea calităţii sonore în funcţie de reglajele alese, corespunzător poziţiei auditorilor în vehicul.

Reglajele audio Ambience (Ambianta), Treble (Frecvente inalte) si Bass (Frecvente joase) sunt diferite si independente pentru fiecare sursa sonora.

Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys© optimizeaza distributia sunetului in habitaclu.

Ramificatie(ii) ecran(e)

Functie principala

1 **Alegerea A**

2 **Alegerea A1**

3 Alegerea A11

1 **Alegerea B...**

Ecran A

1 **RADIO**
RADIO

2 **RDS options**
Optiuni RDS

2 **Infotext**
Infotext

2 **Radiotext**
Radiotext

1 **TRIP COMPUTER**
CALCULATOR DE BORD

2 **Diagnostics**
Diagnosticare

1 **DATE AND TIME**
DATA SI ORA

1 **MEDIA**
MEDIA

2 **Read mode**
Mod de redare

3 Normal
Normal

3 Random
Aleator

3 Random all
Aleator tot

1 **LANGUAGES**
LIMBA

2 **Français**
Franceza

2 **Italiano**
Italiana

2 **Nederlands**
Olandeza

2 **Português**
Portugheza

2 **Português-Brasil**
Portugheza-Brazilia

2 **Deutsch**
Germana

2 **English**
Engleza

2 **Español**
Spaniola

2 **Cestina**
Ceha

2 **Hrvatski**
Croata

2 **Maghiar**
Maghiara

1 **VEHICLE PARAM**
PARAMETRI VEHICUL*

* In functie de echiparea vehiculului.

Ecran C

MEDIA

1 **Media parameters**
Parametri media

2 **Choice of playback mode**
Alegere mod de redare

3 Normal
Normal

3 Random
Aleator

3 Random all
Aleator tot

3 Repeat
Repetare

2 **Choice of track listing**
Alegere lista piese

3 By folders
Dupa director

3 By artists
Dupa artist

3 By genres
Dupa gen

3 By playlists
Dupa playlist

1 **Radio parameters**
Parametri radio

TELEFON

1 **Call**
Apelare

2 **Dial**
Formare numar

2 **Directory**
Agenda

2 **Calls list**
Lista de apeluri

2 **Voice mail box**
Casuta vocala

1 **Directory management**
Gestionare agenda

2 **Consult an entry**
Consultarea unei fise

2 **Delete an entry**
Stergere fisa

2 **Delete all entries**
Stergere toate fisele

1 **Telephone management**
Gestionare telefon

2 **Telephone status**
Stare telefon

1 **Hang up**
Terminare apel

CALCULATOR DE BORD

1 **Vehicle diagnosis**
Diagnosticare vehicul

CONEXIUNE BLUETOOTH

1 **Connections management**
Gestionare conexiuni

1 **Search for a device**
Cautarea unui periferic

PERSONALIZARE - CONFIGURARE

1 **Define the vehicle parameters**
Definire parametri vehicul*

1 **Choice of language**
Alegere limba

1 **Display configuration**
Configurare afisaj

2 **Choice of units**
Alegere unitati de masura

2 **Date and time adjustment**
Setare data si ora

2 **Display parameters**
Afisare parametri

2 **Brightness**
Luminozitate

1 **Choice of sounds**
Alegere sunete

* In functie de echiparea vehiculului.

Intrebari frecvente

Tabelele de mai jos grupează răspunsurile la întrebările puse cel mai frecvent.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Există o diferenţă de calitate sonoră între diferite surse audio (radio, CD...).	Pentru a permite ascultarea în condiţii optime, reglajele audio (volum, sunete grave, ascuţite, ambianţă, volum) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferenţe de sunet în cazul schimbării sursei (radio, CD...).	Verificaţi dacă setarile audio (volum, joase, înalte, ambianţă, Loudness) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglaţi funcţiile AUDIO (joase, înalte, balans faţă-spate, stânga-dreapta) pe poziţia din mijloc, să selectaţi ambianţa muzicală "Nici una", să reglaţi corecţia loudness pe poziţia "Activă" în modul CD şi pe poziţia "Inactivă" în modul radio.
Modificand reglajele inaltelor si joaselor, alegerea ambiantei este anulata.	Alegerea unei ambiante impune un reglaj specific al inaltelor si joaselor.	Pentru a obtine ambianta sonora dorita, modificati reglajul înaltelor şi joaselor sau alegeti o ambianta predefinita.
Modificand ambianta, reglajele prealabile ale inaltelor si joaselor sunt anulate.		
Modificand repartizarea "Conducator" / "Toti pasagerii", reglajele de balans sunt anulate.	Alegerea unei repartizari impune un reglaj specific de balans. Modificarea uneia fără a o afecta pe cealaltă este imposibilă.	Modificaţi reglajele de balans sau reglajul de repartiţie, pentru a obţine sonoritatea dorită.
Modificand reglajul de balans, repartizarea "Conducator" sau "Toti pasagerii" este anulata.		

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepţie a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcţionează (nu se aude nimic, 87,5 Mhz se afişează...).	Vehiculul este prea departe de emiţătorul postului ascultat sau niciun emiţător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activaţi funcţia RDS şi lansaţi o nouă căutare a postului, pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emiţător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepţionarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal şi nu se traduce ca fiind o stare de defectare a radioului auto.
	Antena lipseste sau este deteriorata (spre exemplu, la trecerea printre periile dintr-o spalatorie automata sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificaţi antena în cadrul reţelei CITROËN.
Întreruperi de sunet de la 1 la 2 secunde în modul radio.	Sistemul RDS cauta pe durata acestei scurte intreruperi a sunetului o alta frecventa pentru a permite o mai buna receptie a postului.	Dezactivaţi funcţia RDS dacă fenomenul este prea frecvent şi se întâmplă mereu pe acelaşi traseu.
Anunţul trafic (TA) este afişat. Nu primesc nicio informaţie rutieră.	Postul radio nu difuzează informaţii despre trafic.	Treceţi pe un post radio care difuzează informaţii despre trafic.
Posturile memorate nu sunt găsite (nu exista sunet, 87,5 MHz este afişajt...).	Gama de unde selectată nu este bună.	Apăsaţi tasta BAND, pentru a regăsi gama de unde în care sunt memorate posturile.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de unitate.	CD-ul este aşezat invers, ilizibil, nu conţine date audio sau conţine un format audio ilizibil pentru sistemul audio. CD-ul este protejat de un sistem de protecţie antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	- Verificaţi sensul de introducere al CD-ului în cititor. - Verificaţi starea CD-ului: CD-ul nu va putea fi citit dacă este prea deteriorat. - Verificaţi conţinutul, dacă este vorba de un CD personalizat: consultaţi informaţiile şi sfaturile de la capitolul Audio. - Unitatea de redare CD a sistemului audio nu citeşte DVD-uri. - Datorită unei calităţi insuficiente unele CD-uri scrise nu sunt citite de sistemul audio.
Sunetul lectorului de CD este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceţi CD-uri de bună calitate şi păstraţi-le în bune condiţii.
	Reglajele radiourilor auto (sunete joase, înalte, ambianţa) sunt neadaptate.	Readuceţi nivelul sunetelor grave sau înalte la zero fără a selecta ambianţa.
Nu reusesc sa conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului sa fie dezactivat, sau aparatul sa nu fie vizibil.	- Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului sa fie activat. - Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Verificati compatibilitatea telefonului pe www.citroen.ro (servicii)
Conexiunea Bluetooth se întrerupe.	Nivelul de încarcare a bateriei perifericului poate fi insuficient.	Încărcaţi bateria perifericului.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Mesajul "Eroare periferic USB" sau "Periferic nerecunoscut" se afişează pe ecran.	Memoria USB nu este recunoscută. Memoria poate fi virusată.	Formataţi memoria (FAT 32).
Un telefon se conectează automat, deconectând un alt telefon.	Conectarea automată primează asupra conectărilor manuale.	Modificaţi reglajele telefonului pentru a şterge conectarea automată.
Playerul Apple® nu este recunoscut la conectarea în portul USB.	Playerul Apple® este de o generatie incompatibila cu o conexiune USB.	Conectaţi playerul Apple® la priza AUX Jack, utilizând un cablu care nu este furnizat.
Hard discul sau perifericul nu este recunoscut la conectare prin portul USB.	Unele hard discuri sau periferice necesită o alimentare electrică superioară celei oferite de sistemul audio.	Conectaţi perifericul la priza de 230 V, la priza de 12 V, sau la o alimentare externă. **Atenţie**: asiguraţi-vă că perifericul nu transmite o tensiune mai mare de 5 V (risc de distrugere a sistemului).
În mod de redare streaming, sunetul se întrerupe momentan.	Unele modele de telefoane au ca prioritara conexiunea cu profilul "maini-libere".	Ştergeţi conectarea profilului "mâini-libere", pentru a ameliora redarea streaming.
În mod de redare "Random all" (Aleator tot), nu sunt luate în consideraţie toate piesele.	În mod de redare "Random all" (Aleator tot), sistemul nu poate lua în consideraţie decât 999 de piese.	

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Cu motorul oprit, radioul auto se opreşte după câteva minute de utilizare.	Cand motorul este oprit, timpul de functionare a sistemului audio depinde de nivelul de incarcare a bateriei vehiculului. Oprirea este normala: modul economie de energie se activeaza automat pentru a pastra nivelul de incarcare a bateriei necesar pornirii motorului. (Consultati rubrica "Mod economie de energie").	Porniţi motorul vehiculului pentru a mari nivelul de încarcare a bateriei.
Pe ecran se afişează mesajul "sistemul audio este supraîncălzit".	Pentru a proteja instalaţia în caz de temperatură a mediului prea ridicată radioul auto trece în modul automat de protecţie termică ceea ce duce la reducerea volumului sonor sau la oprirea citirii CD-ului.	Întrerupeţi functionarea sistemului audio timp de câteva minute, pentru a lăsa sistemul să se răcească.

A

Accesorii 173, 236
Acces si Pornire cu Maini Libere 62, 64, 68
Actionare geamuri 75
Actualizare a zonelor de risc 299
Actualizare data 51
Actualizare oră 37, 51
AdBlue® 23, 232, 233
Aditiv AdBlue 23, 232, 233
Aducere la zero a kilometrajului curent 36
Aducere la zero indicator de întreţinere 32
Aeratoare 90
Aer conditionat 10
Aer condiţionat automat 91, 92, 95
Aer conditionat manual 91-93
Afisaj multifunctional (cu sistem audio) 40, 42
Afisaj pe tabloul de bord 12-14, 187
Airbaguri 22, 147
Airbaguri cortina 149, 150
Airbaguri frontale 148, 150
Airbaguri laterale 149, 150
Alarma 71
Alimentare rezervor de carburant 209-211
Amenajari interioare 102, 103
Amenajări portbagaj 118, 123
Amenajări spate 117
Antiblocare roti (ABS) 140
Antidemaraj electronic 68, 168
Antifurt 168
Antipatinare roţi (ASR) 141
Antiprindere 75
Apel de asistenta 139, 280
Apel de Asistenta Localizat 280
Apel de urgenţă 139, 280
Aprindere automata a luminilor 125, 129, 130
Aprindere automată lumini de avarie 139
Asistenta la franarea de urgenta (AFU) 140
Asistenta la parcarea cu fata 207
Asistenta la parcarea cu spatele 206
Asistenta la pornirea in panta 191
Autoradio 40, 42, 353
Aux. 312
Avertizare de depasire involuntara marcaj rutier (AFIL) 194

B

Bancheta spate 115
Bare suport pe acoperiş 222
Baterie 230, 265-268
Baterie de telecomanda 61, 66-68
Becuri (inlocuire) 251, 257
Benzina 210
Black panel 39
Blocare centralizata deschideri 58, 63, 69
Blocare deschideri 68
Blocare din interior 69
Blue HDi 187
BlueHDi 232
Bluetooth (kit maini libere) 340, 341, 366
Bluetooth (telefon) 340, 341

C

Cablu audio 312
Cablu jack 312
Calculator de bord 52-55
Capac de protectie buson de carburant 209, 211
Capacitate rezervor carburant 209
Capotă motor 223
Caracteristici tehnice 271, 273
Carburant 10, 210
Carburant (rezervor) 209, 211
Carlige 119
Caseta cu sigurante in compartimentul motorului 260
Caseta cu sigurante in plansa de bord 260
Caseta de depozitare 121
CD 312, 361
CD MP3 ..... 312, 361, 362
CD player MP3 ..... 312, 361, 362
Ceas 37
Centuri de siguranta 143, 145, 146, 157
Cheie 62, 63, 67, 68
Cheie cu telecomandă 56, 58, 168
Cheie electronică 62, 63, 65, 172

Cheie nerecunoscuta....172
Cheie uitata in contact....170
Chinga de fixare....118
Cititor USB....104, 312
CITROËN Apel de Urgenta Localizat....280
CITROËN Connect Box....280
Claxon....139
Comanda actionare geamuri....75
Comanda de avarie portbagaj....80
Comanda de avarie usi....60, 65
Comanda de incalzire scaune....83
Comanda lumini....124, 128
Comanda stergator geam....135, 136, 138
Comenzi la volan....286, 355
Compartiment de depozitare....108
Compartimente de depozitare....102, 103, 108, 110, 111, 118
Compartimente de usa....102
Compartiment motor....224, 225
Completari cu aditiv AdBlue®....233
Conducere eco....10
Conducere economica....10
Conducere Eco (sfaturi)....10
Conectare JACK....104, 312, 364
Conector USB....104, 312, 363
Conexiune Bluetooth....326, 340, 341
Conexiune CarPlay....333, 334
Conexiune MirrorLink....328, 330
Conexiune retea Wi-Fi....326
Configurare vehicul....40, 42
Consola centrala....108
Consum carburant....10
Consum ulei....226
Contact....170, 173
Contor....12-14
Contor de kilometri zilnic....36
Controale....224, 225, 230, 231
Control dinamic al stabilitatii (CDS)....141
Control Inteligent al Tractiunii....141
Control nivel ulei motor....29
Control presiune (cu kit)....239
Copii....158, 161-163
Copii (siguranta)....165
Cotiera fata....110, 111
Cotieră spate....117
Covorase de podea....113
Cric....244
Cutie de viteze automata....10, 182, 188, 231, 268
Cutie de viteze manuala....10, 181, 188, 231

D

DAB (Transmisie Audio Digitala) - Radio digital....310, 311, 359, 360
Data (setare)....40, 42, 51
Deblocare deschideri....62
Deblocare din interior....69
Deblocare portbagaj....56
Deblocare usi....62, 78
Deblocare uşi....56
Degivrare....101
Delestare (mod)....219
Demontarea unei roti....247
Demontare covoras de podea....113
Deschidere capotă motor....223
Deschidere panou de obturare acoperis panoramic....107
Deschidere portbagaj....62, 79
Detectare pneu dezumflat....192
Detectare pneu dezumflat (detectare)....192
Diesel....26, 210
Difuzoare (montare)....220
Dimensiuni....278
Discuri de frana....231
Dispozitiv Apple®....314
Dispozitiv de remorcare....167, 213
Dispozitiv de remorcare cu sfera demontabila....214

E

Economie de energie (mod)....219
Ecran monocrom....40, 42, 374
Ecran multifunctional (cu sistem audio)....40, 42, 356
Ecran tactil....47, 49
Elemente de identificare....279
Etichete de identificare....279

F

Faruri cu halogen 252
Faruri cu xenon 251
Faruri (reglaje) 132
Fileu de depozitare 118
Filtru de aer 230
Filtru de particule 229, 230
Filtru de ulei 230
Filtru habitaclu 230
Frana de stationare 174, 231
Frana de stationare electrica 18, 175
Franare dinamica de siguranta 175
Frâne 231
Frecventa (radio) 308, 309
Functie autostrada (semnalizatoare de directie) 131
Functie masaj 84

I

Iluminat de ambianta 106
Iluminat de insotire 128-130
Iluminat de plansa de bord 38
Iluminat de portbagaj 120, 122
Iluminat de primire 130
Iluminat directional 133, 134
Iluminat interior 105, 106
Incarcare 10, 222
Incarcarea bateriei 267, 268
Incarcare baterie 267, 268
Inchidere portbagaj 58, 79
Inchidere usi 58, 63, 78
Indicator de intretinere 30
Indicator de nivel ulei motor 29
Indicator de schimbare treapta 187
Indicator nivel carburant 209
Inele de ancorare 118
Informatii trafic (TA) 301, 358
Informatii trafic (TMC) 300
Inlocuirea unei roti 244
Inlocuirea unui bec 251, 257
Inlocuire baterie de telecomanda 61, 66, 67
Inlocuire becuri 251, 257
Inlocuire filtru ulei 230
Inlocuire sigurante fuzibile 260
Intrare auxiliară 364
Intretinere curenta 10
ISOFIX 162
ISOFIX (puncte de fixare) 160

Î

Încălzire 10, 90, 92, 93
Înlocuire filtru de aer 230
Înlocuire filtru habitaclu 230

J

Jack 312
Joja de ulei 29, 226
Jukebox (ascultare) 315
Jukebox (copiere) 315

K

Kilometraj total 36
Kit de depanare provizorie pneu 239
Kit mâini libere 340, 341, 366

L

Lamela de stergator de geam (inlocuire) 137, 221
Lampa mobila 120
Lanturi pentru zapada 212
Limitator de viteza 198, 204
Localizare vehicul 59, 64
Lumini avarie 139
Lumini de avarie 139
Lumini de ceata spate 126, 257
Lumini de citit harta 105
Lumini de drum 124, 251, 254
Lumini de intalnire 124, 251, 254
Lumini de mers inapoi 257
Lumini de placa de inmatriculare 259

Lumini de stationare 128
Lumini de stop 257
Lumini de zi 128, 251, 255
Lumini pozitie 124, 128, 251, 255, 257
Lumini semnalizatoare de directie 128, 131, 251, 253, 256, 257
Lumini semnalizatoare de directie laterale 256
Luneta (degivrare) 101

M

Manere 102
Maneta de cutie de viteze manuala 181
Maneta de viteze 10
Maneta de viteze cutie automata 182
Martor de preincalzire motor Diesel 26
Martor de sistem antipoluare SCR 24
Martori de avertizare 16, 18, 26
Martori de functionare 25, 26, 28
Martori de stare 26
Martori luminosi 16, 25, 28
Martor service 19
Mase 271, 273
Mediu 10, 68
Memorarea poziţiilor de condus 85
Memorarea unei viteze 204
Meniu 288, 290, 294, 302, 304, 306, 316, 318, 320, 336, 338
Meniu general 356
Meniuri (audio) 302, 304, 306
Meniuri (Tableta tactila) 283, 287
Mod delestare 219
Mod economie de energie 219
Montarea difuzoarelor 220
Montare bare de acoperiş 222
Montare difuzoare 220
Motor benzina 210, 224, 271
Motor Diesel 210, 225, 238, 273
Motorizări 271, 273
MP3 (CD) 361, 362

N

Navigaţie 288, 290, 294
Navigator Internet 325
Neutralizare airbag pasager 148
Nivel aditiv AdBlue® 232
Nivel de aditiv motorină 229
Nivel de lichid de directie asistata 227
Nivel de lichid de frana 227
Nivel de ulei 29, 226
Nivel lichid de racire 228
Nivel minim carburant 209
Niveluri si verificari 224-229

O

Obturator amovibil (parazapada) 213
Oglinda de interior 103
Oprire motor 168
Oprire vehicul 168, 171, 172, 182
Ora (setare) 37, 40, 42, 51

P

Pana de carburant (Diesel) 238
Pana pneu 239
Panou de mascare bagaje 119, 123
Parametrare echipamente 40, 42
Parametrii sistemului 323
Parasolar 103
Pavilion panoramic 107
Personalizare 39
Placute de frana 231
Plafoniere 105, 130
Pneuri 10
Pornire 266
Pornirea motorului 168

Pornirea vehiculului 168, 171, 172, 182
Pornire de avarie..... 266
Portbagaj..... 79
Post de radio 308, 309
Pozitie accesorii.....173
Pozitii de conducere (memorare) 85
Pre-echipare radio 220
Presiune in pneuri 279
Presiune pneuri..... 10
Pretensionare pirotehnica (centuri de siguranta)..... 146
Priza auxiliara 312, 364
Priza de accesorii 12 V 103, 109, 117, 120
Prize audio 104, 363, 364
Prize auxiliare 104
Proiectoare anticeata fata 126, 134, 251, 256
Proiectoare directionale.....132, 133, 251
Protectie copii 148, 151, 152, 156, 158, 160-163
Protectie impotriva temperaturilor foarte scazute.....213
Puncte de fixare ISOFIX..... 160
Punere sub contact.....173

R

Radio 308, 309, 312, 357
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala) 310, 311
Ramificatii ecran 288, 290, 294, 302, 304, 306, 316, 318, 320, 336, 338, 374-376
RDS..... 309
Reamorsare circuit carburant 238
Recomandari de conducere 166, 167
Recunoastere vocala.....329, 333
Regenerare filtru de particule..... 230
Reglaje (Meniuri)..... 316, 318, 320
Reglare pe inaltime centuri siguranta..... 143, 145
Reglare proiectoare 132
Reglare scaune.....81, 82
Reglare tetiere 83
Reglare volan in inaltime si profunzime 86
Regulator de viteza..... 201, 204
Reinitializare actionare geamuri..... 75
Reinitializarea telecomenzii..... 61, 66, 67
Remontarea unei roti 247
Remorca.....167, 213
Remorcarea unui vehicul..... 269
Reostat de iluminat 12-14, 38
Repartitor electronic de franare (REF)..... 140
Reper culoare vopsea..... 279
Retrovizoare exterioare 87, 88, 195
Retrovizor interior 89
Revizii..... 10
Rezervor aditiv AdBlue® 232, 233
Rezervor de carburant.....209, 211
Roată de rezervă 244, 245

S

Sarcini remorcabile.....271, 273
Scaune copii clasice 157
Scaune cu comenzi electrice 82
Scaune fata..... 81, 82, 85
Scaune incalzite..... 83
Scaune ISOFIX pentru copii 160-163
Scaune pentru copii 146, 151, 152, 156-158, 164
Scaune spate 115
Schimbarea unei lamele de stergator de geam 137, 221
Schimbarea unei siguranţe..... 260
Schimb ulei..... 226
SCR (Reductie Catalitica Selectiva)..... 232
Scule 244
Selector de carburant 211
Serie vehicul 279
Sertar de depozitare 114
Servicii conectate 324, 326
Setarea datei..... 40, 42, 51
Setare ora 37, 40, 42, 51
Sfera demontabila fara scule 214
Siguranta copii 75, 148, 151, 152, 156, 158, 161-163, 165
Sigurante fuzibile 260
Sinscronizare telecomandă..... 61, 66, 67
Sistem antipoluare SCR 24
Sistem asistenta la franarea de urgenta..... 140
Sistem control traiectorie.....141
Sistem de asistare la franare..... 140
Sisteme ABS şi REF 140

Sistem SCR/ AdBlue 232
Spalare proiectoare 137
Spalator de luneta 138
Spălător parbriz 137
Spoturi laterale 130, 256
Stergator de geam 27, 135, 136
Stergator de luneta 138
Stergere automata a geamurilor 135, 136
Stop & Start 27, 55, 96, 100, 188, 209, 223, 230, 265
Streaming audio Bluetooth 312, 314, 364, 367
Suport de pahare 108
Suport pentru harti 102
Supraveghere unghiuri moarte 195

T

Tabele cu mase 271, 273
Tabele cu motorizări 271, 273
Tabele cu sigurante 260
Tableta tactila 50
Tableta tactila (Meniuri) 47, 50, 283, 287
Tablouri de bord 12-14, 39
Telecomanda 56, 58, 62-64, 68
Telefon 336, 338, 340-342
Tetiere fata 83
Tetiere spate 115
Tija de capota motor 223
TMC (Informatii trafic) 300
Torpedo 103
Transperant de acoperis panoramic 107
Transport obiecte lungi 117
Trapa pentru schiuri 117
Turometru 12-15

U

Ulei motor 226
Umflare ocazională (cu kit) 239
UREA 33, 232
USB 312
Usi 78

V

Ventilatie 90-93
Ventilaţie 10
Verificare niveluri 226-229
Verificări curente 230, 231
Volan (reglare) 86

Z

Zone de risc (actualizare) 299

In diferite locuri din vehicul sunt aplicate etichete. Ele contin avertismente legate de siguranta, precum si date de identificare a vehiculului. Nu le indepartati: ele fac parte integranta din vehicul.

Automobiles CITROËN atestă, prin aplicarea dispoziţiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta şi că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Reproducerea şi traducerea acestui document, chiar parţiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea companiei Automobiles CITROËN.

Pentru orice intervenţie asupra vehiculului dumneavoastră, adresaţi-vă unui atelier calificat ce dispune de informaţii tehnice, competenţă şi echipament tehnic adecvat, ceea ce reţeaua CITROËN este in masura să vă ofere.

Va atragem atentia asupra urmatoarelor informatii:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neavand reper Automobiles CITROËN poate provoca o defectare a sistemelor electronice ale vehiculului. Apelati la reteaua CITROËN pentru a va fi prezentata oferta de accesorii agreate.
- Din motive de siguranta, accesul la priza de diagnosticare, asociata cu sistemele electronice imbarcate ce echipeaza vehiculul, este strict rezervat pentru reteaua CITROËN sau un Service autorizat, ce dispune de utilajul adecvat (risc de disfunctii la nivelul sistemelor electronice imbarcate, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Responsabilitatea constructorului nu va putea fi angajata in cazul nerespectarii acestei indicatii.
- Orice modificare sau adaptare, neprevazuta sau neautorizata de Automobiles CITROËN, sau realizata fara a respecta indicatiile tehnice ale constructorului, duce la anularea garantiei legale si contractuale.

Tipărit în UE
Roumain
08-15

Automobiles CITROËN
Siège social : 6, rue Fructidor 75017 Paris - France
Tél. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroen.com
Société anonyme au capital de 159 000 000 € - R.C.S. : 642 050 199 R.C.S. Paris - SIRET : 642 050 199 00990 - APE : 7010Z

2015 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

15.C4.0251

Roumain

ADITIV

CITROËN

CITROËN C4

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Bine ati venit

Acest document contine cele mai recente actualizari ale instructiunillor de utilizare pentru vehiculul dumneavoastra.
Aceste informatii le completeaza sau le anuleaza si le inlocuiesc pe cele ce figureaza acolo.
Consultati in prealabil instructiunile de utilizare pentru vehiculul dumneavoastra.

Legenda

! Avertisment privind siguranta.

i Informatie complementara.

Contributie la protectia mediului.

Recomandari privind ventilatia si aerul conditionat

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectaţi următoarele reguli de utilizare şi întreţinere:

- Pentru a obţine o repartizare perfect omogenă a aerului, aveţi grijă să nu obturaţi grilele de intrare a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele şi gurile de aer, precum şi evacuarea aerului din portbagaj.
- Nu mascaţi senzorul de luminozitate, situat pe planşa de bord; acesta serveşte la reglarea sistemului de aer condiţionat automat.
- Porniţi sistemul de aer condiţionat între 5 şi 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcţionare.
- Aveţi grijă ca filtrul de habitaclu să fie în stare bună de funcţionare şi înlocuiţi periodic elementele filtrante.
  Vă recomandăm să utilizaţi un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri şi la curăţarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele şi a depunerilor de grăsime).
- Pentru a asigura buna funcţionare a aerului condiţionat, vă recomandăm de asemenea să îl verificaţi conform indicaţiilor din carnetul de intretinere si garantii.
- Dacă sistemul nu produce frig, dezactivaţi-l şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă şi la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiţionat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.

Conţine gaze fluorurate cu efect de seră R134A.
In functie de versiune si de tara de comercializare, sistemul de aer conditional contine gaze fluorurate cu efect de sera R134A. Incarcatura de gaz 0,425 kg (+/- 0,025 kg), indice GWP 1 430 t (echivalent in CO_2: 0,608 t).

Dacă, după o staţionare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiţi habitaclul câteva momente.
Plasaţi comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.

Condensul creat de aerul condiţionat provoacă sub vehiculul oprit o scurgere de apă normală.

Stop & Start

Sistemele de încălzire şi de aer condiţionat nu funcţionează decât cu motorul pornit.
Pentru a mentine confortul termic in habitaclu, aveti posibilitatea sa neutralizati temporar functia Stop & Start.
Pentru mai multe informatii privind sistemul **Stop & Start**, consultati rubrica corespunzatoare.

Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanţii conformi cu standardele europene actuale si viitoare ce pot fi distribuiti la pompa.

E5
E10

Benzina ce respecta norma EN228 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

i Este autorizata numai utilizarea aditivului de carburant benzina ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanţii conformi standardelor actuale şi viitoare europene, ce pot fi distribuiţi la pompa.

B7

Motorina ce respecta norma EN 590 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN 14214 (continut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

B10

Motorina ce respecta norma EN16734 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL

Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20
B30

Utilizarea carburantilor B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibila pentru motorul Diesel. Totusi, aceasta utilizare, chiar si ocazionala, necesita aplicarea stricta a conditiilor speciale de intretinere denumite "Utilizare severa".

Pentru mai multe informatii, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Utilizarea oricarui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisa (risc de deteriorare a motorului si a circuitului de carburant).

i Este autorizata numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scazute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine in motorinele de vara poate genera o functionare anormala a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomanda utilizarea de motorine de iarna si pastrarea in rezervor a unei cantitati de carburant mai mari decat 50 % din capacitatea acestuia.
In cazul in care, cu toate masurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficienta lasarea vehiculului un timp intrun garaj sau un atelier incalzit.

i **Deplasare in strainatate**

Unii carburanti pot deteriora motorul. In unele tari, este posibila obligatia de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanica specifica, denumire comerciala specifica...) pentru a garanta buna functionare a motorului.
Pentru orice informatie suplimentara, consultati punctul de vanzare.

Kit de depanare provizorie a pneului

Acest kit conţine un compresor şi un cartuş cu produs de colmatare.
El permite o **reparare temporara** a pneului.
Astfel, puteti ajunge la cel mai apropiat atelier de reparatii auto.

El este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.
Compresorul permite controlul si ajustarea presiunii din pneu.

Detectare presiune scăzută în pneuri

Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a presiunii scăzute, martorul de presiune scăzută în pneuri va rămâne aprins după repararea roţii până la reiniţializarea sistemului în cadrul reţelei CITROËN sau la un service autorizat.

Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat.

Numai priza de 12 V amplasata **la partea din fata** a vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii sau umflarii pneului vehiculului.
Celelalte prize de 12 V de pe vehicul nu sunt adaptate pentru utilizarea compresorului.

Acces la kit

Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planşeul portbagajului.

Componenta kitului

1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu produs de colmatare cu conducta flexibila integrata.
3. Autocolant de limitare a vitezei.

Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, in campul vizual al conducatorului, pentru a reaminti că o roata este în utilizare temporară.

Nu depăşiţi viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Procedura de reparare

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Lipiti autocolantul de limitare a vitezei la interiorul vehiculului.
- ☞ Degajati conducta de sub compresor.

- ☞ Racordati conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.

Evitaţi îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

☞ Rasturnati recipientul cu produs de colmatare si fixati-l in degajarea speciala din compresor.

☞ Scoateti capacul ventilului pneului ce trebuie reparat si tineti-l intr-un loc curat.

☞ Racordaţi conducta flexibila a recipientului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat si strangeti ferm.

☞ Aveti grija ca intrerupatorul compresorului sa se afle in pozitia **"O"**.

☞ Desfaceti complet cablul electric de sub compresor.

☞ Conectati fisa electrica a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

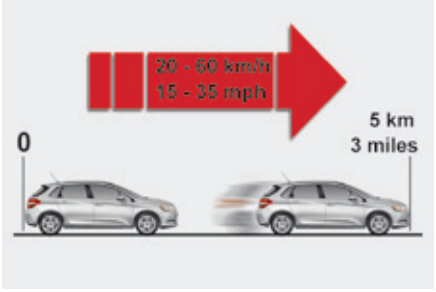
☞ Puneti contactul.

☞ Porniti compresorul prin deplasarea intrerupatorului in pozitia "**I**" si lasati-l sa functioneze pana cand presiunea in pneu ajunge la 2,0 bari.
Produsul de colmatare este injectat sub presiune in pneu; nu deconectati conducta de la ventil in timpul acestei operatii (risc de stropire).

i Dacă după şapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

! Fiţi atenţi, produsul de colmatare este nociv în caz de ingerare şi iritant pentru ochi.
Nu lăsaţi acest produs la îndemâna copiilor.
Data limita de utilizare a lichidului este inscrisa pe recipient.
Dupa utilizare, nu aruncati recipientul in mediul inconjurator, predati-l in cadrul retelei CITROËN sau unei organizatii care se ocupa cu recuperarea acestor recipiente.
Nu uitati sa va reaprovizionati cu un nou recipient, disponibil in reteaua CITROËN sau la un service autorizat.

☞ Deplasati intrerupatorul in pozitia "**O**".
☞ Îndepărtaţi kitul.



☞ Rulaţi imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 şi 60 km/h), pentru a colmata fisura.
☞ Opriţi-vă pentru a verifica reparaţia şi presiunea, utilizând kitul.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

Puteţi de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla sau umfla ocazional pneurile.

- ☞ Indepartati capacul ventilului pneului si asezati-l intr-un loc curat.
- ☞ Desfaceti conducta de sub compresor.

- ☞ Insurubati conducta pe ventil si strangeti ferm.

- ☞ Aveti grija ca intrerupatorul compresorului sa fie deplasat in pozitia "**O**".
- ☞ Desfaceti complet cablul electric depozitat sub compresor.

- ☞ Conectati fisa electrica a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneti contactul.

- ☞ Porniti compresorul prin plasarea intrerupatorului in pozitia "**I**" si ajustati presiunea in conformitate cu valorile inscrise pe eticheta cu presiunea pneurilor vehiculului.
  Pentru dezumflare, apasati pe butonul negru situat pe conducta compresorului, la nivelul racordului de ventil.
- ☞ Dupa ce a fost atinsa presiunea recomandata, deplasati intrerupatorul in pozitia "**O**".
- ☞ Îndepărtaţi şi depozitaţi kitul.

Apel de urgenta sau de asistenta

Apel de urgenta localizat

SOS

In caz de urgenta, apasati timp de mai mult de 2 secunde pe aceasta tasta.
Aprinderea intermitenta a LED-ului verde si un mesaj vocal confirma lansarea apelului catre platforma "Apel de urgenta localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicaţia.
El se stinge la finalul comunicarii.

Apelul de urgenta localizat localizeaza imediat vehiculului, intra in contact cu dumneavoastra in limba dumneavoastra** si, daca este necesar, solicita trimiterea ajutoarelor publice competente**. In tarile unde platforma nu este operationala sau unde serviciul de localizare a fost refuzat in mod expres, apelul este dirijat direct catre serviciile de prim ajutor (112), fara localizare.

! În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor şi independent de eventuala declanşare a airbagurilor, un apel de urgenţă este lansat automat.

i Daca beneficiati de oferta CITROËN Connect Box cu pachet SOS si asistenta inclusa, dispuneti de servicii complementare prin Internet, in spatiul personal de pe site-ul marcii din tara dumneavoastra.

* In functie de conditiile generale de utilizare de utilizare a serviciului in punctul de vanzare si sub rezerva limitelor tehnologice si tehnice.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" si limba nationala oficiala aleasa de proprietarul vehiculului.
Lista tarilor acoperite si a serviciilor telematice este disponibila in punctele de vanzare sau pe site-ul de Internet din tara dumneavoastra.

Functionarea sistemului

La punerea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcţionarea corectă a sistemului.

Martorul de culoare portocalie clipeste apoi se stinge: sistemul prezinta o disfunctie.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie inlocuita.
In cele doua cazuri, exista riscul ca serviciile de apel de urgenta si de asistenta sa nu functioneze.
Consultati un reparator agreat in cel mai scurt timp.

Disfunctia sistemului nu impiedica vehiculul sa ruleze.

Apel de asistenta localizat

Apăsaţi mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistenţă in cazul imobilizarii vehiculului.
Un mesaj vocal confirma ca apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare

Puteti dezactiva geolocalizarea prin apasarea simultana a tastelor "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", urmata de apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apasati din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", apoi apasati pe "Apel de asistenta localizat" pentru a valida.

Daca nu aţi cumpărat vehiculul din reţeaua Marcii, sunteti invitat sa verificaţi configurarea acestor servicii şi puteti cere modificarea lor în reţeaua dumneavoastră.
Intr-o tara in care exista mai multe limbi oficiale, este posibila configurarea in limba nationala oficiala dorita.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul îşi rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" si limba nationala oficiala aleasa de proprietarul vehiculului.
Lista tarilor acoperite si a servicii telematice este disponibila in punctele de vanzare sau pe site-ul de Internet din tara dumneavoastra.

2015 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Roumain
RO. 15.C4.A251

Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pasi	2
Comenzi pe volan	4
Meniuri	5
Navigatie	6
Navigatie - Ghidare	14
Trafic	18
Radio Media	20
Radio	26
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	28
Media	30
Setari	34
Servicii conectate	42
MirrorLink™	42
CarPlay®	46
Telefon	48
Intrebari frecvente	56

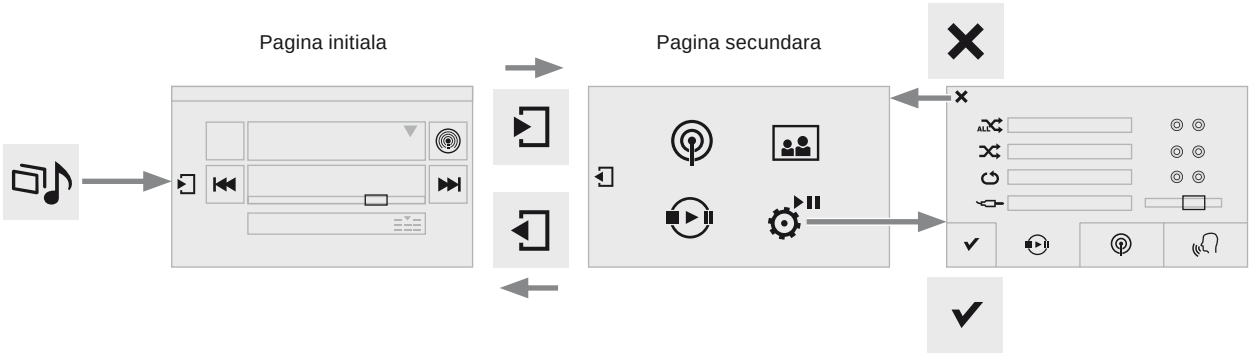
Sistemul este protejat astfel încât să funcţioneze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Este imperativ ca, din motive de siguranţă, conducatorul să realizeze operaţiile ce necesită o atenţie susţinută cu vehiculul oprit.
Afisarea mesajului de intrare in modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.
Consultati rubrica Mod economie de energie.

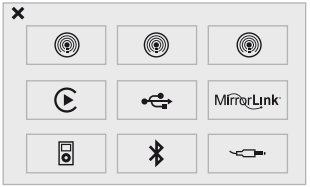
Primii pasi

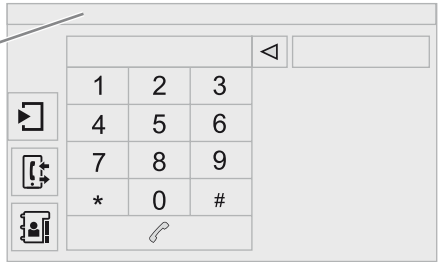
Utilizati tastele disponibile sub tableta tactilă pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afişate pe tableta tactilă.
Fiecare meniu este afişat pe una sau două pagini (pagina iniţială şi pagina secundară).

În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului şi oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.



Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).





Selectarea sursei audio (în funcţie de versiune):
- Radio "FM" / "DAB" / "AM"*.
- Memorie "USB".
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- CD player situat in partea din fata.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).

Cu motorul pornit, o apăsare permite întreruperea sunetului.
Cu contactul taiat, o apasare porneste sistemul.

Reglarea volumului (fiecare sursa are setari independente, inclusiv anunturile din trafic (TA) si indicatiile de navigatie).

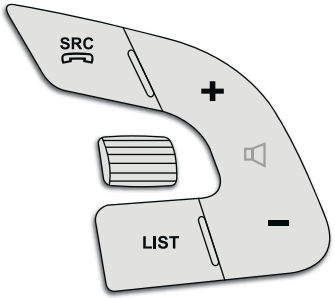
La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Revenirea la situatia initiala are loc cand temperatura din habitaclu scade.

Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurgerea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.
Ecranul poate fi folosit cu mănuşi.
Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.

Pentru întreţinerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluţii de curăţat.
Nu folosiţi obiecte acuţite pe ecran.
Nu atingeţi ecranul cu mâinile ude.

* În funcţie de echipare.

Comenzi pe volan



SRC

Media: schimbare sursa multimedia.
Telefon: ridicare receptor.
Apel in curs: acces la meniul telefonului (Inchidere, Mod secret, Mod maini libere).
Telefon, apasare continua: refuzarea unui apel in intrare, inchidere la un apel in curs; cu exceptia apelului in curs, acces la meniul telefonului.

Radio, rotire: cautare automata post precedent / urmator.
Media, rotire: piesa precedenta / urmatoare.
Apasare: validarea unei selectii.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi.
Media: afisarea listei cu piesele.
Radio, apasare continua: actualizare a listei posturilor receptionate.

\+

Majorare volum.

–

Diminuare volum.

Meniuri

Navigation (Navigatie)

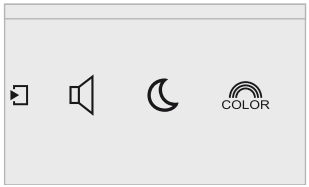
(In functie de echipare)

Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.

Radio Media

Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.

Settings (Setari)



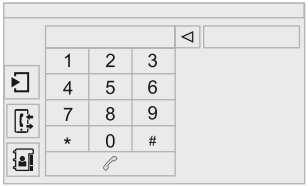
Parametrati sunetul (balans, ambianta, ...), universurile grafice si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).

Servicii conectate

(In functie de echipare)

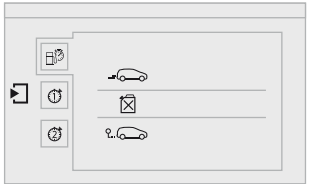
Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului via CarPlay® sau MirrorLink™.

Telephone



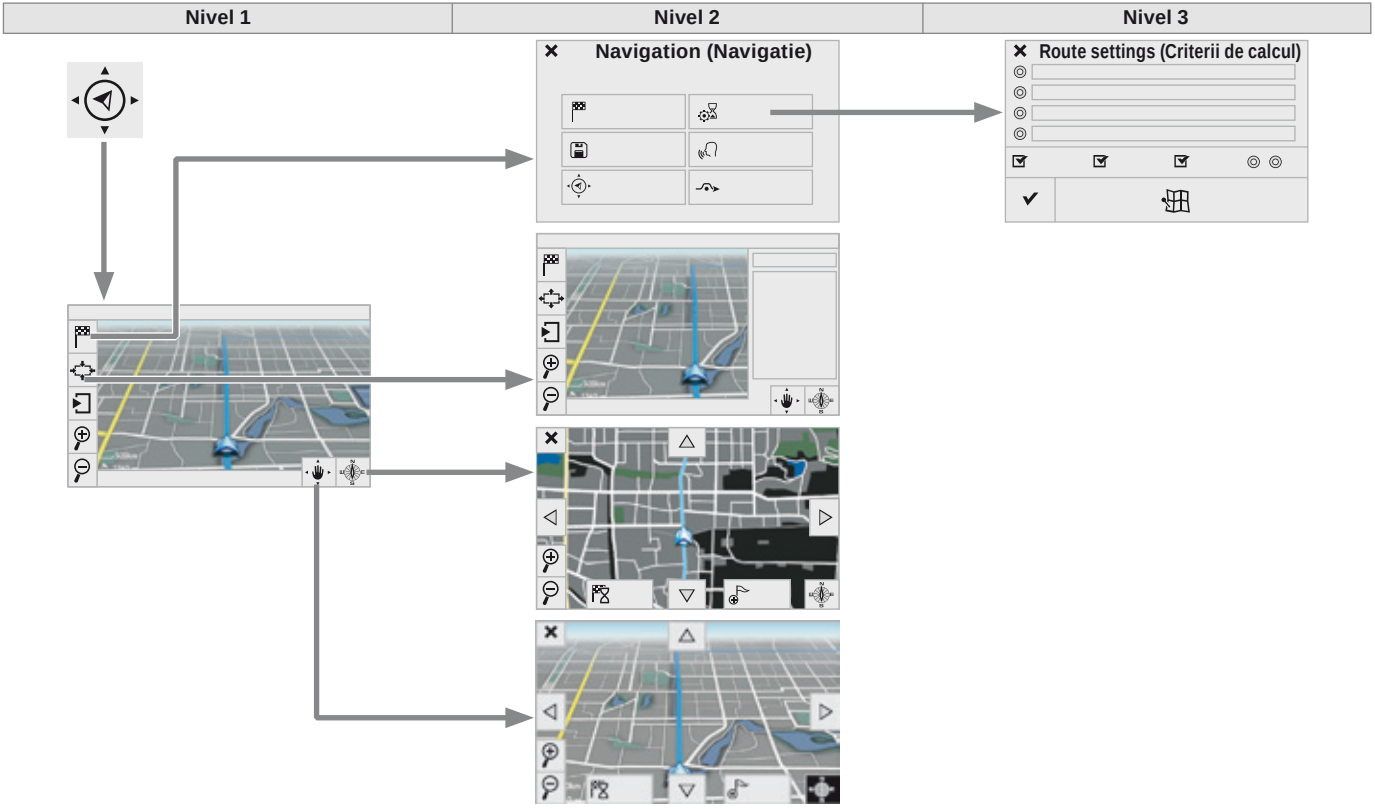
Conectati un telefon la Bluetooth®.
Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului.

Driving (Conducere)



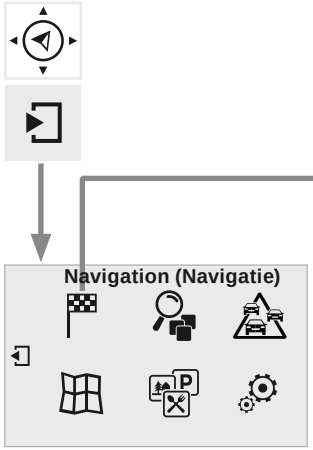
Accesati calculatorul de bord.
Activati, dezactivati si parametrati unele functii ale vehiculului.

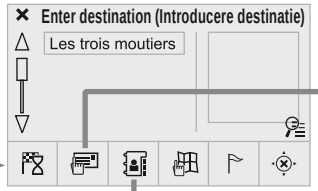
Navigatie


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation (Navigatie)
Route settings (Criterii de calcul)

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigation ↓ Settings Navigation		Enter destination			Afişarea ultimelor destinaţii.
			Route settings		Fastest	Alegeţi criteriile de ghidare. Pe harta va fi afisat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).
					Shortest	
					Time/distance	
					Ecological	
					Tolls	
					Ferries	
					Traffic	
					Strict-Close	
					Show route on map	Este afisata harta si incepe ghidarea.
					✔ Confirm	Salvati optiunile.
			Save current location			Salvati adresa curenta.
			Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.
			Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.
			Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.
	Navigation					Afisare in modul text.
						Zoom +.
						Zoom -.
						Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.
						Treceti la harta 2D.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



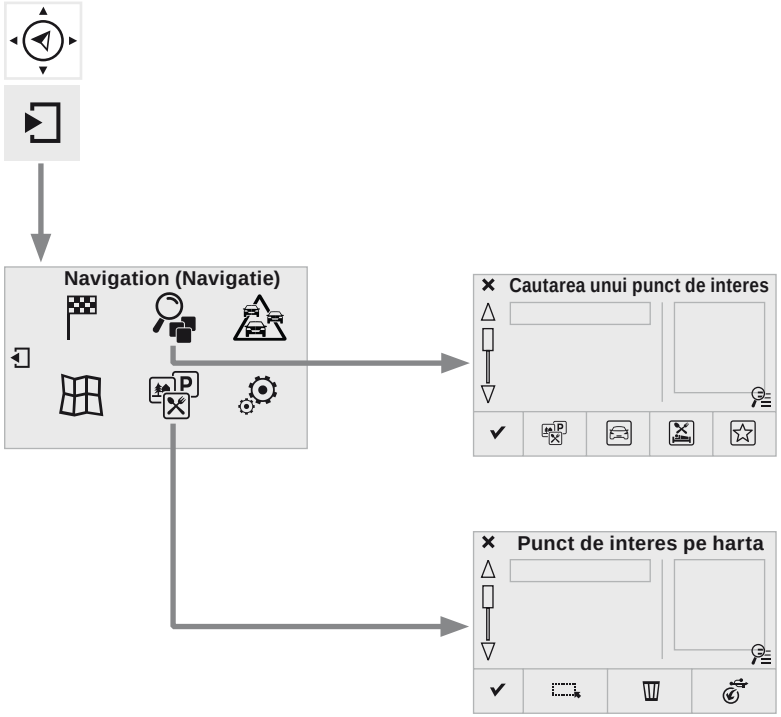


Pentru gestionarea contactelor şi adreselor corespondente consultaţi rubrica "**Telephone**".

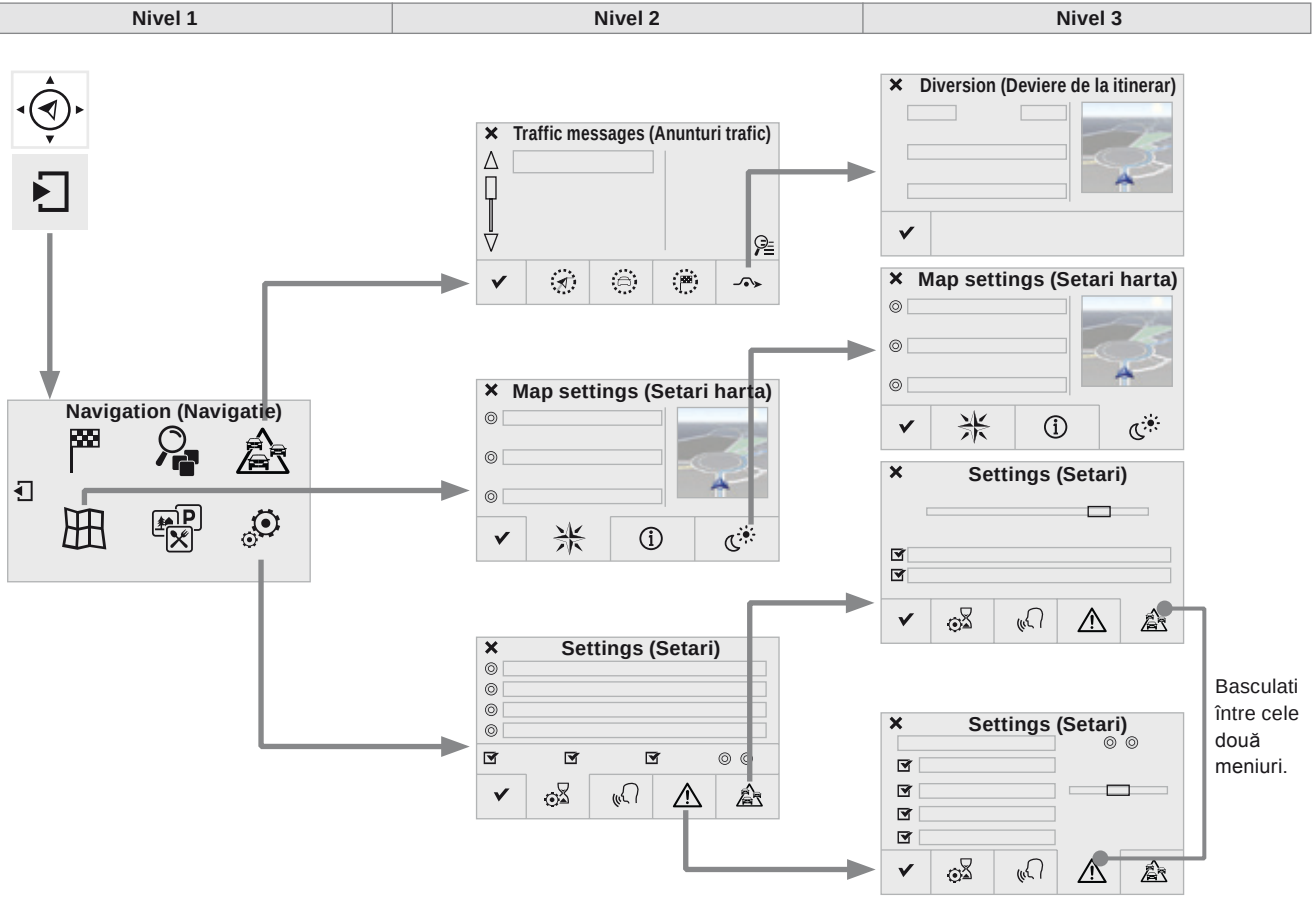
Pentru folosirea funcţiilor telefonului, consultaţi rubrica "**Telephone**".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigation (Navigatie) ↓ **Pagina secundara** ↓ **Enter destination (Introducere destinatie)**		**Address**		Current loc.	Parametrarea adresei.
					Point of interest	
					Town center	
					Save	Salvarea adresei curente.
					Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
					Navigate to	Apăsaţi pentru calcularea traseului.
			Contacts		Addresses	Alegeţi un contact, apoi calculati itinerarul.
					View	
					Navigate to	
					Search for contact	
					Call	
			On the map			Afişati harta şi măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
			Itinerary			Creaţi, modificaţi/ştergeţi o etapă, sau vizualizaţi o secţiune de traseu.
			Stop			Opriţi informaţiile de navigare.
			Navigate to (Navigatie catre)			Apăsaţi pentru calcularea itinerariului.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
	Navigation (Navigatie) → **Pagina secundara** → **Search for POI (Cautare punct de interes)**		**All POIs (Toate POI)**		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectaţi punctele de interes.
			Motor (Service)		
			Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
			Personal (Personal)		
		✔	**Search**		Salvaţi parametrii.
	Navigation (Navigatie) → Pagina secundara → Show POIs (Afisare punct de interes)		**Select all (Selectare tot)**		Alegeti modul de afişare a POI.
			Delete (Sterge)		
			Import POIs (Import POI)		
		✔	**Confirm (Validare)**		Salvaţi opţiunile.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation (Navigatie)
Traffic messages (Anunturi trafic)
Map settings (Setari harta)
Settings (Setari)
Diversion (Deviere de la itinerar)
Map settings (Setari harta)
Settings (Setari)
Settings (Setari)
Basculati între cele două meniuri.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarii
Navigation → Pagina secundara → Traffic messages	On the route		Setaţi tipul de mesaje şi raza de filtrare.
	Around vehicle		
	Near destination		
	Detour	Deviere de la traseu cu o distanta de	
		Recalculate route	
	✔ Finish		Salvaţi opţiunile.
Navigation → Pagina secundara → Map settings	Orientation	Flat view north heading	Alegeţi modul de afişare şi de orientare a hărţii.
		Flat view vehicle heading	
		Perspective view	
	Maps		
	Aspect	"Day" map colour	
		"Night" map colour	
		Automatic day/night	
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.
Navigation → Pagina secundara → Settings	Route settings		Alegeţi volumul sonor al vocii de ghidare şi de anunţare a numelor de străzi.
	Voice		
	Alarm!		
	Traffic options		
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie

Apăsaţi pe **Navigation** (Navigatie), pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**Address**" (Adresa).

Setati "**Country:**" (Tara) in lista afisata si apoi in acelasi mod "**City:**" (Oras) sau codul postal, "**Road:**" (Strada), "**N°**" (Nr.).
Apasati Confirm (Validare) dupa fiecare selectie.

Selectaţi "**Save**" pentru salvarea adresei alese într-un fişier de contact.
Sistemul permite salvarea a maxim 200 de fişiere.

Selectaţi "**Navigate to**" (Navigati catre).

Alegeţi criteriul de ghidare: "**Fastest**" (Cel mai rapid) sau "**Shortest**" (Cel mai scurt) sau "**Time/distance**" (Timp/distanta) sau "**Ecological**" (Ecologic).

Alegeţi criteriile de restricţie: "**Tolls**" (Cu plata), "**Ferries**" (Cu feribotul), "**Traffic**" (Trafic), "**Strict**" (Strict), "**Close**" (Apropiat).

Selectaţi **"Confirm"** (Validare).

Sau

Apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Pentru ştergerea informaţiei de ghidare, apăsaţi "**Settings**" (Setari).

Apasati pe "**Stop navigation**" (Oprire navigatie).

Pentru reluarea ghidarii, apăsaţi pe "**Settings**" (Setari).

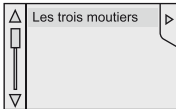
Apasati pe "**Resume guidance**" (Reluare ghidare).

Catre una dintre ultimele destinatii

Apăsaţi **Navigation** (Navigatie) pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).



Selectaţi adresa din lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare) sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda

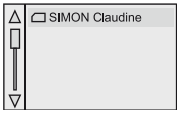
Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.

Apăsaţi pe **Navigation** (Navigatie), pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**Contacts**" (Contacte).



Selectaţi destinaţia aleasă dintre contactele afişate în lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), pentru inceperea ghidarii.

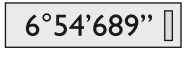
Catre coordonatele GPS

Apăsaţi **Navigation (Navigatie)**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" **(Introducere destinatie)**.

Selectaţi "**Address**" (Adresa).



Setaţi parametrul "**Longitude:**" (Longitudine), apoi "**Latitude:**" (Latitudine).

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un punct de pe harta

Apăsaţi **Navigation (Navigatie)** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**On the map**" (Pe harta).

Faceţi zoom pe hartă, pentru a face sa apara punctele introduse.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Search for POI**" (Cautare POI).

Selectaţi "**All POIs**" (Toate POI).

Sau

"**Motor**" (Automobil),

Sau

"**Dining / hotels**" (Restaurant / hotel).

O actualizare anuala a hartilor va permite sa beneficiati de semnalarea noilor puncte de interes.
Puteti de asemenea sa actualizati lunar Risk areas / Zonele periculoase.
Procedura detaliata este disponibila la adresa:
http://citroen.navigation.com.

Parametrarea avertizarilor Risk areas / Zone periculoase

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Risk areas, apoi:

- "Audible warning" (Avertizare sonora)
- "Alert only when navigating" (Avertizare numai in ghidare)
- "Alert only for overspeed" (Avertizare numai de depasire a vitezei)
- "Display speed limits" (Afisare limite de viteza)
- "Interval": alegerea timpului ce precede avertizarea de Risk areas (Zonele cu risc).

Selectaţi "**Confirm**".

! Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Risk areas (Zonele cu risc) au fost descarcate in prealabil şi instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor

Apăsaţi pe **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Traffic messages**".

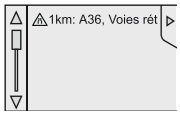
Parametrati filtrele:

" **On the route**",

"**Around**",

"**Near destination**", pentru a obtine o lista mai detaliata a mesajelor.

Apăsaţi a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selectaţi mesajul din lista prezentată.

Selectaţi lupa pentru a asculta indicaţiile vocale.

Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informatii cu privire la conditiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigatie GPS.

Parametrarea filtrarii

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Settings**".

Selectaţi "**Traffic options**".

Selectaţi:
- "**Be advised of new messages**",
- "**Speak messages**",

Apoi rafinati raza de filtrare.

Selectaţi "**Confirm**".

Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare:
- 20 km in aglomeratie,
- 50 km pe autostrada.

Ascultare mesaje TA

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

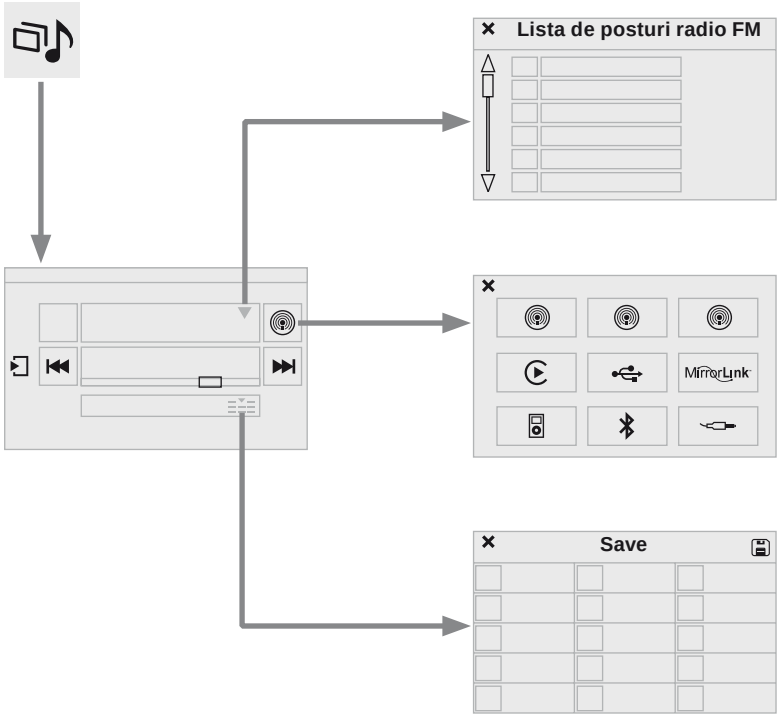
Selectaţi "**Voice**".

Off On Activaţi / Dezactivaţi "**Traffic (TA)**".

Funcţia TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcţie necesită recepţia corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informaţie de trafic, programul în curs de redare se intrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

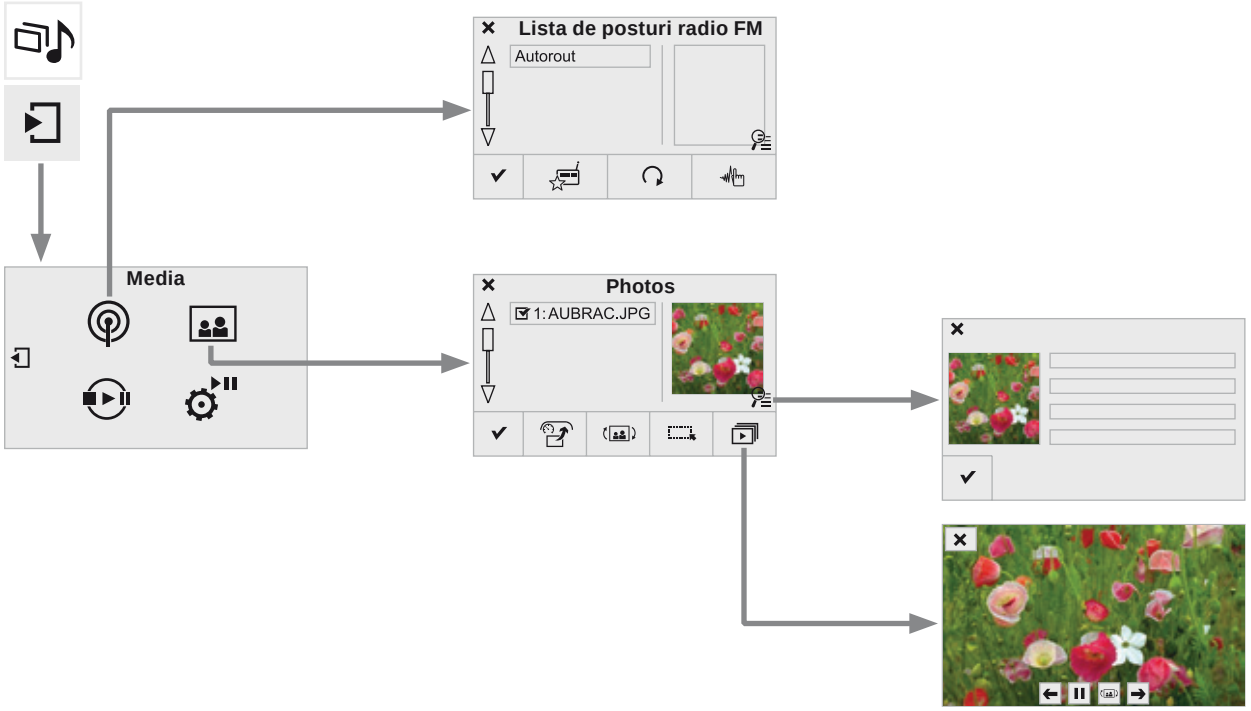
Radio Media

Nivel 1	Nivel 2



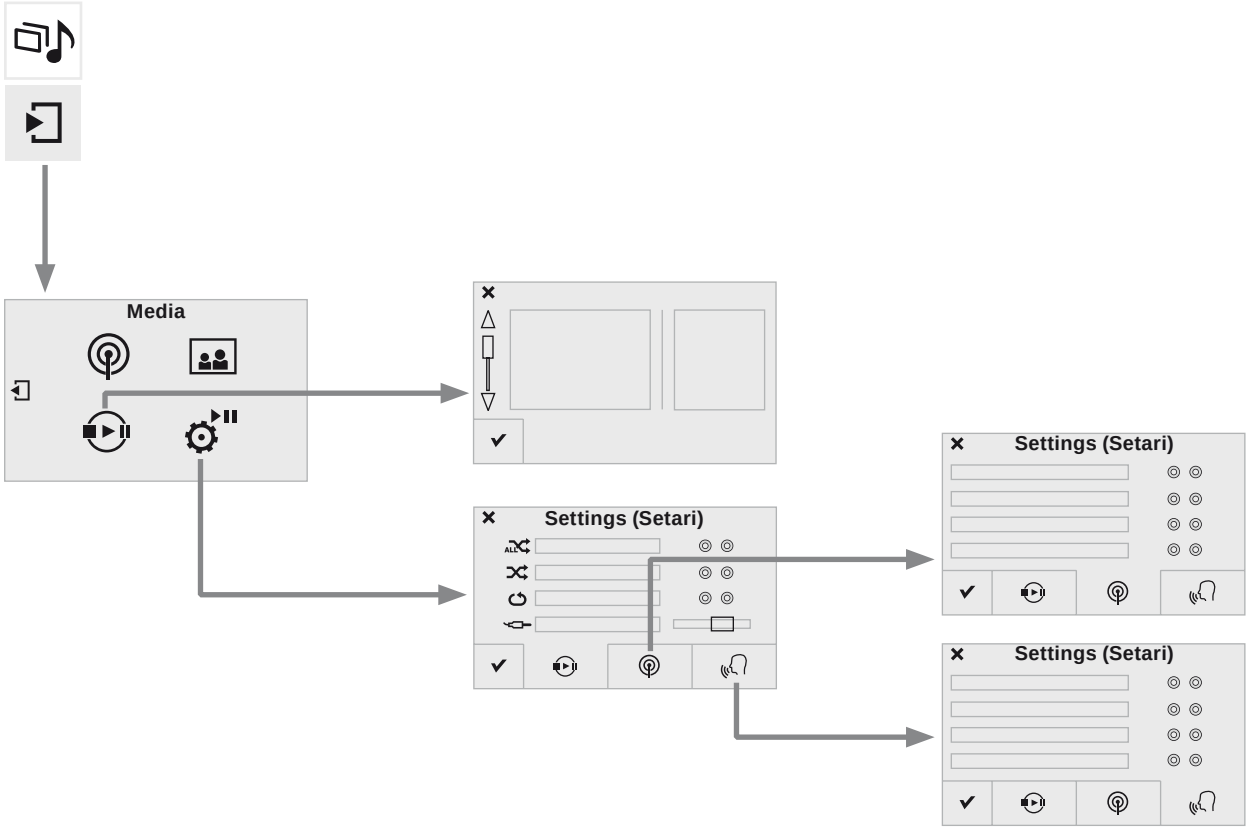
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Radio Media ↓ **List**	▼	**Lista posturi radio FM**	Apasati pe un post de radio pentru a-l selecta.
	Radio Media ↓ **Source**	Radio FM	**FM Radio**	Selectati schimbarea sursei sonore.
		Radio DAB	**DAB Radio**	
		Radio AM	**AM Radio**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
	Radio Media ↓ **Save**			Apasati pe un loc liber si apoi pe "Save".

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Radio list**		**Save**			Apăsaţi pe un post de radio pentru selectarea acestuia.
			Update list			Actualizati lista cu posturi recepţionate.
			Frequency			Alegeţi frecvenţa postului de radio dorit.
		✔	**Confirm**			Salvaţi parametrii aleşi.
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Photos**		**Home screen**			Afişare fotografie selectată pe ecranul de pornire.
			Rotate			Rotire cu 90° a imaginii.
			Select all			Selectataţi toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.
			Slideshow	←	Fotografie precedentă.	Afişaţi fotografiile în succesiune pe întrg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .bmp, .png.
					Pauză / Afişare.	
				→	Fotografie următoare.	
		✔	**Full screen**			Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Media list**					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Settings**		**Media** ↓ **Settings**		Shuffle (all tracks)	Alegerea parametrilor de redare.
					Shuffle (current album)	
					Repeat	
					Aux. amplification	
			Radio ↓ **Settings**		RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					DAB/FM options	
					Display Radio Text	
					Digital radio slideshow display	
			Announcements ↓ **Settings**		Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					News - Weather	
					Sport - Programm info	
					Flash - Unforeseen events	
		✔	**Confirm**			Salvarea reglajelor.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsaţi pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

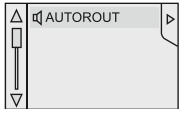
Selectati "**List**" din pagina initiala.

Sau

Apasati pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Radio list**" din pagina secundara.



Selectati postul de radio din lista afisata.

Selectati "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

Pentru a selecta un post de radio memorat.

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afişa pagina iniţială.

Selectati "**Save**".

Selectati un post de radio afişat în listă.

Dacă este necesar, selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectati modul radio "**FM Radio**".

Sau

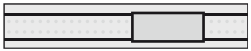
"**AM Radio**".

! Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu priza USB bransat la priza de 12 V.
Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepţia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio şi nu constituie în nici un fel o defecţiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

Prin cautarea automata a frecventelor



Apăsaţi pe ◂ sau ▸ sau deplasati cursorul pentru cautare automata a postului radio avand o frecventa inferioara sau superioara.

APOI

Selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectati "**FM Radio**".

Sau

"**AM Radio**".

SAU

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Apasati pe "**Frequency**".

APOI

Introduceti frecventa completa (ex.: 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi "**Confirm**" (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio
O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste.
Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectaţi un post radio sau o frecvenţă (consultaţi rubrica corespunzatoare).

Apăsaţi tasta "**Save**".

Mémoire 1

Selectati din lista numărul pe care doriti sa memorati postul radio ales/selectat anterior.
O apasare lunga pe un numar memoreaza postul.

Sau

O apasare pe aceasta tasta memoreaza posturile de radio in ordine crescatoare a frecventei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

Selectati "**Save**".

Activare / Dezactivare RDS

Apăsaţi **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

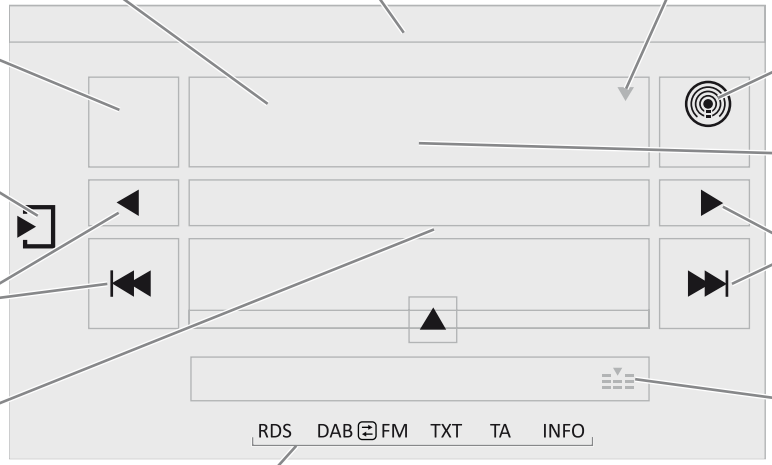
Selectaţi "**Settings**".

Selectaţi "**Radio**".

Activati / Dezactivati "**RDS options**".

Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiaşi post datorită urmăririi frecvenţei. Totuşi, în unele condiţii, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga ţară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepţiei unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



Afisarea denumirii postului curent.

Comanda rapida: acces la meniul de selectare a sursei sonore si la lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).

Selectarea postului de radio.

Vigneta eventual difuzata de postul de radio.

Selectarea sursei sonore. Afisarea benzii "DAB".

Pagina secundara.

Afisarea "Radiotext" al postului curent.

Precedentul "Multiplex". Postul de radio precedent.

Urmatorul "Multiplex". Urmatorul post de radio.

Afisarea denumirii si numarului "multiplex" ascultat, denumit si "ansamblu".

Post memorizat, tastele 1 - 15
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi de culoare gri
daca este activ si disponibil, afisarea se va face in mod stralucitor.

Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM", optiunea "DAB FM" apare in culoare gri.

NewsService Journaline®

Journaline® este un serviciu de informatii de tip text, creat pentru sistemele de radio digitale.
El ofera informatii sub forma de texte structurate in mod ierarhic, ca teme si sub-teme.
Acest serviciu este accesibil din pagina "LIST OF DAB STATIONS" (LISTA POSTURILOR DAB).

Radio digital

Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina.
Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

Selectati schimbarea sursei.

Selectati "**DAB Radio**".

Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau
Selectati "**Radio list**" pe pagina secundara.

Selectati postul de radio din lista propusa.

Urmarire DAB / FM

Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB/FM options" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Settings**".

Selectati "**Radio**".

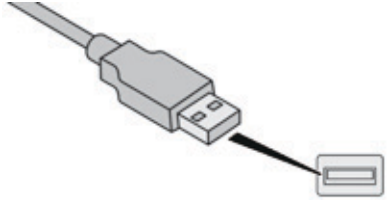
Selectati "**Urmarire radio digital/FM**" si apoi "**Confirm**".

Daca este activata functia "DAB/FM options", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB/FM options" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Port USB



Introduceti memoria USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

Sistemul îşi formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde şi mai multe minute, la prima conectare.
Reducerea numărului de fişiere, altele decât muzicale şi a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de aşteptare.
Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara interventie in cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)

Aceasta sursa nu este disponibila decat daca optiunea "Priza Auxiliara" a fost activata in reglajele "Media".

Conectaţi echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglaţi mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglaţi apoi volumul sistemului audio.
Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

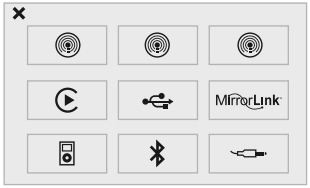
CD player

Introduceti CD-ul in CD player.

Alegerea sursei

Apasati pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi schimbarea sursei.



Alegeti sursa.

Tasta **SRC** (sursa) din comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Apasati tasta **OK** pentru a valida selectia.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fişiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps şi 320 kbps.
Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).
Niciun alt tip de fişier (.mp4, ...) nu poate fi citit.
Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.
Frecvenţele de eşantionare suportate sunt 32, 44 şi 48 kHz.

Este recomandat să redactaţi numele fisierelor cu mai puţin de 20 caractere şi excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afişare.

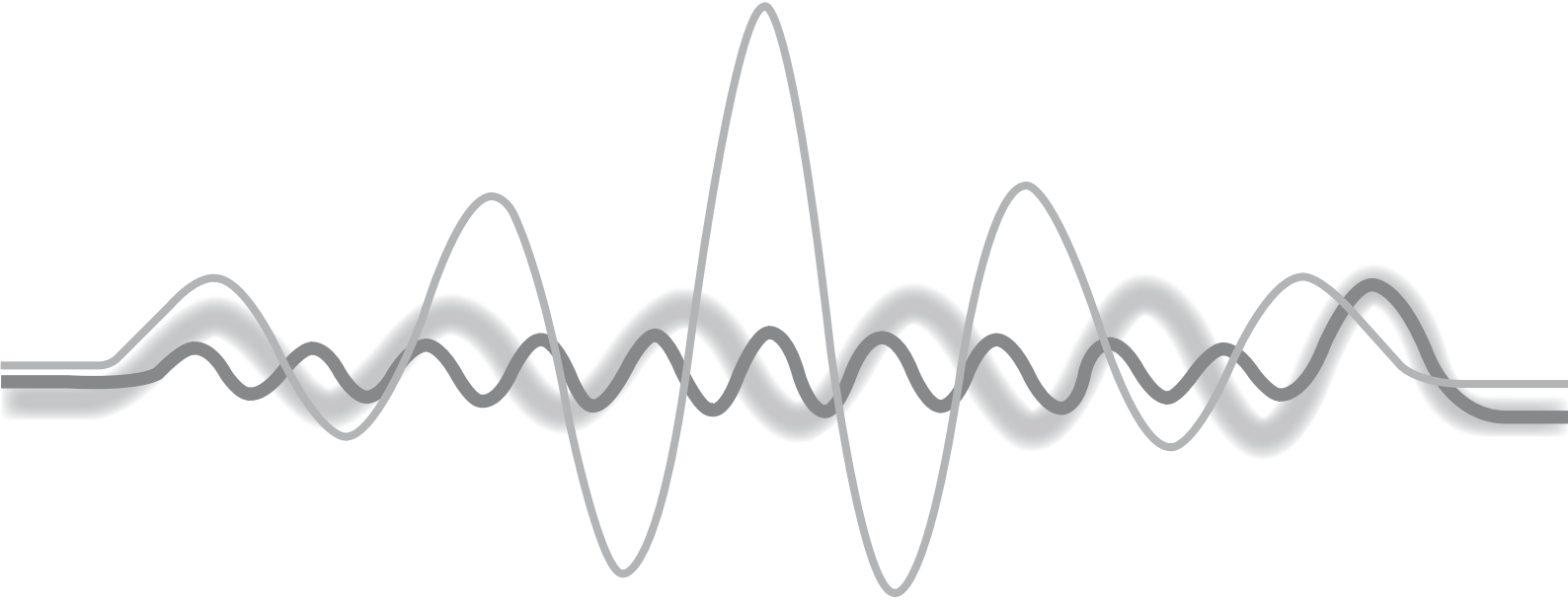
Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripţionat, selectaţi de preferinţă, la tipul de inscripţionare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.
Dacă discul este inscripţionat în alt format, există posibilitatea ca citirea acestuia să nu se efectueze corect.
Pe un acelaşi disc, este recomandat să folosiţi acelasi standard de inscripţionare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.
Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.
Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizati doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

i Este recomandata folosirea cablurilor USB ale dispozitivului portabil.



Streaming audio Bluetooth®

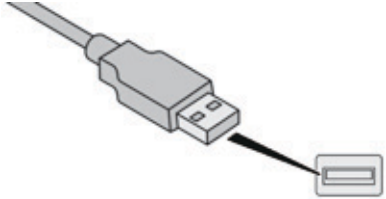
Funcţia streaming permite redarea fişierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectaţi telefonul: vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeţi profilul "**Audio**" sau "**All**" (Toate).

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

! Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®



Conectaţi playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

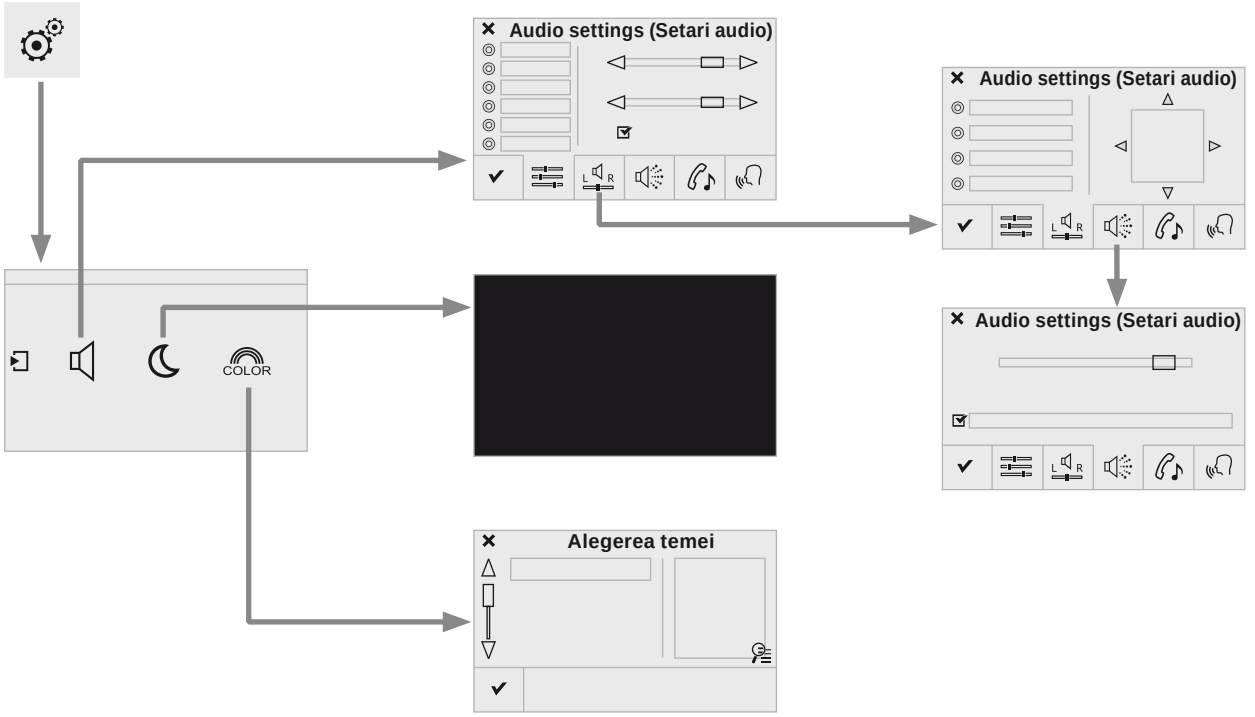
Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).
Clasificarea utilizată din setarea initială este clasificarea dupa artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcaţi in ramificaţie până la primul său nivel, apoi selectaţi clasificarea dorită (playlist de exemplu) şi validaţi pentru a coborî în ramificaţie până la piesa dorită.

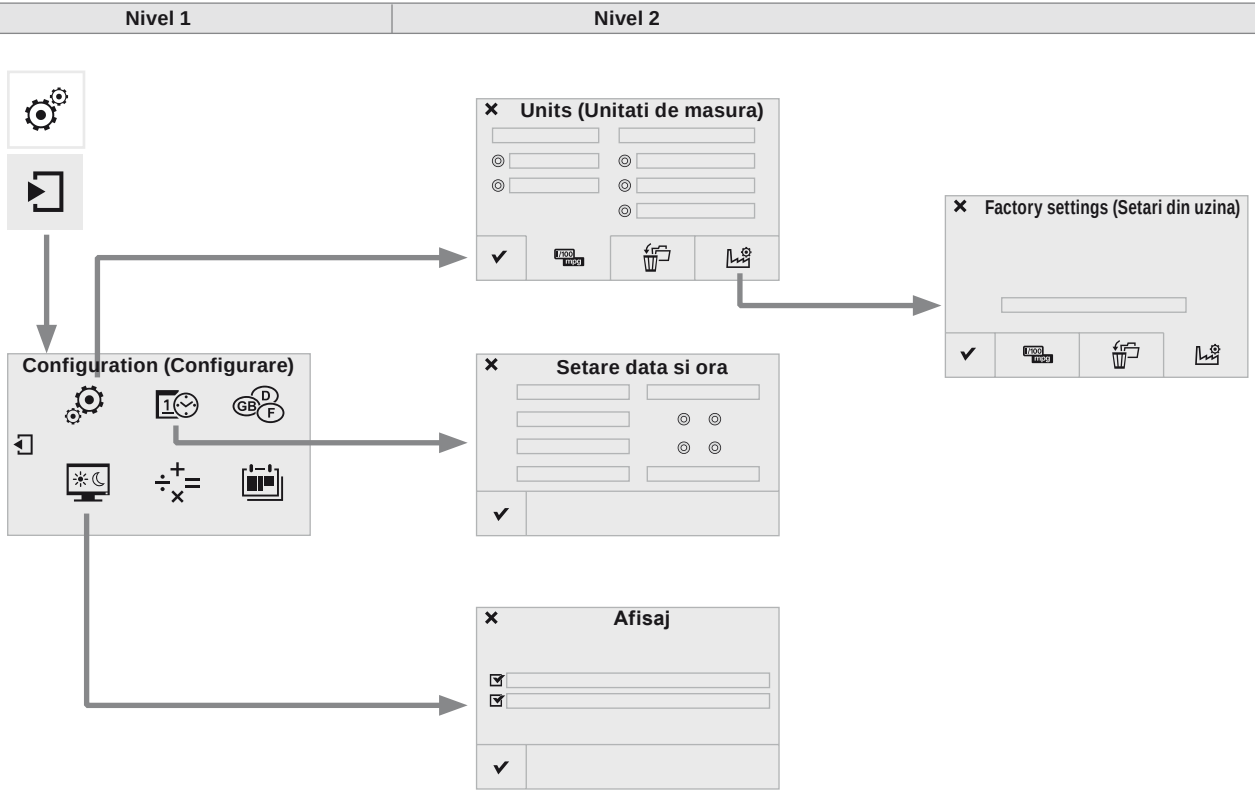
Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generaţia echipamentului Apple®.

Setari

Nivel 1	Nivel 2

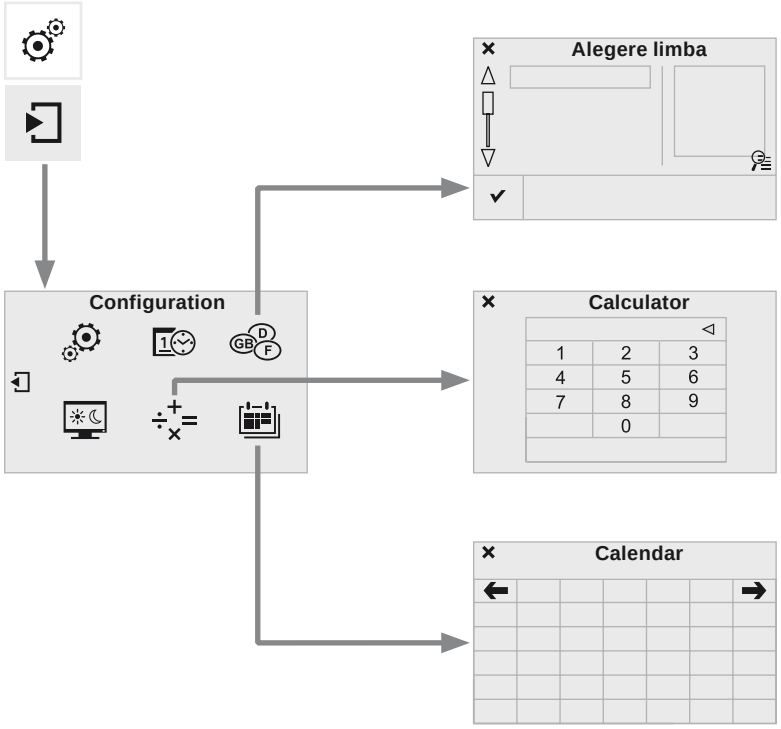


Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings (Configurare) ↓ **Audio settings (Setari audio)**		**Ambience (Ambianta)**	Alegerea ambiantei sonore.
			Balance (Balans)	Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
			Sound effects (Efecte sonore)	Alegeti nivelul sonor sau activati modificarea acestuia în functie de viteza vehiculului.
			Ringtones (Sonerii)	Alegeti melodia şi volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
			Voice (Voce)	Alegeti volumul sonor pentru vocea care anunta denumirea strazilor.
		✔	**Confirm (Validare)**	Salvati reglajele.
	Settings (Configurare) ↓ **Turn off screen (Stingere ecran)**			Functie ce permite oprirea afisajului luminos. O apasare pe ecran reactiveaza afisajul.
	Settings ↓ **Color schemes**		**Confirm**	Dupa ce ati ales fundalul, inregistrati parametrul.


Nivel 1
Nivel 2
Units (Unitati de masura)
Factory settings (Setari din uzina)
Configuration (Configurare)
Setare data si ora
Afisaj

Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings → Pagina secundara → System Settings		**Units**	Setaţi unităţile de măsură pentru afişarea distanţei, a consumului şi a temperaturii.
			Delete data	Selectaţi unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriti să le ştergeţi apoi apăsaţi Delete.
			Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✔	**Confirm**	Înregistraţi parametrii.
	Settings → Pagina secundara → Time/Date	✔	**Confirm**	Setaţi data şi ora apoi validaţi.
	Settings → Pagina secundara → Screen settings		**Activate automatic text scrolling**	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validaţi.
			Activate animations	
		✔	**Confirm**	

Nivel 1	Nivel 2



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Languages**	✔	**Confirm**	Selectaţi limba apoi validaţi.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calculator**			Selectaţi calculatorul.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calendar**			Selectaţi calendarul.

Audio settings (Setari audio)

Apăsaţi pe **Settings** (Setari), pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

Selectati "**Ambience**" (Ambianta).

Sau

"**Balance**" (Balans).

Sau

"**Sound effects**" (Efecte sonore).

Sau

"**Ringtones**" (Sonerii).

Sau

"**Voice**" (Voce).

Distribuţia sunetului (sau spaţializarea prin sistemul Arkamys©) este o procesare audio care permite îmbunătăţirea calităţii sonore în funcţie de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibila exclusiv pentru configuratia cu 6 difuzoare.

Setările audio (**Ambience**, **Bass:**, **Treble:**, **Loudness**) sunt diferite şi independente pentru fiecare sursă sonoră.
Reglajele **Balance** (Repartizare) si **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.

- "**Ambience**" (6 ambianţe la alegere).
- "**Bass:**".
- "**Treble:**".
- "**Loudness**"(Activare/Dezactivare).
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor).
- "**Volume linked to speed**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/ Dezactivare).

Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys© optimizeaza distributia sunetului in habitaclu.

Color schemes (Teme cromatice)

Apăsaţi **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Color schemes**".

Selectaţi tema cromatică dorită din listă, apoi "**Confirm**".

La fiecare schimbare a temei cromatice sistemul se reinitializeaza cu trecere printr-un ecran negru.

Din motive de siguranţă, procedura de schimbare a temei cromatice este posibilă numai cu vehiculul oprit.

Modificarea parametrilor sistemului

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**System Settings**".

Selectaţi "**Units**" pentru schimbarea unităţilor de măsură pentru distanţă, consum şi temperatură.

Selectati "**Delete data**" pentru a şterge lista cu ultimele destinaţii, punctele de interes personale, contactele din agendă.

Verificaţi selecţia făcută apoi selectaţi "**Delete**".

Selectaţi "**Factory settings**" pentru a reveni la setările iniţiale.

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Screen settings**".

Activaţi sau dezactivaţi: "**Activate automatic text scrolling**" si "**Activate animations**".

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.

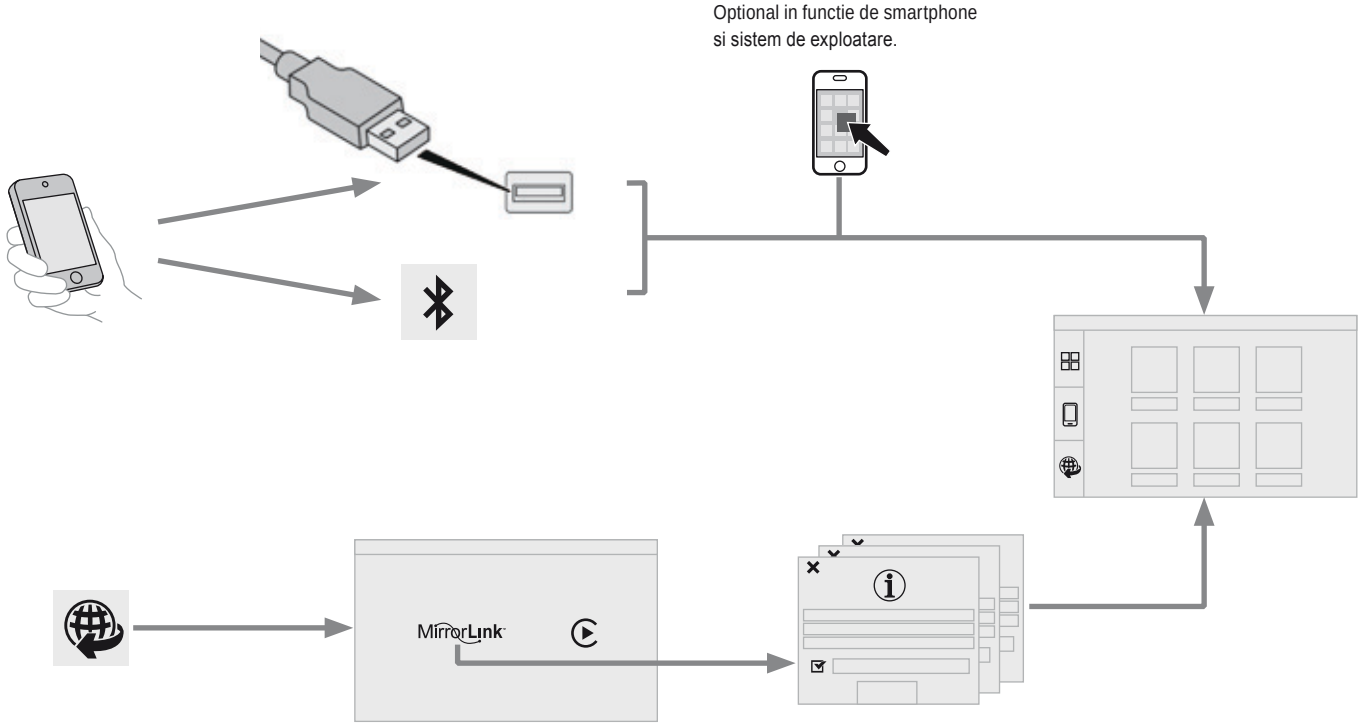
Sistemul nu gestioneaza automat trecerea de la ora de iarna la ora de vara si invers (in functie de tara).

Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.

Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.

Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate
MirrorLink™



Conectarea unui smartphone MirrorLink™

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i De retinut:
- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unii producatori va vor solicita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.

La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.

MirrorLink

Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia din sistem.

Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de operare).

OK

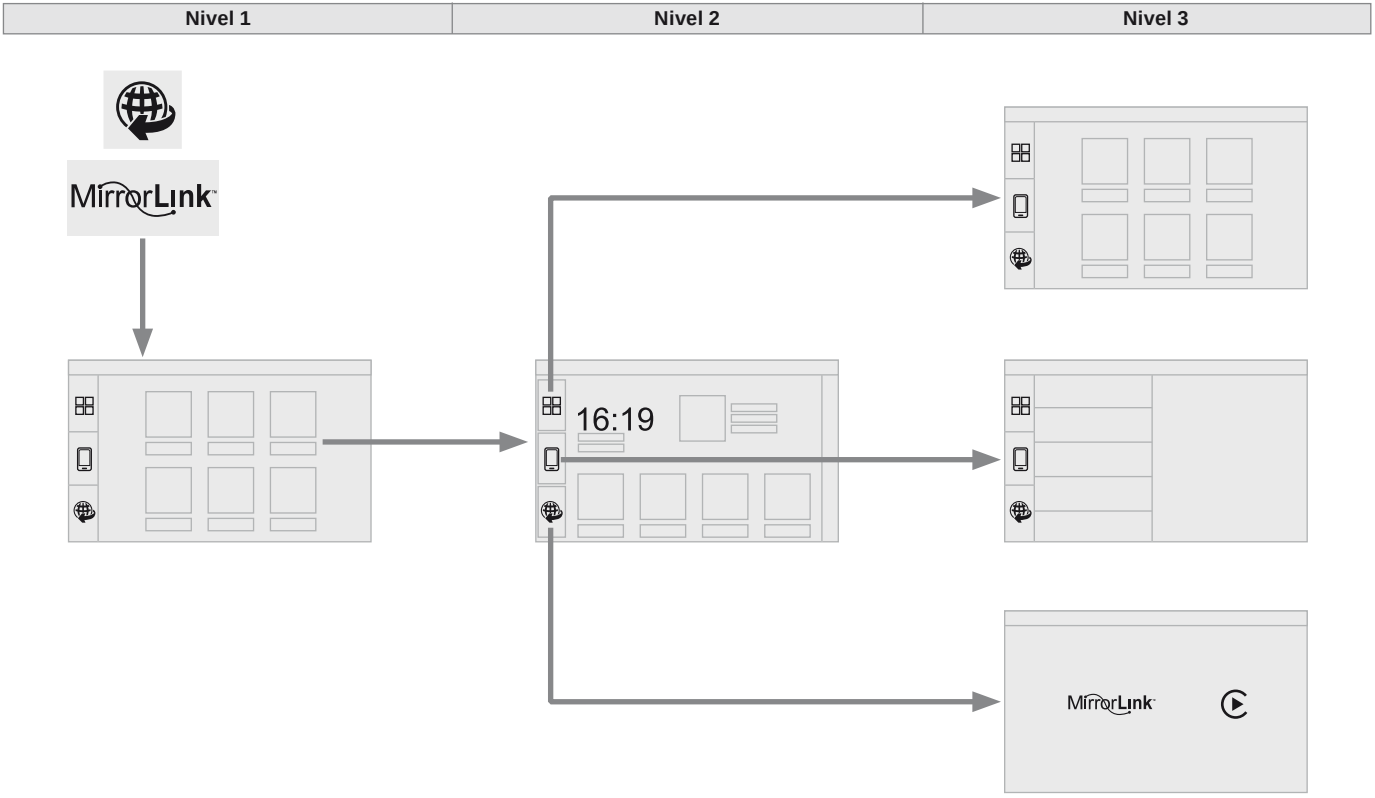
In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.
Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.
Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.
Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

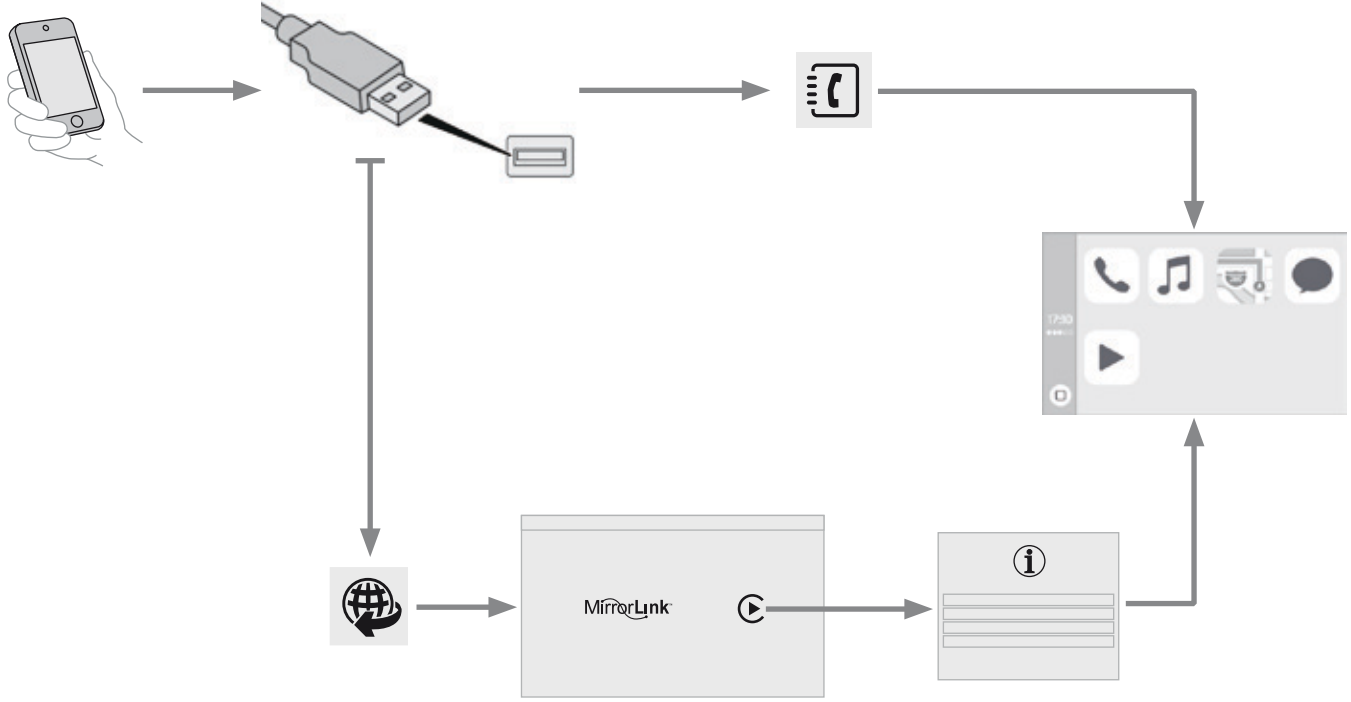
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.
Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
MirrorLink
16:19
MirrorLink

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
						Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
	Servicii conectate ↓ **MirrorLink™**					Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®



Conectarea unui smartphone CarPlay®

Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt intro evolutie continua, se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in modul incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Apasati pe "**Telephone**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

Sau

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.

Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

In timpul procedurii, la conectare, se afiseaza una sau mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

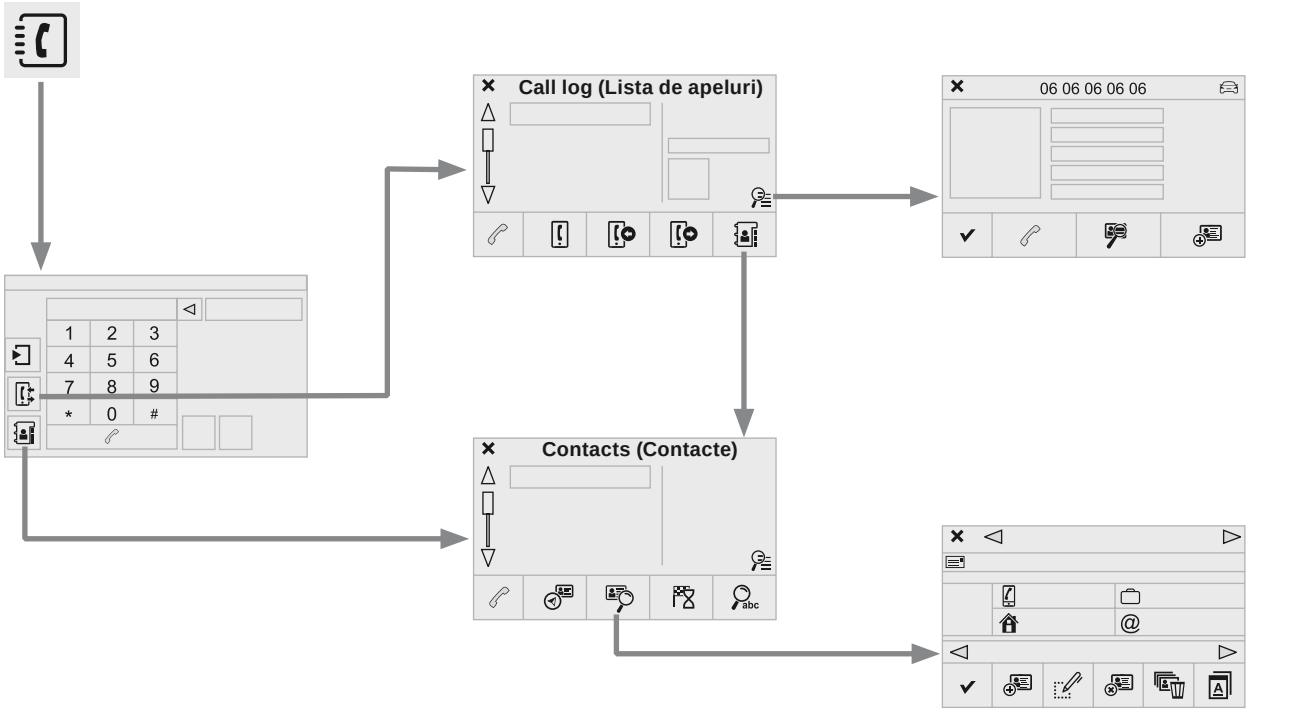
Cand meniul telefonului este afisat, la conectarea cablului USB, afisajul trece in mod automat in mod CarPlay.
Cand este afisat un alt meniu, la conectarea cablului USB, se afiseaza un mesaj in banda superioara, indicand activarea modului CarPlay.
Apasati pe Open pentru afisarea modului CarPlay.

Recunoastere vocala

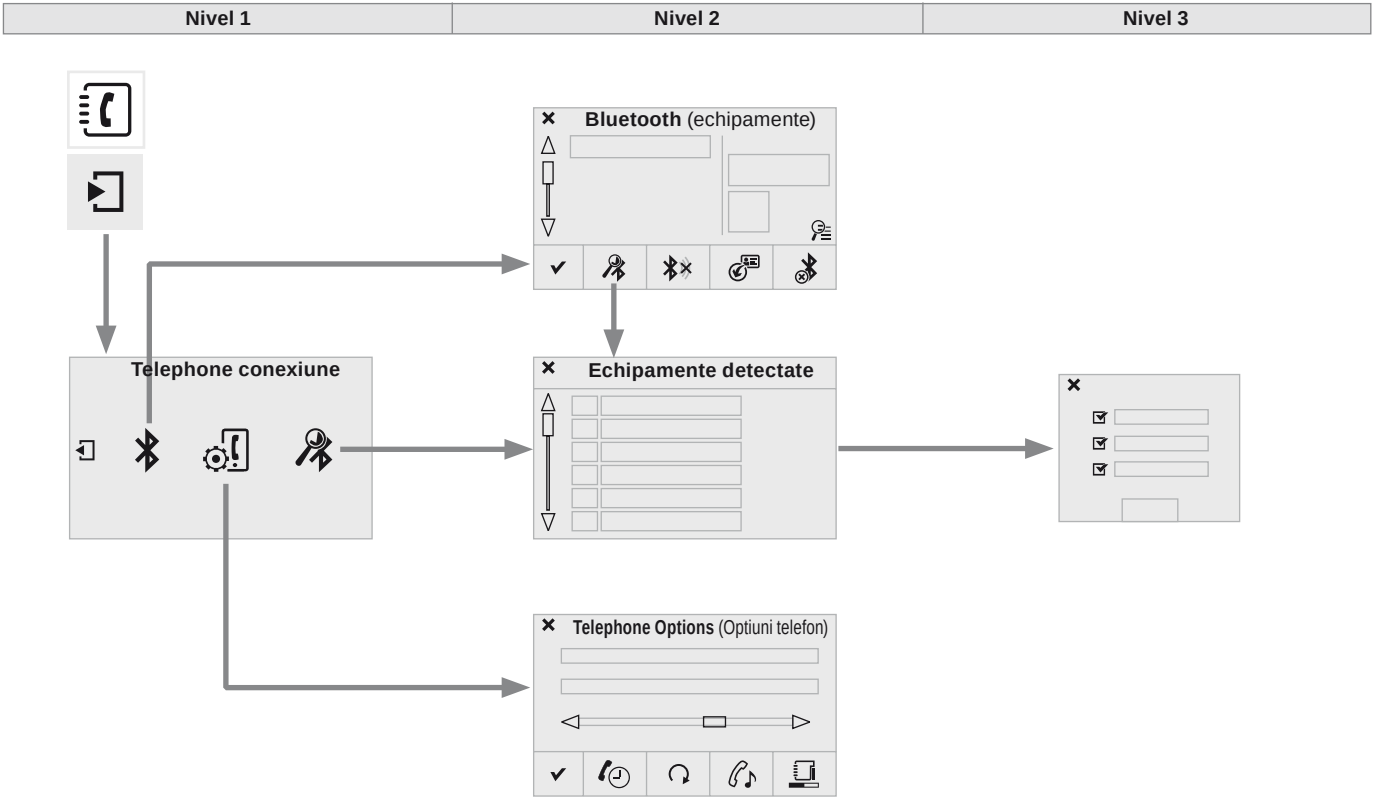
Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Telefon

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Telephone → Call log		All calls			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			Incoming calls			
			Outgoing calls			
			Contacts			
			Lupa		View	
					Create	
			Call			
	Telephone → Contacts		Addresses			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			View		Create	
					Modify	
					Delete	
					Delete all	
					By name	
				✔	Confirm	
			Navigate to			
			Search for contact			
			Call			


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Bluetooth (echipamente)
Telephone conexiune
Echipamente detectate
Telephone Options (Optiuni telefon)

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Telephone conexiune → Pagina secundara → Bluetooth connection		Search			Porniţi căutarea unui echipament periferic de conectat.
			Connect /Disconnect			Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
			Update			Importaţi contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
			Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✔	Confirm			Salvati parametrii aleşi.
	Telephone Conexiune → Pagina secundara → Search for devices			☑	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☑	Audio streaming	
				☑	Internet	
	Telephone Conexiune → Pagina secundara → Telephone Options		Put on hold			Intrerupeţi temporar microfonul pentru ca interlocutorul să nu audă conversaţia cu un pasager.
			Update			Importaţi contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
			Ringtones			Alegeţi melodia şi volumul sonor pentru apelurile in intrare.
			Memory info.			Fişele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne şi a contactelor prin Bluetooth.
		✔	Confirm			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

Din motive de siguranţă şi pentru că necesită o atenţie susţinută din partea conducătorului auto, operaţiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuata cu ajutorul telefonului

In meniul Bluetooth al unitatii periferice selectati numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceti un cod de minim 4 cifre in unitatea periferica si validati.

Introduceti acelasi cod in sistem, selectati "**OK**" si validati.

Procedura efectuata cu ajutorul sistemului

Activaţi funcţia Bluetooth a telefonului şi asiguraţi-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toţi"), din configuraţia telefonului.

Apăsaţi comanda **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth connection**" (Conectare Bluetooth).

Selectati "**Search for devices**" (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afişată.

In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului.

Selectaţi denumirea telefonului ales din listă apoi "**Confirm**" (Validare).

Introduceţi un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi "**Confirm**" (Validare).

Introduceţi acelaşi cod în telefon şi apoi acceptaţi conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului:
- in "**Telephone**" (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- in "**Audio streaming**" (streaming: redarea fara fir a fişierelor audio din telefon),
- in "**Internet**" (numai navigatia pe Internet, daca telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectaţi unul sau mai multe profile şi confirmati.

! Serviciile disponibile sunt dependente de reţea, de cartela SIM şi de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificaţi în manualul telefonului şi la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveţi acces.

! Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea iniţială a sistemului.

Conectaţi-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informaţii (compatibilitate, asistenţă suplimentară, ...).

Telefonul recunoscut apare în listă.

În functie de echipamentul dvs. s-ar putea sa va fie cerut acceptul pentru conectarea automata la fiecare punere a contactului.

! În funcţie de tipul de telefon, sistemul va cere sa acceptaţi sau nu transferul agendei telefonice.

În caz contrar selectaţi "**Update**".

La revenirea în vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuata cuplarea, fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectaţi telefonul din listă, apoi activaţi parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taiere a contactului se reconectează automat, daca acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj ca si a numelui telefonului.

Conectare manuala

Apăsaţi pe **Telefon** pentru afişarea paginii iniţiale

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "Bluetooth", pentru afisarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectati perifericul de conectat.

Apasati pe "**Search for devices**" (Cautare echipament).

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj si a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.

Apasati pe **Telephone**, pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth**", pentru afisarea listei de periferice cuplate.

Selectaţi echipamentul periferic din listă.

Selectati "**Search for devices**".

Sau

"**Disconnect / Connect**", pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

" **Delete**", pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteţi anunţate printr-o avertizare sonoră şi prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

Apăsaţi scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.

Apăsaţi lung

pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau

Selectaţi "**End call**".

Lansarea unui apel

Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului.
Opriti vehiculul.
Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Formaţi numărul utilizând tastatura numerica.
Apasati pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Sau efectuati o apasare lunga

pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectaţi contactul dorit din lista afişată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Call log**".

Selectaţi contactul din lista afişată.

> Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriţi vehiculul ca măsură de siguranţă.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsaţi pe **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectati "**View**".

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou, respectand "formatul international".

Sau

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Navigation

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicţie cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificati criteriile de ghidare din meniul "Navigation" (Navigatie).
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectaţi POI din lista POI.
Avertizarea sonora pentru "Risk areas" (Zone cu risc) nu functioneaza.	Alerta sonoră nu este activă.	Activati alerta sonora din meniul "Navigation" (Navigatie).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în consideraţie informaţiile TMC.	Selectaţi funcţia "Information" (Informaţii trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Risk areas" (Zona cu risc) pentru o zona care nu se găseşte pe traseul meu.	In lipsa ghidarii, sistemul anunţă toate "Risk areas" (Zone cu risc) de pe o anumită rază în faţa vehiculului. El poate avertiza în privinţa unor "Risk areas" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuaţi un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziţia exactă a "Risk areas". Selectaţi "On the route", pentru a nu fi avertizaţi în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informaţiile de trafic.	Aşteptaţi ca informaţiile de trafic să fie primite (afişare pe harta a iconurilor de informaţii trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificaţi setările.
	În unele ţări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menţionate în informaţiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informaţiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afişează.	La pornire, iniţializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informaţiile de la mai mult de 4 sateliţi.	Asteptati pornirea completa a sistemului pentru ca acoperirea GPS sa fie de cel putin 4 sateliti.
	În funcţie de condiţiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condiţiile de recepţie a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condiţiile de recepţie ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepţie a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcţionează (nu se aude nimic, se afişează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emiţătorul postului ascultat sau niciun emiţător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activaţi funcţia "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emiţător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepţionarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal şi nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipseste sau este deteriorata (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificaţi antena în reţeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepţionate.	Postul nu mai este recepţionat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Efectuati o apasare continua pe tasta "List" din comenzile de la volan, pentru a actualiza lista de posturi receptionate, sau apasati pe functia sistemului: "Update list" (Activare lista).
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informaţii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fişiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ştergeţi fişierele furnizate odată cu memoria şi limitaţi numărul de sub-directoare din arborescenţa suportului de memorie.
Cand conectez un iPhone ca telefon şi simultan la portul USB, nu mai pot reda fişierele audio.	Cand iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcţia streaming. Funcţia streaming are prioritate asupra funcţiei USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransaţi, apoi rebransaţi conexiunea USB (funcţia USB va trece înaintea funcţiei streaming).
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este aşezat invers, ilizibil, nu conţine date audio sau conţine un format audio ilizibil pentru sistemul audio.	Verificati sensul de introducere a CD-ului in player. Verificati starea CD-ului: CD-ul nu va fi redat in cazul in care este foarte deteriorat. Verificati daca CD-ul este scris in particular: consultati recomandarile din rubrica "AUDIO". CD playerul sistemului audio nu reda DVD-uri. Unele CD-uri scrise in particular, de o calitate insuficienta, nu pot fi redate de sistemul audio.
	CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului (udf, ...).	
	CD-ul este protejat de un sistem de protecţie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	
Timpul de aşteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citeşte o serie de informaţii (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceţi CD-uri de bună calitate şi păstraţi-le în bune condiţii.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianţa) sunt incorecte.	Aduceţi nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianţa.
Unele caractere ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizati caractere standard, pentru a denumi piesele si directoarele.
Redarea fişierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansaţi redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor şi duratele lor nu sunt afişate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informaţii.	

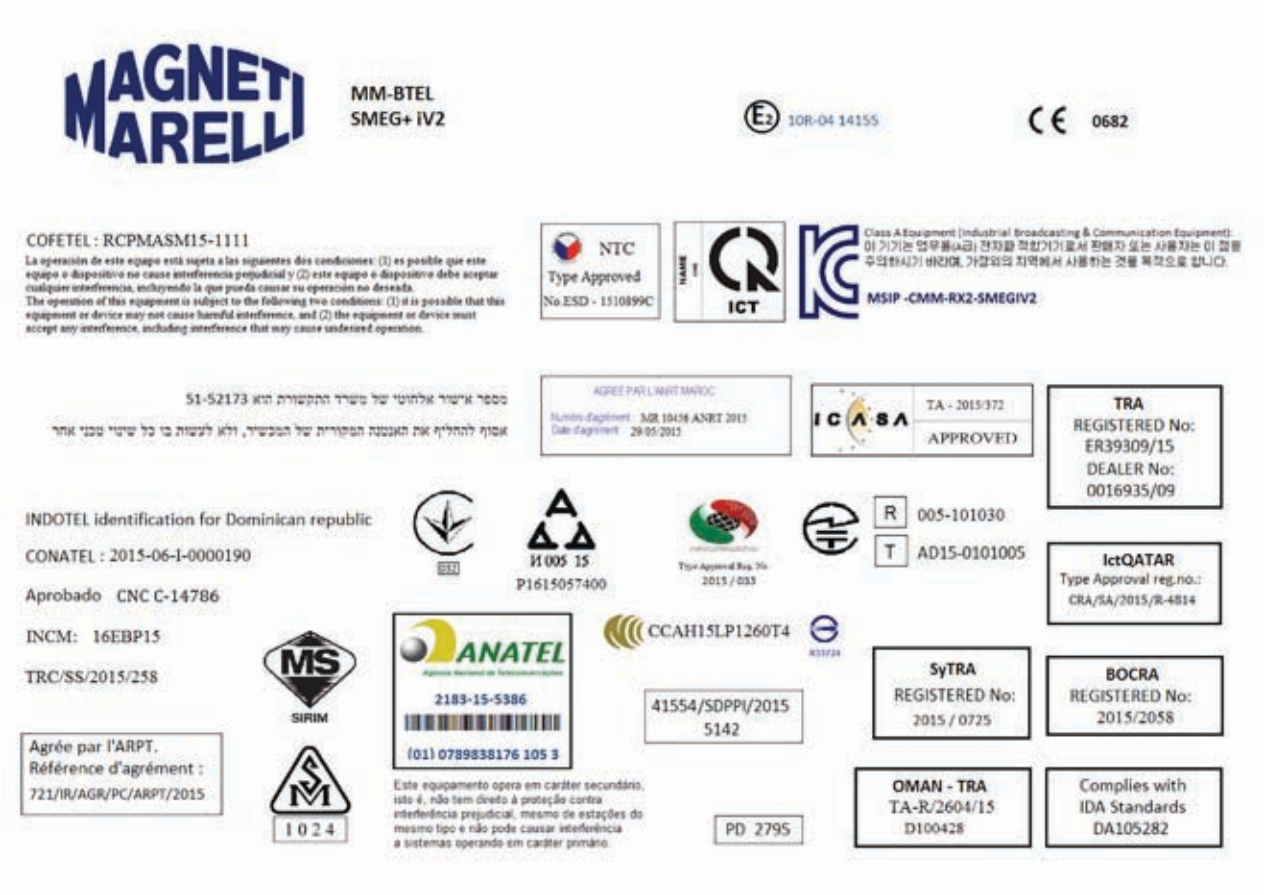
Settings

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor şi gravelor, presetările de ambianţă sunt deselectate.	Alegerea unei ambianţe impune reglajul înaltelor şi joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi reglajele înaltelor şi joaselor sau alegeţi ambianţa, pentru a obţine mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianţă, reglajele înaltelor şi joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiţia este deselectată.	Alegerea unei repartiţii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi reglajele de balans sau reglarea repartiţiei, pentru a obţine mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectat.		
Selectand modul "Toti pasagerii", repartitia nu imi place.	Alegerea unei repartitii "Toti pasagerii" este programabila.	Modificati reglarea repartitiei utilizand cursorul de pe ecranul tactil.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiţii optime, setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Volum, Inalte, Joase, Ambiante, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferenţe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificaţi ca setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglaţi funcţiile audio (Balance, Treble:, Bass:) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziţia din mijloc, să selectaţi ambianţa muzicală "Niciuna", să reglaţi corecţia Loudness pe poziţia "Activa" în modul CD şi pe poziţia "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se opreşte după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcţionare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie şi se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniţi motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reuşesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât şi de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creşteţi sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influenţează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuati ventilatia, incetiniti, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opţiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalităţi de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar.	Selectaţi "Display SIM card contacts" (Afişează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afişează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica.	Unele telefoane propun opţiuni de afişare. În funcţie de parametrii aleşi, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificaţi parametrii de afişare a agendei telefonului.
Sistemul nu primeşte SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	


MAGNETI MARELLI
MM-BTEL
SMEG+ iV2
E2 10R-04 14155
CE 0682
COFETEL : RCPMASM15-1111
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.
NTC
Type Approved
No.ESD - 1510899C
ICT
Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP -CMM-RX2-SMEGIV2
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-52173
אסוף להחליף את האנטנה המסורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 10436 ANRT 2015
Date d'agrément : 29/05/2015
ICASA TA - 2015/372 APPROVED
TRA
REGISTERED No:
ER39309/15
DEALER No:
0016935/09
INDOTEL identification for Dominican republic
CONATEL : 2015-06-I-0000190
Aprobado CNC C-14786
INCM: 16EBP15
TRC/SS/2015/258
И 005 15
P1615057400
Type Approval Reg. No.
2015 / 033
R 005-101030
T AD15-0101005
IctQATAR
Type Approval reg.no.:
CRA/SA/2015/R-4814
MS
SIRIM
ANATEL
2183-15-5386
(01) 0789838176 105 3
CCAH15LP1260T4
41554/SDPPI/2015
5142
SyTRA
REGISTERED No:
2015 / 0725
BOCRA
REGISTERED No:
2015/2058
Agrée par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015
1024
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
PD 2795
OMAN - TRA
TA-R/2604/15
D100428
Complies with
IDA Standards
DA105282

ADITIV

CITROËN

CITROËN C4

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

Bine ati venit

Acest document contine cele mai recente actualizari ale instructiunillor de utilizare pentru vehiculul dumneavoastra.
Aceste informatii le completeaza sau le anuleaza si le inlocuiesc pe cele ce figureaza acolo.
Consultati in prealabil instructiunile de utilizare pentru vehiculul dumneavoastra.

Legenda

! Avertisment privind siguranta.

i Informatie complementara.

Contributie la protectia mediului.

Recomandari privind ventilatia si aerul conditionat

Pentru ca aceste sisteme să fie eficiente pe deplin, respectaţi următoarele reguli de utilizare şi întreţinere:

- Pentru a obţine o repartizare perfect omogenă a aerului, aveţi grijă să nu obturaţi grilele de intrare a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, aeratoarele şi gurile de aer, precum şi evacuarea aerului din portbagaj.
- Nu mascaţi senzorul de luminozitate, situat pe planşa de bord; acesta serveşte la reglarea sistemului de aer condiţionat automat.
- Porniţi sistemul de aer condiţionat între 5 şi 10 minute, o dată sau de două ori pe lună pentru a-l păstra în stare perfectă de funcţionare.
- Aveţi grijă ca filtrul de habitaclu să fie în stare bună de funcţionare şi înlocuiţi periodic elementele filtrante.
  Vă recomandăm să utilizaţi un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri şi la curăţarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele şi a depunerilor de grăsime).
- Pentru a asigura buna funcţionare a aerului condiţionat, vă recomandăm de asemenea să îl verificaţi conform indicaţiilor din carnetul de intretinere si garantii.
- Dacă sistemul nu produce frig, dezactivaţi-l şi consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă şi la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiţionat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de remorcare.

Conţine gaze fluorurate cu efect de seră R134A.
In functie de versiune si de tara de comercializare, sistemul de aer conditional contine gaze fluorurate cu efect de sera R134A. Incarcatura de gaz 0,425 kg (+/- 0,025 kg), indice GWP 1 430 t (echivalent in CO_2: 0,608 t).

Dacă, după o staţionare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, aerisiţi habitaclul câteva momente.
Plasaţi comanda de debit de aer la un nivel suficient, pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.

Condensul creat de aerul condiţionat provoacă sub vehiculul oprit o scurgere de apă normală.

Stop & Start

Sistemele de încălzire şi de aer condiţionat nu funcţionează decât cu motorul pornit.
Pentru a mentine confortul termic in habitaclu, aveti posibilitatea sa neutralizati temporar functia Stop & Start.
Pentru mai multe informatii privind sistemul **Stop & Start**, consultati rubrica corespunzatoare.

Compatibilitate carburanti

Carburant utilizat pentru motoarele pe benzina

Motoarele cu benzină sunt compatibile cu biocarburanţii conformi cu standardele europene actuale si viitoare ce pot fi distribuiti la pompa.

E5
E10

Benzina ce respecta norma EN228 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN15376.

i Este autorizata numai utilizarea aditivului de carburant benzina ce respecta norma B715001.

Carburant utilizat pentru motoarele Diesel

Motoarele Diesel sunt compatibile cu biocarburanţii conformi standardelor actuale şi viitoare europene, ce pot fi distribuiţi la pompa.

B7

Motorina ce respecta norma EN 590 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN 14214 (continut posibil de la 0 - 7 % Ester Metilic de Acizi Grasi).

B10

Motorina ce respecta norma EN16734 in amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 10 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

XTL

Motorina parafinica ce respecta norma EN15940 în amestec cu un biocarburant ce respecta norma EN14214 (cu un posibil continut de 0 - 7 % de Ester Metilic de Acizi Grasi).

B20
B30

Utilizarea carburantilor B20 sau B30 care respecta norma EN 16709 este posibila pentru motorul Diesel. Totusi, aceasta utilizare, chiar si ocazionala, necesita aplicarea stricta a conditiilor speciale de intretinere denumite "Utilizare severa".

Pentru mai multe informatii, consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat.

! Utilizarea oricarui alt tip de (bio) carburant (uleiuri vegetale, sau animale, pure sau diluate, ulei menajer...) este oficial interzisa (risc de deteriorare a motorului si a circuitului de carburant).

i Este autorizata numai utilizarea aditivilor pentru carburant Diesel ce respecta norma B715000.

Motorina la temperaturi scazute

La temperaturi situate sub 0° C (+32° F), formarea de parafine in motorinele de vara poate genera o functionare anormala a circuitului de alimentare cu carburant. Pentru a evita acest lucru, se recomanda utilizarea de motorine de iarna si pastrarea in rezervor a unei cantitati de carburant mai mari decat 50 % din capacitatea acestuia.
In cazul in care, cu toate masurile de prevedere, la temperaturi sub -15° C (+5° F) motorul are probleme la pornire, este suficienta lasarea vehiculului un timp intrun garaj sau un atelier incalzit.

i **Deplasare in strainatate**

Unii carburanti pot deteriora motorul. In unele tari, este posibila obligatia de a utiliza un anumit tip de carburant (cifra octanica specifica, denumire comerciala specifica...) pentru a garanta buna functionare a motorului.
Pentru orice informatie suplimentara, consultati punctul de vanzare.

Kit de depanare provizorie a pneului

Acest kit conţine un compresor şi un cartuş cu produs de colmatare.
El permite o **reparare temporara** a pneului.
Astfel, puteti ajunge la cel mai apropiat atelier de reparatii auto.

El este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.
Compresorul permite controlul si ajustarea presiunii din pneu.

Detectare presiune scăzută în pneuri

Dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a presiunii scăzute, martorul de presiune scăzută în pneuri va rămâne aprins după repararea roţii până la reiniţializarea sistemului în cadrul reţelei CITROËN sau la un service autorizat.

Circuitul electric al vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii pneului deteriorat.

Numai priza de 12 V amplasata **la partea din fata** a vehiculului permite bransarea compresorului pe durata necesara repararii sau umflarii pneului vehiculului.
Celelalte prize de 12 V de pe vehicul nu sunt adaptate pentru utilizarea compresorului.

Acces la kit

Acest kit este instalat în cutia de depozitare, sub planşeul portbagajului.

Componenta kitului

1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Recipient cu produs de colmatare cu conducta flexibila integrata.
3. Autocolant de limitare a vitezei.

Autocolantul de limitare a vitezei trebuie lipit la interiorul vehiculului, in campul vizual al conducatorului, pentru a reaminti că o roata este în utilizare temporară.

Nu depăşiţi viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Procedura de reparare

- ☞ Taiati contactul.
- ☞ Lipiti autocolantul de limitare a vitezei la interiorul vehiculului.
- ☞ Degajati conducta de sub compresor.

- ☞ Racordati conducta compresorului la recipientul cu produs de colmatare.

Evitaţi îndepărtarea oricărui corp străin ce a penetrat pneul.

☞ Rasturnati recipientul cu produs de colmatare si fixati-l in degajarea speciala din compresor.

☞ Scoateti capacul ventilului pneului ce trebuie reparat si tineti-l intr-un loc curat.

☞ Racordaţi conducta flexibila a recipientului cu produs de colmatare la ventilul pneului ce trebuie reparat si strangeti ferm.

☞ Aveti grija ca intrerupatorul compresorului sa se afle in pozitia **"O"**.

☞ Desfaceti complet cablul electric de sub compresor.

☞ Conectati fisa electrica a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.

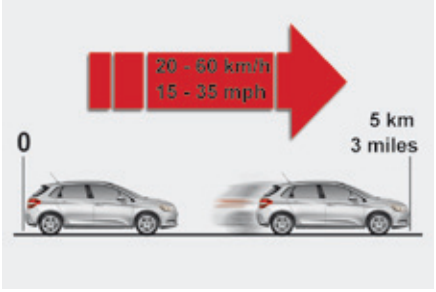
☞ Puneti contactul.

☞ Porniti compresorul prin deplasarea intrerupatorului in pozitia "**I**" si lasati-l sa functioneze pana cand presiunea in pneu ajunge la 2,0 bari.
Produsul de colmatare este injectat sub presiune in pneu; nu deconectati conducta de la ventil in timpul acestei operatii (risc de stropire).

i Dacă după şapte minute presiunea nu atinge valoarea prescrisă, pneul nu mai poate fi reparat; consultaţi reţeaua CITROËN sau un Service autorizat pentru depanarea vehiculului.

! Fiţi atenţi, produsul de colmatare este nociv în caz de ingerare şi iritant pentru ochi.
Nu lăsaţi acest produs la îndemâna copiilor.
Data limita de utilizare a lichidului este inscrisa pe recipient.
Dupa utilizare, nu aruncati recipientul in mediul inconjurator, predati-l in cadrul retelei CITROËN sau unei organizatii care se ocupa cu recuperarea acestor recipiente.
Nu uitati sa va reaprovizionati cu un nou recipient, disponibil in reteaua CITROËN sau la un service autorizat.

☞ Deplasati intrerupatorul in pozitia "**O**".
☞ Îndepărtaţi kitul.



☞ Rulaţi imediat, aproximativ cinci kilometri, cu viteză redusă (între 20 şi 60 km/h), pentru a colmata fisura.
☞ Opriţi-vă pentru a verifica reparaţia şi presiunea, utilizând kitul.

Controlul presiunii / Umflare ocazionala

Puteţi de asemenea utiliza compresorul, fără injectare de produs, pentru a controla sau umfla ocazional pneurile.

- ☞ Indepartati capacul ventilului pneului si asezati-l intr-un loc curat.
- ☞ Desfaceti conducta de sub compresor.

- ☞ Insurubati conducta pe ventil si strangeti ferm.

- ☞ Aveti grija ca intrerupatorul compresorului sa fie deplasat in pozitia "**O**".
- ☞ Desfaceti complet cablul electric depozitat sub compresor.

- ☞ Conectati fisa electrica a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneti contactul.

- ☞ Porniti compresorul prin plasarea intrerupatorului in pozitia "**I**" si ajustati presiunea in conformitate cu valorile inscrise pe eticheta cu presiunea pneurilor vehiculului.
  Pentru dezumflare, apasati pe butonul negru situat pe conducta compresorului, la nivelul racordului de ventil.
- ☞ Dupa ce a fost atinsa presiunea recomandata, deplasati intrerupatorul in pozitia "**O**".
- ☞ Îndepărtaţi şi depozitaţi kitul.

Apel de urgenta sau de asistenta

Apel de urgenta localizat

SOS

In caz de urgenta, apasati timp de mai mult de 2 secunde pe aceasta tasta.
Aprinderea intermitenta a LED-ului verde si un mesaj vocal confirma lansarea apelului catre platforma "Apel de urgenta localizat"*.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicaţia.
El se stinge la finalul comunicarii.

Apelul de urgenta localizat localizeaza imediat vehiculului, intra in contact cu dumneavoastra in limba dumneavoastra** si, daca este necesar, solicita trimiterea ajutoarelor publice competente**. In tarile unde platforma nu este operationala sau unde serviciul de localizare a fost refuzat in mod expres, apelul este dirijat direct catre serviciile de prim ajutor (112), fara localizare.

! În caz de detectare a unui impact de calculatorul airbagurilor şi independent de eventuala declanşare a airbagurilor, un apel de urgenţă este lansat automat.

i Daca beneficiati de oferta CITROËN Connect Box cu pachet SOS si asistenta inclusa, dispuneti de servicii complementare prin Internet, in spatiul personal de pe site-ul marcii din tara dumneavoastra.

* In functie de conditiile generale de utilizare de utilizare a serviciului in punctul de vanzare si sub rezerva limitelor tehnologice si tehnice.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" si limba nationala oficiala aleasa de proprietarul vehiculului.
Lista tarilor acoperite si a serviciilor telematice este disponibila in punctele de vanzare sau pe site-ul de Internet din tara dumneavoastra.

Functionarea sistemului

La punerea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de 3 secunde, indicând funcţionarea corectă a sistemului.

Martorul de culoare portocalie clipeste apoi se stinge: sistemul prezinta o disfunctie.

Martorul de culoare portocalie este aprins continuu: bateria de rezerva trebuie inlocuita.
In cele doua cazuri, exista riscul ca serviciile de apel de urgenta si de asistenta sa nu functioneze.
Consultati un reparator agreat in cel mai scurt timp.

Disfunctia sistemului nu impiedica vehiculul sa ruleze.

Apel de asistenta localizat

Apăsaţi mai mult de 2 secunde pe această tastă, pentru a efectua o cerere de asistenţă in cazul imobilizarii vehiculului.
Un mesaj vocal confirma ca apelul este lansat**.

O nouă apăsare imediată pe această tastă anulează cererea.
Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

Geolocalizare

Puteti dezactiva geolocalizarea prin apasarea simultana a tastelor "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", urmata de apasare pe "Apel de asistenta localizat" pentru validare.

Pentru a reactiva geolocalizarea, apasati din nou, simultan, pe tastele "Apel de urgenta localizat" si "Apel de asistenta localizat", apoi apasati pe "Apel de asistenta localizat" pentru a valida.

Daca nu aţi cumpărat vehiculul din reţeaua Marcii, sunteti invitat sa verificaţi configurarea acestor servicii şi puteti cere modificarea lor în reţeaua dumneavoastră.
Intr-o tara in care exista mai multe limbi oficiale, este posibila configurarea in limba nationala oficiala dorita.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea serviciilor telematice de care beneficiază clientul, constructorul îşi rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului telematic imbarcat pe vehicul.

** In functie de acoperirea geografica a "Apel de urgenta localizat", "Apel de asistenta localizat" si limba nationala oficiala aleasa de proprietarul vehiculului.
Lista tarilor acoperite si a servicii telematice este disponibila in punctele de vanzare sau pe site-ul de Internet din tara dumneavoastra.

2015 – DOCUMENTATION DE BORD
4Dconcept
Diadeis
Interak

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Roumain
RO. 15.C4.A251

Tableta tactila 7 inci

Navigatie GPS - Sistem audio multimedia - Telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pasi	2
Comenzi pe volan	4
Meniuri	5
Navigatie	6
Navigatie - Ghidare	14
Trafic	18
Radio Media	20
Radio	26
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	28
Media	30
Setari	34
Servicii conectate	42
MirrorLink™	42
CarPlay®	46
Telefon	48
Intrebari frecvente	56

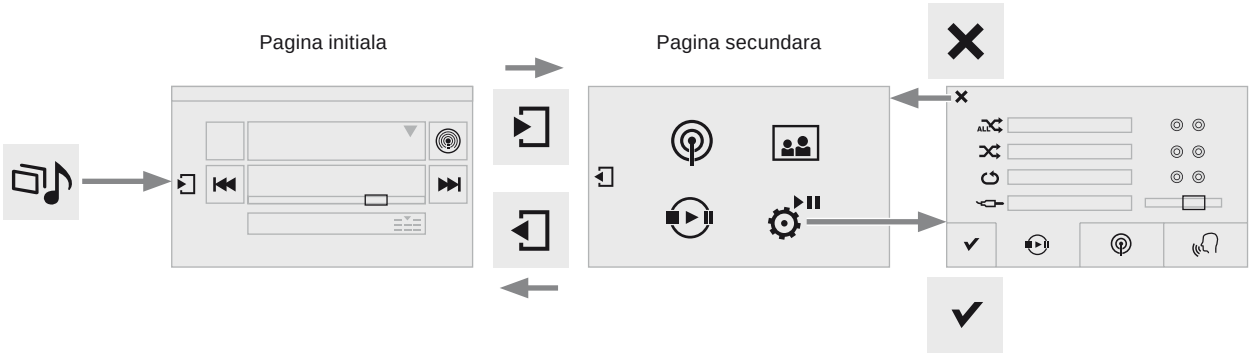
Sistemul este protejat astfel încât să funcţioneze numai pe vehiculul dumneavoastră.

Este imperativ ca, din motive de siguranţă, conducatorul să realizeze operaţiile ce necesită o atenţie susţinută cu vehiculul oprit.
Afisarea mesajului de intrare in modul economie de energie semnaleaza trecerea iminenta in stare de veghe.
Consultati rubrica Mod economie de energie.

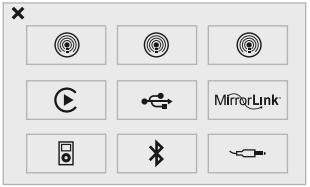
Primii pasi

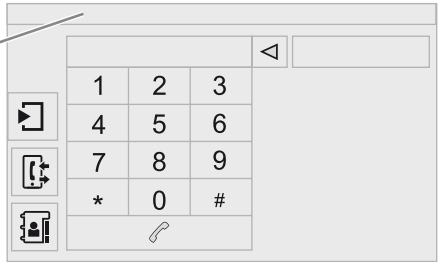
Utilizati tastele disponibile sub tableta tactilă pentru a accesa meniurile, apoi apasati butoanele afişate pe tableta tactilă.
Fiecare meniu este afişat pe una sau două pagini (pagina iniţială şi pagina secundară).

În cazul temperaturilor foarte ridicate, sistemul poate intra în stare de veghe (stingerea completă a ecranului şi oprirea sonorului), pentru minim 5 minute.



Comanda rapida: cu ajutorul tastelor tactile situate in bara superioara de pe tableta tactilă, puteti accesa direct sursa audio dorita, lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).





Selectarea sursei audio (în funcţie de versiune):
- Radio "FM" / "DAB" / "AM"*.
- Memorie "USB".
- Smartphone via MirrorLink™ sau CarPlay®.
- CD player situat in partea din fata.
- Telefon conectat prin Bluetooth* si difuzare multimedia de tip Bluetooth* (streaming).
- Media player conectat la priza auxiliara (jack, cablu nefurnizat).

Cu motorul pornit, o apăsare permite întreruperea sunetului.
Cu contactul taiat, o apasare porneste sistemul.

Reglarea volumului (fiecare sursa are setari independente, inclusiv anunturile din trafic (TA) si indicatiile de navigatie).

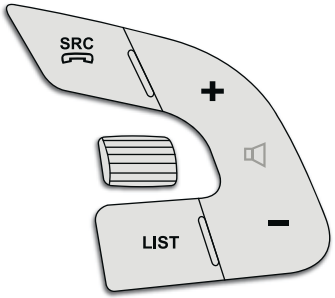
La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Revenirea la situatia initiala are loc cand temperatura din habitaclu scade.

Ecranul este de tip "rezistiv", este necesară o apăsare mai hotărâtă, mai ales pentru gesturile tip "alunecare" (parcurgerea unei liste, deplasarea pe hartă...). O atingere superficială nu va fi luată în considerare. O apăsare cu mai multe degete nu va fi luată în considerare.
Ecranul poate fi folosit cu mănuşi.
Această tehnologie poate fi folosită la orice temperatură.

Pentru întreţinerea ecranului este recomandată folosirea unui material moale, neabraziv (lavetă pentru ochelari), fără a adăuga soluţii de curăţat.
Nu folosiţi obiecte acuţite pe ecran.
Nu atingeţi ecranul cu mâinile ude.

* În funcţie de echipare.

Comenzi pe volan



SRC

Media: schimbare sursa multimedia.
Telefon: ridicare receptor.
Apel in curs: acces la meniul telefonului (Inchidere, Mod secret, Mod maini libere).
Telefon, apasare continua: refuzarea unui apel in intrare, inchidere la un apel in curs; cu exceptia apelului in curs, acces la meniul telefonului.

Radio, rotire: cautare automata post precedent / urmator.
Media, rotire: piesa precedenta / urmatoare.
Apasare: validarea unei selectii.

LIST

Radio: afisarea listei de posturi.
Media: afisarea listei cu piesele.
Radio, apasare continua: actualizare a listei posturilor receptionate.

\+

Majorare volum.

–

Diminuare volum.

Meniuri

Navigation (Navigatie)

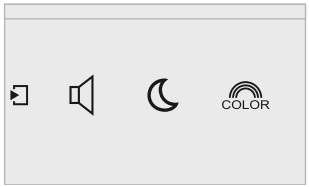
(In functie de echipare)

Parametrati ghidarea si alegeti destinatia.

Radio Media

Selectati o sursa sonora, un post de radio, afisati fotografii.

Settings (Setari)



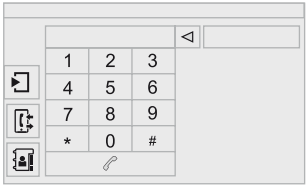
Parametrati sunetul (balans, ambianta, ...), universurile grafice si afisajul (limba, unitati, data, ora, ...).

Servicii conectate

(In functie de echipare)

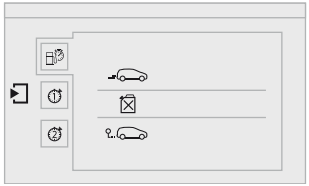
Rulati unele aplicatii ale smartphone-ului via CarPlay® sau MirrorLink™.

Telephone



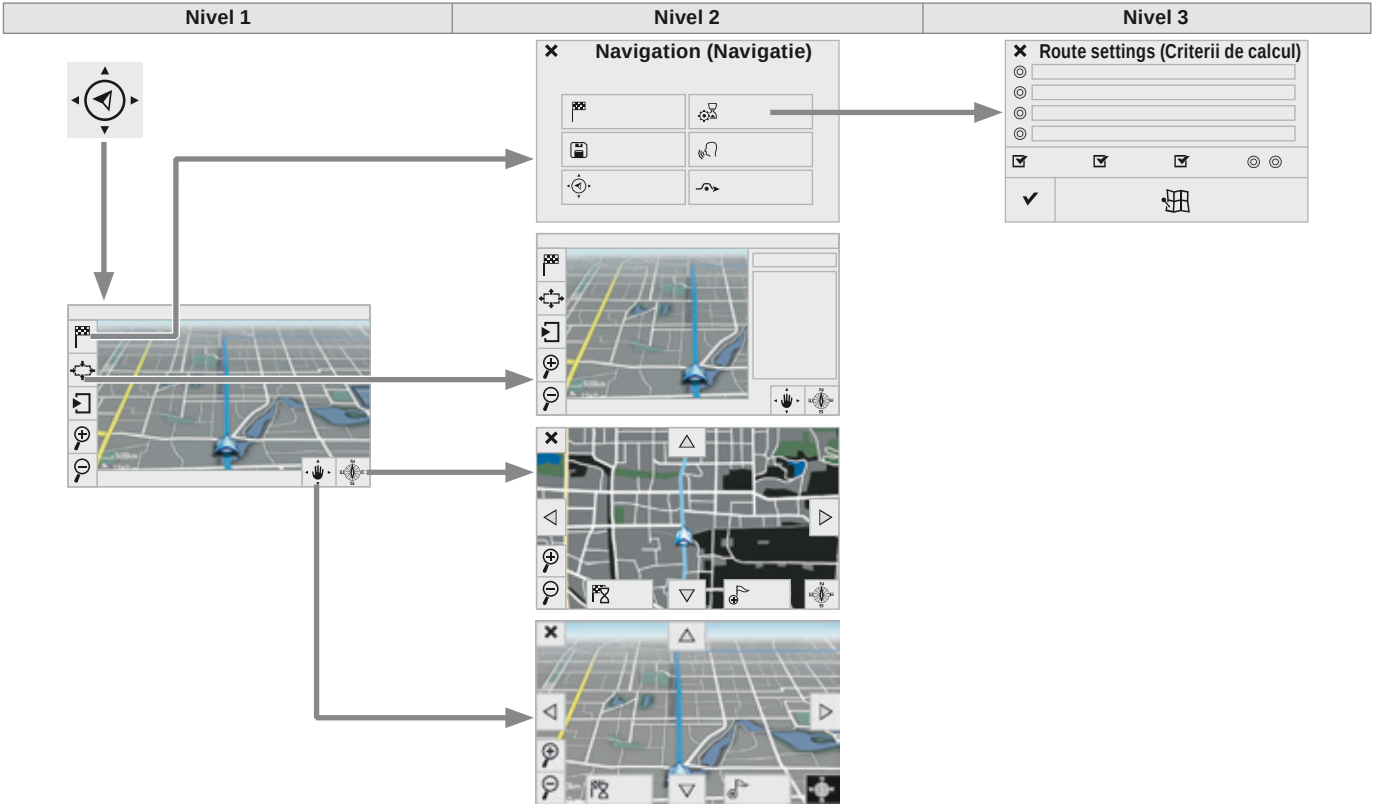
Conectati un telefon la Bluetooth®.
Accesati functia CarPlay® dupa bransarea cablului USB al smartphone-ului.

Driving (Conducere)



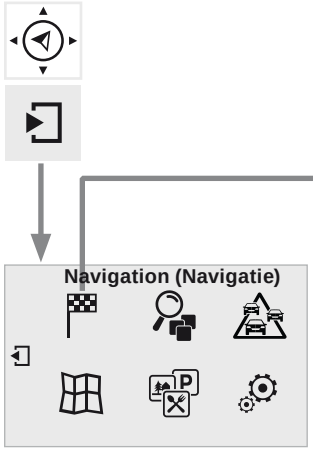
Accesati calculatorul de bord.
Activati, dezactivati si parametrati unele functii ale vehiculului.

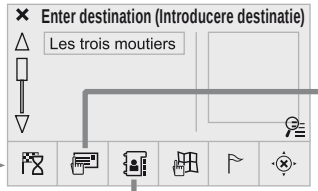
Navigatie


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation (Navigatie)
Route settings (Criterii de calcul)

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigation ↓ Settings Navigation		Enter destination			Afişarea ultimelor destinaţii.
			Route settings		Fastest	Alegeţi criteriile de ghidare. Pe harta va fi afisat traseul ales in functie de criteriul (criteriile) ales(e).
					Shortest	
					Time/distance	
					Ecological	
					Tolls	
					Ferries	
					Traffic	
					Strict-Close	
					Show route on map	Este afisata harta si incepe ghidarea.
					✔ Confirm	Salvati optiunile.
			Save current location			Salvati adresa curenta.
			Stop navigation			Stergeti informatiile de navigatie.
			Voice synthesis			Alegeti volumul sonor pentru voce si anuntarea numelor de strazi.
			Diversion			Deviati de la traseul ales cu o distanta determinata.
	Navigation					Afisare in modul text.
						Zoom +.
						Zoom -.
						Afisare in modul ecran complet. Utilizati sagetile pentru a deplasa harta.
						Treceti la harta 2D.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



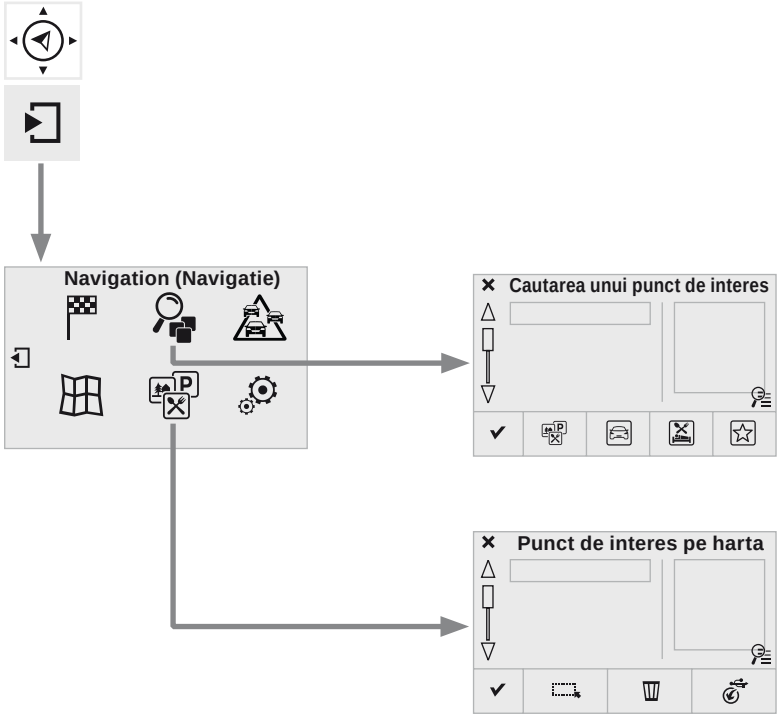


Pentru gestionarea contactelor şi adreselor corespondente consultaţi rubrica "**Telephone**".

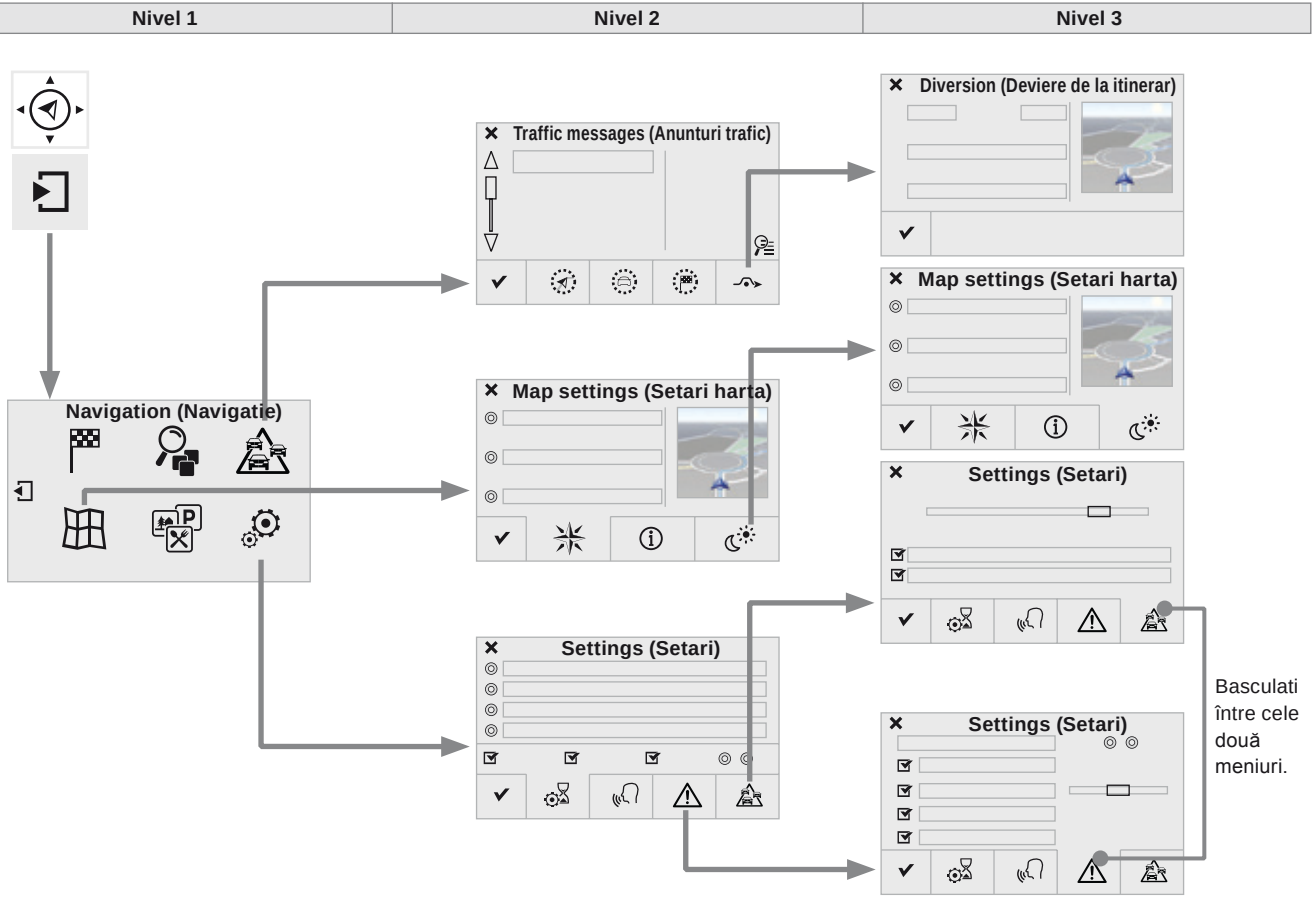
Pentru folosirea funcţiilor telefonului, consultaţi rubrica "**Telephone**".

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Navigation (Navigatie) ↓ **Pagina secundara** ↓ **Enter destination (Introducere destinatie)**		**Address**		Current loc.	Parametrarea adresei.
					Point of interest	
					Town center	
					Save	Salvarea adresei curente.
					Add waypoint	Adaugarea unei etape pe traseu.
					Navigate to	Apăsaţi pentru calcularea traseului.
			Contacts		Addresses	Alegeţi un contact, apoi calculati itinerarul.
					View	
					Navigate to	
					Search for contact	
					Call	
			On the map			Afişati harta şi măriti-o, pentru a vedea în detaliu drumurile.
			Itinerary			Creaţi, modificaţi/ştergeţi o etapă, sau vizualizaţi o secţiune de traseu.
			Stop			Opriţi informaţiile de navigare.
			Navigate to (Navigatie catre)			Apăsaţi pentru calcularea itinerariului.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3	Comentarii
	Navigation (Navigatie) → **Pagina secundara** → **Search for POI (Cautare punct de interes)**		**All POIs (Toate POI)**		Lista categoriilor disponibile. După alegerea categoriei, selectaţi punctele de interes.
			Motor (Service)		
			Dining/hotels (Hoteluri/restaurante)		
			Personal (Personal)		
		✔	**Search**		Salvaţi parametrii.
	Navigation (Navigatie) → Pagina secundara → Show POIs (Afisare punct de interes)		**Select all (Selectare tot)**		Alegeti modul de afişare a POI.
			Delete (Sterge)		
			Import POIs (Import POI)		
		✔	**Confirm (Validare)**		Salvaţi opţiunile.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Navigation (Navigatie)
Traffic messages (Anunturi trafic)
Map settings (Setari harta)
Settings (Setari)
Diversion (Deviere de la itinerar)
Map settings (Setari harta)
Settings (Setari)
Settings (Setari)
Basculati între cele două meniuri.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Comentarii
Navigation → Pagina secundara → Traffic messages	On the route		Setaţi tipul de mesaje şi raza de filtrare.
	Around vehicle		
	Near destination		
	Detour	Deviere de la traseu cu o distanta de	
		Recalculate route	
	✔ Finish		Salvaţi opţiunile.
Navigation → Pagina secundara → Map settings	Orientation	Flat view north heading	Alegeţi modul de afişare şi de orientare a hărţii.
		Flat view vehicle heading	
		Perspective view	
	Maps		
	Aspect	"Day" map colour	
		"Night" map colour	
		Automatic day/night	
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.
Navigation → Pagina secundara → Settings	Route settings		Alegeţi volumul sonor al vocii de ghidare şi de anunţare a numelor de străzi.
	Voice		
	Alarm!		
	Traffic options		
	✔ Confirm		Salvaţi selectiile facute.

Navigatie - Ghidare

Alegerea unei destinatii

Catre o noua destinatie

Apăsaţi pe **Navigation** (Navigatie), pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**Address**" (Adresa).

Setati "**Country:**" (Tara) in lista afisata si apoi in acelasi mod "**City:**" (Oras) sau codul postal, "**Road:**" (Strada), "**N°**" (Nr.).
Apasati Confirm (Validare) dupa fiecare selectie.

Selectaţi "**Save**" pentru salvarea adresei alese într-un fişier de contact.
Sistemul permite salvarea a maxim 200 de fişiere.

Selectaţi "**Navigate to**" (Navigati catre).

Alegeţi criteriul de ghidare: "**Fastest**" (Cel mai rapid) sau "**Shortest**" (Cel mai scurt) sau "**Time/distance**" (Timp/distanta) sau "**Ecological**" (Ecologic).

Alegeţi criteriile de restricţie: "**Tolls**" (Cu plata), "**Ferries**" (Cu feribotul), "**Traffic**" (Trafic), "**Strict**" (Strict), "**Close**" (Apropiat).

Selectaţi **"Confirm"** (Validare).

Sau

Apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Pentru ştergerea informaţiei de ghidare, apăsaţi "**Settings**" (Setari).

Apasati pe "**Stop navigation**" (Oprire navigatie).

Pentru reluarea ghidarii, apăsaţi pe "**Settings**" (Setari).

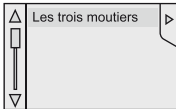
Apasati pe "**Resume guidance**" (Reluare ghidare).

Catre una dintre ultimele destinatii

Apăsaţi **Navigation** (Navigatie) pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).



Selectaţi adresa din lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare) sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un contact din agenda

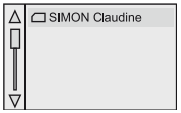
Pentru a putea utiliza navigarea "către un contact din agenda", este necesar sa fi fost introdusa in prealabil adresa contactului dumneavoastra.

Apăsaţi pe **Navigation** (Navigatie), pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**Contacts**" (Contacte).



Selectaţi destinaţia aleasă dintre contactele afişate în lista propusă.

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), pentru inceperea ghidarii.

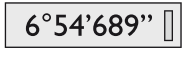
Catre coordonatele GPS

Apăsaţi **Navigation (Navigatie)**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" **(Introducere destinatie)**.

Selectaţi "**Address**" (Adresa).



Setaţi parametrul "**Longitude:**" (Longitudine), apoi "**Latitude:**" (Latitudine).

Selectaţi "**Navigate to**" (Ghidare catre).

Selectati criteriile si apoi "**Confirm**" (Validare), sau apasati pe "**Show route on map**" (Afisare drum pe harta), pentru inceperea ghidarii.

Catre un punct de pe harta

Apăsaţi **Navigation (Navigatie)** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Enter destination**" (Introducere destinatie).

Selectaţi "**On the map**" (Pe harta).

Faceţi zoom pe hartă, pentru a face sa apara punctele introduse.

Apasarea prelungită a unui punct deschide continutul acestuia.

Catre puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate in diferite categorii.

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Search for POI**" (Cautare POI).

Selectaţi "**All POIs**" (Toate POI).

Sau

"**Motor**" (Automobil),

Sau

"**Dining / hotels**" (Restaurant / hotel).

O actualizare anuala a hartilor va permite sa beneficiati de semnalarea noilor puncte de interes.
Puteti de asemenea sa actualizati lunar Risk areas / Zonele periculoase.
Procedura detaliata este disponibila la adresa:
http://citroen.navigation.com.

Parametrarea avertizarilor Risk areas / Zone periculoase

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

Selectati "**Alarm!**".

Este posibilă activarea alertelor pentru Risk areas, apoi:

- "Audible warning" (Avertizare sonora)
- "Alert only when navigating" (Avertizare numai in ghidare)
- "Alert only for overspeed" (Avertizare numai de depasire a vitezei)
- "Display speed limits" (Afisare limite de viteza)
- "Interval": alegerea timpului ce precede avertizarea de Risk areas (Zonele cu risc).

Selectaţi "**Confirm**".

! Aceasta serie de avertizari si de afisari nu este disponibila decât dacă Risk areas (Zonele cu risc) au fost descarcate in prealabil şi instalate în sistem.

Trafic

Informatii trafic

Afisarea mesajelor

Apăsaţi pe **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Traffic messages**".

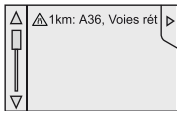
Parametrati filtrele:

" **On the route**",

"**Around**",

"**Near destination**", pentru a obtine o lista mai detaliata a mesajelor.

Apăsaţi a doua oară pentru a dezactiva filtrul.



Selectaţi mesajul din lista prezentată.

Selectaţi lupa pentru a asculta indicaţiile vocale.

Mesajele TMC (Trafic Message Channel) sunt informatii cu privire la conditiile de trafic emise în timp real de sistemul de navigatie GPS.

Parametrarea filtrarii

Apăsaţi **Navigation**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Settings**".

Selectaţi "**Traffic options**".

Selectaţi:
- "**Be advised of new messages**",
- "**Speak messages**",

Apoi rafinati raza de filtrare.

Selectaţi "**Confirm**".

Dimensiunile prevăzute pentru raza de filtrare:
- 20 km in aglomeratie,
- 50 km pe autostrada.

Ascultare mesaje TA

Apăsaţi **Navigation** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Settings**".

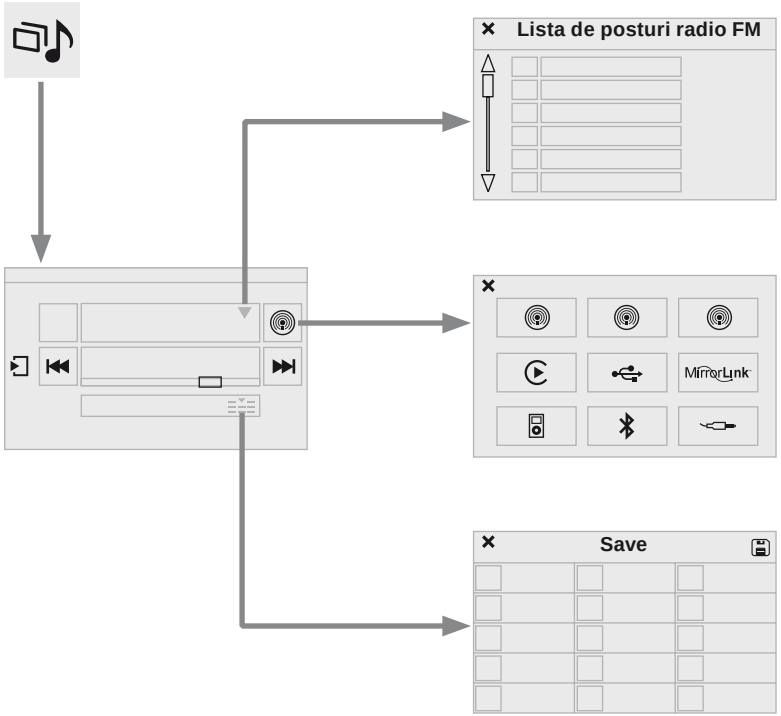
Selectaţi "**Voice**".

Off On Activaţi / Dezactivaţi "**Traffic (TA)**".

Funcţia TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activată, această funcţie necesită recepţia corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informaţie de trafic, programul în curs de redare se intrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului TA, sistemul revine la redarea programului ascultat anterior.

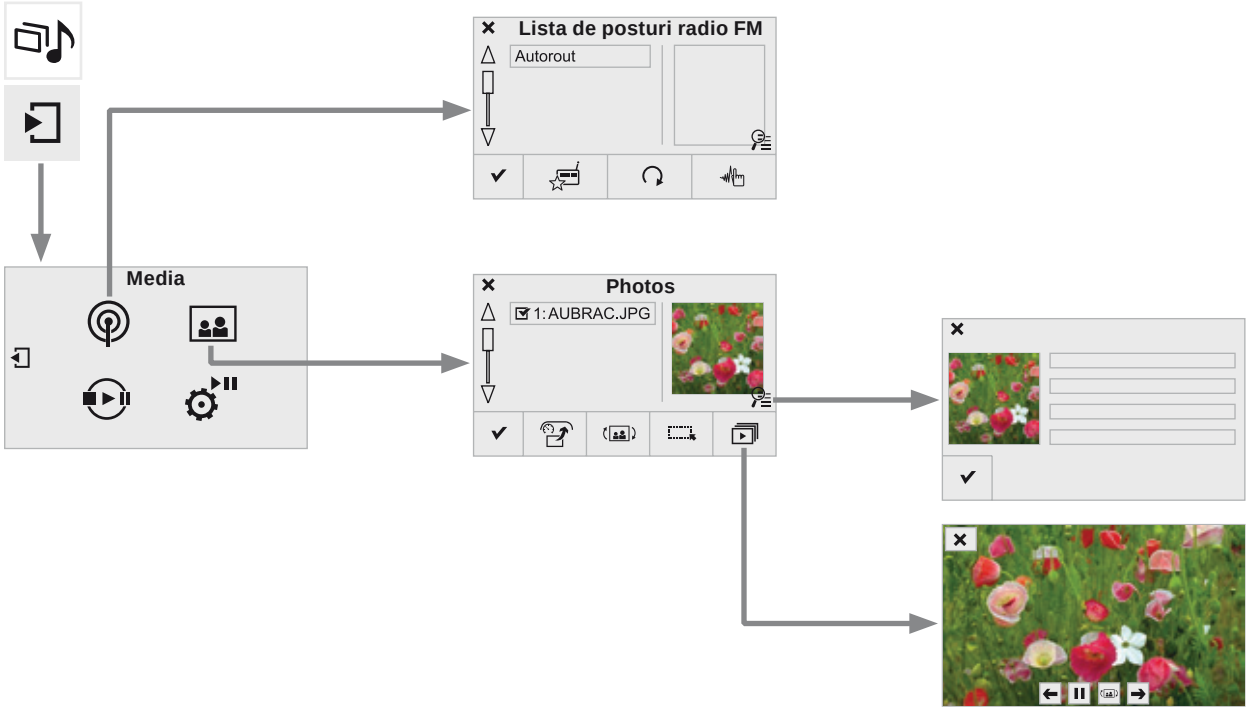
Radio Media

Nivel 1	Nivel 2



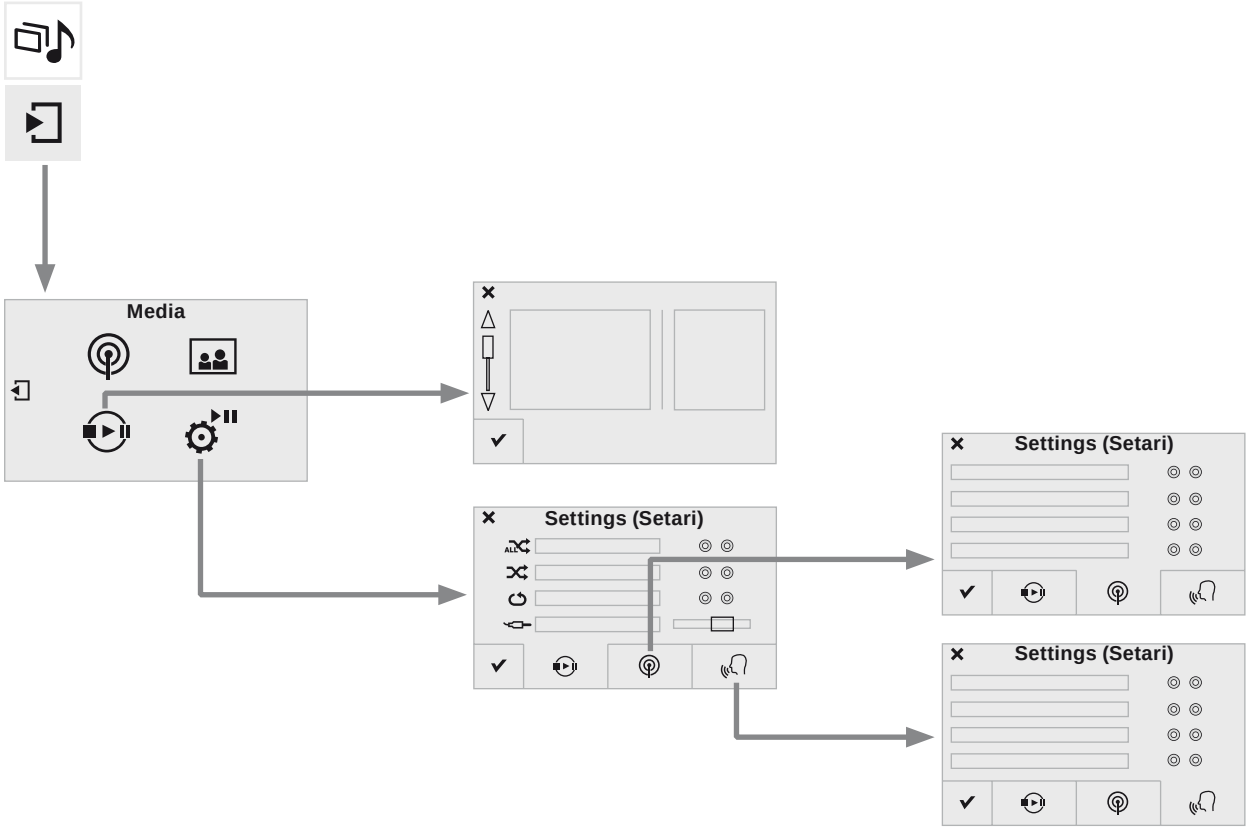
Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Radio Media ↓ **List**	▼	**Lista posturi radio FM**	Apasati pe un post de radio pentru a-l selecta.
	Radio Media ↓ **Source**	Radio FM	**FM Radio**	Selectati schimbarea sursei sonore.
		Radio DAB	**DAB Radio**	
		Radio AM	**AM Radio**	
			USB	
			CD	
		MirrorLink	**MirrorLink™**	
			CarPlay®	
			iPod	
			Bluetooth	
			AUX	
	Radio Media ↓ **Save**			Apasati pe un loc liber si apoi pe "Save".

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Radio list**		**Save**			Apăsaţi pe un post de radio pentru selectarea acestuia.
			Update list			Actualizati lista cu posturi recepţionate.
			Frequency			Alegeţi frecvenţa postului de radio dorit.
		✔	**Confirm**			Salvaţi parametrii aleşi.
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Photos**		**Home screen**			Afişare fotografie selectată pe ecranul de pornire.
			Rotate			Rotire cu 90° a imaginii.
			Select all			Selectataţi toate imaginile din listă. Apasati a doua oara pentru deselectare.
			Slideshow	←	Fotografie precedentă.	Afişaţi fotografiile în succesiune pe întrg ecranul. Sistemul este compatibil cu imagini in format: .gif, .jpg, .bmp, .png.
					Pauză / Afişare.	
				→	Fotografie următoare.	
		✔	**Full screen**			Afisarea fotografiei selectate pe tot ecranul.

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Media list**					Prezentarea ultimei surse media utilizate.
	Radio Media ↓ **Pagina secundara** ↓ **Settings**		**Media** ↓ **Settings**		Shuffle (all tracks)	Alegerea parametrilor de redare.
					Shuffle (current album)	
					Repeat	
					Aux. amplification	
			Radio ↓ **Settings**		RDS options	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					DAB/FM options	
					Display Radio Text	
					Digital radio slideshow display	
			Announcements ↓ **Settings**		Traffic announcements (TA)	Activarea sau dezactivarea reglajelor.
					News - Weather	
					Sport - Programm info	
					Flash - Unforeseen events	
		✔	**Confirm**			Salvarea reglajelor.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsaţi pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

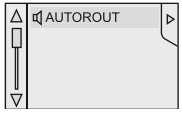
Selectati "**List**" din pagina initiala.

Sau

Apasati pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Radio list**" din pagina secundara.



Selectati postul de radio din lista afisata.

Selectati "**Update list**", pentru o actualizare a listei.

Pentru a selecta un post de radio memorat.

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afişa pagina iniţială.

Selectati "**Save**".

Selectati un post de radio afişat în listă.

Dacă este necesar, selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectati modul radio "**FM Radio**".

Sau

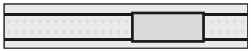
"**AM Radio**".

! Receptia radio poate fi perturbata de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de CITROËN, cum ar fi un incarcator cu priza USB bransat la priza de 12 V.
Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană...) poate bloca recepţia, inclusiv în modul de urmărire RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio şi nu constituie în nici un fel o defecţiune a sistemului audio.

Modificarea unei frecvente

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

Prin cautarea automata a frecventelor



Apăsaţi pe ◂ sau ▸ sau deplasati cursorul pentru cautare automata a postului radio avand o frecventa inferioara sau superioara.

APOI

Selectaţi schimbarea sursei audio.

Selectati "**FM Radio**".

Sau

"**AM Radio**".

SAU

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Apasati pe "**Frequency**".

APOI

Introduceti frecventa completa (ex.: 92.10 MHz) cu ajutorul tastaturii, apoi "**Confirm**" (Validati).

FRANCE BLEU

Schimbarea postului de radio
O apasare a numelui postului de radio in curs de redare determina afisarea unei liste.
Pentru a schimba postul de radio apasati pe numele nou selectat.

Memorarea unui post de radio

Selectaţi un post radio sau o frecvenţă (consultaţi rubrica corespunzatoare).

Apăsaţi tasta "**Save**".

Mémoire 1

Selectati din lista numărul pe care doriti sa memorati postul radio ales/selectat anterior.
O apasare lunga pe un numar memoreaza postul.

Sau

O apasare pe aceasta tasta memoreaza posturile de radio in ordine crescatoare a frecventei, unul dupa altul.

Apelare posturi de radio memorate

Apasati pe **Radio Media** pentru afisarea paginii initiale.

Selectati "**Save**".

Activare / Dezactivare RDS

Apăsaţi **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

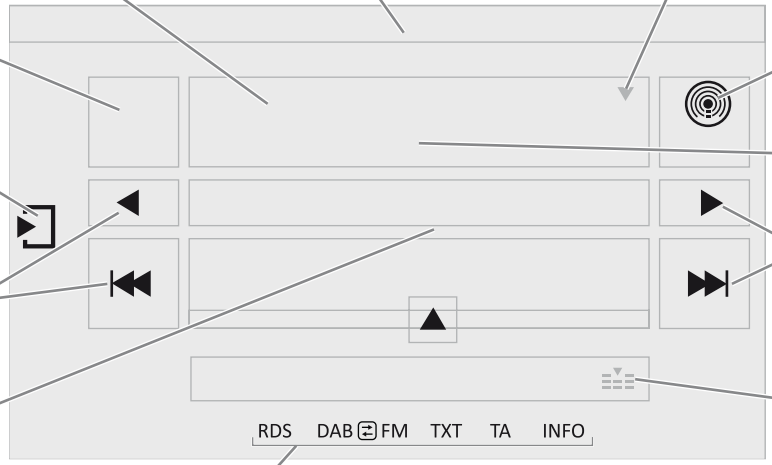
Selectaţi "**Settings**".

Selectaţi "**Radio**".

Activati / Dezactivati "**RDS options**".

Dacă este activat, sistemul RDS permite redarea aceluiaşi post datorită urmăririi frecvenţei. Totuşi, în unele condiţii, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga ţară, posturile de radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepţiei unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)



Afisarea denumirii postului curent.

Comanda rapida: acces la meniul de selectare a sursei sonore si la lista posturilor de radio (sau a titlurilor pieselor, in functie de sursa redata).

Selectarea postului de radio.

Vigneta eventual difuzata de postul de radio.

Selectarea sursei sonore. Afisarea benzii "DAB".

Pagina secundara.

Afisarea "Radiotext" al postului curent.

Precedentul "Multiplex". Postul de radio precedent.

Urmatorul "Multiplex". Urmatorul post de radio.

Afisarea denumirii si numarului "multiplex" ascultat, denumit si "ansamblu".

Post memorizat, tastele 1 - 15
Apasare scurta: selectarea postului de radio memorizat.
Apasare lunga: memorizarea unui post de radio.

Afisarea optiunilor:
daca este activ dar indisponibil, afisarea va fi de culoare gri
daca este activ si disponibil, afisarea se va face in mod stralucitor.

Daca postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM", optiunea "DAB FM" apare in culoare gri.

NewsService Journaline®

Journaline® este un serviciu de informatii de tip text, creat pentru sistemele de radio digitale.
El ofera informatii sub forma de texte structurate in mod ierarhic, ca teme si sub-teme.
Acest serviciu este accesibil din pagina "LIST OF DAB STATIONS" (LISTA POSTURILOR DAB).

Radio digital

Aparatul de radio digital permite o redare de calitate superioara si afisarea de informatii grafice privind actualitatea postului ascultat. Selectati "List" in prima pagina.
Diferitele "multiplex/ansamblu" va propun posturi de radio in ordine alfabetica.

Apasati pe **Radio Media**, pentru afisarea paginii initiale.

Selectati schimbarea sursei.

Selectati "**DAB Radio**".

Selectati "**List**" in pagina initiala.

sau
Selectati "**Radio list**" pe pagina secundara.

Selectati postul de radio din lista propusa.

Urmarire DAB / FM

Sistemul "DAB" nu acopera 100 % din teritoriu.
In cazul in care sunetul are o calitate necorespunzatoare, functia "DAB/FM options" (urmarire automata DAB / FM) asigura continuarea ascultarii unui anumit post, prin trecerea automata la postul radio analogic "FM" corespondent (daca acesta exista).

Apasati pe **Radio Media**, pentru a afisa pagina principala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Settings**".

Selectati "**Radio**".

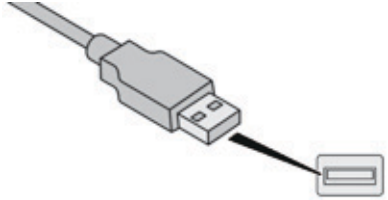
Selectati "**Urmarire radio digital/FM**" si apoi "**Confirm**".

Daca este activata functia "DAB/FM options", apare un decalaj de cateva secunde cand sistemul trece la radio analogic "FM", uneori cu o variatie a volumului sunetului.
Cand calitatea sunetului digital redevine corespunzatoare, sistemul revine automat la "DAB".

In cazul in care postul "DAB" ascultat nu este disponibil in "FM" (optiune "**DAB/FM**" afisata in culoarea gri), sau daca functia "DAB/FM options" nu este activata, apare o intrerupere a sunetului cand calitatea semnalului digital devine necorespunzatoare.

Media

Port USB



Introduceti memoria USB in portul USB sau bransati echipamentul periferic USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adaptat (nefurnizat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

Sistemul îşi formează liste de redare (memoire temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde şi mai multe minute, la prima conectare.
Reducerea numărului de fişiere, altele decât muzicale şi a numărului de directoare duce la diminuarea timpului de aşteptare.
Listele de redare sunt actualizate la fiecare taiere a contactului, sau conectare a unui echipament USB. Listele sunt memorate: fara interventie in cadrul acestor liste, timpul de încărcare este mai mic.

Priza Auxiliary (AUX)

Aceasta sursa nu este disponibila decat daca optiunea "Priza Auxiliara" a fost activata in reglajele "Media".

Conectaţi echipamentul portabil (player MP3, ...) la priza Jack, utilizând un cablu audio (nefurnizat).

Reglaţi mai întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglaţi apoi volumul sistemului audio.
Gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

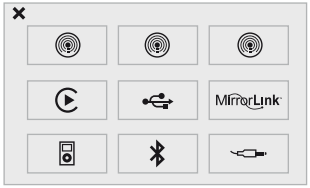
CD player

Introduceti CD-ul in CD player.

Alegerea sursei

Apasati pe **Radio Media**, pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi schimbarea sursei.



Alegeti sursa.

Tasta **SRC** (sursa) din comenzile de pe volan permite trecerea directă la următoarea sursă media disponibilă, dacă aceasta este activă.

Apasati tasta **OK** pentru a valida selectia.

Informatii si recomandari

Sistemul nu redă decât fişiere audio cu extensia ".wma, .aac, .flac, .ogg, .mp3" cu o rată cuprinsă între 32 kbps şi 320 kbps.
Suportă de asemenea modul VBR (Variable Bit Rate).
Niciun alt tip de fişier (.mp4, ...) nu poate fi citit.
Fisierele ".wma" trebuie sa fie de tip wma 9 standard.
Frecvenţele de eşantionare suportate sunt 32, 44 şi 48 kHz.

Este recomandat să redactaţi numele fisierelor cu mai puţin de 20 caractere şi excluzând caracterele particulare (ex: " " ? ; ù) pentru a evita orice problemă de citire sau afişare.

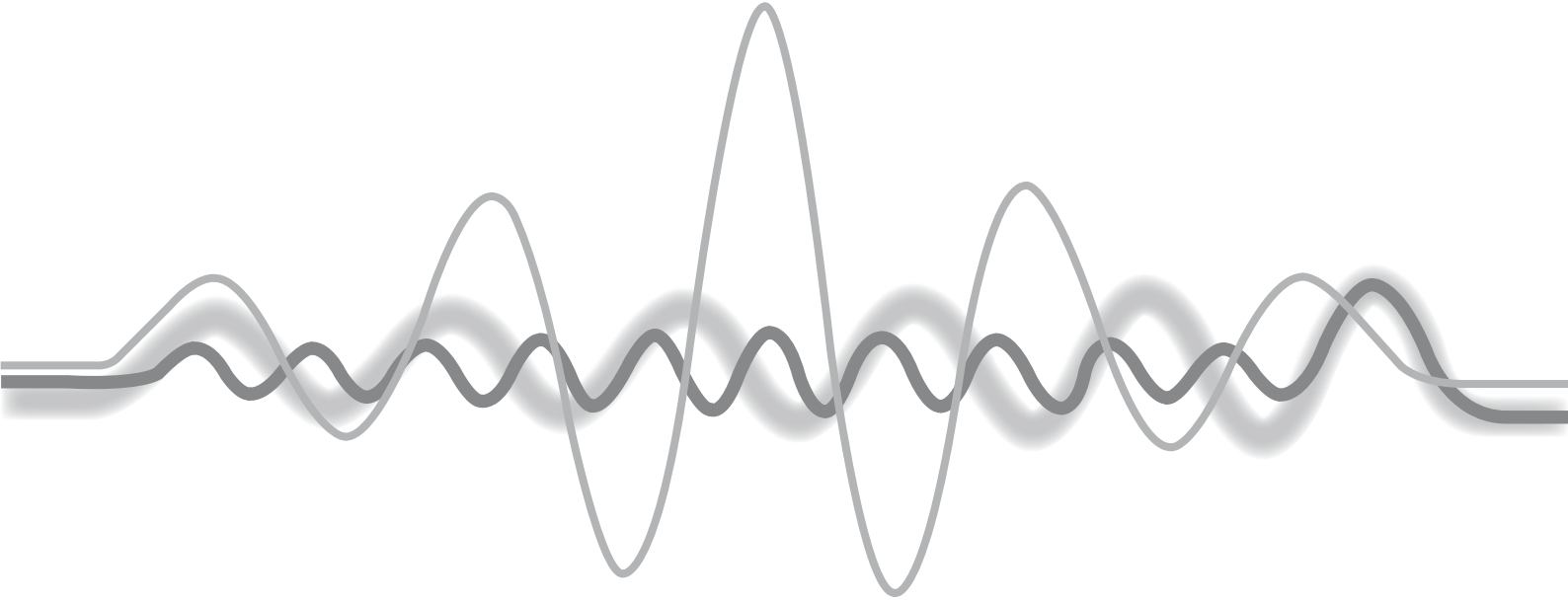
Pentru a putea citi un CDR sau un CDRW inscripţionat, selectaţi de preferinţă, la tipul de inscripţionare, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.
Dacă discul este inscripţionat în alt format, există posibilitatea ca citirea acestuia să nu se efectueze corect.
Pe un acelaşi disc, este recomandat să folosiţi acelasi standard de inscripţionare, cu o viteză cât mai mică posibilă (4x maxim) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al unui CD multisesiune, este recomandat standardul Joliet.

! Sistemul este compatibil cu aparate portabile de tip USB Mass Storage, BlackBerry®, sau player Apple® prin porturile USB. Cablul adaptor nu este furnizat.
Gestionarea echipamentului periferic se face de la comenzile sistemului audio.
Celelalte periferice, nerecunoscute de sistem la conectare, trebuie conectate la priza auxiliară cu un cablu Jack (nefurnizat).

Utilizati doar memorii USB în format FAT 32 (File Allocation Table).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizati repartitoare USB.

i Este recomandata folosirea cablurilor USB ale dispozitivului portabil.



Streaming audio Bluetooth®

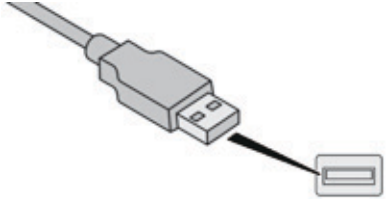
Funcţia streaming permite redarea fişierelor audio stocate în telefon prin difuzoarele vehiculului.

Conectaţi telefonul: vezi rubrica "**Telephone**", apoi "**Bluetooth**".
Alegeţi profilul "**Audio**" sau "**All**" (Toate).

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face din echipamentul periferic, sau utilizând tastele sistemului audio.

! Odată conectat în streaming, telefonul este considerat o sursă media.
Se recomandă activarea modului "**Repeat**" pe perifericul Bluetooth.

Conectare player Apple®



Conectaţi playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.

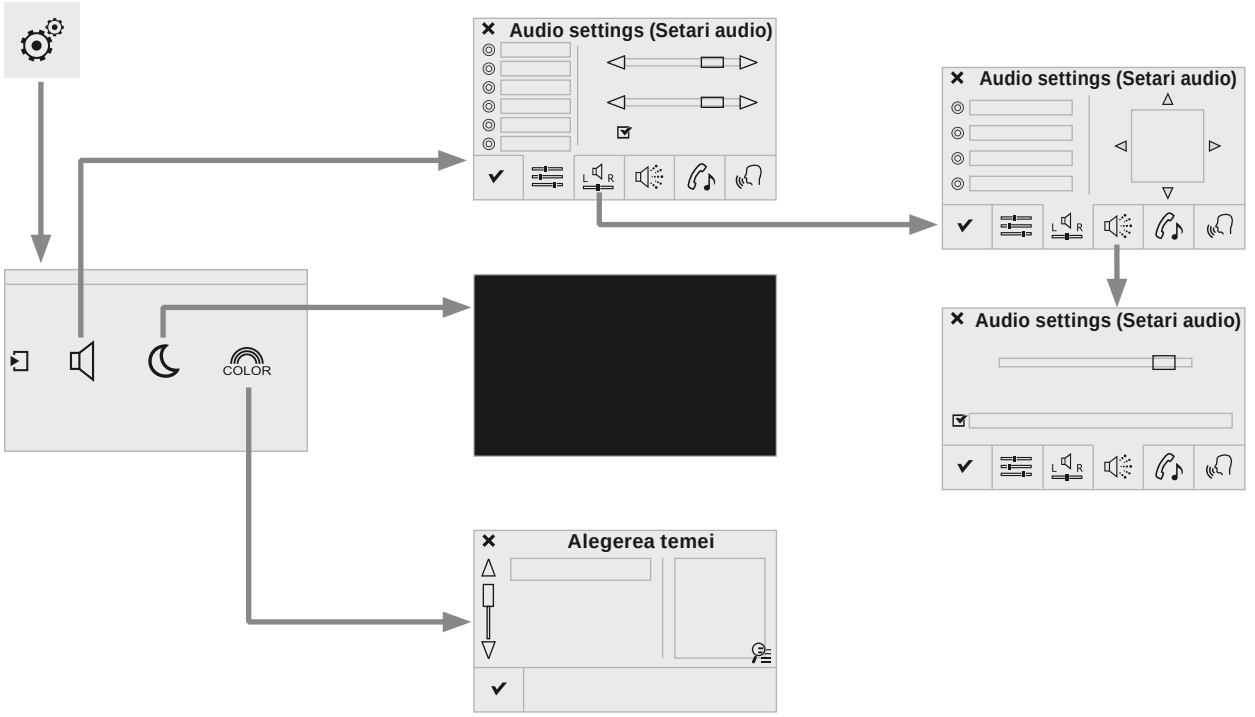
Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificarea disponibilă este cea a echipamentului portabil conectat (artist / album / gen / playlist / audiobooks / podcasts).
Clasificarea utilizată din setarea initială este clasificarea dupa artist. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcaţi in ramificaţie până la primul său nivel, apoi selectaţi clasificarea dorită (playlist de exemplu) şi validaţi pentru a coborî în ramificaţie până la piesa dorită.

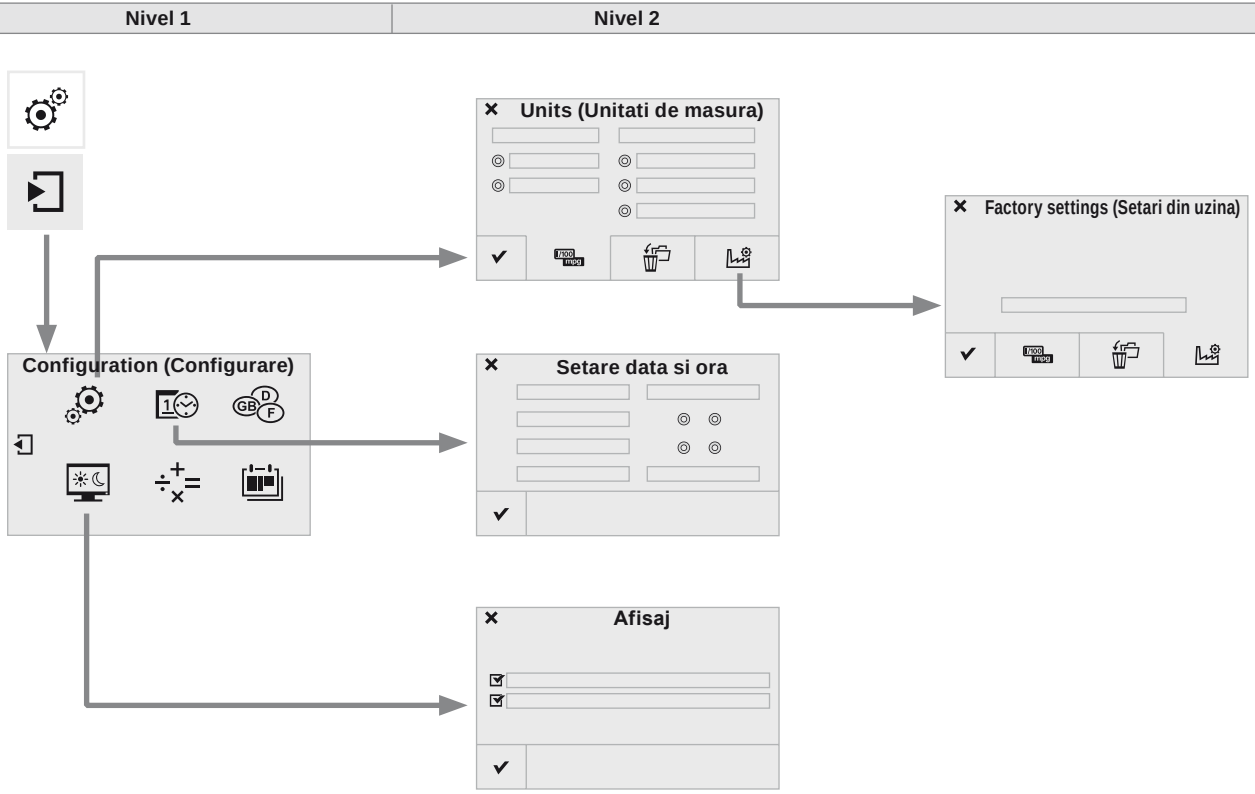
Versiunea de soft a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generaţia echipamentului Apple®.

Setari

Nivel 1	Nivel 2

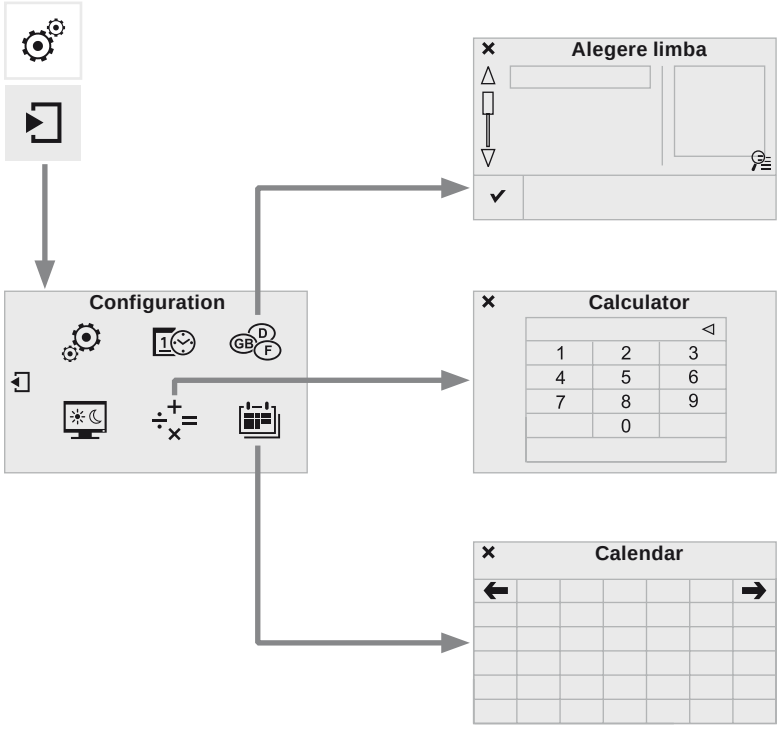


Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings (Configurare) ↓ **Audio settings (Setari audio)**		**Ambience (Ambianta)**	Alegerea ambiantei sonore.
			Balance (Balans)	Distributia sunetului cu ajutorul sistemului Arkamys®.
			Sound effects (Efecte sonore)	Alegeti nivelul sonor sau activati modificarea acestuia în functie de viteza vehiculului.
			Ringtones (Sonerii)	Alegeti melodia şi volumul sonor pentru apeluri (soneria de primire a apelurilor telefonice).
			Voice (Voce)	Alegeti volumul sonor pentru vocea care anunta denumirea strazilor.
		✔	**Confirm (Validare)**	Salvati reglajele.
	Settings (Configurare) ↓ **Turn off screen (Stingere ecran)**			Functie ce permite oprirea afisajului luminos. O apasare pe ecran reactiveaza afisajul.
	Settings ↓ **Color schemes**		**Confirm**	Dupa ce ati ales fundalul, inregistrati parametrul.


Nivel 1
Nivel 2
Units (Unitati de masura)
Factory settings (Setari din uzina)
Configuration (Configurare)
Setare data si ora
Afisaj

Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings → Pagina secundara → System Settings		**Units**	Setaţi unităţile de măsură pentru afişarea distanţei, a consumului şi a temperaturii.
			Delete data	Selectaţi unul sau mai multi parametri din listă ale căror date doriti să le ştergeţi apoi apăsaţi Delete.
			Factory settings	Reveniti la setarile din uzina.
		✔	**Confirm**	Înregistraţi parametrii.
	Settings → Pagina secundara → Time/Date	✔	**Confirm**	Setaţi data şi ora apoi validaţi.
	Settings → Pagina secundara → Screen settings		**Activate automatic text scrolling**	Activati sau dezactivati parametrii si apoi validaţi.
			Activate animations	
		✔	**Confirm**	

Nivel 1	Nivel 2



Nivel 1		Nivel 2		Comentarii
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Languages**	✔	**Confirm**	Selectaţi limba apoi validaţi.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calculator**			Selectaţi calculatorul.
	Settings ↓ **Pagina secundara** ↓ **Calendar**			Selectaţi calendarul.

Audio settings (Setari audio)

Apăsaţi pe **Settings** (Setari), pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectati "**Audio settings**" (Setari audio).

Selectati "**Ambience**" (Ambianta).

Sau

"**Balance**" (Balans).

Sau

"**Sound effects**" (Efecte sonore).

Sau

"**Ringtones**" (Sonerii).

Sau

"**Voice**" (Voce).

Distribuţia sunetului (sau spaţializarea prin sistemul Arkamys©) este o procesare audio care permite îmbunătăţirea calităţii sonore în funcţie de numărul pasagerilor din vehicul. Disponibila exclusiv pentru configuratia cu 6 difuzoare.

Setările audio (**Ambience**, **Bass:**, **Treble:**, **Loudness**) sunt diferite şi independente pentru fiecare sursă sonoră.
Reglajele **Balance** (Repartizare) si **Balance** (Balans) sunt comune pentru toate sursele.

- "**Ambience**" (6 ambianţe la alegere).
- "**Bass:**".
- "**Treble:**".
- "**Loudness**"(Activare/Dezactivare).
- "**Balance**" ("**Driver**", "**All passengers**", "**Front only**")
- "**Audible response from touch screen**" (Sunete la atingerea tastelor).
- "**Volume linked to speed**" (Volum sonor corelat cu viteza) (Activare/ Dezactivare).

Sistem audio imbarcat: Sound Staging Arkamys© optimizeaza distributia sunetului in habitaclu.

Color schemes (Teme cromatice)

Apăsaţi **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Color schemes**".

Selectaţi tema cromatică dorită din listă, apoi "**Confirm**".

La fiecare schimbare a temei cromatice sistemul se reinitializeaza cu trecere printr-un ecran negru.

Din motive de siguranţă, procedura de schimbare a temei cromatice este posibilă numai cu vehiculul oprit.

Modificarea parametrilor sistemului

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**System Settings**".

Selectaţi "**Units**" pentru schimbarea unităţilor de măsură pentru distanţă, consum şi temperatură.

Selectati "**Delete data**" pentru a şterge lista cu ultimele destinaţii, punctele de interes personale, contactele din agendă.

Verificaţi selecţia făcută apoi selectaţi "**Delete**".

Selectaţi "**Factory settings**" pentru a reveni la setările iniţiale.

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectaţi "**Screen settings**".

Activaţi sau dezactivaţi: "**Activate automatic text scrolling**" si "**Activate animations**".

Apăsaţi pe **Settings** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Time/Date**" pentru a schimba fusul orar, sincronizarea la GPS, ora si formatul acesteia si apoi data.

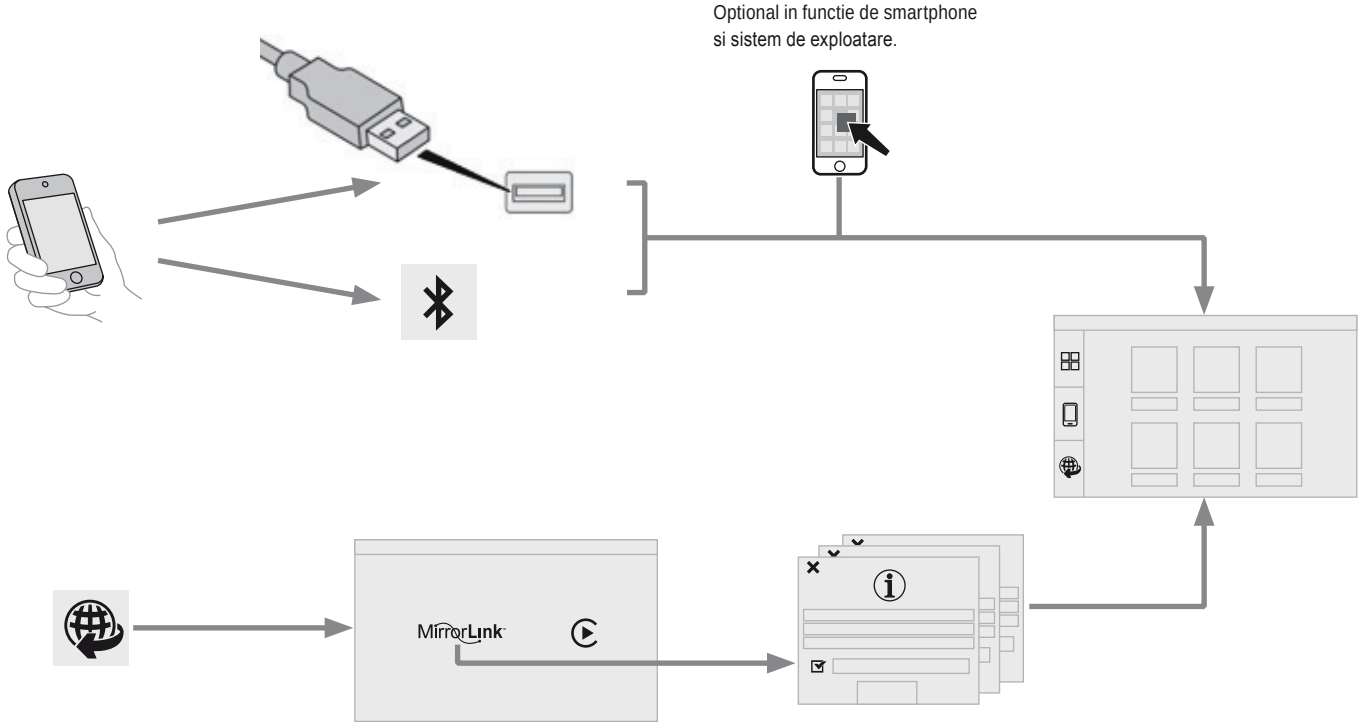
Sistemul nu gestioneaza automat trecerea de la ora de iarna la ora de vara si invers (in functie de tara).

Selectati "**Languages**" pentru a schimba limba.

Selectati "**Calculator**" pentru afisarea unui calculator.

Selectati "**Calendar**" pentru afisarea unui calendar.

Servicii conectate
MirrorLink™



Conectarea unui smartphone MirrorLink™

! Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia MirrorLink™ a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si normele sunt in permanenta evolutie, pentru ca procesul de comunicare intre smartphone si sistem sa functioneze; este necesar in toate cazurile ca telefonul smartphone sa fie deblocat; actualizati sistemul de operare al smartphone-ului ca si data si ora telefonului si sistemului.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

! Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate numai in timp ce vehiculul este oprit; imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora este intrerupta.

i De retinut:
- chiar daca telefonul smartphone este adecvat, totusi, pentru a-l face compatibil cu "MirrorLink™", unii producatori va vor solicita sa descarcati in prealabil o aplicatie dedicata.

La bransarea smartphone-ului la sistem, se recomanda lansarea functiei Bluetooth® de pe smartphone.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul se incarca daca este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**" pentru afisarea paginii initiale.

MirrorLink

Apasati pe "**MirrorLink™**", pentru a lansa aplicatia din sistem.

Lansati aplicatia din smartphone (optional in functie de smartphone si sistemul de operare).

OK

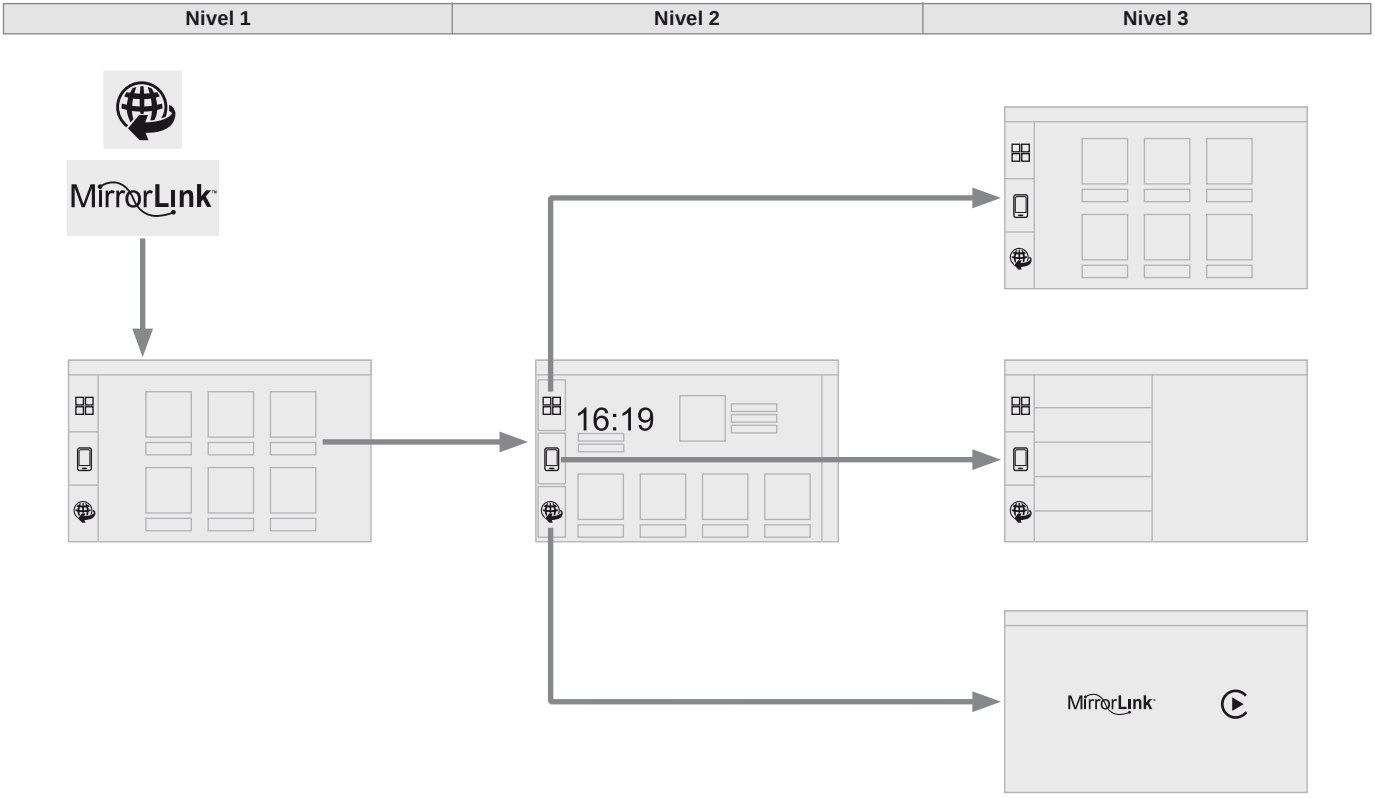
In timpul procedurii se afiseaza mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.
Acceptati pentru a lansa si a incheia procedura de conectare.

Dupa realizarea conexiunii, se afiseaza o pagina continand lista aplicatiilor descarcate in prealabil in smartphone si adecvate pentru tehnologia MirrorLink™.
Daca in smartphone este descarcata o singura aplicatie, ea se lanseaza automat.

Pe o latura a afisajului MirrorLink™, accesul la alegerea diferitelor surse de muzica ramane accesibil prin utilizarea tastelor tactile situate in banda superioara.
Accesul la meniurile sistemului se poate face in orice moment, prin utilizarea tastelor dedicate.

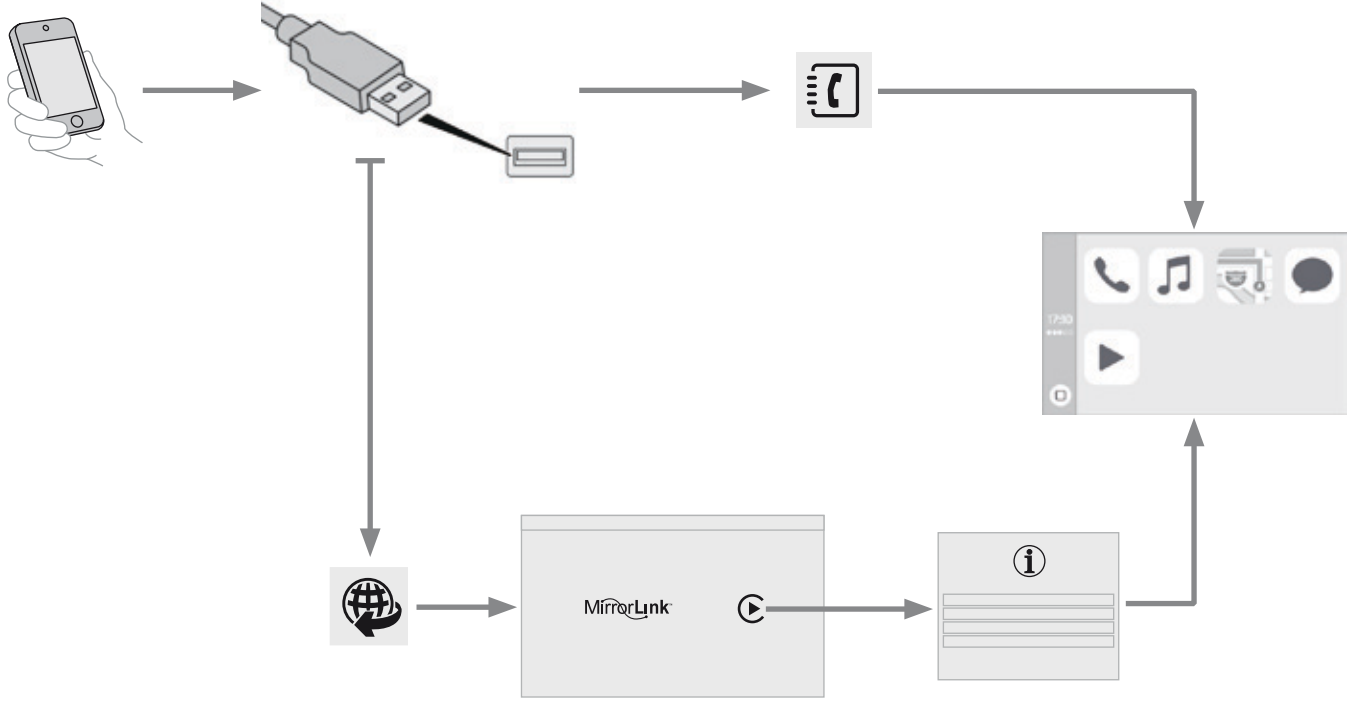
Recunoastere vocala

Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.
Recunoasterea vocala necesita un smartphone compatibil, conectat in prealabil la functia Bluetooth a vehiculului.


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
MirrorLink
16:19
MirrorLink

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
						Acces sau retur la aplicatiile descarcate in prealabil in smartphone si adaptate la tehnologia MirrorLink™.
	Servicii conectate ↓ **MirrorLink™**					Acces la o lista de meniu in functia de aplicatia aleasa in prealabil. "Back": abandonarea operatiei in curs, urcare in ramificatie. "Home": acces sau retur la pagina "Mod vehicul".
						Acces la pagina initiala a "Servicilor conectate".

CarPlay®



Conectarea unui smartphone CarPlay®

Din motive de siguranta si pentru ca necesita o atentie sustinuta din partea conducatorului, utilizarea smartphone-ului este interzisa in timpul conducerii. Manipularile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor afisarea aplicatiilor adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului pe ecranul vehiculului. Principiile si standardele sunt intro evolutie continua, se recomanda actualizarea sistemului de exploatare a telefonului smartphone.
Pentru a cunoaste modelele de smartphone adecvate, conectati-va la adresa de Internet a marcii din tara dummneavostra.

Din motive de siguranta, aplicatiile pot fi consultate doar in timp ce vehiculul stationeaza, imediat dupa reluarea rularii afisarea acestora fiind intrerupta.

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in modul incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Apasati pe "**Telephone**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

Sau

Bransati cablul USB. Smartphone-ul este in mod incarcare cand este conectat prin cablul USB.

Din sistem, apasati pe "**Servicii conectate**", pentru afisarea paginii initiale.

Apasati pe "**CarPlay**" pentru a afisa interfata CarPlay®.

In timpul procedurii, la conectare, se afiseaza una sau mai multe pagini-ecrane pe asocierea unor functii.

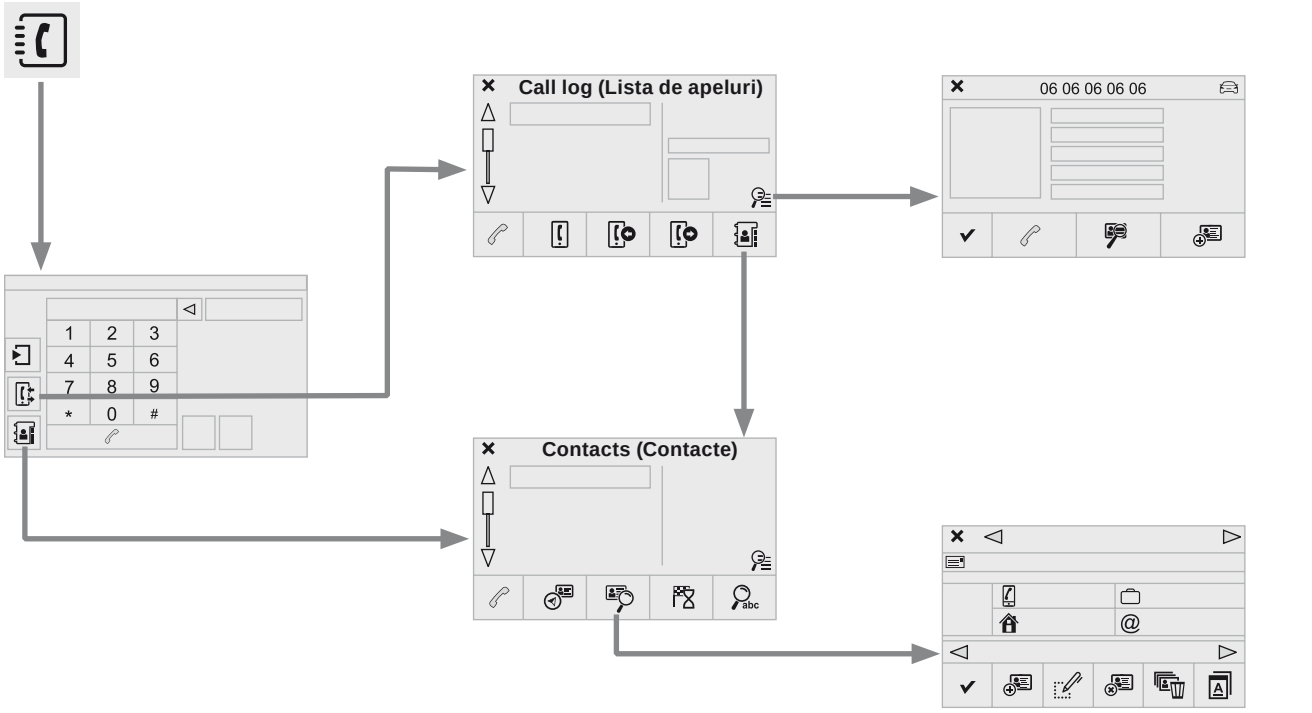
Cand meniul telefonului este afisat, la conectarea cablului USB, afisajul trece in mod automat in mod CarPlay.
Cand este afisat un alt meniu, la conectarea cablului USB, se afiseaza un mesaj in banda superioara, indicand activarea modului CarPlay.
Apasati pe Open pentru afisarea modului CarPlay.

Recunoastere vocala

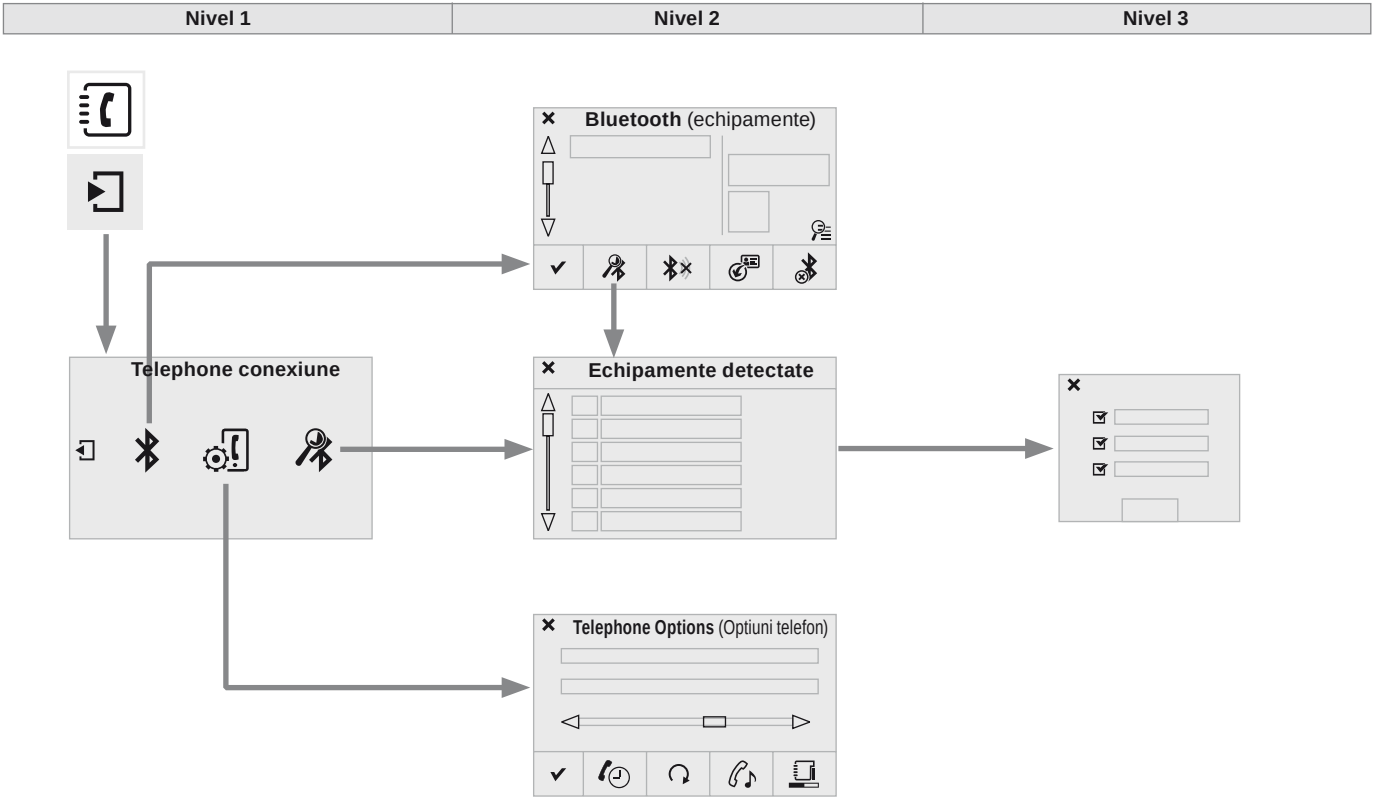
Apasati pe extremitatea comenzii de iluminat, pentru a lansa recunoasterea vocala a smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Telefon

Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3



Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Telephone → Call log		All calls			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			Incoming calls			
			Outgoing calls			
			Contacts			
			Lupa		View	
					Create	
			Call			
	Telephone → Contacts		Addresses			După alegerea contactului, lansaţi apelul.
			View		Create	
					Modify	
					Delete	
					Delete all	
					By name	
				✔	Confirm	
			Navigate to			
			Search for contact			
			Call			


Nivel 1
Nivel 2
Nivel 3
Bluetooth (echipamente)
Telephone conexiune
Echipamente detectate
Telephone Options (Optiuni telefon)

Nivel 1		Nivel 2		Nivel 3		Comentarii
	Telephone conexiune → Pagina secundara → Bluetooth connection		Search			Porniţi căutarea unui echipament periferic de conectat.
			Connect /Disconnect			Lansati sau opriti conectarea Bluetooth a echipamentului periferic selectat.
			Update			Importaţi contactele telefonului selectat pentru salvarea lor în sistemul audio.
			Delete			Delete (Stergere) telefon selectat.
		✔	Confirm			Salvati parametrii aleşi.
	Telephone Conexiune → Pagina secundara → Search for devices			☑	Telephone	Lansati căutarea unui alt periferic.
			Echipamente detectate	☑	Audio streaming	
				☑	Internet	
	Telephone Conexiune → Pagina secundara → Telephone Options		Put on hold			Intrerupeţi temporar microfonul pentru ca interlocutorul să nu audă conversaţia cu un pasager.
			Update			Importaţi contactele din telefonul selectat in sistemul audio.
			Ringtones			Alegeţi melodia şi volumul sonor pentru apelurile in intrare.
			Memory info.			Fişele utilizate sau disponibile, procentaj de utilizare a agendei interne şi a contactelor prin Bluetooth.
		✔	Confirm			Salvati parametrii.

Cuplarea unui telefon Bluetooth®

Din motive de siguranţă şi pentru că necesită o atenţie susţinută din partea conducătorului auto, operaţiile de cuplare a unui telefon mobil Bluetooth la sistemul "kit mâini libere" al sistemului audio, trebuie realizate **cu vehiculul oprit**.

Procedura (scurta) efectuata cu ajutorul telefonului

In meniul Bluetooth al unitatii periferice selectati numele sistemului din lista de aparate detectate.

Introduceti un cod de minim 4 cifre in unitatea periferica si validati.

Introduceti acelasi cod in sistem, selectati "**OK**" si validati.

Procedura efectuata cu ajutorul sistemului

Activaţi funcţia Bluetooth a telefonului şi asiguraţi-vă că este "visible to all" ("vizibil pentru toţi"), din configuraţia telefonului.

Apăsaţi comanda **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth connection**" (Conectare Bluetooth).

Selectati "**Search for devices**" (Cautare echipament).
Lista telefoanelor detectate este afişată.

In caz de esec, se recomanda dezactivarea si apoi reactivarea functiei Bluetooth a telefonului.

Selectaţi denumirea telefonului ales din listă apoi "**Confirm**" (Validare).

Introduceţi un cod de minim 4 cifre pentru conectare, apoi "**Confirm**" (Validare).

Introduceţi acelaşi cod în telefon şi apoi acceptaţi conectarea.

Sistemul propune conectarea telefonului:
- in "**Telephone**" (kit maini-libere, numai pentru telefon),
- in "**Audio streaming**" (streaming: redarea fara fir a fişierelor audio din telefon),
- in "**Internet**" (numai navigatia pe Internet, daca telefonul este compatibil cu norma Bluetooth Dial-Up Networking "DUN").

Selectaţi unul sau mai multe profile şi confirmati.

! Serviciile disponibile sunt dependente de reţea, de cartela SIM şi de compatibilitatea aparatelor Bluetooth utilizate. Verificaţi în manualul telefonului şi la operatorul de telefonie mobilă serviciile la care aveţi acces.

! Capacitatea sistemului de a nu conecta decât un singur profil depinde de telefon. Conectarea celor trei profiluri poate fi prevăzută din setarea iniţială a sistemului.

Conectaţi-vă la www.citroen.ro pentru mai multe informaţii (compatibilitate, asistenţă suplimentară, ...).

Telefonul recunoscut apare în listă.

În functie de echipamentul dvs. s-ar putea sa va fie cerut acceptul pentru conectarea automata la fiecare punere a contactului.

! În funcţie de tipul de telefon, sistemul va cere sa acceptaţi sau nu transferul agendei telefonice.

În caz contrar selectaţi "**Update**".

La revenirea în vehicul, daca ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat si în aproximativ 30 de secunde după punerea contactului este efectuata cuplarea, fara nicio actiune din partea dumneavoastra (Bluetooth activat). Pentru a modifica profilul conectării automate, selectaţi telefonul din listă, apoi activaţi parametrul dorit.

Conectarea unui periferic Bluetooth®

Reconectare automata

La punerea contactului, ultimul telefon conectat la ultima taiere a contactului se reconectează automat, daca acest mod a fost activat la ultima cuplare.

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj ca si a numelui telefonului.

Conectare manuala

Apăsaţi pe **Telefon** pentru afişarea paginii iniţiale

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "Bluetooth", pentru afisarea listei cu echipamentele periferice cuplate.

Selectati perifericul de conectat.

Apasati pe "**Search for devices**" (Cautare echipament).

Conectarea este confirmata prin afisarea unui mesaj si a numelui telefonului.

Gestionarea telefoanelor cuplate

Aceasta functie permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum si suprimarea unei cuplari.

Apasati pe **Telephone**, pentru a afisa pagina initiala.

Apasati pe pagina secundara.

Selectati "**Bluetooth**", pentru afisarea listei de periferice cuplate.

Selectaţi echipamentul periferic din listă.

Selectati "**Search for devices**".

Sau

"**Disconnect / Connect**", pentru a lansa sau a opri conectarea la Bluetooth a echipamentului periferic selectat.

Sau

" **Delete**", pentru a suprima cuplarea.

Primirea unui apel

Apelurile primite sunteţi anunţate printr-o avertizare sonoră şi prin suprapunerea pe ecran a unei ferestre.

Apăsaţi scurt pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a accepta apelul.

Apăsaţi lung

pe tasta **TEL** din comenzile de pe volan pentru a refuza apelul.

Sau

Selectaţi "**End call**".

Lansarea unui apel

Utilizarea telefonului este interzisa in timpul conducerii vehiculului.
Opriti vehiculul.
Lansati apelul utilizand comenzile de pe volan.

Apelarea unui numar nou

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Formaţi numărul utilizând tastatura numerica.
Apasati pe "**Call**" pentru a lansa apelul.

Apelarea unui contact

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Sau efectuati o apasare lunga

pe tasta **TEL** din cadrul comenzilor de pe volan.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectaţi contactul dorit din lista afişată.

Selectati "**Call**".

Apelarea unui numar dintre ultimele formate

Apăsaţi **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Call log**".

Selectaţi contactul din lista afişată.

> Lansarea unui apel de la telefon este posibila oricand; opriţi vehiculul ca măsură de siguranţă.

Gestionarea contactelor / fiselor

Apăsaţi pe **Telephone** pentru afişarea paginii iniţiale.

Selectaţi "**Contacts**".

Selectati "**View**".

Selectati "**Create**" pentru a adauga un contact nou, respectand "formatul international".

Sau

"**Modify**" pentru a corecta contactul selectat.

Sau

"**Delete**" pentru a sterge contactul selectat.

Sau

"**Delete all**" pentru a sterge toate informatiile referitoare la contactul selectat.

Selectati "**By name**" pentru a consulta lista de contacte.

Intrebari frecvente

Tabelul de mai jos grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente puse cu privire la sistemul audio.

Navigation

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calculul itinerarului nu este realizat.	Criteriile de ghidare probabil sunt în contradicţie cu localizarea actuală (excluderea rutelor cu taxă pe o autostradă cu taxă).	Verificati criteriile de ghidare din meniul "Navigation" (Navigatie).
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectaţi POI din lista POI.
Avertizarea sonora pentru "Risk areas" (Zone cu risc) nu functioneaza.	Alerta sonoră nu este activă.	Activati alerta sonora din meniul "Navigation" (Navigatie).
Sistemul nu propune o deviere la un eveniment pe traseu.	Criteriile de ghidare nu iau în consideraţie informaţiile TMC.	Selectaţi funcţia "Information" (Informaţii trafic) din lista de criterii de ghidare.
Primesc o avertizare de "Risk areas" (Zona cu risc) pentru o zona care nu se găseşte pe traseul meu.	In lipsa ghidarii, sistemul anunţă toate "Risk areas" (Zone cu risc) de pe o anumită rază în faţa vehiculului. El poate avertiza în privinţa unor "Risk areas" (Zone cu risc) situate pe drumurile învecinate sau paralele.	Efectuaţi un zoom pe hartă pentru a vizualiza poziţia exactă a "Risk areas". Selectaţi "On the route", pentru a nu fi avertizaţi în afara ghidării sau pentru a diminua intervalul de avertizare.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a capta informaţiile de trafic.	Aşteptaţi ca informaţiile de trafic să fie primite (afişare pe harta a iconurilor de informaţii trafic).
	Filtrele sunt prea restrânse.	Modificaţi setările.
	În unele ţări numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menţionate în informaţiile de trafic.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de informaţiile de trafic disponibile.
Altitudinea nu se afişează.	La pornire, iniţializarea GPS poate dura aproximativ 3 minute pentru a capta corect informaţiile de la mai mult de 4 sateliţi.	Asteptati pornirea completa a sistemului pentru ca acoperirea GPS sa fie de cel putin 4 sateliti.
	În funcţie de condiţiile geografice (tunel, etc.) sau meteo, condiţiile de recepţie a semnalului GPS pot varia.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condiţiile de recepţie ale semnalului GPS.

Radio

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Calitatea de recepţie a postului radio ascultat se degradează progresiv sau posturile radio memorate nu funcţionează (nu se aude nimic, se afişează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emiţătorul postului ascultat sau niciun emiţător de posturi nu este prezent în zona geografică traversată.	Activaţi funcţia "RDS" din meniul cu comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă nu există un emiţător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Relieful (dealuri, clădiri, tunel, parcare subterană etc.) blochează recepţionarea, inclusiv modul de urmărire RDS.	Acest fenomen este normal şi nu se traduce ca fiind o defectare a radioului auto.
	Antena lipseste sau este deteriorata (de exemplu, la trecerea printr-o spalatorie auto sau la intrarea în parcarile subterane).	Verificaţi antena în reţeaua CITROËN.
Unele posturi de radio nu se regăsesc în lista posturilor recepţionate.	Postul nu mai este recepţionat, sau denumirea lui este schimbată în listă.	Efectuati o apasare continua pe tasta "List" din comenzile de la volan, pentru a actualiza lista de posturi receptionate, sau apasati pe functia sistemului: "Update list" (Activare lista).
Denumirea postului de radio se schimbă.	Unele posturi de radio transmit în locul denumirii alte informaţii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste date ca denumire a postului.	

Media

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Redarea memoriei USB incepe după un timp excesiv de lung (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fişiere furnizate odată cu memoria pot încetini drastic accesul la citire (multiplicare de 10 ori a timpului de catalogare).	Ştergeţi fişierele furnizate odată cu memoria şi limitaţi numărul de sub-directoare din arborescenţa suportului de memorie.
Cand conectez un iPhone ca telefon şi simultan la portul USB, nu mai pot reda fişierele audio.	Cand iphone-ul se conectează automat ca telefon, el forteaza funcţia streaming. Funcţia streaming are prioritate asupra funcţiei USB, astfel cea din urmă nu mai este utilizabilă, urmează a pauză până la conectarea dispozitivului Apple®.	Debransaţi, apoi rebransaţi conexiunea USB (funcţia USB va trece înaintea funcţiei streaming).
CD-ul este ejectat sistematic sau nu este citit de lector.	CD-ul este aşezat invers, ilizibil, nu conţine date audio sau conţine un format audio ilizibil pentru sistemul audio.	Verificati sensul de introducere a CD-ului in player. Verificati starea CD-ului: CD-ul nu va fi redat in cazul in care este foarte deteriorat. Verificati daca CD-ul este scris in particular: consultati recomandarile din rubrica "AUDIO". CD playerul sistemului audio nu reda DVD-uri. Unele CD-uri scrise in particular, de o calitate insuficienta, nu pot fi redate de sistemul audio.
	CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu capacitatea de redare a aparatului (udf, ...).	
	CD-ul este protejat de un sistem de protecţie anti-piratare nerecunoscut de sistemul audio.	
Timpul de aşteptare după inserarea unui CD, sau de conectare la un echipament USB este foarte lung.	Dacă se inserează un nou suport media, sistemul citeşte o serie de informaţii (director, titlu, artist etc.). Această fază poate dura de la câteva secunde la cateva minute.	Acest fenomen este normal.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Sunetul CD playerului este degradat.	CD-ul folosit este zgâriat sau de proastă calitate.	Introduceţi CD-uri de bună calitate şi păstraţi-le în bune condiţii.
	Setarile sistemului audio (sunete joase, înalte, ambianţa) sunt incorecte.	Aduceţi nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta o ambianţa.
Unele caractere ale informatiilor media in curs de redare nu sunt afisate corect.	Sistemul audio nu poate trata unele tipuri de caractere.	Utilizati caractere standard, pentru a denumi piesele si directoarele.
Redarea fişierelor în streaming nu începe.	Echipamentul periferic conectat nu permite lansarea redării automate.	Lansaţi redarea din echipamentul periferic.
Denumirile pieselor şi duratele lor nu sunt afişate pe ecran, în streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informaţii.	

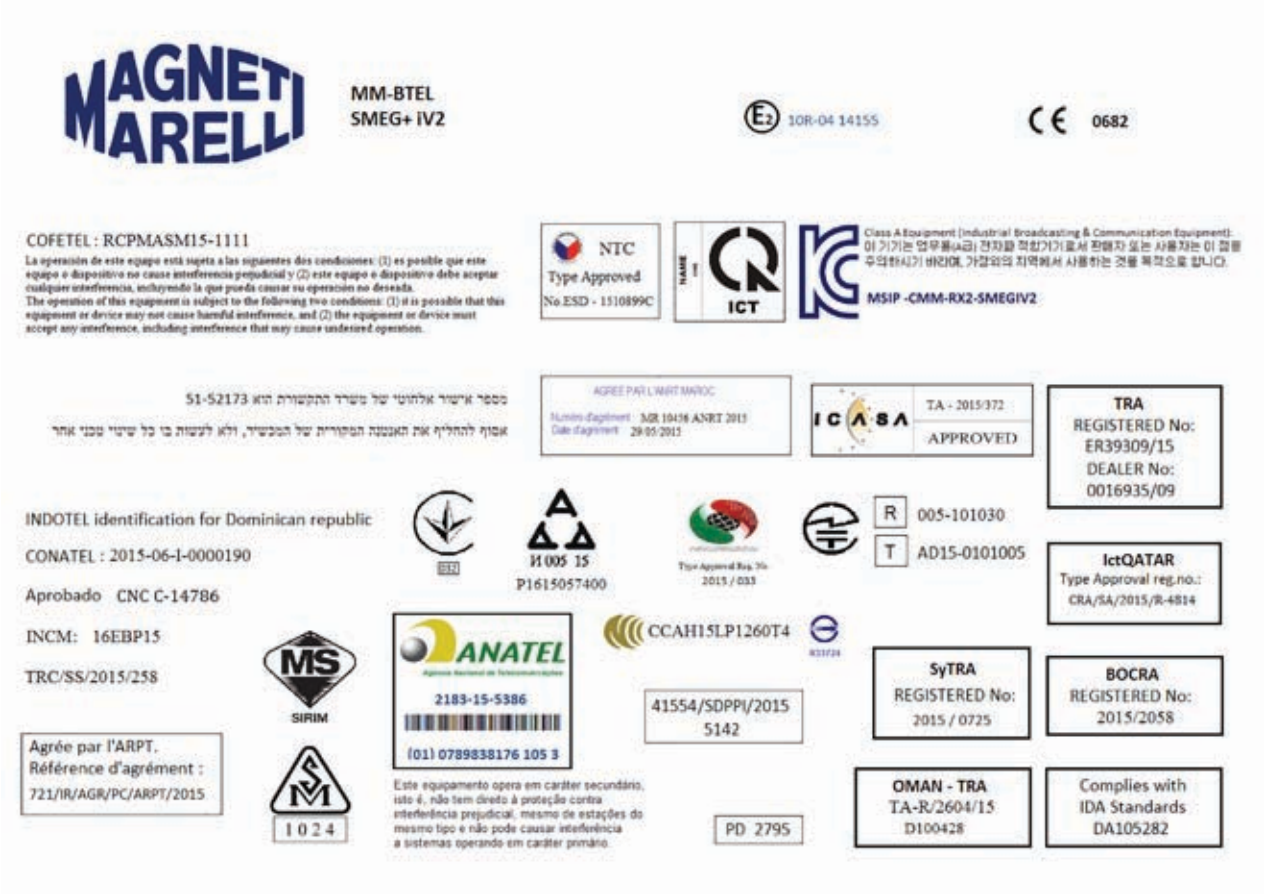
Settings

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Schimbând reglajul înaltelor şi gravelor, presetările de ambianţă sunt deselectate.	Alegerea unei ambianţe impune reglajul înaltelor şi joaselor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi reglajele înaltelor şi joaselor sau alegeţi ambianţa, pentru a obţine mediul sonor dorit.
Schimbând presetările de ambianţă, reglajele înaltelor şi joaselor revin la zero.		
Modificând setările de balans, repartiţia este deselectată.	Alegerea unei repartiţii impune reglarea balansurilor. Este imposibilă modificarea uneia fără a o modifica pe cealaltă.	Modificaţi reglajele de balans sau reglarea repartiţiei, pentru a obţine mediul sonor dorit.
Modificand repartizarea, reglajul de balans este deselectat.		
Selectand modul "Toti pasagerii", repartitia nu imi place.	Alegerea unei repartitii "Toti pasagerii" este programabila.	Modificati reglarea repartitiei utilizand cursorul de pe ecranul tactil.

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Exista o diferenta de calitate sonora intre diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiţii optime, setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Volum, Inalte, Joase, Ambiante, Loudness) pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate duce la diferenţe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificaţi ca setarile audio (Volume:, Treble:, Bass:, Ambience, Loudness) (Loudness, Egalizator, Înalte, Joase, Volum) sunt adaptate la sursele ascultate. Vă sfătuim să reglaţi funcţiile audio (Balance, Treble:, Bass:) (Balans St-Dr, Balans Fa-Sp, Înalte, Joase) pe poziţia din mijloc, să selectaţi ambianţa muzicală "Niciuna", să reglaţi corecţia Loudness pe poziţia "Activa" în modul CD şi pe poziţia "Inactiva" în modul radio.
Motorul fiind oprit, sistemul se opreşte după câteva minute de utilizare.	Când motorul este oprit, timpul de funcţionare al sistemului depinde de nivelul de încărcare al bateriei. Oprirea este normală: sistemul intră în modul economie de energie şi se întrerupe pentru a proteja bateria vehiculului.	Porniţi motorul vehiculului pentru a încărca bateria.

Telephone

INTREBARE	RASPUNS	SOLUTIE
Nu reuşesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca sistemul Bluetooth al telefonului să fie dezactivat sau să fie invizibil.	Verificati ca sistemul Bluetooth al telefonului dvs. sa fie activat. Verificati in parametrii telefonului ca el sa fie "Vizibil pentru toti".
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteti verifica compatibilitatea telefonului la adresa www.citroen.ro (servicii).
Sunetul telefonului conectat prin Bluetooth nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem cât şi de telefon.	Mariti volumul sistemului audio, eventual la maxim si creşteţi sunetul telefonului cât este necesar.
	Zgomotul ambiant influenţează calitatea comunicării telefonice.	Reduceti zgomotul ambiant (inchideti geamurile, diminuati ventilatia, incetiniti, ...).
Unele contacte apar dublate în listă.	Opţiunile de sincronizare a contactelor propun sincronizarea contactelor de pe cartela SIM, contactele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalităţi de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apăra în dublu exemplar.	Selectaţi "Display SIM card contacts" (Afişează contacte de pe cartela SIM) sau "Display telephone contacts" (Afişează contacte de pe telefon).
Contactele nu sunt clasificate în ordine alfabetica.	Unele telefoane propun opţiuni de afişare. În funcţie de parametrii aleşi, contactele pot fi transferate într-o ordine specifică.	Modificaţi parametrii de afişare a agendei telefonului.
Sistemul nu primeşte SMS-uri.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de SMS-uri către sistem.	


MAGNETI MARELLI
MM-BTEL
SMEG+ iV2
E2 10R-04 14155
CE 0682
COFETEL : RCPMASM15-1111
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
The operation of this equipment is subject to the following two conditions: (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and (2) the equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.
NTC
Type Approved
No.ESD - 1510899C
ICT
Class A Equipment (Industrial Broadcasting & Communication Equipment)
이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
MSIP -CMM-RX2-SMEGIV2
מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא 51-52173
אסוף להחליף את האנטנה המסורית של המכשיר, ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
AGREE PAR L'ANRT MAROC
Numéro d'agrément : MR 10436 ANRT 2015
Date d'agrément : 29/05/2015
ICASA TA - 2015/372 APPROVED
TRA
REGISTERED No:
ER39309/15
DEALER No:
0016935/09
INDOTEL identification for Dominican republic
CONATEL : 2015-06-I-0000190
Aprobado CNC C-14786
INCM: 16EBP15
TRC/SS/2015/258
И 005 15
P1615057400
Type Approval Reg. No.
2015 / 033
R 005-101030
T AD15-0101005
IctQATAR
Type Approval reg.no.:
CRA/SA/2015/R-4814
MS
SIRIM
ANATEL
2183-15-5386
(01) 0789838176 105 3
CCAH15LP1260T4
41554/SDPPI/2015
5142
SyTRA
REGISTERED No:
2015 / 0725
BOCRA
REGISTERED No:
2015/2058
Agrée par l'ARPT.
Référence d'agrément :
721/IR/AGR/PC/ARPT/2015
1024
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
PD 2795
OMAN - TRA
TA-R/2604/15
D100428
Complies with
IDA Standards
DA105282

CITROËN Connect Nav

Navigația prin satelit GPS – aplicații – multimedia audio – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi pe volan	3
Meniuri	4
Comenzi vocale	5
Navigație	11
Navigația conectată	14
Aplicații	17
Radio	22
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	24
Media	25
Telefon	27
Setări	32
Întrebări frecvente	36

Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Primii pași

Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.

Reglarea volumului.

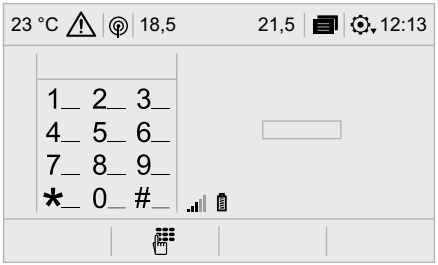
Utilizați butoanele de sub ecranul tactil pentru accesarea meniurilor, apoi apăsați pe butoanele virtuale din ecranul tactil.

Puteți reveni la meniu în orice moment: apăsați scurt ecranul cu trei degete.

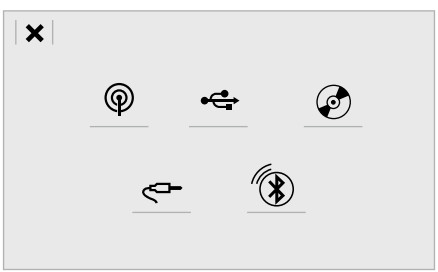
Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.
Apăsați pe cruce pentru a reveni la nivelul anterior.
Apăsați „OK” pentru a confirma.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:
- Acces direct la selectarea sursei sonore și la lista posturilor de radio (sau a titlurilor de piese, în funcție de sursa redată).
- Acces la notificările despre mesaje, e-mailuri, actualizări de hărți și, în funcție de servicii, la notificările de navigație.
- Acces la setările ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):
- Posturi radio FM/DAB*/AM*.
- Tasta USB.
- Player CD (în funcție de model).
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).



* În funcție de echipament.

În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

La temperaturi foarte ridicate, volumul poate să fie limitat pentru a proteja sistemul care poate să intre în așteptare (stingerea ecranului și oprirea sunetului) timp de cel puțin 5 minute.
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitaclu scade.

Comenzi pe volan

Comenzile vocale:
Această comandă este pe volan sau la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).
Apăsare scurtă: comenzile vocale ale sistemului.
Apăsare lungă: comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Mărirea volumului.

Reducerea volumului.

SRC

Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.
Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.
Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.
Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.

Radio (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.
Media (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.
Apăsare scurtă: confirmarea unei selecții. Dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

LIST

Radio: afișarea listei de posturi radio.
Media: afișarea listei de piese.
Radio (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

Navigația conectată

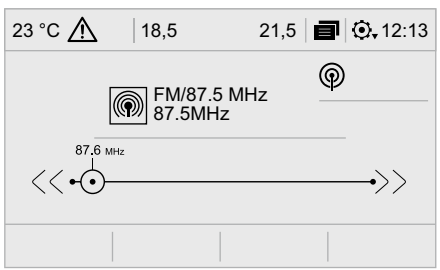
Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație.
Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipament.

Aplicații

Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin CarPlay®, MirrorLink™ sau Android Auto.
Verificați starea conexiunilor Bluetooth® și Wi-Fi.

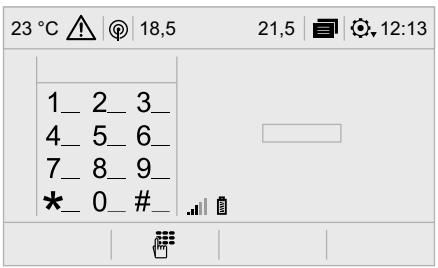
Radio Media

Selectați o sursă audio, un post de radio, afișați fotografii.



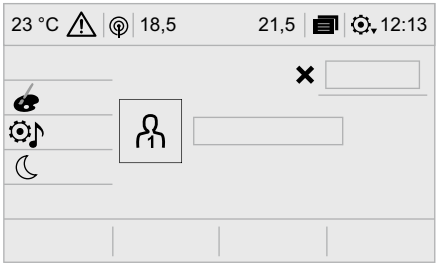
Telefon

Conectați un telefon prin Bluetooth®, citiți mesajele, email-urile și trimiteți mesaje rapide.



Configurare

Configurați un profil personal și/sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră etc.).



Vehicul

Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

Comenzile vocale

Comenzi pe volan

Apăsați scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

! Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:
- vorbiți pe un ton normal, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul.
- rostiți întotdeauna comanda după ce auziți un „bip” (semnal sonor),
- pentru o funcționare optimă, se recomandă închiderea geamurilor și a trapei (dacă există), pentru a evita interferența zgomotelor din exterior,
- înainte de a rosti o comandă vocală, rugați-i pe ceilalți pasageri să nu vorbească.

Primii pași

Exemplu de „comandă vocală” pentru navigație:
„Navigare la adresa 11 Regent Street, London”.
Exemplu de „comandă vocală” pentru radio și media:
„Ascultare artist „Madona””.
Exemplu de „comandă vocală” pentru telefon:
„Apelare David Miller”.

! Comenzile vocale, cu 12 limbi disponibile (engleză, franceză, italiană, spaniolă, germană, olandeză, portugheză, poloneză, turcă, rusă, arabă, braziliană) sunt efectuate folosind limba selectată anterior și setată în sistem.
Pentru unele comenzi vocale sunt disponibile sinonime.
Exemplu: Indicații la/Navigație la/Acces la/...
În limba arabă nu sunt disponibile comenzile vocale: „Navigare la adresa” și „Afișare puncte de interes din oraș”.

Informații - utilizarea sistemului

Apăsați butonul „apasă pentru a vorbi” și spuneți-mi ce doriți, după semnalul sonor. Nu uitați că mă puteți întrerupe în orice moment, apăsând pe acest buton. Dacă apăsați din nou butonul în timp ce aștept să vorbiți, voi încheia conversația. Dacă doriți să începeți din nou, spuneți „revocare”. Dacă doriți să anulați ceva, spuneți „anulare”. Pentru a primi informații și sfaturi în orice moment, spuneți „asistență”. Dacă îmi solicitați o comandă și eu am nevoie de mai multe informații, vă voi furniza exemple sau vă voi ghida pas cu pas. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să consultați modul „începător”. În momentul în care vă simțiți mai confortabil, puteți configura modul de dialog în starea „expert”.

Comenzile vocale globale

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Help	Sunt foarte multe aspecte în care vă pot ajuta. Puteți spune: „asistență cu telefonul”, „asistență la navigare”, „asistență media” sau „asistență radio”. Pentru o prezentare generală a modalității de utilizare a comenzilor vocale, puteți spune „asistență pentru controlul vocal”.
Voice command help	
Navigation help	
Radio help	
Media help	
Telephone help	
Set dialogue mode as <...>	Alegeți modul „începător” sau „expert”.
Select profile <...>	Selectați profilul 1, 2 sau 3.
Yes	Răspundeți cu „da” dacă am înțeles corect. În caz contrar, spuneți „nu” și o luăm de la început.
No	

Comenzile vocale pentru „navigație”

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Navigate home	Pentru a porni indicațiile sau a adăuga o oprire, spuneți „navigare la” și adăugați adresa sau numele contactului. De exemplu: „navigare la adresa: 11 Regent Street, Londra” sau „navigare la contact: John Miller”. De asemenea, puteți preciza dacă este vorba de o destinație recentă sau de una preferată. De exemplu, spuneți: „navigare la destinația preferată: clubul de tenis” sau „navigare la destinația recentă: 11 Regent Street, Londra”. Sau, puteți spune pur și simplu: „navigare acasă”. Pentru a afișa punctele de interes pe o hartă, puteți spune: „afișare hoteluri în Banbury” sau „afișare stații de benzină din apropiere”. Pentru mai multe informații, spuneți „asistență cu dirijare rutieră”.
Navigate to work	
Navigate to preferred address <...>	
Navigate to contact <...>	
Navigate to address <...>	
Show nearby POI <...>	
Remaining distance	Pentru a primi informații despre traseul actual, puteți spune „indică-mi timpul rămas”, „distanța” sau „ora sosirii”. Pentru a descoperi celelalte comenzi care pot fi utilizate, spuneți „asistență pentru navigație”.
Remaining time	
Arrival time	
Stop route guidance	

În funcție de țară, oferiți instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

Comenzile vocale pentru „Radio Media”

Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comandă vocală” sau „Telefon” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Tune to channel <...>	Puteți alege un post de radio spunând „selectează postul” urmat de numele postului de radio, sau de frecvență. De exemplu, puteți spune: „selectează postul Talksport” sau „selectează postul 98,5 FM”. Pentru a asculta un post de radio presetat, spuneți „selectează postul presetat numărul”. De exemplu: „selectează postul presetat numărul cinci”.
What's playing	Pentru afișarea detaliilor despre „piesa”, „artistul” și „albumul” în curs de redare, puteți să rostiți „Ce se redă”
Play song <...>	Utilizați comanda „redare” pentru a selecta tipul de muzică pe care ați dori să îl ascultați. Puteți alege în funcție de „melodie”, „album” sau „artist”. De exemplu, puteți spune: „ascultare artist: Madonna”, „ascultare melodie: Hey Jude” sau „ascultare album: Thriller”.
Play artist <...>	
Play album <...>	

Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.

Comenzile vocale pentru „telefon”

Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Call contact <...>*	Pentru a efectua un apel telefonic, spuneți „apelare” urmat de numele contactului; de exemplu: „apelare David Miller”. De asemenea, puteți include tipul numărului de telefon; de exemplu: „apelare David Miller la domiciliu”. Pentru a efectua un apel telefonic după număr, spuneți „formează” urmat de numărul de telefon; de exemplu: „formează 107776 835 417”. Vă puteți verifica mesageria vocală spunând „apelare mesagerie vocală”. Pentru a trimite un mesaj text, spuneți „trimite mesaj rapid către” urmat de numele mesajului rapid pe care ați dori să îl trimiteți. De exemplu: „trimite mesaj rapid către David Miller”, „Ajung târziu”. Pentru a afișa lista apelurilor, spuneți „afișare contacte”. Pentru mai multe informații despre SMS, spuneți „asistență la redactarea mesajelor text”.
Dial <...>*	
Display contacts*	
Display calls*	
Call (message box | voicemail)*	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Comenzile vocale pentru „mesaj text”

Dacă un telefon este conectat la sistem, aceste comenzi vocale pot fi date în orice pagină de pe ecran după apăsarea butonului „Telefon” de pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

Comenzile vocale	**Mesajele de asistență**
Send a quick message to <...>	Pentru a vă asculta mesajele, spuneți „redă cel mai nou mesaj”. Pentru a transmite un mesaj, puteți utiliza mesajele rapide presetate. Trebuie să utilizați numele mesajului rapid. De exemplu: „trimite mesaj rapid către Bill Carter: Ajung târziu”. Verificați meniul telefonului pentru a identifica mesajele suportate. Spuneți „apelare” sau „trimite mesaj rapid către” și apoi selectați un rând din listă. Pentru a derula lista de pe afișaj, spuneți „prima pagină”, „ultima pagină”, „pagina următoare” sau „pagina precedentă”. Pentru a anula o selecție, spuneți „anulare”. Pentru a anula acțiunea curentă și a începe din nou, spuneți „revocare”.
Listen to most recent message*	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Sistemul trimite numai „Mesajele rapide” predefinite.

Navigație

Alegerea unui profil

Către o nouă destinație

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Introducere adresă**”.

Selectați „**Țară**”.

Introduceți „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” și confirmați apăsând pe propunerile afișate.

OK Apăsați „**OK**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.

Și/sau

Selectați „**Vezi pe hartă**” pentru a selecta „**Criterii de ghidare**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau folosind două degete pe ecran.

Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile „**Oraș**”, „**Stradă**” și „**Număr**” de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista „**Contact**” sau din „**Istoric**” de adrese.

Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

Către o destinație recentă

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Recente**”.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa „**Criterii de ghidare**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a porni navigația.

Selectați „**Poziție**” pentru vizualizarea geografica a punctului de sosire.

Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Preferate**”.

Selectați „**Domiciliul meu**”.

Sau

Selectați „**Activitățile mele**”.

Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

Către un contact

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

Către puncte de interes (POI)

Punctele de interes (POI) sunt clasificate în diferite categorii.

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Puncte de interes**”.

Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viață activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau

Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

Către un punct de pe hartă

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.

Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.

Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau

Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

Către coordonate GPS

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Apăsați acest buton pentru a afișa harta lumii.
Cu ajutorul caroiajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.

Apăsați acest buton pentru a introduce coordonatele GPS.

În centrul ecranul este afișat un marcaj, având coordonatele „**Latitudine**” și „**Longitudine**”.

Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau

Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU

Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și

Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Longitudine**”.

TMC (canalul de mesaje din trafic)

Mesajele TMC (Trafic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic.
Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Navigația conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

Conexiunea de rețea a vehiculului

SAU

Conexiunea de rețea a utilizatorului

Conexiunea de navigație conectată

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.
Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a vehiculului

Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

Conexiunea de rețea a utilizatorului

Conectare USB

Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Conectare Bluetooth

Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

Conectare Wi-Fi

Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta (consultați rubrica „Connect-App”).

Restricții de utilizare:
- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
- În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.

Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.

La apariția „TOMTOM TRAFFIC”, sunt disponibile serviciile.

Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.
Un pachet de servicii conectate:
- Meteo,
- Ateliere auto,
- Parcare,
- Trafic,
- Căutare locală Punct de interes.

Un pachet Zonă de pericol (opțional).

Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem**.

Parametrarea specifică navigației conectate

În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări**”.

Selectați „**Hartă**”.

Activați sau dezactivați:
- „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
- „**Recomandare de sfarsit traseu pietonal**”
- „**Autorizați trimiterea informațiilor**”

Aceste reglaje trebuie efectuate în funcție de fiecare profil.

Selectați „**Avertizări**”.

Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.

Selectați acest buton.

Activați: **Difuzarea unei avertizari sonore**

! Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să selectați opțiunea: „**Autorizați trimiterea informațiilor**”.

i Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Declararea „zonelor de pericol”

! Pentru distribuirea informațiilor privind declararea zonelor de pericol, trebuie să selectați opțiunea: „**Autorizare declarare zone de pericol**”.

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați pe butonul „Declară o noua zona cu risc” din bara superioară a ecranului tactil

Selectați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „Zona de pericol”.

Selectați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

Actualizările pachetului „Zone periculoase”

Apăsați Setări pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați fila „**Info. sistem**”.

Selectați „**Consultă**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectați „**Actualizare (actualizări) în așteptare**”.

i Puteți descărca actualizările de sistem, de zone periculoase și de hărți de pe pagina web a mărcii.
Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

Afișarea informațiilor meteo

Apăsați **Navigație** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.

Selectați „**Consultare hartă**”.

Selectați „**Meteo**”.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.

Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.

Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei. Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

Aplicații

Navigator Internet

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Navigator Internet**”.

Apăsați pe „**Navigator Internet**” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.

Selectați țara de reședință.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

Conexiunea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

Conectivitate

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcțiile **CarPlay®**, **MirrorLink™** sau **Android Auto**.

Connect-App

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

CarPlayConectarea unui smartphone®

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone.
Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.

Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

MirrorLinkConexiune de smartphone™

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția MirrorLink™.

Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului MirrorLink™, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conectare smartphone Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „**Android Auto**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „Android Auto”.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă a ecranului cu trei degete este dezactivată.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conexiune Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „Conexiune Bluetooth”.

Selectați „**Căutare**”.
Se afișează lista telefoanelor detectate.

În caz de nereușită, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției „Bluetooth” a telefonului.

Selectați din listă numele telefonului ales.

În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „Telefon” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „Streaming” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „Date internet mobil”.

Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „Date internet mobil” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați „OK” pentru a confirma.

Conectare Wi-Fi

Conectare la rețea prin intermediul funcției Wi-Fi a smartphone-ului.

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Conexiune rețea Wi-Fi**”.

Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.

Selectați o rețea.

Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajarea conexiunii Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Partajare conexiune Wi-Fi**”.

Selectați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selectați „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

Gestionarea conexiunilor

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Apăsați „**Frecvență**”.

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau

Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Posturi de radio**” pe pagina secundară.

Apăsați „**Frecvență**”.

Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.
Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană etc.) poate bloca recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.
(consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați „**Memorie**”.

Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

i Dacă este activat, sistemul RDS permite ascultarea aceluiași post datorită urmăririi automate a frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Afișare radiotext**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.

Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radioul digital terestru

Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună.
Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Selectați sursa audio.

Apăsați „**Banda**” pentru a selecta banda „**DAB**”.

DAB–FM urmărire automată

„DAB” nu acoperă 100 % din teritoriu. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „DAB/urmărire automată FM” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI** pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.

Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

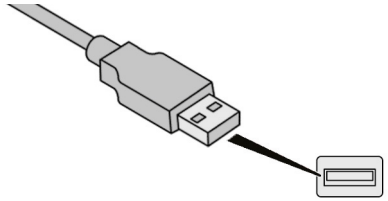
OK Apăsați „**OK**”.

Dacă funcția „DAB-FM auto tracking” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului.
Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „**DAB-FM**” inactivă) sau dacă funcția „DAB/FM auto tracking” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

Media

Port USB



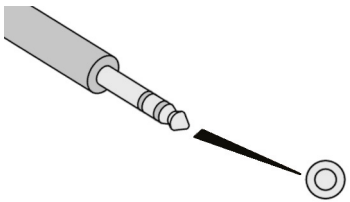
Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.
Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.
Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priza Auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.
Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

CD player

(în funcție de model/în funcție de echipare)

Introduceți CD-ul în player.

Selectarea sursei

Apăsați pe **Radio Media** pentru afișarea paginii principale.

Selectați „**Sursa**”.

Alegeți sursa.

Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.
Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat).
Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

i Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/albume/genuri/liste de redare/cărți audio/podcasturi).
Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple® dumneavoastră.

Informații și recomandări

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.
Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.
Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jack (se cumpără separat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma, .aac, .flac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele ”.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare compatibile sunt 32, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

i Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

Asocierea cu telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura efectuată cu sistemul

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Căutare Bluetooth**”.

Sau

Selectați „**Căutare**”.
Se afișează lista telefoanelor detectate.

i În caz de nereușită, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției „Bluetooth” a telefonului.

Selectați din listă numele telefonului ales.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:
- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

i Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „Date internet mobil”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

i În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectarea automată

i La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați butonul „detalii”.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon.
În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.

! Serviciile disponibile depind de compatibilitatea rețelei, a cardului SIM și a dispozitivului Bluetooth. Consultați manualul telefonului și operatorul pentru a afla serviciile care vă sunt disponibile.

i Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate

i Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei asocieri.

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon

Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.

Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

SRC Apăsați scurt pe comanda de pe volan **TEL** pentru a accepta un apel primit.

Și

+2s Apăsați lung

SRC pe comanda de pe volan **TEL** pentru a respinge apelul.

sau

Selectați „Închidere”.

Efectuarea unui apel

! Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului.
Parcați vehiculul.
Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

Apelarea unui număr nou

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.

Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau apăsați lung

comanda **TEL** de pe volan.

Selectați „**Contact**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Selectați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau

Apăsați lung

butonul de pe volan.

Selectați „**Apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

i Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionarea contactelor/ intrărilor

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „**Contact**”.

Selectați „**Creare**” pentru a adăuga un contact nou.

În fila „**Telefon**”, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila „**Adresă**”, introduceți adresele contactului.

În fila „**Email**”, introduceți adresele de e-mail ale contactului.

Funcția „**Email**” permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

Gestionarea mesajelor

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Mesaje**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**Toate**”, „**Trimise**” sau „**Primite**”.

Selectați detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.

Apăsați „**Răspuns**” pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.

Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apăsați „**Redare**” pentru a asculta mesajul.

Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.
În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.

Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

Gestionarea mesajelor rapide

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Mesaje rapide**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**În întârziere**”, „**Sosirea mea**”, „**Indisponibil**” sau „**Altul**” cu posibilitatea de a crea mesaje noi.

Apăsați „**Creare**” pentru a scrie un mesaj nou.

Selectați mesajul ales dintr-una din liste.

Apăsați „**Transfer**” pentru a selecta destinatarul(ii).

Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

Gestionarea e-mailului

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Email**” pentru a afișa lista de mesaje.

Selectați fila „**Primite**”, „**Trimise**” sau „**Necitite**”.

Selectați mesajul ales dintr-una din liste.

Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

! Accesul la „**Email**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

Configurare

Setări audio

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiante**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys©) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.
Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.

Reglajele audio **Ambiante** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase**, **Frecvențe medii** și **Frecvențe inalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio.
Activați sau dezactivați „**Loudness**”.
Setările pentru „**Repartiție**” (Toti pasagerii, Conducator și Numai in fata) sunt comune pentru toate sursele.
Activați sau dezactivați „**Sunete asociate cu tastatura**”, „**Volum corelat cu viteza**” și „**Intrare auxiliară**”.

Audio la bord: Arkamys© Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitaclu.

Setările profilului

Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Parametrare profil**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.

Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.

Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB.
Selectați fotografia.

OK Apăsați „**OK**” pentru a accepta transferul fotografiei.

OK Apăsați din nou „**OK**” pentru a salva setările.

Fotografia va fi plasată într-un pătrat; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

00.0 Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selectați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.

Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiante**”.

Sau

„**Repartiție**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva reglajele.

Modificarea setărilor de sistem

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Configurare ecran**”.

Selectați „**Animatie**”.

Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”.

Selectați „**Luminozitate**”.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați „**Unitati de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.

! Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit.

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectarea limbii

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Limba utilizata**” pentru a schimba limba.

Setarea datei

Apăsați Setări pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Data**”.

Apăsați acest buton pentru a defini data.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Selectați formatul de afișare a datei.

Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizarea cu GPS” este dezactivată.
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

Setarea orei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setare oră-dată**”.

Selectați „**Ora**”.

Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).

Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Sistemul nu gestionează automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Schemele de culori

! Din motive de siguranță, procedura de schimbare a schemei de culori este posibilă numai cu **vehiculul oprit**.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „**Teme ecran**”.

Selectați din listă schema de culori, apoi apăsați „**OK**”.

i La fiecare schimbare a schemei de culori, sistemul repornește, cu o afișare temporară a unui ecran negru.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

Navigation

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigation”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigation” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zonă de pericol” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zone de pericol”. Selectați „On the route” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.
Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „On the route” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	Apăsați butonul „Update list” din meniul secundar „Posturi de radio”.

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.	CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf,...). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.	Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.
Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redate nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telephone

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Display SIM card contacts” sau „Display telephone contacts”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

Settings

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și basi, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și basi sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și basi și viceversa.	Modificați setările de înalte și basi sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Bass:, Treble:, Balance) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Opțiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Ora” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

Manufacturer: Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.

Europe

1999/5/EC Directive regulatory notices

This device has been evaluated against the essential requirements of the 1999/5/EC Directive.

Bulgarian	С настоящето ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." декларира, че ""NAC EUR WAVE2"отговаря на съществените изисквания и другите приложими изисквания на Директива 1999/5/ЕС.
Croatian	Ovime "Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", izjavljuje da je ovaj "NAC EUR WAVE2" je u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Czech	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." tímto prohlašuje, že tento ""NAC EUR WAVE2"je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved, at følgende udstyr ""NAC EUR WAVE2"overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Dutch	Hierbij verklaart ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dat het toestel ""NAC EUR WAVE2"in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
English	Hereby, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", declares that this ""NAC EUR WAVE2"is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." seadme ""NAC EUR WAVE2"vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
German	Hiermit erklärt ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", dass sich das Gerät ""NAC EUR WAVE2"in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ""NAC EUR WAVE2"ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	Alulírott, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." nyilatkozom, hogy a ""NAC EUR WAVE2"megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Finnish	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." vakuuttaa täten että ""NAC EUR WAVE2"tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." déclare que l'appareil ""NAC EUR WAVE2"est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Icelandic	Hér með lýsir ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." yfir því að ""NAC EUR WAVE2"er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC
Italian	Con la presente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." dichiara che questo ""NAC EUR WAVE2"è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklarē, ka ""NAC EUR WAVE2"atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." deklaruoja, kad šis ""NAC EUR WAVE2"atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Maltese	Hawnhekk, ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o.", jiddikjara li dan ""NAC EUR WAVE2"jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Norwegian	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." erklærer herved at utstyret ""NAC EUR WAVE2"er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Polish	Niniejszym ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." oświadcza, że ""NAC EUR WAVE2"jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC
Portuguese	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que este ""NAC EUR WAVE2"está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovak	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." týmto vyhlasuje, že ""NAC EUR WAVE2"spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." izjavlja, da je ta ""NAC EUR WAVE2"v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Spanish	Por medio de la presente ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." declara que ""NAC EUR WAVE2"cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar ""Continental Automotive Czech Republic, s.r.o." att denna ""NAC EUR WAVE2"står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

In order to satisfy the essential requirements of 1999/5/EC Directive, the product is compliant with the following standards:

RF spectrum use (R&TTE art. 3.2)	ETSI EN 300 328 V1.9.1 (2015-02)
EMC (R&TTE art. 3.1b)	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) ETSI EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09) ETSI EN 300 440-2 V1.4.1 (2010-08) EN 55013 (2013) EN 55020 (2007)
Health & Safety (R&TTE art. 3.1a)	EN 60950-1:2006 + A11:2009+ A12:2011 + A1:2010 + AC:2011+ A2:2013
RoHS	2011/65/UE, 2014/1UE to 2014/6/UE, 2014/8/UE to 2014/16/UE

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in Annex IV of Directive 1999/5/EC has been followed with the involvement of the following Notified Body:

AT4 wireless, S.A.
Parque Tecnologico de Andalucía
C/ Severo Ochoa 2
29590 Campanillas – Málaga
SPAIN
Notified Body No: 1909

Thus, the following marking is included in the product (**Label on top**):

CE 1909

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union.

➢ Specific instructions of installation and proper use of the equipment

This Multimedia System Equipment must be fixed in a car dashboard.

This Equipment is intended to be installed by service persons or qualified operators in a restricted access location that can only accessed by using a tool.
The external devices and accessories connected to the equipment shall comply its product standard in order to prevent fire risks.
Fuse characteristics:

MINI AUTO FUSE W Yellow 20:
Voltage rated: 32V (Volts)
Current rated: 20A (Amperes)

600	0.30 seconds	0.100 seconds
350	0.080 seconds	0.250 seconds
200	0.15 seconds	5 seconds
135	0.75 seconds	600 seconds
110	100 hours	-
% of rating	Minimum	Maximum
	Blow Time	

➢ List of countries within the EU or geographical zones where it can be used.

There is no restriction for the commercialization of this device in all the countries of the European Union:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, United Kingdom,

➢ Information about the license that apply to it.

There is no specific license.

➢ Restrictions or possible additional restrictions when trying to achieve the authorisation of use of the equipment.

There is no specific restriction to achieve the authorisation of use of the equipment.

USA – Federal Communications Commission (FCC)

FCC ID: ZFW-NACEUR2

1. Modification Statement

"Continental Automotive Rambouillet France S.A.S." has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

2. Interference statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1)This device may not cause harmful interference, and

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

3. Wireless notice:

This device complies with FCCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

4. FCC Class A/B digital device or peripheral notice – Class

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CITROËN Connect Radio

Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi pe volan	3
Meniuri	4
Aplicații	5
Radio	6
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	9
Media	10
Telefon	12
Setări	18
Întrebări frecvente	21

Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, asocierea telefonului mobil cu Bluetooth la sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul cuplat.

Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișajul mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

Mai jos găsiți legătura pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
https://www.groupe-psa.com/fr/oss/
https://www.groupe-psa.com/en/oss/

Primii pași

Cu motorul pornit, o apăsare dezactivează sunetul.
Cu contactul decuplat, o apăsare activează sistemul.

Reglarea volumului.

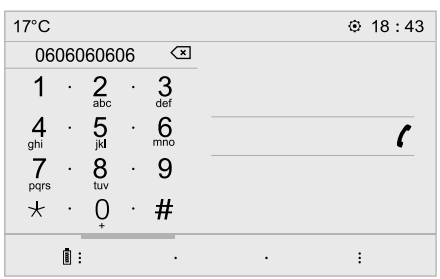
Utilizați butoanele de sub ecranul tactil pentru accesarea meniurilor, apoi apăsați pe butoanele virtuale din ecranul tactil.

Puteți reveni la meniu în orice moment: apăsați scurt ecranul cu trei degete.

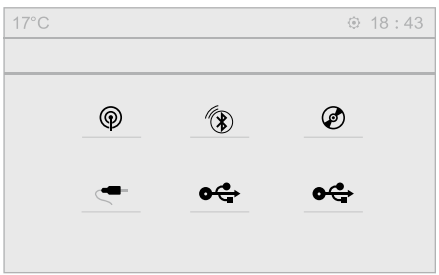
Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.
Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.
Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”.
Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

Unele informații sunt afișate în permanență în banda superioară a ecranului tactil:
- Informații despre Radio Media și despre meniul Telefon.
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.



Selectarea sursei audio (în funcție de versiune):
- Posturi radio FM/DAB*/AM*.
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth* (streaming).
- CD player (în funcție de model).
- USB tasta.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de model).



i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

* În funcție de echipament.

La temperaturi foarte ridicate, volumul poate să fie limitat pentru a proteja sistemul care poate să intre în așteptare (stingerea ecranului și oprirea sunetului) timp de cel puțin 5 minute.
Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitaclu scade.

Comenzi pe volan

Comenzile vocale:
Această comandă este pe volan sau la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de model).
Apăsare scurtă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.

Mărirea volumului.

Reducerea volumului.

SRC

Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.
Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.
Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.
Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.

Radio (rotire): presetarea anterioară/următoare.
Media (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.
Apăsare scurtă: confirmarea unei selecții. Dacă nu este selectat nimic, accesarea presetărilor.

LIST

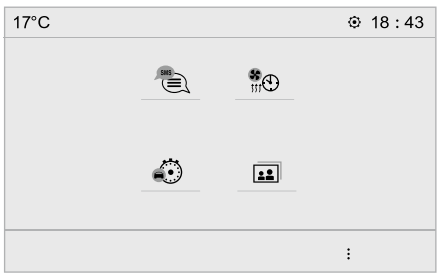
Radio: afișarea listei de posturi radio.
Media: afișarea listei de piese.
Radio (apăsare continuă): actualizarea listei posturilor radio recepționate.

Meniuri

În funcție de model/în funcție de echipare

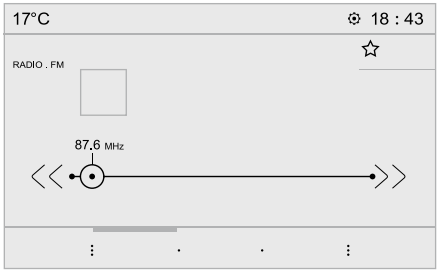
Aplicații

Acces la echipamentele configurabile.



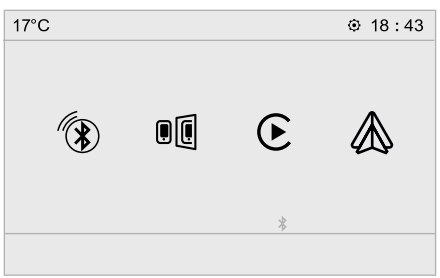
Radio Media

Selectarea unei surse audio sau a unui post de radio.



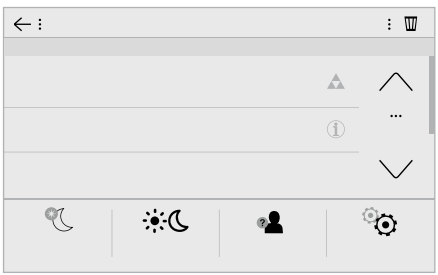
Telefon

Conectați un telefon prin Bluetooth®. Folosiți anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Setări

Configurați un profil personal și/ sau configurați sunetul (balans, ambianță, ...) și afișajul (limbă, unități, dată, oră, ...).

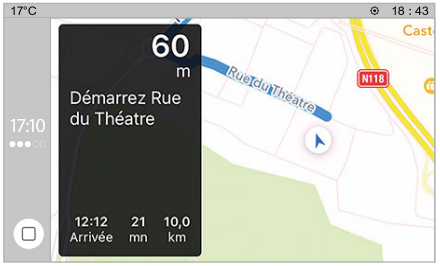


Conducerea

Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

Navigație

Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.



Aplicații

Vizualizarea fotografiilor

Introduceți un stick de memorie USB în portul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „Fotografii”.

Selectați un folder.

Selectați o imagine de vizualizat.

Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

Gestionarea mesajelor

Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „SMS”.

Selectați fila „SMS”.

Apăsați acest buton pentru a selecta setările de afișare pentru mesaje.

Apăsați acest buton pentru a căuta un contact.

Selectați fila „Mesaje rapide”.

Apăsați acest buton pentru a selecta setările de afișare pentru mesaje.

Radio

Selectarea unui post de radio

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau

Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

MHz
KHz

Apăsați pe frecvență.

Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (coline, imobile, tuneluri, parcare subterană etc.) poate bloca recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu constituie în nici un fel o defecțiune a sistemului audio.

Schimbarea benzii

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Favorite**”.

Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activarea/dezactivarea RDS

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**RDS**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

RDS, dacă este activat, sistemul permite ascultarea aceluiași post datorită urmăririi automate a frecvenței. Totuși, în anumite condiții, urmărirea postului RDS nu este asigurată în întreaga țară, posturile radio neacoperind 100 % din teritoriu. Aceasta explică pierderea recepției unui post în momentul parcurgerii unui traseu.

Afișarea informațiilor text

Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**INFO**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Ascultarea mesajelor TA

! Funcția TA (Trafic Announcement) cedează prioritatea mesajelor de avertizare TA. Pentru a fi activă, această funcție necesită recepția corectă a unui post de radio care emite acest tip de mesaje. Imediat ce s-a emis o informație de trafic, programul în curs de redare se întrerupe automat, pentru a permite difuzarea unui mesaj TA. La terminarea mesajului respectiv, aparatul revine la redarea programului ascultat anterior.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**TA**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Setări audio

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Setări audio**”.

Selectați fila „**Ton**”, „**Repartiție**”, „**Sunet**” sau „**Sonerii**” pentru a configura setările audio.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

i În fila „**Ton**”, setările audio **Ambianta**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Inalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio.
În fila „**Repartiție**”, setările **Toți pasagerii**, **Conducator** și **Numai în față** sunt comune pentru toate sursele.
În fila „**Sunet**”, activați sau dezactivați „**Volum corelat cu viteza**”, „**Intrare auxiliară**” și „**Sunete asociate cu tastatura**”.

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys©) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio la bord: Arkamys© Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitaclu.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radioul digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună.
Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Waveband**” pentru a selecta „**Banda DAB**”.

Apăsați zona gri pentru a confirma.

FM-DAB

i „DAB” nu acoperă 100 % din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.

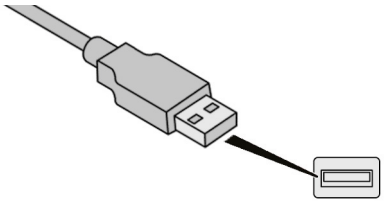
Apăsați zona gri pentru a confirma.

i Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Atunci când calitatea semnalului digital este restabilită, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” sau dacă funcția „FM-DAB” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

Media

Port USB



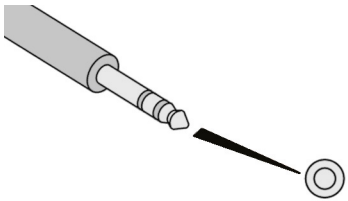
Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.
Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puțin foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.
Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este decuplat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priză auxiliară (AUX)

(în funcție de model/în funcție de echipare)



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați dispozitivul portabil (MP3 player etc.) la priza jack auxiliară utilizând un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați întâi volumul echipamentului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.
Afișarea și gestionarea comenzilor se face de la echipamentul portabil.

Selectarea sursei

Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**SURSE**”.

Alegeți sursa.

StreamingBluetooth®

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).
Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon.
Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

! Odată conectat în modul Streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).
Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/albume/genuri/liste de redare/cărți audio/podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

Informații și recomandări

Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.
Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio.
Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „. wav, .wma, .aac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.
De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).
Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).
Fișierele ”.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.
Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22,44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, „ ” ? . ; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW inscripționat, la crearea CD-ului selectați standardele ISO 9660 nivelul 1, 2 sau Joliet, dacă este posibil.
Dacă CD-ul este inscripționat în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.
Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.
În cazul special al CD-urilor multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

MirrorLink™ – conexiune de smartphone

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a afișa pagina secundară.

Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului MirrorLink™, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

CarPlay® Conectarea unui smartphone

Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia CarPlay® a smartphone-ului, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone.
Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați CarPlay pentru a afișa interfața **Telefon**®.

Sau

Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigation**.

Conexiune de smartphone Android Auto

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului.
Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

De pe smartphone-ul dumneavoastră, descărcați aplicația Android Auto.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone.
Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.
Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat de Bluetooth®

Conectați cablul USB. Smartphone-ul se încarcă dacă este conectat printr-un cablu USB.

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**Android Auto**”.

OK În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®

În sistem, apăsați „**Telefon**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a afișa pagina secundară.

Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.
Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

ℹ În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Asocierea cu un telefon Bluetooth®

❗ Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul cuplat**.

ℹ Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul

Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

❗ Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedura folosind sistemul

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Căutare Bluetooth**”. Se afișează lista telefoanelor detectate.

Selectați din listă numele telefonului ales.

ℹ În cazul în care procedura de asociere nu reușește, se recomandă dezactivarea și reactivarea funcției Bluetooth pe telefon.

ℹ În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectarea automată

ℹ La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după cuplarea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați butonul „detalii” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:
- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.

Selectați unul sau mai multe profiluri.

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon.
În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.

! Serviciile disponibile depind de compatibilitatea rețelei, a cardului SIM și a dispozitivului Bluetooth. Consultați manualul telefonului și operatorul pentru a afla serviciile care vă sunt disponibile.

i Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară etc.), accesați pagina web a mărcii.

Gestionarea telefoanelor asociate

i Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui periferic, precum și suprimarea unei asocieri.

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TEL**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.

Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta.
Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon

Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.

Apăsați pe coșul de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.

Apăsați scurt butonul **TEL** de pe volan pentru a răspunde la apel.

Și

Apăsați lung

butonul **TEL** de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau

Apăsați „**Închidere**”.

Efectuarea unui apel

! Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului.
Parcați vehiculul.
Efectuați apelul utilizând comenzile de pe volan.

Apelarea unui număr nou

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.

Apăsați „**Apelare**” pentru a iniția apelul.

Apelarea unui contact

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau apăsați lung

butonul **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Apăsați „**Apelare**”.

Apelarea unui număr folosit recent

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau

Apăsați lung

butonul de pe volan.

Apăsați „**Lista de apeluri**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.

Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Setarea soneriei

Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Volum sonerie**” pentru a afișa bara de volum.

Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

Configurare

Setările profilului

Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Profiluri**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.

Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

Apăsați „**OK**” pentru a salva.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a activa profilul.

Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

Reglarea luminozității

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați **Luminozitate**.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați zona gri pentru a confirma.

Modificarea setărilor de sistem

Apăsați Setări pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Configurare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „Parametri din uzină” pentru a reveni la setările inițiale.

! Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Configurare ecran**”.

Apăsați „**Luminozitate**”.

Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați „**Animație**”.

Activați sau dezactivați: „**Derulată automată text**”.

Selectați „**Tranziții animate**”.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Selectarea limbii

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Limbă**” pentru a schimba limba.

Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Setarea orei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Dată și oră**”.

Selectați „**Oră:**”.

Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva ora.

Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.

Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).

Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.

Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Setarea datei

Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.

Apăsați „**Dată și oră**”.

Selectați „**Dată:**”.

Apăsați acest buton pentru a defini data.

Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.

Selectați formatul de afișare a datei.

Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.
Trecerea de la ora de iarnă la cea de vară se realizează prin schimbarea fusului orar.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul audio.

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz...).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regăsesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 - 3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redate nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți, ...).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și basi, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și basi sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și basi și viceversa.	Modificați setările de înalte și basi sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Cuplați contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.

Česky [Czech]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH tímto prohlašuje, že tento "PSA RCC", "PSA RCC" je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Dansk [Danish]	Undertegnede Robert Bosch Car Multimedia GmbHerklærer herved, at følgende udstyr "PSA RCC", "PSA RCC" overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass sich das Gerät "PSA RCC", "PSA RCC" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Robert Bosch Car Multimedia GmbH seadme "PSA RCC", "PSA RCC" vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, declares that this "PSA RCC", "PSA RCC" is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el "PSA RCC", "PSA RCC" cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ "PSA RCC" ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ "PSA RCC" ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Robert Bosch Car Multimedia GmbH déclare que l'appareil "PSA RCC", "PSA RCC" est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Robert Bosch Car Multimedia GmbH dichiara che questo "PSA RCC", "PSA RCC" è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka "PSA RCC", "PSA RCC" atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklaruoja, kad šis "PSA RCC", "PSA RCC" atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Robert Bosch Car Multimedia GmbH dat het toestel "PSA RCC", "PSA RCC" in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, jiddikjara li dan "PSA RCC", "PSA RCC" jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott,Robert Bosch Car Multimedia GmbH nyilatkozom, hogy a "PSA RCC", "PSA RCC" megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Robert Bosch Car Multimedia GmbH oświadcza, że "PSA RCC", "PSA RCC" jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que este "PSA RCC", "PSA RCC" está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH izjavlja, da je ta "PSA RCC", "PSA RCC" v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že "PSA RCC", "PSA RCC" spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa täten että "PSA RCC", "PSA RCC" laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna "PSA RCC", "PSA RCC" står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Robert Bosch Car Multimedia GmbH yfir því að "PSA RCC", "PSA RCC" er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Robert Bosch Car Multimedia GmbH erklærer herved at utstyret "PSA RCC", "PSA RCC" er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<table>
<tr><td colspan="2">ECE type-approval certificate No. is 057902
(concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly under Regulation No. 10)</td></tr>
<tr><td colspan="2">emitted frequency range and power:

Frequency band Radiated Power [EIRP] Hints / Restriction

2402 MHz – 2480 MHz WiFi < 51mW Antenna internal for PSA RCC A2
2412 MHz – 2472 MHz Bluetooth < 2,6 mW Antenna internal for PSA RCC A1 & A2
Antenna configuration: internal antenna
Internal antenna not accessible by user. Any change of the user will violate the legal approval of this product.</td></tr>
<tr><td>Brazil</td><td>

“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”</td></tr>
<tr><td>Canada</td><td>This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.</td></tr>
<tr><td>Japan</td><td>R= Radio Type Approval Number: BBBBBBBBBB

T= Terminal Equipment Approval number: X JJ-5NNN AAA</td></tr>
<tr><td>Mexico</td><td>NOM-121-SCT1-2009
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.</td></tr>
<tr><td>South Korea</td><td>해당 무선 설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음.</td></tr>
<tr><td>Taiwan</td><td>本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法第十二條、第十四條等條文規定
1.
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

2.
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。</td></tr>
<tr><td>USA / Canada</td><td>This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by (Robert Bosch Car Multimedia GmbH) may void the FCC and IC Canada authorization to operate this equipment.</td></tr>
</table>